

# ОРЕЛ МОККА

Инструкция по эксплуатации





---

# Содержание

|   |     |
|---|-----|
| Введение .....                                  | 2   |
| Ключи, двери и окна .....                       | 6   |
| Сиденья, системы защиты .....                   | 28  |
| Места для хранения .....                        | 51  |
| Приборы и средства<br>управления .....          | 59  |
| Освещение .....                                 | 95  |
| Информационно-<br>развлекательная система ..... | 106 |
| Климат-контроль .....                           | 172 |
| Вождение и управление<br>автомобилем .....      | 185 |
| Уход за автомобилем .....                       | 283 |
| Сервис и техническое<br>обслуживание .....      | 325 |
| Технические данные .....                        | 328 |
| Информация о клиенте .....                      | 335 |
| Предметный указатель .....                      | 346 |

## Введение

|                  |                                    |                      |                      |                      |
|------------------|------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Топливо          | Обозначение                        | <input type="text"/> |                      |                      |
| Моторные масла   | Качество                           | <input type="text"/> |                      |                      |
|                  | Вязкость                           | <input type="text"/> |                      |                      |
| Давление в шинах | Типоразмер шин                     |                      | спереди              | сзади                |
|                  | Летние шины                        | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|                  | Зимние шины                        | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| Весовые данные   | Допустимая общая масса             | <input type="text"/> |                      |                      |
|                  | - Собственная масса базовой модели | <input type="text"/> |                      |                      |
|                  | = Загрузка                         | <input type="text"/> |                      |                      |

## Технические данные автомобиля

Запишите параметры Вашего автомобиля на предыдущей странице и храните их в легко доступном месте.

См. разделы «Техническое обслуживание и текущий ремонт», «Технические данные», паспортную табличку и документы государственной регистрации.

## Введение

Ваш автомобиль - это оптимальное сочетание передовой технологии, безопасности, экологичности и экономичности.

Настоящее Руководство пользователя содержит всю необходимую для уверенного и эффективного управления Вашим автомобилем информацию.

Кроме того, на информационном дисплее можно просмотреть обучающие видео по некоторым функциям автомобиля.

Некоторые функции доступны только при включенном зажигании, когда работает двигатель внутреннего сгорания или готов к работе электрический двигатель.

Кроме Вас, и пассажиры тоже должны знать о возможных при неправильной эксплуатации автомобиля несчастных случаях и травмах. Расскажите им об этом.

Обязательно выполняйте действующие законы и предписания той страны, в которой находитесь. Соответствующее законодательство может отличаться от приведенной в настоящем Руководстве информации.

Игнорирование приведенной в настоящем руководстве информации может привести к потере гарантии.

При необходимости посещения станции техобслуживания рекомендуется обращаться в авторизованный сервисный центр Opel.

Все авторизованные сервисные центры Opel предложат Вам первоклассный сервис по умеренным ценам. Опытные специалисты,

прошедшие обучение на фирме Opel, обслужат Ваш автомобиль, руководствуясь оригинальными технологическими инструкциями компании.

Пакет с литературой для клиента должен всегда находиться в автомобиле.

## Как пользоваться настоящим Руководством

- В настоящем руководстве содержатся описания всех опций и функций, доступных для этой модели. **Некоторые описания, включая функции дисплея и меню, могут не относиться к вашему автомобилю по причине выбранного варианта модели, технических характеристик страны поставки, наличия специального оборудования или принадлежностей.**
- В содержании в начале данного руководства и в каждом разделе указано местоположение информации.

- Конкретную информацию можно найти с помощью Алфавитного указателя.
- В инструкции по эксплуатации применяется идентификационный код двигателя. Соответствующее торговое обозначение с техническим кодом приводится в разделе "Технические данные".
- Указания направления, например, влево - вправо или вперед - назад всегда приводятся относительно направления движения.
- Дисплеи могут поддерживать не все языки.
- Отображаемые сообщения и надписи в салоне автомобиля в тексте руководства выделены **жирным** шрифтом.

## Типы силовых агрегатов

### Автомобиль с двигателем внутреннего сгорания (ICE: internal combustion engine)

Автомобили типа ICE (ДВС) приводятся в движение только двигателями внутреннего сгорания на дизельном или бензиновом топливе.

### Электромобиль на аккумуляторах (BEV: battery electric vehicle)

Электрические автомобили типа BEV приводятся в движение исключительно электродвигателями.

Тяговая аккумуляторная батарея заряжается через зарядный кабель, а дополнительно – торможением двигателя.

## Опасность, Предупреждение и Внимание

### ⚠ Опасность

Текст, отмеченный **⚠ Опасность**, содержит информацию, связанную с риском смертельного исхода. Пренебрежение этими сведениями может оказаться опасным для жизни.

### ⚠ Предупреждение

Текст, помеченный **⚠ Предупреждение**, содержит информацию, связанную с риском несчастного случая или травмы. Пренебрежение этими сведениями может стать причиной травмы.

### Внимание

Текст, помеченный **Внимание**, информирует о том, что автомобиль может быть поврежден. Пренебрежение этой информацией может привести к повреждению автомобиля.

### Символы

Ссылки на страницы обозначаются с помощью ↪. ↪ означает "см. стр."

Ссылки на страницы и алфавитный указатель отсылают к заголовкам, приводимым в содержании разделов.

Желаем Вам счастливого пути.

**Группа разработчиков компании Opel**

## Ключи, двери и окна

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Ключи, замки</b> .....                   | <b>6</b>  |
| Ключи .....                                 | 6         |
| Радиобрелок дистанционного управления ..... | 7         |
| Система управления электронным ключом ..... | 8         |
| Центральный замок .....                     | 10        |
| Автоматическое запираение ....              | 15        |
| Блокировка замков от детей ...              | 16        |
| <b>Двери</b> .....                          | <b>17</b> |
| Багажное отделение .....                    | 17        |
| <b>Защита автомобиля</b> .....              | <b>19</b> |
| Противоугонная система .....                | 19        |
| Противоугонная сигнализация .....           | 19        |
| Иммобилайзер .....                          | 21        |
| <b>Наружные зеркала</b> .....               | <b>22</b> |
| Панорамное зеркало .....                    | 22        |
| Электрическая регулировка ....              | 22        |
| Складывающиеся зеркала .....                | 22        |
| Подогрев зеркал .....                       | 23        |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Внутренние зеркала</b> .....                             | <b>23</b> |
| Механические зеркала заднего вида .....                     | 24        |
| Автоматическое включение режима предотвращения бликов ..... | 24        |
| <b>Окна</b> .....   | <b>24</b> |
| Ветровое стекло .....                                       | 24        |
| Электрические стеклоподъемники .....                        | 25        |
| Обогрев заднего стекла .....                                | 26        |
| Солнцезащитные козырьки ....                                | 27        |
| Солнцезащитные шторы .....                                  | 27        |

## Ключи, замки

### Ключи

#### Внимание

Не подвешивайте тяжелые или громоздкие предметы на ключ зажигания.

#### ⚠ Опасность

Не извлекайте ключ из замка зажигания во время движения, так как это приведет к блокировке рулевого колеса.

### Запасные ключи

Номер ключа указывается на съемной бирке.

Поскольку ключ относится к системе иммобилайзера, его номер необходимо указать при заказе запасных ключей.

Замки ⇨ 320.

Центральная блокировка замков ⇨ 10.



Запуск двигателя ⇨ 190.

Радиобрелок дистанционного управления ⇨ 7.

Электронный ключ ⇨ 8.

Код головки для колесных гаек-секреток указан на карточке. Этот код понадобится при заказе новой головки взамен утраченной.

Смена колеса ⇨ 310.




### Складной ключ



Для раскрытия нажмите на кнопку. При складывании ключа сначала нажмите кнопку.

### Радиобрелок дистанционного управления



-  : отпирает автомобиль
-  : запирает автомобиль
-  : при длительном нажатии отпирается и открывается дверь багажного отделения

Обеспечивает выполнение следующих функций с помощью кнопок пульта дистанционного управления:


- центральным замком ⇨ 10
- противоугонной системой ⇨ 19
- противоугонной сигнализацией ⇨ 19
- разблокирование замка задней двери багажного отделения
- электрическими стеклоподъемниками ⇨ 25
- складыванием зеркал ⇨ 22
- дистанционное включение световых приборов ⇨ 105

Радиобрелок работает на расстоянии до 50 м, однако дальность его действия может значительно сокращаться под воздействием различных помех. Работа пульта дистанционного управления подтверждается миганием.

С пультом следует обращаться бережно, защищать от влаги и высокой температуры, не включать без необходимости.

### Замена батареи в пульте дистанционного управления

Замените батарейку, если система работает плохо, или уменьшилась ее дальность действия.

При разряженной аккумуляторной батарее загорается индикатор , и на дисплее информационного центра водителя отображается предупреждающее сообщение.

Информационный центр водителя ⇨ 91.



Не допускается утилизация батарей с обычным бытовым мусором. Батареи следует сдавать для утилизации в специальных пунктах сбора.



1. Снимите заднюю крышку с радиобрелока дистанционного управления (ПДУ).
2. Извлеките элемент питания.
3. Замените элемент питания на новый того же типа. При установке соблюдайте полярность.
4. Установите заднюю крышку на место.

### Неисправности

Если управление центральным замком с помощью пульта дистанционного управления невозможно, причина неисправности может заключаться в следующем:

- Неисправность пульта дистанционного управления.
- Очень низкое напряжение батареи.
- При частых включениях и выключениях центральный замок перегружается, при этом его электропитание может кратковременно прерываться.
- Мощные электромагнитные помехи от внешних источников.

Отпирание вручную ⇨ 10.

### Система управления электронным ключом

#### Предупреждение

Электронный ключ может отрицательно воздействовать на работу кардиостимулятора.

Держите электронный ключ подальше от грудной клетки.



Позволяет управлять следующими функциями без использования ключа:

- центральным замком ⇨ 10
- включением зажигания и пуском двигателя ⇨ 190

Водитель только должен носить с собой электронный ключ.

В целях обеспечения безопасности электронный ключ может быть оборудован датчиком движения. При этом запуск автомобиля невозможен, если электронный ключ был неподвижен некоторое время. При попытке запуска двигателя на дисплее информационного центра


водителя появится соответствующее сообщение. Переместите электронный ключ и снова попытайтесь запустить двигатель автомобиля.

В дополнение к этому, электронный ключ выполняет функции радиобрелока дистанционного управления ⇨ 7.

С пультом следует обращаться бережно, защищать от влаги и высокой температуры, не включать без необходимости.

### Замена батарейки электронного ключа

Замените батарейку, если система работает плохо, или уменьшилась ее дальность действия.

При разряженной аккумуляторной батарее загорается индикатор , и на дисплее информационного центра водителя отображается предупреждающее сообщение.

Информационный центр водителя ⇨ 91.



Не допускается утилизация батареи с обычным бытовым мусором. Батареи следует сдавать для утилизации в специальных пунктах сбора.



1. Снимите заднюю крышку.
2. Извлеките элемент питания.
3. Замените элемент питания на новый того же типа. Вставьте элемент питания, для этого

прижмите его к контакту, расположенному в углу, а затем нажмите на него. При установке соблюдайте полярность.

- Установите заднюю крышку на место.

### Неисправности

Если не работает центральный замок, или не удается включить двигатель, причинами могут быть:

- Неисправность электронного ключа.
- Электронный ключ находится вне зоны приема.
- Очень низкое напряжение батареи.
- При частых включениях и выключениях центральный замок перегружается, при этом его электропитание может кратковременно прерваться.
- Мощные электромагнитные помехи от внешних источников.
- Помехи от электронных устройств, таких как смартфоны или ноутбуки.

Для устранения причины неисправности измените положение электронного ключа.

Отпирание вручную ⇨ 10.

### Центральный замок

Открывает и закрывает двери, багажное отделение и крышку заливной горловины топливного бака.

Если потянуть за внутреннюю ручку двери, соответствующая дверь будет открыта.

#### Примечание

При аварии со срабатыванием надувных подушек безопасности или преднатяжителей ремней безопасности замки дверей автомобиля автоматически отпираются.

### Функционирование дистанционного управления

#### Разблокирование






Нажмите .

#### Примечание

Если в течение некоторого времени после отпирания дверей автомобиля с помощью ПДУ ни одна из дверей не будет открыта, произойдет автоматическое запираение всех дверей.

Режим разблокировки можно настроить на информационном дисплее в меню сохранения индивидуальных настроек. Возможны следующие варианты:

- Все двери, багажник и топливозаправочный лючок отпираются однократным нажатием .
- При однократном нажатии кнопки  разблокируются только замки двери водителя и крышки люка топливного бака. Чтобы дополнительно разблокировать замки всех боковых дверей и двери багажного отделения, нажмите кнопку  два раза.

Выберите необходимый параметр в меню сохранения индивидуальных настроек.

Сохранение индивидуальных настроек ↻ 92.

### Запирание

Закройте двери, багажное отделение и крышку заливной горловины топливного бака.




Нажмите .

При незакрытом автомобиле центральный замок не работает.



Срабатывание системы центрального замка подтверждается миганием аварийной световой сигнализации.

### Багажное отделение




Для отпирания нажмите и удерживайте .

Настройки отпирания двери багажного отделения можно задать в меню сохранения индивидуальных настроек:

- При однократном нажатии кнопки  отпирается только замок багажного отделения.
- Все двери, багажник и топливозаправочный лючок отпираются однократным нажатием .

В зависимости от настройки, выбранной в меню сохранения индивидуальных настроек, замок багажного отделения можно запечатать:

- простым закрыванием открытой двери багажного отделения.
- однократным нажатием кнопки  на ПДУ, когда дверь багажного отделения закрыта.

Выберите соответствующую настройку в меню сохранения индивидуальных настроек.

Сохранение индивидуальных настроек ↻ 92.

Отпирание замка двери багажного отделения ↻ 17.

### Подтверждение

Срабатывание системы центрального замка подтверждается миганием аварийной световой сигнализации и подачей звукового сигнала.

### Функционирование системы управления электронным ключом

Электронный ключ должен находиться вне автомобиля, на расстоянии приблизительно 1 м от соответствующей двери.

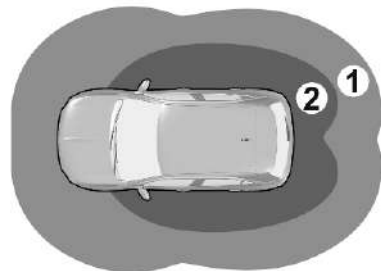
Эта система позволяет автоматически запирают и отпирать автомобиль путем обнаружения электронного ключа. Электронный ключ должен находиться снаружи автомобиля.

#### Примечание

Если автомобиль не закрыт полностью или электронный ключ остался в салоне, запирание замков невозможно. Если автомобиль оснащен противоугонной сигнализацией, через несколько секунд раздастся предупреждающий звуковой сигнал.



#### Примечание

Работа электронного ключа может быть нарушена вблизи электронных устройств, например, мобильного телефона или ноутбука.



- Зона 1: автоматическое запирание замков при высадке из автомобиля
- Зона 2: автоматическое отпирание замков при приближении к автомобилю



#### Примечание



Если электронный ключ остается в зоне 1 более 15 минут, автоматическое отпирание замков дверей будет отключено. Чтобы отпереть замки дверей автомобиля, нажмите  или  на ПДУ или коснитесь сенсорной кнопки на ручке двери водителя. Автоматическое запирание и отпирание будет включено снова.

**Примечание**

Если не открыть ни одну из дверей, спустя короткое время после автоматического отпирания автомобиль запирается снова.

**Примечание**

Если зажигание выключено более, чем на девять дней, или аккумуляторная батарея автомобиля недостаточно заряжена, автоматическая работа функции отключается. Нажмите  или  на ПДУ или коснитесь сенсорной кнопки на ручке двери водителя, чтобы отпереть замки дверей автомобиля.

Если зажигание выключено более 21 дня, то отпереть замки дверей автомобиля можно только нажатием на  или  на ПДУ.

**Отпирание / запирание**

Режим отпирания / запирания можно настроить на информационном дисплее в меню сохранения индивидуальных настроек. Возможны следующие варианты:



- Отпираются / запираются только замки двери водителя и топливозаправочного лючка.
- Отпираются / запираются замки всех боковых дверей, двери багажного отделения и топливозаправочного лючка.
- Отпирается / запирается только дверь багажного отделения.


Сохранение индивидуальных настроек ⇨ 92.

Багажное отделение ⇨ 17.

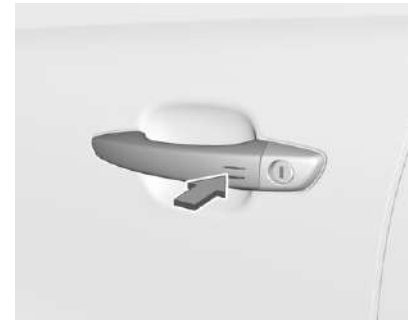
**Управление с помощью кнопок на электронном ключе**

Управлять системой центральной блокировки замков также можно с помощью кнопок на электронном ключе.

Для отпирания нажмите  или .

Нажмите  для запирания.

Функционирование дистанционного управления ⇨ 10.

**Ручка двери водителя**

Управлять системой центрального замка можно также нажатием сенсорной кнопки на ручке двери водителя.

Для отпирания или запираения коснитесь сенсорной кнопки на ручке двери водителя.


### Подтверждение


Срабатывание системы центрального замка подтверждается миганием аварийной световой сигнализации.

### Кнопка центрального замка

Запирает или отпирает все двери, багажник и откидную крышку заправочной горловины топливного бака изнутри пассажирского салона.



Нажмите  для запираения. В кнопке загорится светодиод.

Для отпирания нажмите  еще раз. Светодиодный индикатор в клавише погаснет.

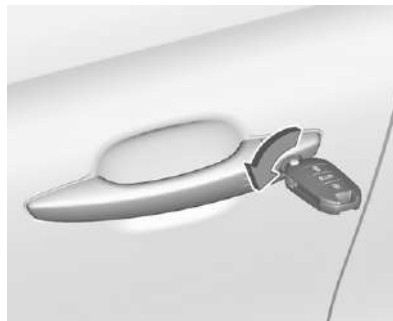
### Использование механического ключа в случае неисправности системы центральной блокировки замков

В случае сбоя, например, в результате разряда аккумуляторной батареи автомобиля или элемента питания радиобрелока (ПДУ)/электронного ключа, можно отпереть переднюю дверь с помощью механического ключа.

### Отпирание вручную



Электронный ключ: чтобы извлечь бородку ключа, нажмите на кнопку фиксатора.



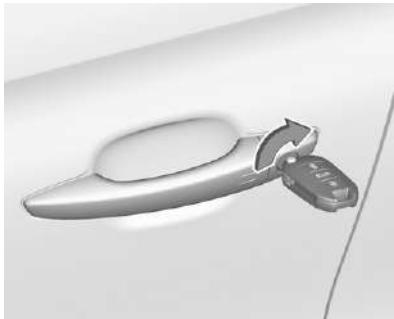


Чтобы отпереть левую переднюю дверь вручную, вставьте ключ в замок и поверните.

Чтобы открыть другие двери, потяните ручку на внутренней стороне двери. Багажное отделение и крышка горловины топливного бака могут остаться запертыми.

При включении зажигания противобуксировочная система отключается.

### Запирание вручную



Чтобы запереть переднюю дверь вручную, вставьте ключ в замок и поверните.



Чтобы запереть другие двери, откройте задние двери. Убедитесь, что блокировка замков от детей отключена.

Аккуратно вставьте ключ и поверните его к внутренней стороне дверей.

Извлеките ключ.


Закройте двери.

Крышка горловины топливного бака и задняя дверь могут не запереться.


## Автоматическое запирание

### Автоматическое запирание после начала движения

Данная функция обеспечивает автоматическую блокировку замков боковых дверей и задней двери багажного отделения при достижении автомобилем определенной скорости.

Если одна из боковых дверей или задняя дверь багажного отделения открыта, центральная блокировка замков не сработает. На это укажет характерный звук отвода язычков замков в исходное положение, включение индикатора  в информационном центре водителя, сопровождающееся сигналом зуммера, а также предупредительное сообщение на дисплее.



Включить или отключить эту функцию можно в любой момент. При включенном зажигании нажмите и удерживайте кнопку , пока не раздастся сигнал зуммера и на дисплее не появится соответствующее сообщение.

Выбранные настройки сохранятся и после выключения зажигания.

### Автоматическая повторная блокировка замков после разблокировки

Данная функция автоматически блокирует все замки спустя некоторое время после их разблокировки с помощью брелока (ПДУ)

или электронного ключа, если ни одна из дверей так и не была открыта.

### Блокировка замков от детей

#### Предупреждение

Используйте замки системы безопасности детей, если на заднем сиденье находится ребенок.

### Механическая блокировка внутренних ручек замков дверей



Поверните ключом красный флажок блокировки замка от детей в задней двери внутрь в горизонтальное положение. Открыть дверь изнутри невозможно.

Для отключения блокировки поверните блокировку замка от детей в вертикальное положение.


## Электрическая блокировка внутренних ручек замков дверей

Блокировка внутренних ручек замков и стеклоподъемников задних дверей с переднего сиденья.

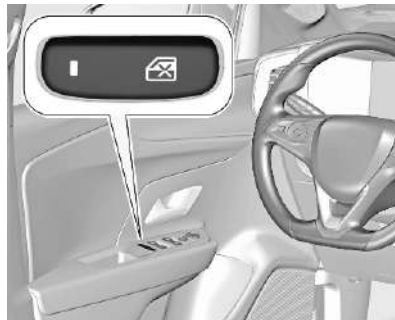
Имеются две версии.

### Включение




Нажмите . Светодиод в клавише загорится и появится подтверждающее сообщение. Светодиод продолжает гореть, пока блокировка замков от детей не будет отключена.

Или




Нажмите .

### Выключение

Нажмите клавишу  еще раз. Светодиод в клавише погаснет и появится подтверждающее сообщение.

Или

Нажмите клавишу  еще раз.

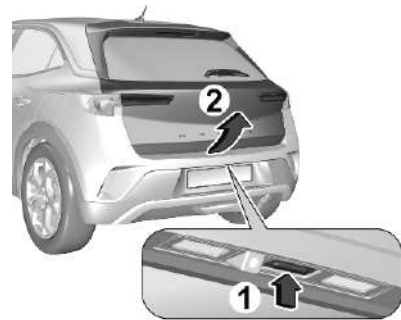
Электрические стеклоподъемники  
 25.


## Двери

### Багажное отделение

#### Задняя дверь

#### Открытие



1. Нажмите кнопку на задней двери багажного отделения или нажмите кнопку  на радиобрелоке дистанционного управления.
2. Откройте заднюю откидную дверь.

## Закрывание



Используйте внутреннюю ручку.

Не нажимайте кнопку на откидной задней двери багажного отделения при ее закрывании, так как в этом случае замок снова разблокируется.

Центральный замок ⇄ 10.

## Советы по работе с дверью багажного отделения

## ⚠ Опасность

Не допускается движение с полностью или частично открытой задней дверью, например, при перевозке крупногабаритных грузов, так как в этом случае в салон могут попасть токсичные отработавшие газы, не имеющие цвета и запаха. Это может привести к потере сознания и даже к смерти.

## Внимание

Прежде чем открывать заднюю дверь багажного отделения, убедитесь в отсутствии препятствий вверху, например, гаражных ворот, которые могли бы повредить дверь при открывании. Всегда проверяйте наличие препятствий над и за задней дверью.

## Примечание

При установке на заднюю дверь некоторых тяжелых приспособлений, она не может фиксироваться в открытом положении.

## Примечание

При низкой наружной температуре бывает, что задняя откидная дверь не открывается сама полностью. В таком случае поднимите заднюю откидную дверь вручную и зафиксируйте в обычном крайнем положении.

## Защита автомобиля

### Противоугонная система

#### ⚠ Предупреждение


Не включать, если в автомобиле находятся люди! Отпирание изнутри невозможно.

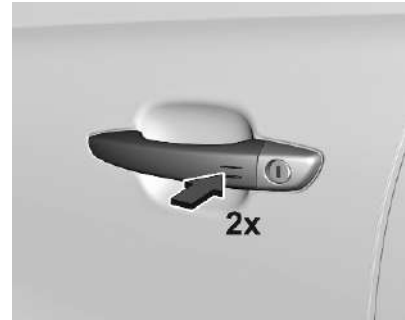
Система намертво запирает все двери. Все двери должны быть закрыты, в противном случае систему не удастся включить.

При отпирании автомобиля выключается механическое противоугонное устройство. Для кнопки центрального замка это не работает.

### Включение



Нажмите  на радиобрелоке дистанционного управления или дважды коснитесь сенсорной зоны на ручке двери водителя с интервалом не более трех секунд.



### Противоугонная сигнализация

Противоугонная сигнализация объединена с противоугонной системой.

Она отслеживает:

- боковые двери, дверь багажного отделения, капот
- салон, включая багажное отделение
- наклон автомобиля, например, при его поднятии
- зажигание

## Включение

Все двери, багажное отделение и капот должны быть закрыты.

Электронный ключ не должен оставаться в салоне автомобиля.

Система активируется автоматически через 45 секунд после запираания автомобиля.

Если одна из боковых дверей, задняя дверь багажного отделения или крышка капота остаются незакрытыми, замки не будут заблокированы. При этом противоугонная сигнализация все равно включится через 45 секунд.

### Примечание

Функция автоматического запираания автомобиля не включает противоугонную сигнализацию.

Чтобы включить противоугонную сигнализацию, запирайте замки дверей автомобиля с помощью ПДУ или нажмите на сенсорную кнопку на ручке двери водителя.

Центральный замок ⇨ 10.

### Примечание



Изменения в салоне автомобиля, например, использование чехлов на сиденьях или открытые окна, могут неблагоприятно сказаться на функции контроля пассажирского салона.

### Включение без контроля салона и наклона автомобиля




Следует выключить контроль пассажирского салона и наклона автомобиля, если внутри салона вы оставили животное, так как вредные для него ультразвуковые сигналы имеют высокую мощность, а движение животного может

привести к срабатыванию противоугонной сигнализации. Систему также необходимо выключить при перевозке автомобиля на пароме или железнодорожным транспортом.

1. Закройте заднюю откидную дверь, капот, окна.
2. Выключите зажигание и нажмите  не позднее чем в течение десяти секунд, пока не загорится светодиод подсветки в кнопке .
3. Выйдите из автомобиля и закройте двери.
4. Включите противоугонную сигнализацию.

## Сигнализация

Светодиод подсветки  начинает мигать, когда включается противоугонная сигнализация. На несколько секунд включается аварийная световая сигнализация.


## Отключение


После отпирания замков дверей автомобиля система противоугонной сигнализации будет отключена.

Система не деактивируется при отпирании передней двери ключом или кнопкой центрального замка в салоне.

## Сигнализация


При срабатывании противоугонной сигнализации включается сирена и начинает мигать аварийная сигнализация. Количество и продолжительность сигналов тревоги регламентированы законодательно.

Противоугонную сигнализацию можно отключить, нажав  или включив зажигание.

Если в ваше отсутствие сработала сигнализация и вы не отключили ее, на это укажет горящий светодиод в клавише  OFF. При следующем отпирании автомобиля светодиод часто мигает.

После подключения ранее отключенной аккумуляторной батареи автомобиля (например, после работ по техническому обслуживанию) подождите десять минут, прежде чем запустить двигатель.

## Неисправности

Если светодиод в клавише  OFF после включения зажигания горит постоянно, обратитесь за помощью в сервисный центр.

## Блокировка замков дверей автомобиля без включения противоугонной сигнализации

Заприте замки автомобиля, заперев переднюю дверь ключом.

## Иммобилайзер

Эта система является частью замка зажигания; она проверяет, можно ли выполнить запуск двигателя автомобиля с используемым ключом.

Иммобилайзер включается автоматически.

## Примечание

RFID-метки могут создавать помехи для работы ключа. Следите за тем, чтобы они не находились рядом с ключом во время пуска двигателя.

## Примечание

Система электронной блокировки пуска двигателя не запирает двери. Всегда запирайте двери после выхода из автомобиля ⇨ 10.

Включите противоугонную сигнализацию ⇨ 19.

Использование электронного ключа в случае неисправности ⇨ 188.

## Наружные зеркала


### Панорамное зеркало

Форма зеркала уменьшает размеры объектов, что отрицательно сказывается на правильности оценки расстояний водителем.

Система предупреждения о препятствиях в боковых мертвых зонах ↪ 248.

### Электрическая регулировка



Выберите наружное зеркало, сдвинув  влево или вправо.

После этого отрегулируйте положение зеркала, изменяя положение рычага выключателя.


### Складывающиеся зеркала





Для обеспечения безопасности пешеходов, внешние зеркала складываются от удара определенной силы. Для того чтобы вернуть зеркало в рабочее положение, нужно слегка надавить на его корпус.


### Ручное управление складыванием зеркала с электроприводом



Сдвиньте  в центральное положение.

Потяните  назад. Оба наружных зеркала будут сложены.

Потяните  назад еще раз. Оба зеркала вернуться в исходное положение.

Если разложить одно из сложенных при помощи электропривода наружных зеркал вручную, при сдвигании  автоматически разложится только второе зеркало.



## Автоматическое складывание зеркала с электроприводом

При разблокировании замков дверей автомобиля наружные зеркала заднего вида раскладываются в рабочее положение. При блокировании замков дверей автомобиля наружные зеркала заднего вида складываются.

Эту функцию можно включить/отключить на информационном дисплее.

Сохранение индивидуальных настроек ↗ 92.

## Подогрев зеркал



Включается при нажатии .

Подогрев отключается автоматически через определенное время в зависимости от наружной температуры.

Заднее стекло с обогревателем ↗ 26.

## Внутренние зеркала



Чтобы отрегулировать зеркало, возьмите его за корпус и установите в нужное положение.

## Механические зеркала заднего вида



Для уменьшения бликов поверните рычаг на нижней части корпуса зеркала.

## Автоматическое включение режима предотвращения бликов



При движении в темное время суток автоматически снижается ослепление водителя светом фар движущегося сзади транспорта.

## Окна

### Ветровое стекло

#### Наклейки на лобовом стекле

Не наклеивайте на лобовое стекло в окрестности внутреннего зеркала никакие наклейки - например, талоны на проезд по платным дорогам. Это может ограничить зону действия датчика и обзор камеры, установленных в корпусе зеркала.

#### Замена лобового стекла

##### Внимание

Если автомобиль оснащен камерой переднего обзора для систем помощи водителю, очень важно выполнять замену ветрового стекла в точном соответствии со спецификациями Opel. В противном случае работа этих систем может быть нарушена и системы могут

вести себя непредвиденным образом или выдавать непредвиденные сообщения.

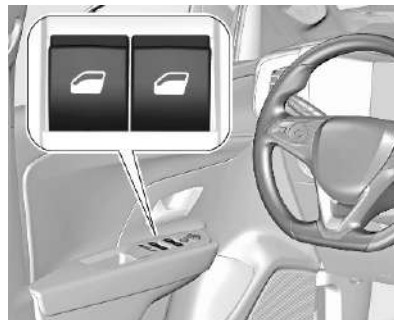
## Электрические стеклоподъемники

### ⚠ Предупреждение

Будьте внимательны при использовании электрических стеклоподъемников. При их работе возможно травмирование, особенно детей.

Если на задних сиденьях находятся дети, включите систему безопасности детей для электростеклоподъемников.

Внимательно следите за стеклами во время закрывания. Удостоверьтесь в отсутствии предметов, которые могут быть зажаты.



Потяните или нажмите клавишу выключателя стеклоподъемника, чтобы поднять или опустить стекло.

Слегка нажмите или потяните до первого фиксированного положения: стеклоподъемник будет подниматься или опускаться, пока переключатель включен.

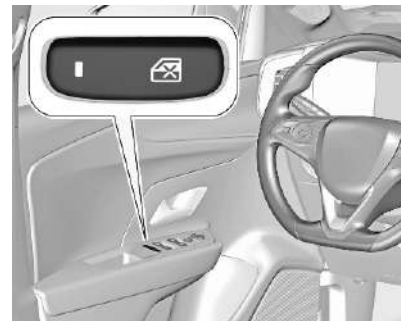
Если клавишу выключателя стеклоподъемника потянуть или нажать до упора и затем отпустить, окно откроется или закроется в полностью автоматическом режиме, при этом включится функция защиты от защемления. Для


прекращения движения стекла вытяните или нажмите выключатель еще раз.


### Защита от защемления


Если при автоматическом подъеме стекла возникнет сопротивление его движению, движение немедленно прекратится и окно вновь откроется.

### Система безопасности детей, задние стеклоподъемники



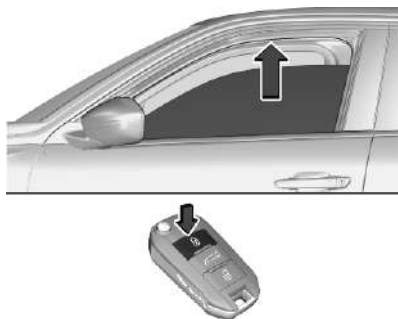
Для включения блокировки электрических стеклоподъемников задних дверей нажмите , при

этом загорится светодиод индикатора. При повторном нажатии выключателя  блокировка отключится.

В некоторых комплектациях также предусмотрена автоматическая блокировка замков от детей  16.

### Закрывание окон снаружи

Окна можно закрыть дистанционно снаружи автомобиля.



Чтобы закрыть окна, нажмите и удерживайте .

Если окна полностью закрыты, два раза вспыхнут огни аварийной сигнализации.

### Перегрузка


Если команда управления стеклоподъемником поступает несколько раз за определенный короткий промежуток времени, работа стеклоподъемника на некоторое время блокируется.

### Инициализация электрических стеклоподъемников


Активируйте электронную систему, выполнив следующие действия:

1. Закройте двери.
2. Включите зажигание.
3. Полностью откройте окно с помощью переключателя.
4. Потянув клавишу выключателя несколько раз, пока окно полностью не закроется, продолжайте тянуть клавишу еще одну секунду. Имейте в виду, что окно закрывается только на несколько сантиметров после каждого вытягивания переключателя.
5. Повторите процедуру для каждого окна.


### Обогрев заднего стекла

Включается нажатием клавиши  REAR одновременно с подогревом зеркал.

Подогрев автоматически выключается через некоторое время.

В зависимости от того, какой системой климат-контроля укомплектован автомобиль, клавиша  REAR может располагаться в разных местах.



Подогрев зеркал  23.

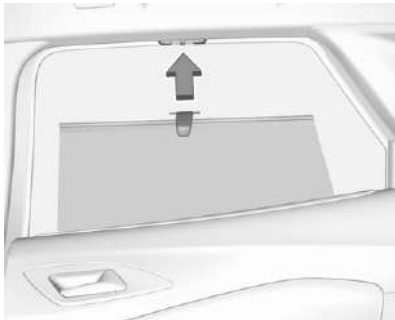
## Солнцезащитные козырьки

Для защиты от яркого света солнцезащитные козырьки могут опускаться и поворачиваться в сторону.

Если в солнцезащитный козырек встроено зеркало, во время движения оно должно быть закрыто крышкой.

Держатель водительского удостоверения расположен сзади на солнцезащитном козырьке.

## Солнцезащитные шторки



Чтобы сократить попадание солнечного света на задние сиденья, потяните шторку вверх за ручку и зафиксируйте ее вверху, вставив в проем рамы двери.

## Сиденья, системы защиты

|  |           |
|--|-----------|
| Подголовники .....                                     | 28        |
| <b>Передние сиденья</b> .....                          | <b>29</b> |
| Положение сиденья .....                                | 29        |
| Ручная регулировка<br>положения сиденья .....          | 30        |
| Электрический привод<br>регулировки сидений .....      | 32        |
| Подлокотник .....                                      | 32        |
| Подогрев .....   | 33        |
| Массаж .....   | 33        |
| <b>Ремни безопасности</b> .....                        | <b>33</b> |
| Трехточечный ремень<br>безопасности .....              | 35        |
| <b>Система подушек безопас-<br/>ности</b> .....        | <b>36</b> |
| Система передних подушек<br>безопасности .....         | 40        |
| Система боковых подушек<br>безопасности .....          | 40        |
| Система шторок безопасности<br>для защиты головы ..... | 41        |
| Отключение подушки<br>безопасности .....               | 42        |

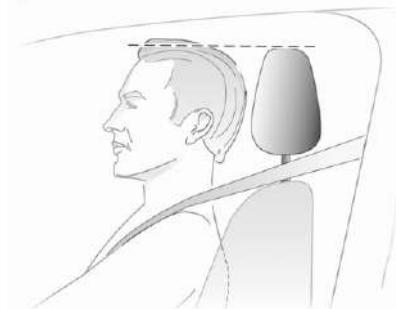
|  |    |
|--|----|
| Системы безопасности детей ...                           | 43 |
| Места для установки детских<br>кресел безопасности ..... | 48 |

## Подголовники

### Положение

#### ⚠ Предупреждение

Ездите только с правильно отрегулированным подголовником.

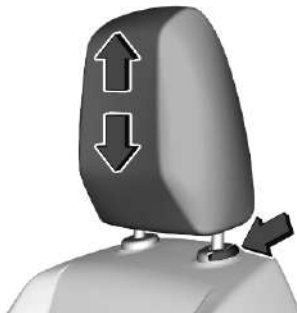


Верхний край подголовника должен находиться вровень с верхним уровнем головы пассажира. Если это невозможно, то для очень высоких людей следует установить самое высокое положение, а для

людей низкого роста - опустить подголовник в самое низкое положение.

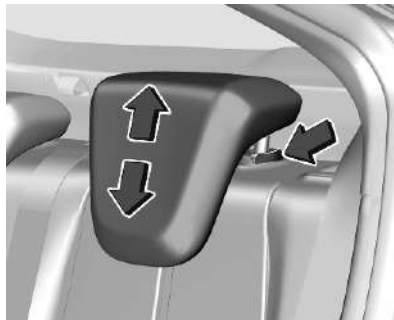
### Регулировка высоты

#### Подголовники передних сидений



Потяните подголовник вверх или нажмите пружину фиксатора и опустите подголовник вниз.

#### Подголовники задних сидений



Потяните подголовник вверх или нажмите пружину фиксатора и опустите подголовник вниз.

#### Снятие

Нажмите кнопку фиксатора и потяните подголовник вверх, чтобы полностью снять его.

## Передние сиденья

### Положение сиденья

#### ⚠ Предупреждение

Езьте только с правильно отрегулированными сиденьями.

#### ⚠ Предупреждение

Никогда не регулируйте сиденье при движении автомобиля, поскольку оно может сместиться произвольно.

#### ⚠ Опасность

Чтобы избежать травмирования во время срабатывания подушки безопасности, не следует занимать положение, при котором вы будете находиться менее чем в 25 см от рулевого колеса.

### ⚠ Предупреждение

Не храните посторонние предметы под сиденьями.



- Сидите на сиденье как можно глубже. Отрегулируйте расстояние между сиденьем и педалями таким образом, чтобы при нажатии на педали ноги были слегка согнуты. Сдвиньте переднее пассажирское сиденье назад насколько возможно.
- Установите такую высоту сиденья, чтобы обеспечить круговой обзор и хорошо

видеть приборную панель. Зазор между головой и рамой крыши должен быть не меньше ладони. Бедра должны легко касаться сиденья, не давя на него.

- Отрегулируйте подголовник таким образом, чтобы его верхний край находился на уровне темени.
- Сидите, как можно ближе прижав плечи к спинке сиденья. Установите спинку сиденья таким образом, чтобы можно было легко дотянуться до рулевого колеса слегка согнутыми руками. При вращении рулевого колеса плечи должны опираться на спинку сиденья. Не допускается откидывать спинки сидений слишком далеко назад. Рекомендуется, чтобы угол наклона спинки не превышал 25°.
- Отрегулируйте положение сиденья и рулевой колонки таким образом, чтобы, прижав плечи к спинке сиденья и полностью выпрямив вытяну-

тую вперед руку, вы попадали запястьем на обод рулевого колеса в верхней точке.

- Отрегулируйте поясничный упор так, чтобы сохранить естественную форму позвоночника.

Регулировка подголовника ⇨ 28.

Регулировка положения рулевого колеса ⇨ 63.

## Ручная регулировка положения сиденья

Начинать движение следует только если все ремни безопасности пристегнуты, а спинки сидений зафиксированы.



### Регулировка продольного смещения



Потяните ручку, сдвиньте сиденье, отпустите ручку. Попробуйте подвинуть сиденье вперед и назад и убедитесь, что оно зафиксировано на месте.

### Наклон спинки



Поверните рукоятку. Во время регулировки не откидывайтесь на спинку.

### Высота сиденья



Для изменения высоты сиденья выполните рычагом качающие движения

вверх : поднять сиденье  
вниз : опустить сиденье

## Электрический привод регулировки сидений

### ⚠ Предупреждение

При задействовании электропривода регулировки сидений следует проявлять осторожность. Использование данной функции, особенно детьми, может привести к травмированию. Между подвижными деталями могут попасть посторонние предметы.

Внимательно следите за перемещением сиденья во время регулировки. Пассажиров также следует проинформировать об этом.

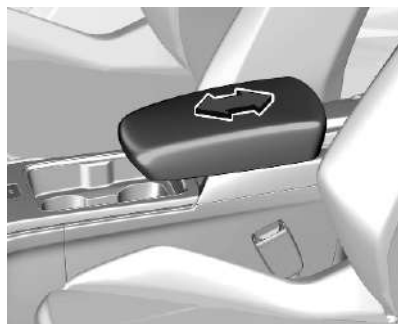
## Поясничный упор



Нажмите или .

- : увеличение поясничного упора
- : уменьшение поясничного упора

## Подлокотник




Положение подлокотника можно регулировать.

Вещевой ящик ⇨ 52.

## Подогрев



Для установки необходимого уровня подогрева сиденья нажмите  соответствующего сиденья один или несколько раз. Выбранный уровень подогрева указывается на встроенном в кнопку индикаторе.


Подогрев работает только при наружной температуре ниже 20 °С.

Людям с чувствительной кожей долгое время пользоваться максимальным подогревом не рекомендуется.


Система автоматической остановки и пуска двигателя ⇨ 192.

## Массаж



Функция массажа спины включается нажатием . В кнопке загорается светодиод, указывая, что система работает.

Функция массажа включается на время до одного часа. В течение этого времени массаж проводится в шесть циклов с промежутками между ними.

При повторном нажатии кнопки  функция массажа отключается. Светодиод гаснет.

Система автоматической остановки и пуска двигателя ⇨ 192.

## Ремни безопасности



Ремни безопасности сиденья блокируются при сильном разгоне или замедлении автомобиля, удерживая пассажиров на сиденьях. Тем самым существенно снижается опасность получения травмы.

### ⚠ Предупреждение

Перед каждой поездкой необходимо пристегнуть ремень безопасности.

Не пристегнутые ремнями лица при авариях представляют собой угрозу всем другим пассажирам и самим себе.

Ремень безопасности сиденья предназначен для пользования только одним пассажиром.

Детское удерживающее устройство ⇨ 43.

Необходимо периодически проверять все детали ремней безопасности на отсутствие повреждений и загрязнений, а также на работоспособность.

Компоненты с сильными повреждениями следует заменить. После ДТП необходимо обратиться в сервисный центр для замены ремней безопасности и сработавших преднатяжителей.


### Примечание

Убедитесь, что ремни не повреждены обувью или острыми предметами и не пережаты. Исключите попадание грязи во втягивающий механизм ремня.

### Примечание

Для пристегивания используйте пряжку ремня безопасности соответствующего сиденья, чтобы обеспечить нормальное функционирование ремня безопасности.

### Напоминание о ремне безопасности

Для всех сидений предусмотрены индикаторы непристегнутых ремней безопасности. Индикаторы в виде значка  расположены в консоли крыши ⇨ 78.

### Ограничители натяжения ремней


Усилие, действующее на туловище, снижается постепенным освобождением ремня безопасности во время столкновения.

### Преднатяжители ремней безопасности

При фронтальном столкновении, наезде сзади или боковом ударе с определенной скоростью ремни безопасности передних и боковых задних сидений автоматически натягиваются.

### ⚠ Предупреждение

Неверное обращение с преднатяжителями ремней безопасности (например, снятие или установка ремней безопасности) может привести к срабатыванию преднатяжителей.

На срабатывание преднатяжителей ремней безопасности указывает постоянно горящий контрольный индикатор  ⇨ 78.

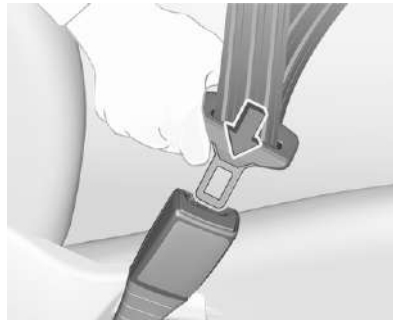
Сработавшие преднатяжители ремней безопасности следует заменить в мастерской. Преднатяжители ремней безопасности срабатывают только один раз.

**Примечание**

Запрещается прикреплять или устанавливать принадлежности или другие объекты, которые могут мешать работе преднатяжителей ремней безопасности. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию компонентов натяжителей ремней безопасности, так как это влечет за собой потерю разрешения на эксплуатацию автомобиля.

**Трехточечный ремень безопасности****Застегивание**



Вытяните ремень безопасности из втягивающего механизма, не перекручивая перекиньте его через туловище и вставьте язычок защелки ремня в пряжку. Следите за тем, чтобы ремень безопасности проходил через плечо и во время движения плотно прилегал к телу.



Свободная или громоздкая одежда мешают плотному прилеганию ремня. Не оставляйте между ремнем безопасности и телом посторонних предметов, таких как сумки и мобильные телефоны.

**⚠ Предупреждение**

Под ремнем безопасности не должно быть находящихся в карманах одежды твердых или хрупких предметов.

Индикатор напоминания о непристегнутых ремнях безопасности   78.

**Расстегивание**

Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите красную кнопку на пряжке ремня и отведите ремень безопасности назад.

### Пользование ремнем безопасности во время беременности



#### ⚠ Предупреждение

Во избежание давления на нижнюю часть живота поясной ремень должен проходить через область таза как можно ниже.

### Система подушек безопасности

Система подушек безопасности состоит из нескольких отдельных систем.

Сработавшие подушки безопасности надуваются за несколько миллисекунд. Кроме того, она так быстро стравливает воздух, что в момент столкновения срабатывания подушек зачастую не замечают.

#### ⚠ Предупреждение

Раскрытие подушек безопасности происходит под действием взрывного расширения газов пиропатрона, поэтому обслуживание системы должно проводиться только квалифицированным персоналом.

#### ⚠ Предупреждение

Установка дополнительного оборудования, вносящего изменения в конструкцию рамы, бамперов, передней части или боковых панелей автомобиля, изменяющих его высоту, может нарушить работу системы надувных подушек безопасности. Работа системы надувных подушек безопасности также может быть нарушена при замене каких-либо элементов передних сидений, ремней безопасности, блока управления подушками безопасности, рулевого колеса, панели приборов, внутренних уплотнителей и динамиков дверей, любого из модулей подушек безопасности, обивки крыши или стоек кузова, передних датчиков, датчиков бокового удара или жгутов проводов системы надувных подушек безопасности.

### ⚠ Предупреждение

В области раскрытия подушки безопасности не должно быть каких-либо препятствий.

#### Примечание



Электронные схемы управления системой надувных подушек безопасности и преднатяжителями ремней безопасности находятся в зоне центральной консоли. Не следует подносить к ним намагниченные предметы.

Не следует прикреплять какие-либо предметы на крышки надувных подушек безопасности или чем-то накрывать их. Обратитесь в сервисный центр, чтобы заменить поврежденные крышки.

Каждая подушка безопасности срабатывает однократно. Замените сработавшие подушки безопасности на станции техобслуживания. Помимо этого, возможно, придется заменить рулевое колесо, приборную

панель, элементы обшивки, уплотнители дверей, ручки и сиденья.

Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию системы подушек безопасности, так как в этом случае автомобиль теряет разрешение на эксплуатацию.

Индикатор  системы подушек безопасности  78.

### Установка детских удерживающих устройств на переднее сиденье, оборудованное подушкой безопасности

Предупреждение (согласно требованиям Правила R94.03 ЕЭК ООН):



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui,

sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da

AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НІКОЛІ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад,



на сидінні з УВИМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРЬОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNIH OZLJEDA za DIJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**MK:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļiņi sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

**MT:** QATT tuża trażżin għat-tfal li jħares lejn in-naħa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

**GA:** Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuíochán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Кроме этого, в целях обеспечения безопасности детское удерживающее устройство, устанавливаемое лицом вперед, следует использовать только с соблюдением инструкций и ограничений, приведенных в таблице ⇨ 48.

Наклейки с предупреждением о наличии подушки безопасности расположены на обеих сторонах противосолнечного козырька со стороны пассажира.

Отключение подушки безопасности ⇨ 42.

## Система передних подушек безопасности

Система передних подушек безопасности состоит из двух подушек: одной в рулевом колесе и одной в приборной панели со

стороны переднего пассажира. Эти подушки можно идентифицировать по надписи **AIRBAG**.

Система передних подушек безопасности срабатывает в случае удара спереди при достаточно серьезной аварии. Зажигание должно быть включено.



Надутые воздушные подушки безопасности амортизируют удар, тем самым они снижают опасность значительного травмирования верхней части туловища и головы переднего пассажира и водителя.

## ⚠ Предупреждение

Оптимальная защита обеспечивается только в том случае, если сиденье установлено в правильном положении.

Положение сидений ⇨ 29.

Правильно расположите и надежно застегните ремень безопасности. Только в этом случае подушка безопасности сможет обеспечить необходимую защиту.

## Система боковых подушек безопасности



Система боковых подушек безопасности состоит из подушек, установленных в спинках передних сидений и крайних сидений заднего ряда. Эти подушки можно определить по надписи **AIRBAG**.

Система боковых подушек безопасности срабатывает в случае бокового удара при достаточно серьезной аварии. Зажигание должно быть включено.



Надутые воздушные подушки безопасности амортизируют удар, тем самым они снижают опасность травмирования верхней части туловища и таза в случае серьезного бокового удара.



#### Примечание

Используйте только разрешенные для автомобиля чехлы сидений. Не закрывайте подушки безопасности.

### Система шторок безопасности для защиты головы

Система шторок безопасности включает подушки безопасности, установленные в раме крыши с каждой стороны. О наличии этих подушек свидетельствует надпись **AIRBAG** на стойках кузова.

Система подушек безопасности головы срабатывает в случае бокового удара при достаточно серьезной аварии. Зажигание должно быть включено.



Надутые воздушные подушки безопасности амортизируют удар, тем самым они снижают опасность травмирования головы в случае серьезного бокового удара.

#### ⚠ Предупреждение

На крюки ручек, расположенных над дверьми, можно вешать только легкие предметы

одежды (без вешалок). В этой одежде не должно быть посторонних предметов.

## Отключение подушки безопасности




При установке детского удерживающего устройства на переднем пассажирском сиденье необходимо отключить фронтальную подушку безопасности переднего пассажира согласно инструкции в таблице ⇨ 48.

Системы боковых воздушных подушек и шторок безопасности, преднатяжители ремней безопасности и все системы воздушных подушек безопасности водителя останутся активными.




Отключить подушки безопасности переднего пассажира можно с помощью ключа, который необходимо вставить в замок, расположенный внутри вещевого отделения, и повернуть.

Установите выключатель в необходимое положение с помощью ключа зажигания:

- OFF  : подушка безопасности переднего пассажира отключена и в момент столкновения не срабатывает, на центральной консоли постоянно горит индикатор OFF .
- ON  : воздушная подушка безопасности переднего пассажира включена.

### Примечание

Поверните управляемый ключом переключатель в положение OFF  и продолжайте поворачивать в направлении этого положения, пока ключ не будет извлечен.

### Опасность

Отключать подушку безопасности следует только при установке детского удерживающего

устройства и только с соблюдением указанных в таблице инструкций и ограничений ⇨ 48.

В противном случае отключение фронтальной подушки безопасности может стать причиной смертельных травм.



Если индикатор ☹ горит после выключения зажигания примерно 60 секунд, система надувных подушек безопасности переднего пассажира работает в случае столкновения.

Если индикатор ☹ горит после выключения зажигания, значит система надувных подушек безопасности переднего пассажира отключена. Когда подушка отключена, индикатор горит постоянно.

Если одновременно загораются оба контрольных индикатора, это означает выход системы из строя. Состояние системы не распознается, поэтому никому не разрешается занимать сиденье переднего пассажира. Следует незамедлительно обратиться в мастерскую.

Если ни один из двух контрольных индикаторов не горит, следует незамедлительно обратиться на станцию техобслуживания.

Изменять положение выключателя необходимо только на стоящем автомобиле при выключенном зажигании.

Это состояние сохраняется до следующего изменения.

Индикатор отключения подушки безопасности ⇨ 79.

## Системы безопасности детей

### ⚠ Опасность

Проследите, чтобы для детей, рост и вес которых не соответствует минимально допустимым, была обеспечена защита с помощью соответствующего детского удерживающего устройства. Запрещается сажать ребенка на колени.

### ⚠ Опасность

При установке детского удерживающего устройства на переднем пассажирском сиденье лицом против хода движения автомобиля необходимо отключить фронтальную подушку безопасности переднего пассажира. Это правило также распространяется на некоторые

детские удерживающие устройства, устанавливаемые лицом по ходу движения автомобиля, см. таблицы ⇨ 48.

Отключение подушки безопасности ⇨ 42.

Наклейка с предупреждением о наличии подушки безопасности ⇨ 36.

Мы рекомендуем использовать детское удерживающее устройство, разработанное специально для этого автомобиля. За дополнительной информацией обращайтесь на станцию техобслуживания.

Если подголовник сиденья автомобиля задевает детское удерживающее устройство, отрегулируйте или снимите соответствующий подголовник ⇨ 28.

При использовании системы безопасности детей соблюдайте приведенные ниже инструкции по установке и использованию, а также рекомендации производителя системы. Ограничения, приведенные в таблице, относятся

к испытательному туловищу, которое представляет собой максимальные габаритные размеры всех имеющихся детских удерживающих устройств. Убедитесь, что передние сиденья не мешают используемому детскому удерживающему устройству.

Всегда соблюдайте местные или национальные законы и правила. В отдельных странах установка детских сидений на некоторых местах запрещена.

Перед началом движения следует правильно отрегулировать положение сиденья водителя ⇨ 29.

Для крепления детских удерживающих устройств могут использоваться:

- Трехточечный ремень безопасности
- ISOFIX скобы
- Верхний кронштейн (Top-Tether)

## Трехточечный ремень безопасности

Детские удерживающие устройства могут крепиться с помощью трехточечного ремня безопасности. После установки детского удерживающего устройства необходимо затянуть ремень безопасности.

## ISOFIX скобы



Закрепите разрешенное для применения в этом автомобиле детское удерживающее устройство с системой ISOFIX в кронштейнах ISOFIX. Разрешенные

способы установки детских удерживающих устройств с креплением ISOFIX на разных сиденьях отмечены в таблице ISOFIX ⇨ 48.



Места расположения кронштейнов системы ISOFIX отмечены на спинке сиденья. Чтобы открыть доступ к креплениям ISOFIX, расстегните молнию.

При креплении детского удерживающего устройства ISOFIX на регулируемое пассажирское сиденье, например, на сиденье переднего пассажира, сначала отклоните спинку сиденья назад как требуется, чтобы открыть доступ к скобам ISOFIX. После надлежа-

щего крепления детского удерживающего устройства ISOFIX снова наклоните спинку сиденья вперед.

Детские удерживающие устройства i-Size относятся к универсальным детским удерживающим устройствам с системой крепления ISOFIX согласно Правилу № 129 ЕЭК ООН.

Все детские удерживающие устройства i-Size могут устанавливаться на любые сиденья автомобиля, предназначенные для установки устройств i-Size, см. таблицу i-Size ⇨ 48.


Помимо нижних кронштейнов системы ISOFIX для крепления детского удерживающего устройства необходимо использовать либо верхний ремень (Top-Tether), либо дополнительный нижний упор.



Детские удерживающие устройства i-Size и сиденья автомобилей, сертифицированные для установки устройств i-Size, имеют маркировку в виде знака i-Size, см. иллюстрацию.

### Проушины для верхнего ремня крепления детского кресла



Проушины под верхний ремень крепления детского кресла отмечены знаком .



Помимо нижних кронштейнов ISOFIX для крепления детского удерживающего устройства необходимо использовать и предусмотренный для этого верхний ремень (Top-Tether), закрепляемый за специальные проушины.

Детские удерживающие системы ISOFIX универсальной категории применения отмечены в таблице сокращением IUF ⇨ 48.

### Правильный выбор системы

Задние сиденья наилучшим образом подходят для установки детского кресла.

Дети должны в течение максимального времени сидеть в автомобиле лицом против направления движения. Это обеспечивает уменьшенное усилие на слабый позвоночник ребенка в случае аварии. Запрещается использовать детские удерживающие устройства, устанавливаемые лицом вперед, на любых сиденьях автомобиля, если масса ребенка ниже 13 кг.

Допускается использовать детские удерживающие устройства, соответствующие нормам ЕЭК ООН. Изучите законы и нормативные вашей страны в отношении систем безопасности детей.

Ниже перечислены рекомендованные детские удерживающие устройства по весовым категориям:

- **Группа 0 и 0+:** автолюлька Maxi Cosi Cabriofix с базой ISOFIX или без нее для детей с массой тела до 13 кг

- **Группа I:** детское автокресло Duo Plus с системой крепления ISOFIX и верхним ремнем Top-Tether для детей с массой тела от 9 до 18 кг
- **Группа II:** детское автокресло Kidfix XP с системой крепления ISOFIX или без нее для детей с массой тела от 15 до 36 кг, Детское автокресло Kidfix 2R с системой крепления ISOFIX или без нее для детей с массой тела от 15 до 36 кг. При установке автокресла Kidfix 2R убедитесь, что автомобильный ремень безопасности сиденья проходит через защитный ограничитель. Детское автокресло Graco Booster для детей с массой тела от 15 до 36 кг.
- **Группа III:** детское автокресло Kidfix XP / Kidfix 2R с системой крепления ISOFIX или без нее для детей с массой тела от 22 до 36 кг  
Детское автокресло Graco Booster для детей с массой тела от 22 до 36 кг



Убедитесь, что устанавливаемая система безопасности детей совместима с используемой в автомобиле системой креплений.

Детское кресло, устанавливаемое спереди: Установите сиденье переднего пассажира на максимальную высоту и сдвиньте назад до упора. Спинку сиденья поднимите в вертикальное положение.

Детское кресло, устанавливаемое сзади: Сдвиньте переднее сиденье автомобиля вперед и поднимите спинку сиденья так, чтобы ноги ребенка в детском кресле, установленном "лицом вперед" или "лицом назад", не касались переднего сиденья автомобиля.

Если подголовник сиденья автомобиля задевает детское удерживающее устройство, отрегулируйте или снимите подголовник соответствующего сиденья автомобиля.

Запрещается использовать детские удерживающие устройства, устанавливаемые лицом вперед, на любых сиденьях автомобиля, если масса ребенка ниже 13 кг.

Соблюдайте инструкции изготовителей детских удерживающих устройств при установке соответствующих систем безопасности детей в автомобиль.

Для установки детских удерживающих устройств полууниверсального типа или предназначенных для конкретной модели автомобиля (с креплением ISOFIX или с помощью ремня безопасности сиденья) обратитесь к списку автомобилей, представленному в руководстве по эксплуатации системы безопасности детей.

Убедитесь, что место крепления детского удерживающего устройства в автомобиле выбрано правильно, см. следующую таблицу.

Посадка и высадка детей из автомобиля разрешается только со стороны тротуара.

Если система безопасности детей не используется, закрепите кресло с помощью ремня безопасности или снимите его с автомобиля.

#### **Примечание**

Запрещается закреплять что-либо на детских удерживающих устройствах или накрывать их.

После аварии сработавшую систему безопасности детей необходимо заменить.

## Места для установки детских кресел безопасности

### Установка детских кресел универсального типа, ISOFIX и i-Size

В соответствии с требованиями европейского законодательства в данной таблице приведены варианты установки детских кресел, закрепляемых с помощью ремня безопасности и повсеместно одобренных к применению, а также детских кресел большего размера ISOFIX и i-Size, на сиденьях автомобиля, оборудованных креплениями ISOFIX.

Да : Подходит для установки детского удерживающего устройства указанной категории.

Нет : Не подходит для установки детского удерживающего устройства указанной категории.

| Категории детских удерживающих устройств  | Сиденье переднего пассажира с активной подушкой безопасности ВКЛ | Сиденье переднего пассажира с деактивированной подушкой безопасности ВЫКЛ | Боковые задние сиденья | Среднее сиденье заднего ряда <sup>1)</sup> |
|---|--|---|------------------------|--|
| Универсальное детское удерживающее устройство с креплением с помощью ремня безопасности сиденья <sup>2)</sup> | Да <sup>3) 4) 5)</sup>   | Да <sup>4) 6) 7)</sup>  | Да                     | НЕТ  |
| Детское удерживающее устройство с системой i-size   | Да <sup>3) 8)</sup>  | Да <sup>6) 8)</sup>   | Да                     | –  |
| Место, оборудованное креплением для верхнего ремня  | Да <sup>3) 8)</sup>  | Да <sup>6) 8)</sup>   | Да                     | –  |
| Переносная люлька (детское удерживающее устройство ISOFIX лицом в сторону)                                    | НЕТ  | НЕТ   | НЕТ                    | –  |
| Крепление детского удерживающего устройства ISOFIX: L1, L2  |  |   |                        |  |

| Категории детских удерживающих устройств  | Сиденье переднего пассажира с активированной подушкой безопасности ВКЛ | Сиденье переднего пассажира с деактивированной подушкой безопасности ВЫКЛ | Боковые задние сиденья    | Среднее сиденье заднего ряда <sup>1)</sup> |
|---|--|---|---------------------------|--|
| Детское удерживающее устройство ISOFIX, установленное лицом назад<br>Крепление детского удерживающего устройства ISOFIX: R1, R2       | НЕТ  | Да <sup>8) 9) 12)</sup>   | Да <sup>10) 11) 12)</sup> | –  |
| Детское удерживающее устройство ISOFIX, установленное лицом вперед<br>Крепление детского удерживающего устройства ISOFIX: F2, F2X, F3 | Да <sup>8) 12)</sup>   | НЕТ   | Да <sup>12)</sup>         | –  |
| Детское удерживающее устройство ISOFIX, установленное лицом назад<br>Крепление детского удерживающего устройства ISOFIX: R3           | НЕТ  | НЕТ   | Да <sup>10) 11) 12)</sup> | –  |
| Дополнительное сиденье - меньшей ширины: B2   | Да   | НЕТ   | Да                        | НЕТ  |
| Дополнительное сиденье - полноразмерной ширины: B3  | Да   | НЕТ   | Да                        | НЕТ  |

- 1) Запрещается устанавливать детское удерживающее устройство на среднее сиденье заднего ряда.
- 2) Универсальное детское кресло: детское кресло, которое можно установить в любые автомобили с помощью ремня безопасности. Применяется для любых возрастных и весовых групп.
- 3) Только детское удерживающее устройство, установленное лицом вперед
- 4) Сиденье с регулировкой по высоте следует установить на максимальную высоту и сдвинуть назад до упора.
- 5) На этом сиденье разрешено применять только детские удерживающие устройства, установленные лицом вперед, если надувная подушка безопасности переднего пассажира ВКЛЮЧЕНА.

- 6) Только детское удерживающее устройство, установленное лицом назад
- 7) Для установки детского удерживающего устройства лицом назад на этом сиденье надувная подушка безопасности переднего пассажира должна быть ОТКЛЮЧЕНА.
- 8) Сиденья, оборудованные креплениями, совместимыми с ISOFIX / i-Size.
- 9) Сиденье автомобиля необходимо сдвинуть назад до упора.
- 10) Установите сиденье водителя, расположенное перед детским удерживающим устройством, на максимальную высоту и в среднее положение в продольном направлении. При необходимости отрегулируйте положение спинки сиденья водителя. Угол наклона спинки не должен превышать надлежащий угол наклона туловища 15°.
- 11) Сдвиньте сиденье переднего пассажира, расположенное перед детским удерживающим устройством, вперед, насколько необходимо.
- 12) Если подголовник сиденья автомобиля задевает детское удерживающее устройство, отрегулируйте или снимите подголовник соответствующего сиденья автомобиля.

Размер крепления детского удерживающего устройства (1, 2, 3):

- R1 обозначает крепление детского удерживающего устройства, установленного лицом назад, для весовой группы 0 до 10 кг и весовой группы 0+ до 13 кг, для возраста примерно 0-1 год.
- R2 обозначает крепление детского удерживающего устройства меньшего размера, установленного лицом назад, для весовой группы 0+ до 13 кг и весовой группы 1 от 9 до 18 кг, для возраста примерно 2-4 года.
- R3 обозначает крепление полноразмерного детского удерживающего устройства, установленного лицом назад, для весовой группы 0+ до 13 кг и весовой группы 1 от 9 до 18 кг, для возраста примерно 2-4 года.
- F2, F2X обозначает уменьшенную высоту крепления детского удерживающего устройства, установленного лицом вперед, для весовой группы 1 от 9 до 18 кг, для возраста примерно 6-7 лет.
- F3 обозначает полноразмерную высоту крепления детского удерживающего устройства, установленного лицом вперед, для весовой группы 1 от 9 до 18 кг, для возраста примерно 7-10 лет.

## Места для хранения

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Вещевые ящики</b> .....                          | <b>51</b> |
| Места для хранения .....                            | 51        |
| Перчаточный ящик .....                              | 51        |
| Подстаканники .....                                 | 51        |
| Вещевой ящик панели двери ..                        | 52        |
| Отсек хранения вещей в<br>центральной консоли ..... | 52        |
| <b>Багажное отделение</b> .....                     | <b>53</b> |
| Крышка багажного<br>отделения .....                 | 54        |
| Крышка заднего напольного<br>отсека .....           | 54        |
| Крепежные проушины .....                            | 55        |
| Знак аварийной остановки .....                      | 56        |
| <b>Багажник, устанавливаемый<br/>на крыше</b> ..... | <b>56</b> |
| Багажник на крыше .....                             | 56        |
| <b>Сведения о разрешенных на-<br/>грузках</b> ..... | <b>57</b> |

## Вещевые ящики

### Места для хранения

#### ⚠ Предупреждение

Не размещайте в отсеках для хранения тяжелые или острые предметы.

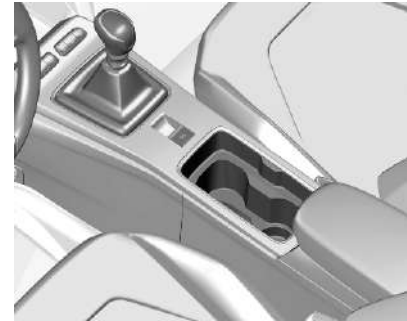
### Перчаточный ящик



Чтобы открыть перчаточный ящик, потяните рычаг.

Во время движения перчаточный ящик должен быть закрыт.

## Подстаканники



Держатели стаканов расположены на центральной консоли.

### Вещевой ящик панели двери



В панелях передних и задних дверей имеются отсеки для хранения вещей.

### Отсек хранения вещей в центральной консоли



Сдвиньте подлокотник назад, нажмите кнопку и сложите вверх. Под подлокотником расположено отделение для хранения мелких вещей.



В центральной консоли имеется отсек для хранения.

## Багажное отделение

Спинка заднего сиденья разделена на две секции в пропорции 2/3 к 1/3. Обе секции могут складываться независимо друг от друга, чтобы увеличить объем багажного отделения.

Прежде чем складывать спинки заднего сиденья, выполните следующие действия, если это необходимо:

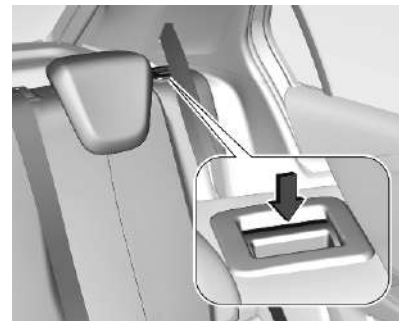
- При необходимости передние сиденья можно сместить вперед.
- Снимите крышку багажного отделения ⇨ 54.
- Нажав и удерживая защелку, нажать на подголовники ⇨ 28.

### Складывание и раскладывание спинок сидений заднего ряда

- Проследите, чтобы ремни безопасности были расстегнуты, чтобы спинки сидений можно было перемещать.



- Потяните вниз рычаг фиксатора с одной или с обеих сторон и сложите спинки на подушку сиденья.
- Чтобы поднять спинки сидений, их следует разложить вверх и установить в вертикальное положение до фиксации со щелчком. Убедитесь, что ремни сложены правильно и не мешают складыванию сиденья.



Спинки сидений зафиксированы правильно, если красные метки с рядом с рычагами не видны.

### ⚠ Предупреждение

После подъема спинок убедитесь, что они надежно закреплены, прежде чем начинать движение. Если этого не сделать, возможно травмирование людей или повреждение груза или автомобиля в случае резкого торможения или столкновения.



Ремень безопасности среднего сиденья может заблокироваться при слишком быстром подъеме спинки сиденья вверх. Чтобы разблокировать натяжитель, втяните ленту ремня безопасности или вытяните ее примерно на 20 мм, затем отпустите.

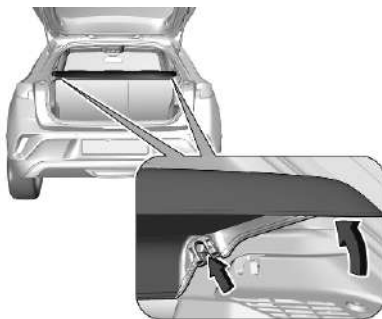
### Крышка багажного отделения

Не кладите на крышку посторонних предметов.

### Снятие полки



Отцепите крепления от задней двери.



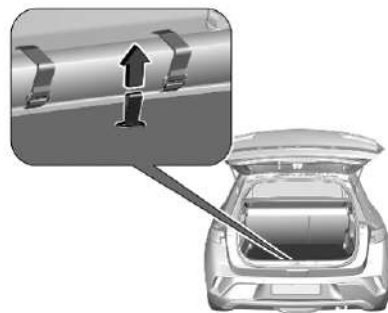
Поднимите передний край крышки и надавите на ее задний край вверх.

Снимите крышку.

### Установка полки

Зафиксируйте крышку в боковых направляющих и опустите вниз. Прикрепить крепежные ленты к задней торцевой откидной двери.

### Крышка заднего напольного отсека





Заднюю крышку пола можно поднять и убрать. Поднимите крышку пола багажного отделения за отверстие и снимите ее.

### Полка-органайзер

Полку-органайзер можно установить в багажном отделении в одно из двух положений:



- нижнее положение (над крышкой багажного отсека в заднем полу)
- верхнее положение в задней панели обивки

Для снятия поднимите заднюю крышку пола за отверстие и вытяните ее вверх.

Если полка-органайзер установлена в верхнее положение, свободное пространство между ней и крышкой ниши запасного колеса можно использовать как отсек для хранения вещей.

Если в этом положении спинки задних сидений сложены вперед, в багажнике создается почти плоская поверхность для грузов.

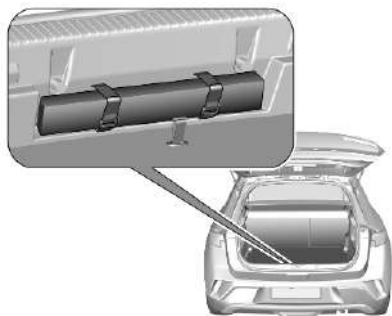
В верхнем положении полка-органайзер способна выдержать равномерно распределенную нагрузку до 60 кг. В нижнем положении крышка-органайзер способна выдержать максимально допустимую нагрузку.

### Крепежные проушины



Крепежные проушины предназначены для предотвращения смещения предметов, например, с помощью крепежных ремней или багажной сетки.

## Знак аварийной остановки



Храните знак аварийной остановки в предусмотренном для него углублении в задней стенке багажного отделения, пристегнув его липкой лентой Velcro®.

## Багажник, устанавливаемый на крыше

### Багажник на крыше

Из соображений безопасности и во избежание повреждения крыши рекомендуется использовать только разрешенные для автомобиля конструкции багажников. За дополнительной информацией обращайтесь на станцию техобслуживания.



Откройте все двери.

Точки крепления расположены на продольных брусках крыши кузова в проеме каждой двери.

Закрепите багажник на крыше согласно инструкции по установке, поставляемой вместе с багажником.

Если багажник крыши не используется, снимите его.

## Сведения о разрешенных нагрузках

### ⚠ Предупреждение

Всегда следует проверять, что груз надежно уложен в автомобиле. В противном случае объекты могут быть выброшены внутрь салона автомобиля и причинят травму или смерть пассажирам, повредят груз или автомобиль.



- Тяжелые предметы в багажном отделении должны быть размещены как можно ближе к спинкам сидений. Убедитесь, что спинки сидений надежно зафиксированы. Если объекты можно укладывать в штабель, самые тяжелые следует располагать снизу.
- Во избежание случайного перемещения груз необходимо фиксировать с помощью ремней и крепежных проушин ⇨ 55.
- Багаж не должен выступать за верхнюю кромку спинок сидений.
- Не размещайте никаких предметов на крышке багажного отделения или на приборной панели, не закрывайте датчик на приборной панели.
- Груз не должен мешать управлению педалями, стояночным тормозом и рычагом переключения передач, а также ограничивать свободу движений

водителя. Не оставляйте в салоне автомобиля незакрепленные предметы.

- Движение с открытым багажным отделением запрещено.
- Полезная нагрузка — это разность между допустимой полной массой (см. паспортную табличку ⇨ 328) и массой снаряженного автомобиля.

Чтобы рассчитать полезную нагрузку, проверьте данные вашего автомобиля по таблице весов в начале этого руководства.

Снаряженная масса включает в себя массу водителя (68 кг), багажа (7 кг) и всех жидкостей (заполнение топливного бака на 90 %).

Дополнительное оборудование и принадлежности увеличивают снаряженную массу автомобиля.

- При движении с багажником на крыше снижается боковая

ветровая устойчивость автомобиля, управляемость автомобиля ухудшается из-за более высокого центра тяжести. Распределите груз равномерно и закрепите его должным образом крепёжными стропами. Отрегулируйте давление в шинах и соблюдайте скорость в соответствии с загрузкой автомобиля. Чаще проверяйте и подтягивайте крепления груза.

Не следует превышать скорость более 120 км/ч.

Допустимая масса груза, перевозимого на крыше, составляет 75 кг. Нагрузка на крышу складывается из массы багажника на крыше и массы груза.

# Приборы и средства управления

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Краткое описание приборной панели</b> .....      | <b>61</b> |
| Обзор панели приборов .....                         | 61        |
| <b>Органы управления</b> .....                      | <b>63</b> |
| Регулировка положения рулевого колеса .....         | 63        |
| Органы управления на рулевом колесе .....           | 63        |
| Рулевое колесо с подогревом .....                   | 64        |
| Звуковой сигнал .....                               | 64        |
| Предупреждение системы безопасности пешеходов ..... | 64        |
| Очиститель и омыватель ветрового стекла .....       | 64        |
| Очиститель и омыватель заднего стекла .....         | 66        |
| Наружная температура .....                          | 67        |
| Часы .....  | 67        |
| Штепсельные розетки .....                           | 67        |
| Индукционная зарядка .....                          | 68        |

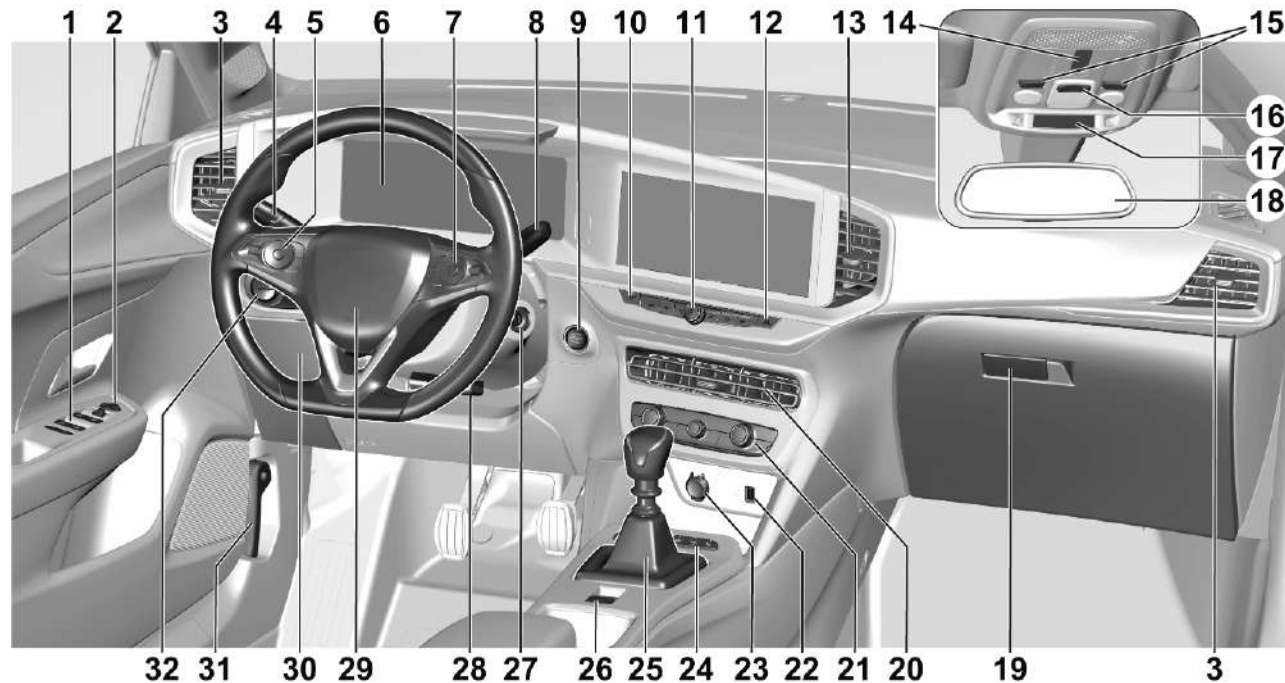
|  |           |
|--|-----------|
| <b>Сигнализаторы, измерительные приборы и индикаторы</b> .....       | <b>70</b> |
| Спидометр .....  | 70        |
| Одометр .....  | 70        |
| Тахометр .....   | 71        |
| Указатель уровня топлива .....                                       | 71        |
| Индикатор тяговой аккумуляторной батареи .....                       | 72        |
| Индикатор расхода энергии .....                                      | 72        |
| Суммарный запас хода автомобиля .....                                | 73        |
| Индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя .....           | 73        |
| Монитор уровня моторного масла .....                                 | 74        |
| Дисплей технического обслуживания .....                              | 74        |
| Индикаторы .....   | 75        |
| Указатели поворота .....   | 77        |
| Напоминание о ремне безопасности .....                               | 78        |
| Надувные подушки безопасности и натяжители ремней безопасности ..... | 78        |
| Отключение надувной подушки безопасности .....                       | 79        |
| Система зарядки .....  | 79        |
| Сигнализатор неисправности .....                                     | 79        |

|   |    |
|---|----|
| Индикатор приближения очередного технического обслуживания .....  | 80 |
| Заглушите двигатель .....   | 80 |
| Проверка системы .....  | 80 |
| Тормозная система и сцепление .....   | 80 |
| Стояночный тормоз .....   | 81 |
| Неисправность электрического стояночного тормоза .....  | 81 |
| Автоматический режим работы электрического стояночного тормоза отключен .....                           | 81 |
| Антиблокировочная тормозная система (ABS) .....   | 81 |
| Переключение передач .....  | 82 |
| Система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием .....                     | 82 |
| Усовершенствованная система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием ..... | 82 |
| Система помощи при парковке .....   | 82 |

|  |    |   |           |
|--|----|---|-----------|
| Электронная система динамической стабилизации и контроля тягового усилия ... | 82 | Задний противотуманный фонарь .....                       | 86        |
| Температура охлаждающей жидкости двигателя .....                             | 83 | Датчик дождя .....  | 86        |
| Предварительный подогрев ...   | 83 | Отказ предупреждений системы безопасности пешеходов ..... | 86        |
| Сажевый фильтр системы выпуска .....   | 83 | Система активного экстренного торможения .....            | 86        |
| AdBlue .....   | 83 | Система распознавания дорожных знаков .....               | 87        |
| Система обнаружения падения давления в шинах ....                            | 84 | Контроль усталости водителя .....                         | 87        |
| Давление моторного масла ....  | 84 | Открыта дверь .....                                       | 87        |
| Низкий уровень топлива .....   | 85 | <b>Дисплей .....</b>                                      | <b>87</b> |
| Зарядный кабель подключен ..   | 85 | Информационный центр водителя .....                       | 87        |
| Готовность автомобиля .....  | 85 | Информационный дисплей ....                               | 89        |
| Пониженная мощность двигателя .....  | 85 | <b>Информационные сообщения . .</b>                       | <b>91</b> |
| Высокая температура тяговой аккумуляторной батареи .....                     | 85 | Предупреждающие звуковые сигналы .....                    | 91        |
| Autostop .....   | 85 | <b>Сохранение индивидуальных настроек .....</b>           | <b>92</b> |
| Наружное освещение .....   | 85 | <b>Телематические услуги .....</b>                        | <b>93</b> |
| Ближний свет .....   | 85 | Opel Connect .....  | 93        |
| Дальний свет .....   | 86 | Экстренный вызов .....                                    | 94        |
| Автоматическое переключение дальнего света .....                             | 86 |   |           |
| Светодиодные фары .....  | 86 |   |           |
| Передние противотуманные фары .....  | 86 |   |           |

## Краткое описание приборной панели

### Обзор панели приборов



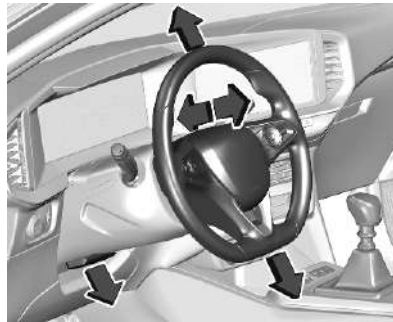
- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>1</b> Электрические стеклоподъемники ..... 25</p> <p><b>2</b> Наружные зеркала ..... 22</p> <p><b>3</b> Боковые дефлекторы обдува ..... 182</p> <p><b>4</b> Указатели поворота, подача кратковременных сигналов дальним светом фар, ближний / дальний свет ..... 101</p> <p>Стояночные огни ..... 102</p> <p>Кнопки Информационного центра водителя ..... 87</p> <p><b>5</b> Круиз-контроль ..... 215</p> <p>Ограничитель скорости .... 218</p> <p>Адаптивный круиз-контроль ..... 220</p> <p>Рулевое колесо с обогревом ..... 64</p> <p><b>6</b> Приборы ..... 70</p> <p>Информационный центр водителя ..... 87</p> | <p><b>7</b> Органы управления информационно-развлекательной системой</p> <p><b>8</b> Очистители и омыватели лобового и заднего стекол ..... 64</p> <p><b>9</b> Кнопка питания ..... 188</p> <p><b>10</b> Центральный замок ..... 10</p> <p><b>11</b> Элементы управления информационным дисплеем ..... 89</p> <p><b>12</b> Аварийная световая сигнализация ..... 101</p> <p><b>13</b> Центральные дефлекторы обдува ..... 182</p> <p><b>14</b> Opel Connect ..... 93</p> <p><b>15</b> Плафоны для чтения ..... 104</p> <p><b>16</b> Освещение салона ..... 103</p> <p><b>17</b> Напоминание о ремне безопасности ..... 33</p> <p>Отключение подушки безопасности ..... 42</p> <p><b>18</b> Внутреннее зеркало ..... 23</p> <p><b>19</b> Перчаточный ящик ..... 51</p> | <p><b>20</b> Центральные дефлекторы обдува ..... 182</p> <p><b>21</b> Климат-контроль ..... 176</p> <p><b>22</b> USB-порт ..... 67</p> <p><b>23</b> Розетка электропитания ..... 67</p> <p><b>24</b> Система помощи при парковке ..... 236</p> <p>Сигнал системы предупреждения о сходе с полосы движения ..... 256</p> <p>Система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием ..... 258</p> <p>Усовершенствованная система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием ..... 261</p> <p>Система автоматической остановки и пуска двигателя ..... 192</p> <p><b>25</b> Селектор передач ..... 207</p> |
|--|---|---|



|    |   |     |
|----|---|-----|
| 26 | Стояночный тормоз .....                     | 209 |
| 27 | Выключатель зажигания ...                   | 187 |
| 28 | Регулировка положения рулевого колеса ..... | 63  |
| 29 | Звуковой сигнал .....                       | 64  |
| 30 | Коробка предохранителей .....               | 301 |
| 31 | Ручка отпирания капота . .                  | 290 |
| 32 | Выключатель осветительных приборов ...      | 95  |
|    | Регулировка угла наклона фар .....          | 98  |
|    | Передние противотуманные фары ...           | 102 |
|    | Задний противотуманный фонарь .....         | 102 |
|    | Подсветка приборной панели .....            | 103 |

## Органы управления

### Регулировка положения рулевого колеса



Отоприте рычаг, отрегулируйте рулевое колесо, затем зафиксируйте рычаг и убедитесь, что он полностью заблокирован.

Запрещается регулировать рулевое колесо во время движения автомобиля, а в некоторых модификациях и в случае разблокировки рулевого колеса.

## Органы управления на рулевом колесе

С помощью органов управления на рулевом колесе можно управлять некоторыми системами помощи водителю, информационно-развлекательной системой и подключенным мобильным телефоном.



Дополнительную информацию см. в разделе об информационно-развлекательной системе ⇨ 106.

Круиз-контроль ⇨ 215.

Ограничитель скорости ⇨ 218.

Адаптивный круиз-контроль ⇨ 220.

## Рулевое колесо с подогревом



Подогрев включается нажатием . Включение подтверждается подсветкой клавиши.

Подогрев работает только при наружной температуре ниже 20 °С.

Система автоматической остановки и пуска двигателя ⇨ 192.

## Звуковой сигнал



Нажмите .

## Предупреждение системы безопасности пешеходов

Звуковое предупреждение системы безопасности пешеходов подается, чтобы предупредить пешеходов о приближении автомобиля. Эта функция работает на скорости до 30 км/ч.

## Очиститель и омыватель ветрового стекла

Очиститель ветрового стекла с регулируемой длительностью цикла работы



**HI** : быстро  
**LO** : медленно  
**INT** : интервальная очистка  
**OFF** : выключено  
**1x** : однократный взмах щетки

Не включать, если лобовое стекло обледенело.

Выключайте на автомойках.

Чтобы при следующем включении зажигания снова активировать интервальный режим работы стеклоочистителя, отведите рычаг вниз в положение **OFF** и затем обратно в положение **INT**.

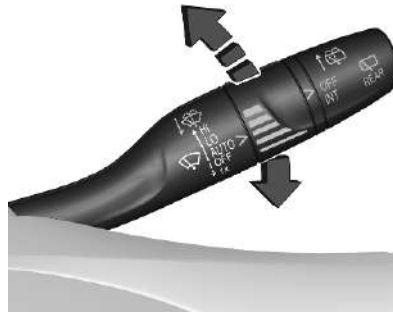
**Регулируемая длительность цикла работы стеклоочистителей**




Рычаг стеклоочистителя в положении **INT**.

Поверните регулятор для настройки требуемой длительности цикла работы стеклоочистителя.

**Очиститель ветрового стекла с датчиком дождя**



- HI** : быстро
- LO** : медленно
- AUTO** : автоматические стеклоочистители с датчиком дождя
- OFF** : выключено
- 1x** : однократный взмах щетки

В режиме **AUTO** датчик дождя определяет количество воды на ветровом стекле и автоматически регулирует частоту работы стеклоочистителей. В информационном центре водителя загорается индикатор .

Если стеклоочиститель выключен, для его однократного включения нажмите рычаг вниз в положение **1x**.

Не включать, если лобовое стекло обледенело.

Выключайте на автостоянках.



Не допускайте попадания на датчик пыли, грязи и льда.

Регулировка чувствительности датчика дождя



Для установки чувствительности поворачивать регулятор.

Омыватель лобового стекла



Потяните рычаг. Жидкость из омывателя разбрызгивается на лобовое стекло, а стеклоочиститель делает несколько взмахов по стеклу.

Жидкость в бачке омывателя  
↪ 293.

Очиститель и омыватель заднего стекла

Очиститель заднего стекла



**OFF** : выключено  
**INT** : прерывистый режим

Не включать, если заднее стекло обледенело.

Включайте на автомойках.

При включении заднего хода и работающих стеклоочистителях стеклоочиститель заднего стекла включается автоматически.

Включить или отключить эту функцию можно в меню сохранения индивидуальных настроек ⇨ 92.

### Устройство промывки заднего стекла



Нажмите рычаг.

Жидкость из омывателя разбрызгивается на заднее стекло, а стеклоочиститель делает несколько взмахов по стеклу.

Жидкость в бачке омывателя ⇨ 293.

### Наружная температура

На понижение температуры воздуха указатель реагирует сразу, а на повышение - с задержкой.



См. пример на иллюстрации.

Если наружная температура опускается ниже определенного значения, в информационном центре водителя появляется предупреждающее сообщение.

### ⚠ Предупреждение

Дорога может быть покрыта льдом, даже если дисплей показывает несколько градусов выше 0 °С.

### Часы

Дата и время выводятся на информационный дисплей.

### Штепсельные розетки



Максимальная потребляемая мощность не должна превышать 120 Вт.

Розетка электропитания 12 В обеспечивается при пониженном напряжении аккумуляторной батареи автомобиля.

Подключенные дополнительные электрические приборы должны соответствовать требованиям по электромагнитной совместимости, указанным в стандарте DIN VDE 40 839.

Не подключайте генерирующие электрический ток приборы, например, зарядные устройства или аккумуляторы.

Не повредите розетку, вставляя не подходящие к ней вилки шнуров питания.

Система автоматической остановки и пуска двигателя ⇨ 192.

### Разъемы USB

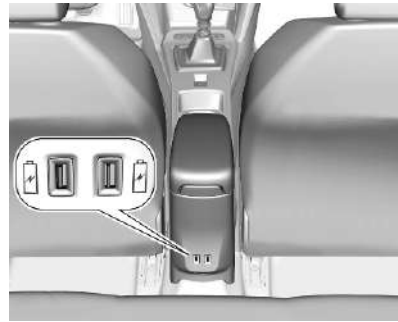


Разъем USB подает напряжение 5 В.

#### Примечание

Следите за тем, чтобы разъемы всегда оставались чистыми и сухими.

### Задние разъемы USB



Прорезь под USB-разъемами на задней стенке отсека для хранения вещей предназначена для крепления дополнительного подстаканника.

### Индукционная зарядка

#### ⚠ Предупреждение

Индукционная зарядка может нарушить работу вживленных кардиостимуляторов и другого медицинского оборудования.

Если вы используете такие устройства, проконсультируйтесь с врачом, прежде чем использовать индукционную зарядку.

### ⚠ Предупреждение

Прежде чем заряжать мобильный телефон, уберите металлические предметы с зарядного устройства, иначе они могут сильно нагреться.

Чтобы зарядить мобильное устройство:



1. Выньте все предметы из зарядного устройства.
2. Положите мобильное устройство в зону зарядки дисплеем вверх. Обратите внимание, что мобильное устройство следует поместить между ограничителями.

Поддерживается индукционная зарядка мобильных устройств, соответствующих спецификации Qi.

Для использования индуктивной зарядки на некоторых мобильных устройствах должна иметься задняя крышка или чехол с катушкой-приемником беспроводной зарядки.

Если на устройство установлен защитный чехол, это может помешать индукционной зарядке.

Если устройство не заряжается, разверните его на 180° и снова положите на зарядное устройство.

### Светодиод индикатора состояния



Светодиодный индикатор показывает состояние зарядки.

#### Горит зеленым светом

Мобильное устройство заряжается.

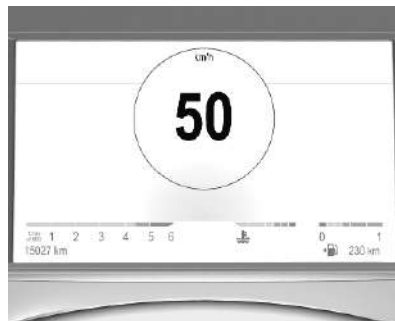
#### Мигает желтым светом

Мобильное устройство неправильно расположено в зоне зарядки или в зоне зарядки обнаружен неопознанный объект.

**Горит желтым светом**

Неполадка аккумулятора мобильного устройства или неисправность индукционного зарядного устройства.

Если устранить неисправность не удастся, обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

**Сигнализаторы, измерительные приборы и индикаторы****Спидометр**

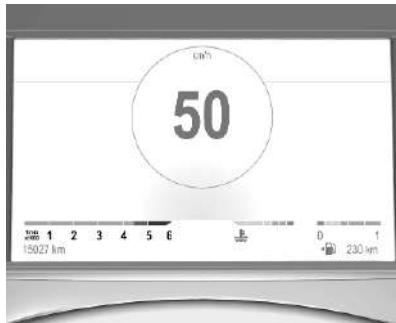
Показывает скорость движения автомобиля.

**Одометр**

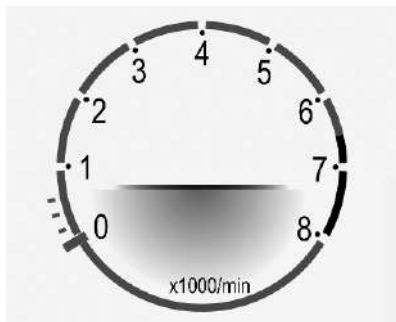
Отображается зарегистрированный общий пробег в км.



## Тахометр



В зависимости от модификации возможны два варианта.



Отображение числа оборотов.

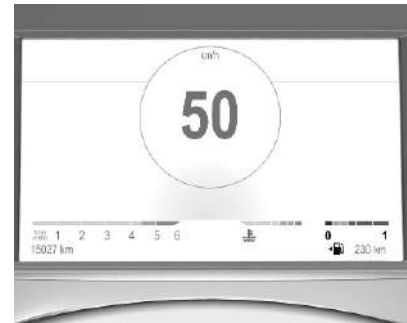
При движении на каждой передаче следует поддерживать минимальное число оборотов (если возможно).

Красная метка указывает нижнюю границу зоны повышенных оборотов. У дизельных двигателей эта зона начинается с 5000 об/мин. У бензиновых двигателей эта зона начинается с 6500 об/мин.

### Внимание


Если индикатор переходит в красную зону предупреждения, это означает, что превышены максимальные разрешенные обороты двигателя. Двигатель может быть поврежден.

## Указатель уровня топлива



В зависимости от модификации возможны два варианта.

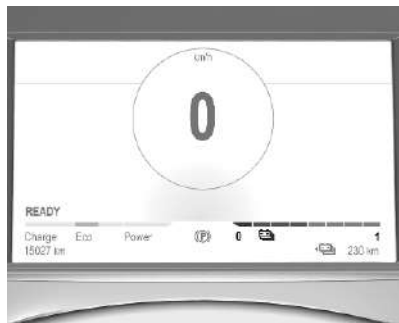


При низком уровне топлива загорается желтый индикатор .

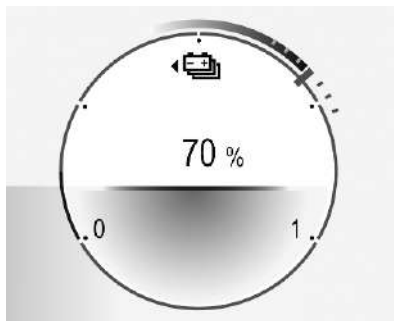
Не допускайте полного опустошения топливного бака.

Объем пополнения может быть меньше указанной емкости бака из-за остающегося в баке топлива.

### Индикатор тяговой аккумуляторной батареи

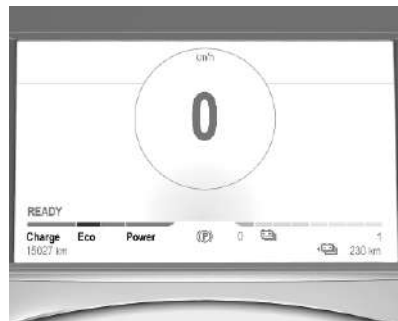


В зависимости от модификации возможны два варианта.

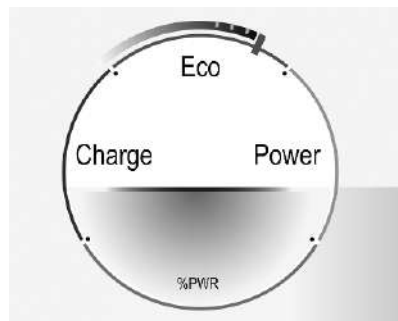


Показывает уровень заряда тяговой аккумуляторной батареи.

### Индикатор расхода энергии



В зависимости от модификации возможны два варианта.



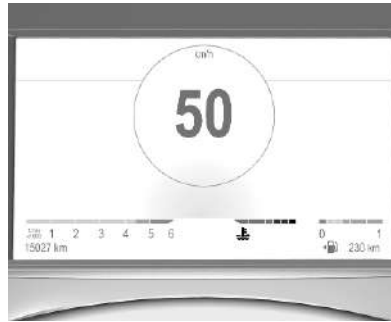
Индикатор расхода энергии показывает текущий статус использования энергии автомобиля.

- Зарядка : Аккумуляторная батарея заряжается в результате торможения или замедления автомобиля
- Экономичный : Оптимальный режим использования энергии во всех режимах движения
- Мощность : Динамичный режим вождения автомобиля

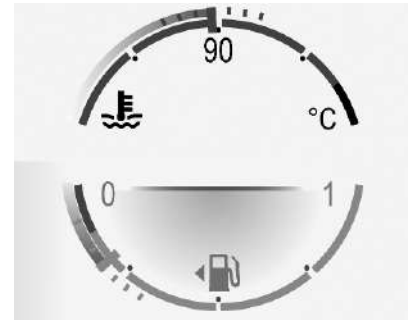
## Суммарный запас хода автомобиля

Отображает суммарный запас хода автомобиля.

## Индикатор температуры охлаждающей жидкости двигателя




В зависимости от модификации возможны два варианта.



Отображает температуру охлаждающей жидкости двигателя.

серый цвет / 90 : рабочая температура

красный цвет : слишком высокая температура

В случае превышения допустимой температуры охлаждающей жидкости загорается красный индикатор .

### Внимание



Если температура охлаждающей жидкости поднялась выше допустимого предела, следует

остановить автомобиль и заглушить двигатель. Опасность повреждения двигателя. Проверьте уровень охлаждающей жидкости.

## Монитор уровня моторного масла

Индикация уровня масла в двигателе отображается после включения зажигания на дисплее информационного центра водителя в течение нескольких секунд сразу после информации по обслуживанию.

Если уровень моторного масла в норме, на это указывает соответствующее сообщение.

Если уровень моторного масла ниже нормы, начинает мигать сигнализатор , отображается соответствующее сообщение и загорается индикатор .

Проверьте уровень с помощью щупа и при необходимости долейте масло в двигатель.

Моторное масло ⇨ 291.

В случае ошибки измерения отображается соответствующее сообщение. Проверьте уровень моторного масла вручную с помощью масломерного щупа.


## Дисплей технического обслуживания


Система контроля сроков ТО информирует водителя о том, когда следует заменить моторное масло и фильтр или пройти техническое обслуживание. Периодичность замены моторного масла и фильтра может значительно изменяться в зависимости от условий эксплуатации.


Информация по обслуживанию ⇨ 325.

Сообщение о необходимости пройти техническое обслуживание отображается на дисплее информационного центра водителя в течение нескольких секунд после включения зажигания.

Если до следующего обслуживания остается более 3000 км, напоминание о нем не отображается.

Если до следующего ТО осталось менее 3000 км, на экране в течение нескольких секунд отображается оставшийся пробег до следующего ТО, пробег автомобиля с момента последнего ТО или время до следующего ТО. Одновременно в качестве напоминания временно подсвечивается символ .

Если до следующего ТО осталось менее 1000 км, на экране в течение нескольких секунд отображается оставшийся пробег до следующего ТО, пробег автомобиля с момента последнего ТО или время до следующего ТО. Одновременно в качестве напоминания подсвечивается индикатор .

Если срок очередного ТО уже прошел, на дисплее информационного центра водителя появляется сообщение с указанием пробега с момента пропущенного ТО. Начинает мигать индикатор , затем он отображается постоянно до тех пор, пока не будет выполнено ТО.

## Сброс счетчика пробега до следующего ТО

После каждого обслуживания необходимо выполнить сброс счетчика пробега до следующего ТО, чтобы обеспечить нормальную работу индикатора. Для выполнения этой операции рекомендуется обратиться в сервисный центр.

Если вы проводили ТО самостоятельно, выполните следующие действия:

- выключите зажигание



- нажмите и удерживайте **SET / CLR**

- включите зажигание, индикатор пробега начнет обратный отсчет
- когда на дисплее отобразится **=0**, отпустите **SET / CLR**

Значок  погаснет.

## Отображение информации по обслуживанию

Информацию по обслуживанию можно просмотреть в любой момент на информационном дисплее. Нажмите **Проверить** в меню настроек автомобиля. Информация об обслуживании будет выведена на дисплей на несколько секунд.

Информационный дисплей ⇨ 89.

Информация по обслуживанию ⇨ 325.

## Индикаторы

Описанные ниже индикаторы на некоторых версиях автомобиля могут отсутствовать. В зависимости от комплектации автомобиля, расположение отдельных индика-

торов может отличаться. При включении зажигания на короткое время загорится большинство индикаторов, что можно рассматривать как проверку их работоспособности.

Цвета индикаторов обозначают:

- красный : опасность, важное напоминание
- желтый : предупреждение, справка, неисправность
- зеленый : подтверждение включения
- синий : подтверждение включения
- белый : подтверждение включения
- серый : работа системы приостановлена, обнаружено по крайней мере одно ограничение

Индикаторы находятся в информационном центре водителя.

Информационный центр водителя ⇨ 87.

## Обзор

Номера в таблице обзора указывают на действия, которые необходимо выполнить, если контрольный индикатор светится непрерывно или мигает.

- 1 : только для информации
- 2 : информация и предупреждения
- 3 : обратитесь за помощью на станцию техобслуживания
- 4 : остановите двигатель и обратитесь за помощью на станцию техобслуживания
- 5 : немедленно обратитесь на станцию техобслуживания для устранения причины неисправности
- 6 : остановите автомобиль, не продолжайте движение и обратитесь за помощью на станцию техобслуживания



1 Указатели поворота  
↔ 77



2 Индикатор напоминания о непристегнутых ремнях безопасности ↔ 78



5 Подушки безопасности и натяжители ремней безопасности ↔ 78



1 Отключение подушки безопасности ↔ 79



4 Система зарядки ↔ 79



5 Сигнализатор неисправности ↔ 79



5 Индикатор срока очередного технического обслуживания ↔ 80



4 Останов двигателя ↔ 80



4 Проверка системы ↔ 80



6 Тормозная система и сцепление ↔ 80



1 / Стояночный тормоз  
5 ↔ 81



2 Автоматический режим электромеханического стояночного тормоза выключен ↔ 81



5 Неисправность электромеханического стояночного тормоза ↔ 81











2 Антиблокировочная тормозная система (ABS) ↔ 81






















1 Переключение передач ↔ 82



2 Система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием ↔ 82

-  2 Усовершенствованная система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием ⇨ 82
-  1 Система помощи при парковке ⇨ 82
-  2 / Электронная система динамической стабилизации и система контроля тягового усилия ⇨ 82
-  4 Высокая температура охлаждающей жидкости двигателя ⇨ 83
-  1 Предварительный подогрев ⇨ 83
-  2 / Сажевый фильтр 3 ⇨ 83
-  1 Жидкость AdBlue ⇨ 83
-  2 / Система обнаружения 3 потери давления в шинах ⇨ 84

-  4 Давление моторного масла ⇨ 84
-  2 Низкий уровень топлива ⇨ 85
-  1 Режим Autostop ⇨ 85
-  1 Наружное освещение ⇨ 85
-  1 Ближний свет ⇨ 85
-  1 Дальний свет ⇨ 86
-  1 Автоматическое переключение дальнего света фар ⇨ 86
-  1 Передние противотуманные фары ⇨ 86
-  1 Задний противотуманный фонарь ⇨ 86
-  1 Датчик дождя ⇨ 86
-  2 / Система активного экстренного торможения ⇨ 86
-  2 / Система распознавания дорожных знаков ⇨ 87

-  2 / Контроль усталости 3 водителя ⇨ 87
-  2 Открыта дверь ⇨ 87
-  5 Индикатор срока очередного технического обслуживания ⇨ 80
-  2 Зарядный кабель подключен ⇨ 85
- READY** 1 Готовность автомобиля ⇨ 85
-  2 Пониженная мощность двигателя ⇨ 85
-  6 Высокая температура тяговой аккумуляторной батареи ⇨ 85
-  3 Отказ предупреждений системы безопасности пешеходов ⇨ 86

### Указатели поворота

Загорается или мигает зеленым светом ⇨ ⇨.

**Кратковременно загорается**

Включены стояночные огни.

**Мигание**


Включены указатели поворота или аварийная сигнализация.

Быстрое мигание: неисправность лампы указателя поворота или предохранителя его цепи.



Замена ламп ⇨ 299.


Указатели поворота ⇨ 101.

**Напоминание о ремне безопасности****Индикаторы непристегнутых ремней безопасности всех сидений**

В комбинации приборов горит или мигает красным цветом индикатор , в потолочной консоли горит индикатор для каждого непристегнутого ремня.



- Если не пристегнут ремень безопасности, то при включении зажигания загорается индикатор  в комбинации приборов и индикатор соответствующего сиденья в потолочной консоли. Переднее пассажирское сиденье будет показано, только если оно занято.
- После начала движения индикатор  в комбинации приборов и соответствующие индикаторы в потолочной консоли на некоторое время переходят в мигающий режим и раздается звуковой сигнал. Спустя некоторое время инди-

катор  начинает гореть постоянно и гаснет после того, как ремень безопасности на соответствующем сиденье не будет пристегнут. Индикатор также загорится, если во время движения один из ремней будет отстегнут.


Ремни безопасности ⇨ 33.

**Надувные подушки безопасности и натяжители ремней безопасности**

Загорается красным светом .


При включении зажигания индикатор горит несколько секунд. Если индикатор не загорается, не гаснет через несколько секунд или загорается во время движения автомобиля, это означает неисправность в системе надувных подушек безопасности. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания. Надувные подушки безопасности и преднатяжители ремней безопасности могут не сработать при аварии.




На срабатывание преднатяжителей ремней безопасности или надувных подушек безопасности указывает горящий индикатор .

### Предупреждение

Немедленно обратитесь на станцию техобслуживания для устранения неисправности.

Преднатяжители ремней безопасности  33.

Система подушек безопасности  36.

## Отключение надувной подушки безопасности




 горит желтым светом.

Воздушная подушка безопасности переднего пассажира включена.

 горит желтым светом.

Воздушная подушка безопасности переднего пассажира выключена.

Отключение подушки безопасности  42.

## Система зарядки


Загорается красным светом .

Загорается при включении зажигания и выключается вскоре после запуска двигателя.

## Включение при работающем двигателе

Остановитесь и выключите двигатель. Аккумуляторная батарея автомобиля не заряжается. Может быть нарушено охлаждение двигателя. Работа усилителя рулевого управления может быть неэффективна. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

## Сигнализатор неисправности

Горит или мигает желтым светом .

Загорается при включении зажигания и выключается вскоре после запуска двигателя.



### Включение при работающем двигателе


Неисправность системы снижения токсичности отработавших газов. Возможно превышены допустимые пределы параметров отработавших газов. Следует незамедлительно обратиться за помощью на станцию техобслуживания.

### Мигание при работающем двигателе

Неисправность, которая может привести к повреждению катализатора. Уменьшите давление на педаль акселератора пока мигание не прекратится. Следует незамедлительно обратиться за помощью на станцию техобслуживания.

### Индикатор приближения очередного технического обслуживания

 /  подсвечивается желтым.

 Загорается на короткое время при включении зажигания.

Может загораться вместе с другими индикаторами и сопровождаться отображением соответствующего сообщения на дисплее информационного центра водителя.

Следует незамедлительно обратиться за помощью на станцию техобслуживания.



Горит постоянно, когда включено зажигание.

Обнаружена неисправность электрического двигателя или тяговой аккумуляторной батареи.

Следует незамедлительно обратиться за помощью на станцию техобслуживания.

### Заглушите двигатель

Загорается красным светом .


Загорается на короткое время при включении зажигания.

Загорается вместе с другими индикаторами и сопровождается тревожным сигналом зуммера и

отображением соответствующего сообщения на дисплее информационного центра водителя.

Незамедлительно остановить двигатель и обратиться за помощью на станцию техобслуживания.

### Проверка системы

 может гореть желтым или красным цветом.

### Горит желтым светом

Свидетельствует о наличии несущественной неисправности двигателя.

### Горит красным светом.

Свидетельствует о наличии серьезной неисправности двигателя.

Заглушите двигатель как можно скорее и обратитесь за помощью в сервисный центр.

### Тормозная система и сцепление

Загорается красным светом .


Уровень рабочей жидкости привода тормозной системы и сцепления ниже минимального допустимого.

### Предупреждение

Остановитесь. Не продолжайте движение. Проконсультируйтесь на станции техобслуживания.

Тормозная жидкость ⇨ 294.

### Стояночный тормоз

 загорается или мигает красным светом.

### Непрерывное горение

Стояночный тормоз включен ⇨ 209.

### Мигание

Электрический стояночный тормоз не включается автоматически. Стояночный тормоз не включается или не выключается.

### Предупреждение

Немедленно обратитесь на станцию техобслуживания для устранения неисправности.

### Неисправность электрического стояночного тормоза

! горит желтым светом.

### Непрерывное горение

Неисправность электромеханического стояночного тормоза ⇨ 209.


### Предупреждение

Немедленно обратитесь на станцию техобслуживания для устранения неисправности.

### Автоматический режим работы электрического стояночного тормоза отключен

 горит желтым светом.

### Непрерывное горение

Автоматический режим отключен или не работает. В случае сбоя загорается  вместе с другими индикаторами или в сопровождении сообщения на дисплее информационного центра водителя.

Снова включите автоматический режим или обратитесь в сервисный центр для устранения неполадки.

Автоматический режим ⇨ 209.

### Антиблокировочная тормозная система (ABS)

 горит желтым светом.

Загорается на несколько секунд после включения зажигания.

Система готова к работе, когда индикатор гаснет.

Если индикатор не гаснет спустя несколько секунд или горит во время движения, это указывает на неисправность системы ABS.

Тормозная система при этом сохраняет работоспособность, однако система ABS отключится.

Антиблокировочная тормозная система ⇨ 209.


## Переключение передач

Если в целях экономии топлива рекомендуется переключение на более высокую или более низкую передачу, отображается ▲ или ▼ вместе с номером более высокой или низкой передачи.

На автомобилях с автоматической коробкой передач система работает только в ручном режиме.

Автоматическая коробка передач ⇨ 204.

## Система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием

 горит или мигает желтым светом.

### Горит желтым светом

Обнаружена неисправность.

## Мигает желтым светом

Система корректирует непреднамеренную смену полосы движения.

Система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием ⇨ 258.

## Усовершенствованная система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием

☉ может быть серым, зеленым или желтым.

### Горит серым светом

Работа системы приостановлена. Обнаружено по крайней мере одно ограничение.

### Горит зеленым светом

Система активна и готова к работе.

### Горит желтым светом

В системе имеется неисправность.


Усовершенствованная система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием ⇨ 261.

## Система помощи при парковке

По мере приближения автомобиля к препятствию <sup>P</sup>)Δ начинает мигать желтым.

Система помощи при парковке ⇨ 236



## Электронная система динамической стабилизации и контроля тягового усилия

Горит или мигает желтым светом .

### Непрерывное горение


Обнаружена неисправность системы. Можно продолжить поездку. Однако в зависимости от состояния дорожного полотна может снизиться устойчивость.

Устраните причину неисправности на станции техобслуживания.

После подключения АКБ (например, после ремонта) на несколько секунд загорается . Затем  гаснет. Такое поведение системы является нормальным, техобслуживание автомобиля не требуется.

### Мигание

Система осуществляет коррекцию движения автомобиля. Мощность двигателя может упасть, и автомобиль может притормаживаться автоматически.

Электронная система динамической стабилизации и система контроля тягового усилия  213.

### Температура охлаждающей жидкости двигателя


Загорается красным светом .

### Горит красным цветом при работающем двигателе

Остановитесь и выключите двигатель.

#### Внимание

Слишком высокая температура охлаждающей жидкости.

Немедленно проверьте уровень охлаждающей жидкости  292.

Если уровень охлаждающей жидкости достаточен, обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

### Предварительный подогрев

 горит желтым светом.

Включен предварительный подогрев дизельного двигателя. Включается только при пониженной температуре наружного воздуха. Запустите двигатель, когда индикатор погаснет.

Запуск двигателя  190.

### Сажевый фильтр системы выпуска

 горит желтым светом.

Сажевый фильтр системы выпуска нуждается в периодической очистке.

Продолжайте движение до тех пор, пока индикатор не погаснет.

### Загорается на некоторое время


Уровень засорения сажевого фильтра близок к критическому. Запустите процесс регенерации фильтра как можно быстрее, выполнив выезд на скорости не менее 60 км/ч.

### Горит постоянно

Указывает на низкий уровень реактива. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

Сажевый фильтр  196.

### AdBlue

 мигает или горит желтым светом.

**Горит желтым светом**

Запас хода составляет от 800 до 2400 км.

**Мигает желтым светом**

Оставшийся запас хода составляет от 0 до 800 км.

Низкий уровень AdBlue. Долейте раствор AdBlue, чтобы исключить блокировку пуска двигателя.

AdBlue ⇨ 197.

**Система обнаружения падения давления в шинах**

Горит или мигает желтым светом (!).

**Непрерывное горение**

Потеря давления воздуха в одной или нескольких шинах. Немедленно остановитесь и проверьте давление в шинах.

**Мигание**

Неисправность в системе. Проконсультируйтесь на станции техобслуживания.

Система обнаружения прокола шины ⇨ 304.

**Давление моторного масла**

Загорается красным светом .

Загорается при включении зажигания и выключается вскоре после запуска двигателя.

**Включение при работающем двигателе****Внимание**

Может быть нарушена смазка двигателя. Это может привести к повреждению двигателя и / или блокировке ведущих колес.

1. Включите нейтральную передачу.
2. Как можно быстрее выведите автомобиль из потока, не мешая другим автомобилям.
3. Выключите зажигание.

**⚠ Предупреждение**

При выключенном двигателе для торможения и поворота рулевого колеса требуются значительно большие усилия. В режиме Autostop тормозной усилитель продолжает работать.

Не вынимайте ключ, пока автомобиль не остановится, поскольку при этом рулевое колесо может неожиданно заблокироваться.

Не запускайте двигатель. Вызовите эвакуатор, чтобы отбуксировать автомобиль в сервисный центр.

## Низкий уровень топлива

 горит желтым светом.

Слишком низкий уровень топлива в баке.

Заправка ⇨ 278.

Удаление воздуха из дизельной топливной системы ⇨ 298.

## Зарядный кабель подключен

 горит красным светом.

Зарядный пистолет зарядного кабеля не отключен от зарядного разъема автомобиля. Пуск двигателя невозможен.

Отсоедините зарядный пистолет от зарядного разъема и закройте лючок зарядного разъема.

Заряд ⇨ 268.

## Готовность автомобиля

**READY** горит зеленым светом.

Автомобиль готов к началу движения.

## Пониженная мощность двигателя

 горит желтым светом.

Низкий уровень заряда тяговой аккумуляторной батареи.

Мощность двигателя силового агрегата ограничена.

## Высокая температура тяговой аккумуляторной батареи

 горит красным светом.

Загорается на короткое время при включении зажигания.

Загорается вместе с другими индикаторами и сопровождается тревожным сигналом зуммера и отображением соответствующего сообщения на дисплее информационного центра водителя.

Немедленно заглушите двигатель и вызовите эвакуатор для транспортировки автомобиля.

## Autostop

Загорается или мигает зеленым светом .

### Горит зеленым светом

Двигатель находится в режиме Autostop.

### Мигает зеленым светом

Режим Autostop временно недоступен или режим Autostop включается автоматически.

Система автоматической остановки и пуска двигателя ⇨ 192.

## Наружное освещение

 горит зеленым светом.

Наружные габаритные фонари горят ⇨ 95.


## Ближний свет

 горит зеленым светом.

Загорается при включении ближнего света.


## Дальний свет

 горит синим светом.


Загорается при включенном дальнем свете и при подаче кратковременных сигналов дальним светом  96.

## Автоматическое переключение дальнего света

 горит зеленым светом.

Включен режим автоматического включения дальнего света  96.


## Светодиодные фары

На дисплее информационного центра водителя отображается предупреждающее сообщение и загорается сигнализатор .

Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.


## Передние противотуманные фары

 горит зеленым светом.

Передние противотуманные фары горят  102.

## Задний противотуманный фонарь


 горит желтым светом.

Задний противотуманный фонарь горит  102.

## Датчик дождя

 горит зеленым светом.

Горит, если переключатель на рычаге стеклоочистителей установлен в положение включения очистителей по сигналу датчика дождя.

Очиститель и омыватель ветрового стекла  64.

## Отказ предупреждений системы безопасности пешеходов

 горит желтым светом.

Предупреждения системы безопасности пешеходов не работают.


## Система активного экстренного торможения

 горит или мигает желтым светом.


## Непрерывное горение

Система отключена или обнаружена ее неисправность.

Дополнительно на дисплее информационного центра водителя отобразится предупреждающее сообщение.

Проверьте причину отключения  229. В случае наличия неисправности обратитесь за помощью в сервисный центр.

## Примечание

 также загорается, если не пристегнуты ремни безопасности передних пассажиров. В этом случае функция автоматического экстренного торможения будет отключена.



## Мигание

Система активно работает, автоматически обеспечивая торможение.

Система активного экстренного торможения ↪ 229.

## Система распознавания дорожных знаков

🚦 включается на несколько секунд или светится постоянно.

## Включается на несколько секунд

Если автомобиль превышает скорость, заданную системой распознавания дорожных знаков, ограничение скорости, которое высвечивается в информационном центре водителя, начинает мигать, при этом подается звуковой сигнал. Если отключить мигающее обозначение и звуковой сигнал, 🚦 включается на несколько секунд.

## Светится постоянно

Если система распознавания дорожных знаков неисправна, 🚦 светится постоянно. Проконсультируйтесь на станции техобслуживания.

Система распознавания дорожных знаков ↪ 253.

## Контроль усталости водителя

👁️ светится желтым светом.

Система контроля усталости водителя отключена ↪ 87.

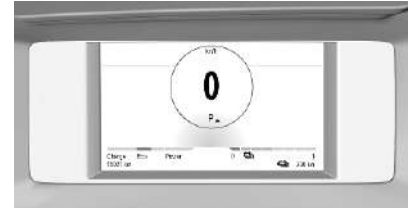
## Открыта дверь

Загорается красным светом 🚪.

Открыта боковая или задняя торцевая откидная дверь.

## Дисплей

### Информационный центр водителя



В зависимости от модификации возможны два варианта.



В дополнение к информации от сигнализаторов, измерительных приборов и индикаторов, доступна следующая информация:

- счетчик текущего пробега
- индикация переключения передач
- информация по обслуживанию
- автомобильные и предупредительные сообщения
- системы помощи водителю
- всплывающие сообщения
- данные информационно-развлекательной системы

### Настройка меню и функций

Для выбора меню и функций используются клавиши на рычаге указателей поворота.



Поверните регулятор, чтобы выбрать вид информационного центра водителя. Для вывода информации о движении и навигации доступны различные виды. Кроме этого, можно выбрать индивидуальный вид.

Нажмите кнопку **SET / CLR**, чтобы подтвердить изменения или выполнить сброс.

Автомобильные и сервисные сообщения всплывают на экране информационного центра водителя по мере необходимости. Для прокрутки сообщений используйте

регулировочное кольцо на подрулевом рычаге. Подтвердите сообщения нажатием **SET / CLR**.

Информационные сообщения  
☞ 91.

### Индивидуальный вид

Индивидуальные виды можно выбрать поворотом регулятора.

Индивидуальные виды можно настроить в меню настроек на информационном дисплее.



Выберите содержимое, например, карту навигации или информацию о текущей поездке, и подтвердите настройки.

## Информационный дисплей



На иллюстрациях представлены различные варианты информационно-развлекательной системы.



На информационном дисплее может отображаться:

- время ↪ 67
- температуру наружного воздуха ↪ 67
- дату ↪ 67
- информационно-развлекательная система ↪ 106
- изображение, передаваемое с камеры заднего вида ↪ 250
- навигационная система ↪ 129
- информационные и системные сообщения ↪ 91

- индивидуальные настройки автомобиля ↪ 92
- запас AdBlue ↪ 197

### Выбор меню и установок


Существует три варианта управления дисплеем:


- кнопками рядом с дисплеем
- прикоснувшись пальцем к сенсорному экрану
- через систему голосового управления


### Примечание

Некоторые пункты меню доступны только при включенном зажигании, когда работает двигатель внутреннего сгорания, готов к работе электродвигатель или пока автомобиль не разгоняется до определенной скорости.

### Управление с помощью клавиш и сенсорного дисплея



Нажмите , чтобы включить дисплей.


Нажмите , чтобы перейти в раздел настройки параметров системы (единицы измерения, язык, время и дата).

Нажмите , чтобы выбрать «Параметры автомобиля» или «Ассистенты водителя».

Коснитесь пальцем значка нужного пункта меню или функции.

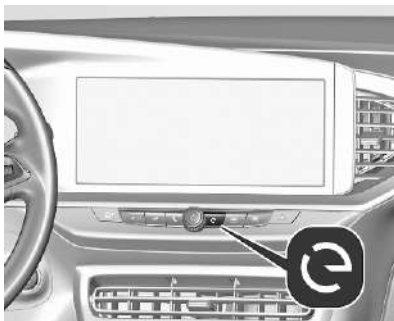
Подтвердите выбор функции или пункта меню прикосновением пальца.


Коснитесь  или  на дисплее, чтобы выйти из меню, не изменяя настройки.

Информационно-развлекательная система  106.

## Поток энергии

В этом меню отображается текущий поток энергии в системе электропривода.



1. Нажмите .
2. Выберите **Энергопоток**.

Потоки энергии обозначаются разными цветами.

- зеленый: работает электрический двигатель
- синий: рекуперация энергии


## Средний расход топлива

В этом меню отображается средний расход энергии за время текущей поездки.

- зеленый: потребленная электрическая энергия
- синий: электрическая энергия, рекуперированная при торможении и замедлении автомобиля и использованная для зарядки тяговой АКБ

Текущая поездка разделена на временные интервалы. Для каждого интервала отображается средний расход топлива. Временные интервалы можно менять.



1. Нажмите .
2. Выберите **Статистика**.
3. Чтобы изменить временные интервалы, нажимайте + или -.

## Информационные сообщения

Сообщения выводятся на дисплей информационного центра водителя, в некоторых случаях они сопровождаются предупреждениями и звуковым сигналом.



Нажмите кнопку **SET / CLR**, чтобы подтвердить сообщение.

## Автомобильные и сервисные сообщения

Информационные сообщения выводятся в виде текста. Следуйте инструкциям в сообщениях.


## Сообщения на информационном дисплее

На информационном дисплее могут дополнительно отображаться важные сообщения. Некоторые сообщения появляются только на несколько секунд.

## Предупреждающие звуковые сигналы

Предупредительный сигнал непристегнутого ремня имеет более высокий приоритет, чем любой другой сигнал.

Каждый раз, когда подается предупреждающий звуковой сигнал, обратите внимание на сигнализаторы и сообщения в информационном центре водителя.

При обнаружении неисправности модуля воспроизведения звука в информационном центре водителя высвечивается значок  с соответствующим оповещением. Предупреждающий звуковой сигнал не подается, как и в случаях с системами помощи водителю.

## При запуске двигателя или во время движения

Предупредительный звуковой сигнал подается, если

- не пристегнут ремень безопасности
- не закрыта одна из боковых дверей или задняя дверь багажного отделения
- при включенном стояночном тормозе превышена заданная скорость
- автоматически отключился круиз-контроль
- превышена запрограммированная скорость или максимально допустимая скорость
- в информационном центре водителя отображается предупреждающее сообщение
- электронный ключ не находится в салоне
- система помощи при парковке обнаруживает препятствие
- происходит непреднамеренное перестроение в другой ряд

- система обнаруживает, что водитель не держит рулевое колесо
- выясняется, что водитель утомлен и испытывает сонливость
- происходит слишком быстрое сближение со впереди идущим транспортным средством
- сажевый фильтр полностью заполнен

Если одновременно появляются несколько предупреждений, сигнал зуммера подается только один раз.

### Если автомобиль запаркован и / или открыта дверь водителя

Предупредительный звуковой сигнал подается, если

- включено наружное освещение
- в замок зажигания вставлен ключ

### В режиме Autostop

- Если открыта дверь водителя.
- Если не выполнено одно из условий для автоматического пуска двигателя.

## Сохранение индивидуальных настроек


Изменяя значения параметров в меню информационного дисплея, можно настроить работу систем автомобиля для наиболее полного соответствия собственным предпочтениям.

Некоторые функции отображаются или активны только во время работы двигателя.



На иллюстрациях представлены различные варианты информационно-развлекательной системы.



Нажмите , чтобы отобразить меню сохранения индивидуальных настроек.

Настройки освещения, систем обеспечения комфорта и безопасности можно изменять.

## Телематические услуги

### Opel Connect

Opel Connect включает в себя ряд онлайн-сервисов, доступных через мобильное приложение, через Интернет и в автомобиле.

#### Примечание


Система Opel Connect доступна не на всех рынках. За дополнительной информацией обращайтесь на станцию техобслуживания.

#### Примечание


Полная функциональность Opel Connect доступна при регистрации и надлежащей активации.

Эти онлайн-сервисы могут включать в себя онлайн-навигацию, информацию о дорожном движении, данные о текущем состоянии автомобиля, а также другую информацию, например, уведомления о техническом обслуживании.

Из автомобиля также доступны услуги вызова экстренных служб и вызова техпомощи. Эти функции активируются автоматически. См. условия предоставления соответствующих услуг.

Срочный вызов  94.

### Вызов технической помощи


Если кнопка  на верхней консоли нажата дольше двух секунд, устанавливается соединение с оператором техпомощи на дороге.

Сведения о зоне действия и объеме услуг техпомощи на дорогах см. в информационном листке, который прилагается к бланкам наряд-заказов сервис-центров Opel.

### Настройки конфиденциальности

Настройки конфиденциальности Opel Connect можно сконфигурировать. Эти параметры влияют на состав отправляемых данных, например, при вызове техпомощи. На работе функции срочного

вызова и системы распознавания дорожных знаков это никак не сказывается.

В зависимости от версии настройки конфиденциальности можно изменить, одновременно нажав  и **SOS** на потолочной консоли или в меню настроек системы на информационном дисплее.

## Экстренный вызов

### Примечание

Для работы системы требуется исправное бортовое электрооборудование автомобиля, доступ к мобильной сети и сигнал спутников GPS или ГЛОНАСС. В зависимости от оборудования используется резервный аккумулятор.

### Примечание

Услуга доступна только на тех рынках, где она требуется по закону. Помимо этого, она зависит от доступности аварийно-технических центров и инфраструктуры в стране.

### Светодиод индикации состояния на потолочной консоли

Загорается зеленым и красным светом, гаснет вскоре после включения зажигания — система работает нормально.

Горит красным светом — система неисправна. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

Мигает красным светом — необходимо заменить резервную аккумуляторную батарею. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

### Срочный вызов

При использовании функции срочного вызова экстренных служб будет установлена связь с ближайшим пунктом экстренной связи общего пользования. В пункт экстренной связи общего пользования будет передан аварийный пакет данных, включающий сведения об автомобиле и его местоположении.

В экстренной ситуации нажмите красную кнопку **SOS** на верхней консоли и удерживайте дольше двух секунд. Светодиодный индикатор замигает зеленым, показывая, что устанавливается соединение с ближайшим общедоступным пунктом вызова экстренных служб. Во время активного соединения светодиодный индикатор горит постоянно.

Если сразу же нажать кнопку **SOS** еще раз, вызов будет прерван. Светодиод погаснет.

### Автоматическое уведомление о ДТП

В случае аварийной ситуации со срабатыванием надувных подушек безопасности, но без повреждения необходимого оборудования, автоматически выполняется срочный вызов, и в ближайший общедоступный пункт вызова экстренных служб направляется автоматическое уведомление о ДТП.



## Освещение

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Наружное освещение</b> .....                          | <b>95</b> |
| Переключатель освещения ....                             | 95        |
| Автоматическое управление освещением .....               | 96        |
| Дальний свет .....                                       | 96        |
| Автоматическое переключение дальнего света .....         | 96        |
| Подача кратковременных сигналов дальним светом фар ..... | 97        |
| Регулировка угла наклона фар .....                       | 98        |
| Регулировка фар при езде за рубежом .....                | 98        |
| Фары, включаемые при езде в светлое время суток .....    | 98        |
| Матричные светодиодные фары .....                        | 98        |
| Аварийная световая сигнализация .....                    | 101       |
| Указатели поворота .....                                 | 101       |
| Передние противотуманные фары .....                      | 102       |
| Задний противотуманный фонарь .....                      | 102       |

|  |            |
|--|------------|
| Стояночные огни .....                              | 102        |
| Фонари заднего хода .....                          | 103        |
| Запотевание стекол фар .....                       | 103        |
| <b>Освещение салона</b> .....                      | <b>103</b> |
| Управление подсветкой приборной панели .....       | 103        |
| Плафоны для чтения .....                           | 104        |
| Подсветка на солнцезащитном козырьке . .           | 104        |
| <b>Особенности системы освещения</b> .....         | <b>104</b> |
| Включение освещения при посадке в автомобиль ..... | 104        |
| Включение освещения при выходе из автомобиля ..... | 104        |
| Дистанционное включение световых приборов .....    | 105        |
| Круговая подсветка .....                           | 105        |
| Защита от разряда аккумуляторной батареи .....     | 105        |

## Наружное освещение

### Переключатель освещения



Поверните переключатель освещения:

**AUTO** : автоматическое переключение между дневными ходовыми огнями и ближним светом

☞☛ : боковые огни

☞D : фары

Индикатор ☞☛ ⚡ 85.

## Автоматическое управление освещением



При включенном автоматическом управлении освещением переключение между режимами дневных ходовых огней и штатным режимом работы фар происходит автоматически в соответствии с условиями внешнего освещения и данными системы стеклоочистки.

Работа фар при движении в дневное время ⇨ 98.

## Автоматическое включение фар

В условиях недостаточной освещенности включаются фары.

Фары включаются также после неоднократного включения стеклоочистителей лобового стекла.

## Обнаружение туннеля

При въезде автомобиля в туннель немедленно включаются фары.

## Дальний свет



Для переключения с ближнего света на дальний сместите от себя.

Чтобы выключить дальний свет, сместите от себя еще раз.

## Автоматическое переключение дальнего света



Система переключается с ближнего света на дальний и обратно во избежание ослепления. После включения система автоматического переключения дальнего света самостоятельно управляет включением и выключением дальнего света в соответствии с внешними условиями. Последняя установка вспомогательного режима дальнего света фар сохранится и после следующего включения зажигания.

Дальний свет с защитой от ослепления в фарах Matrix-LED ⇨ 98.

## Включение

Включить систему автоматического переключения дальнего света можно через меню настроек автомобиля на информационном дисплее.

Информационный дисплей ⇨ 89.  
Дальний свет включается автоматически в темноте при превышении скорости 45 км/ч. Дальний свет выключается при снижении скорости до 35 км/ч, однако сама система автоматического переключения дальнего света остается включенной.

При включенном режиме автоматического управления переключением дальнего света фар зеленый индикатор  горит постоянно, синий индикатор  загорается только тогда, когда включен дальний свет.

Индикатор  ⇨ 86,  ⇨ 86.

Система автоматического переключения дальнего света автоматически переключается на ближний свет:

- При езде в городских условиях.
- Камера распознает присутствие густого тумана.

- При включении заднего противотуманного фонаря.
- Обнаружение встречных или движущихся впереди попутных транспортных средств осуществляется с помощью камеры.

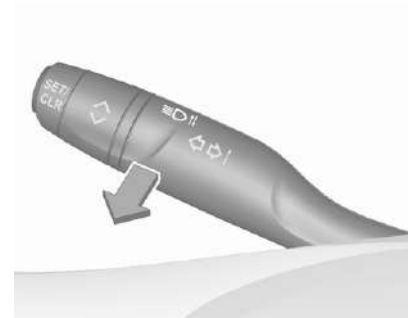
После устранения данных ограничений снова включается дальний свет.

### Отключение

Отключить систему можно через меню настроек автомобиля на информационном дисплее.

Информационный дисплей ⇨ 89.

## Подача кратковременных сигналов дальним светом фар




Потяните на себя, чтобы включить подачу кратковременных сигналов дальним светом фар.

## Регулировка угла наклона фар



На автомобилях, не оборудованных матричными светодиодными фарами, угол наклона фар можно регулировать вручную. Регулировка угла наклона матричных светодиодных фар выполняется автоматически.

Чтобы вручную отрегулировать угол наклона фар в соответствии с загрузкой автомобиля во избежание ослепления встречных водителей, поверните колесико  в требуемое положение.

### ICE

- 0 : передние сиденья заняты
- 1 : все сиденья заняты
- 2 : заняты все сиденья и загружено багажное отделение
- 3 : занято сиденье водителя и загружено багажное отделение

### BEV

- 0 : передние сиденья заняты
- 1 : заняты все сиденья, багажное отделение загружено или не загружено
- 2 : занято сиденье водителя и загружено багажное отделение
- 3 : не используется

Типы силовых агрегатов ⇨ 4.

## Регулировка фар при езде за рубежом

При поездках в странах с левосторонним движением не требуется изменять регулировку фар.

## Фары, включаемые при езде в светлое время суток

Фары дневного света улучшают видимость автомобиля в дневное время.

Система автоматического управления освещением ⇨ 96.

## Матричные светодиодные фары

Каждая светодиодная фара Matrix состоит из множества отдельных светодиодов, что позволяет осуществлять адаптивное управление головным светом.

Форма светового пятна и интенсивность света изменяются в зависимости от условий освещенности, состояния дорожного покрытия и параметров движения автомобиля. Регулировка света фар осуществляется автоматически в зависимости от ситуации, обеспечивая водителю оптимальный обзор.

Некоторые функции адаптивного освещения светодиодных фар Matrix можно включать и отключать в меню сохранения индивидуальных настроек.

Сохранение индивидуальных настроек ⇨ 92.

Информационный дисплей ⇨ 89.

Функция неослепляющего дальнего света фар Matrix-LED доступна только если переключатель световых приборов установлен в положение **AUTO**.

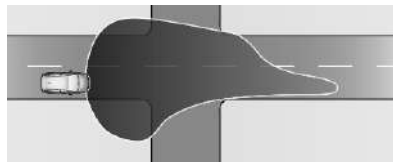
### Освещение на загородной трассе



Этот режим включается автоматически при движении за городом со скоростью выше примерно 50 км/ч. Луч фар адаптируется к освещению полосы движения автомобиля и соответствующей стороны

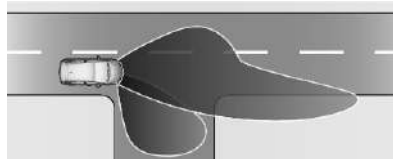
дороги. Это позволяет не ослеплять водителей встречного и движущегося впереди попутного транспорта.

### Освещение в городе



Включается автоматически на скорости примерно до 50 км / ч. Световое пятно широкое и симметричное.

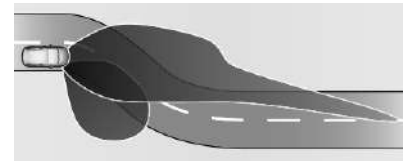
### Фонарь указателя поворотов



Включается на скорости до 40 км/ч при повороте. Для освещения поворотов используются отдельные блоки светодиодов, при этом

светодиоды загораются с той стороны, в которую вращается рулевое колесо. Питание на светодиоды подается при повороте рулевого колеса на определенный угол или при включении указателя поворота.

### Освещение в плавных поворотах



В зависимости от угла поворота рулевого колеса и скорости движения автомобиля дополнительно включаются отдельные сектора светодиодов, улучшая освещение в поворотах. Данная функция включается при скорости движения от 40 до 70 км/ч.

**Неослепляющий дальний свет****⚠ Предупреждение**

Режим неослепляющего дальнего света может привести к ослеплению других участников дорожного движения, если автомобиль находится в стране с движением по другой стороне дороги, например, если автомобиль для страны с левосторонним дорожным движением эксплуатируется в стране с правосторонним движением.

Если вы эксплуатируете автомобиль в такой ситуации, отключите режим неослепляющего дальнего света!

Система позволяет использовать неослепляющий дальний свет при движении в темноте.



Каждый светодиод в правой или левой блок-фаре включается и выключается в соответствии с ситуацией на дороге. Это позволяет добиться оптимальной освещенности, не ослепляя других участников дорожного движения.

Режим неослепляющего дальнего света включается автоматически при превышении скорости 45 км/ч. Он отключается при снижении скорости до 35 км/ч, однако сама система остается активной.

**Режим движения по автомагистрали**

Включается автоматически на скорости выше 105 км/ч. Освещение адаптируется под более высокие скорости движения на автомагистралях. При отсутствии встречного транспорта световое пятно становится более широким. При

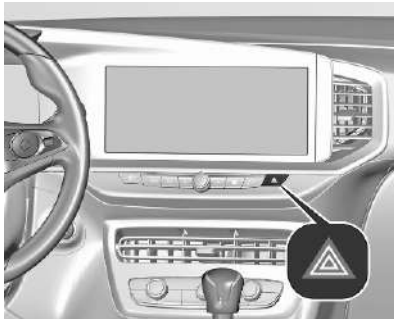
сближении с движущимся впереди попутным транспортом или его обгоне уменьшается ослепление водителя.


**Неисправность светодиодных фар**

В случае обнаружения неисправности светодиодных фар во избежание ослепления водителей встречного транспорта луч устанавливается в предусмотренное программой фиксированное положение. На дисплее информационного центра водителя отобразится предупреждающее сообщение.

После повторного подключения аккумуляторной батареи автомобиля требуется повторная калибровка системы. Для этого необходимо проехать небольшое расстояние.

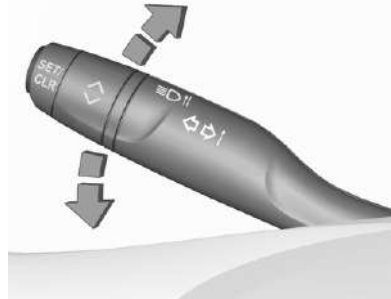
## Аварийная световая сигнализация



Включается при нажатии .

При экстренном торможении в зависимости от интенсивности торможения может автоматически включиться аварийная световая сигнализация. Они выключаются автоматически, как только автомобиль снова начнет разгон.

## Указатели поворота



вверх : указатели правого поворота

вниз : указатели левого поворота

Перемещение рычага указателя поворота имеет ощутимую точку сопротивления.

При смещении рычага за точку сопротивления указатели поворота начинают мигать постоянно. При повороте рулевого колеса в противоположном направлении или возврате рычага в исходное положение указатели поворота выключаются.

Через 20 секунд громкость звукового сигнала увеличится, если скорость движения автомобиля выше 80 км/ч.

Чтобы включить указатели поворота на короткое время, сместите подрулевой рычаг, не переходя за точку сопротивления, и удерживайте его. Указатели поворота перестанут мигать, когда рычаг будет отпущен.

Чтобы подать короткий сигнал указателями поворота (тремя миганиями), сместите рычаг, не переходя точку сопротивления, и сразу отпустите его.

## Передние противотуманные фары



Включается при нажатии  $\text{D}$ .

Переключатель освещения находится в положении **AUTO**: при включении передних противотуманных фар основные фары включатся автоматически.

Противотуманные фары следует использовать только в условиях плохой видимости, например, в туман, снег или в сильный дождь.

## Задний противотуманный фонарь



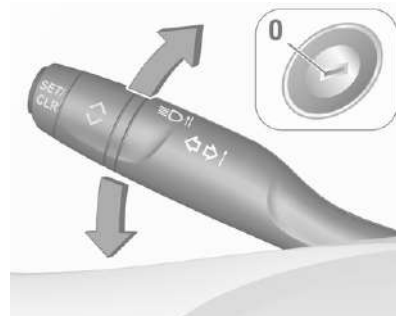
Включается при нажатии  $\text{D}$ .

Переключатель освещения находится в положении **AUTO**: при включении заднего противотуманного фонаря основные фары включатся автоматически.

Переключатель освещения установлен в положение  $\text{D}$ : задние противотуманные фары можно включить только вместе с передними противотуманными фарами.

Задний противотуманный фонарь отключается, если электрическая вилка автомобиля подключена к штепсельной розетке на тягово-сцепном устройстве прицепа.

## Стояночные огни



Когда автомобиль запаркован, можно включить стояночные огни с одной стороны:

1. Выключите зажигание.
2. Сместите рычаг указателей поворота до упора вверх (правые стояночные огни) или вниз (левые стояночные огни).



Режим подтверждается сигналом и соответствующим индикатором указателя поворота.

## Фонари заднего хода

Фонари заднего хода включаются при включенной передаче заднего хода.

## Запотевание стекол фар

В тяжелых, влажных и холодных погодных условиях, при сильном дожде или после мойки внутренняя сторона стекол осветительных приборов может ненадолго запотевать. Запотевание быстро пропадает само. Чтобы ускорить этот процесс, включите фары.


## Освещение салона

### Управление подсветкой приборной панели

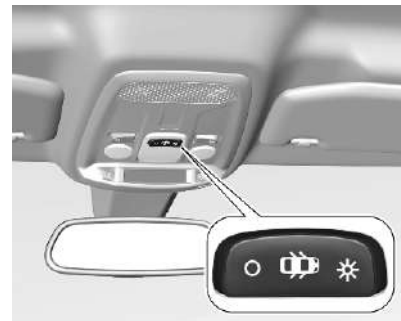


Яркость подсветки следующих элементов можно отрегулировать при включенном наружном освещении:




- подсветка приборной панели
- Информационный дисплей
- подсвечиваемые переключатели и органы управления

Повернуть колесико  и прокрутить его до достижения требуемой яркости.

## Освещение салона



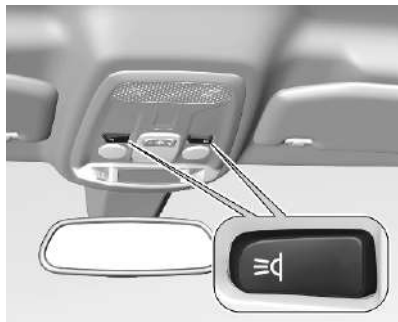
Нажмите клавишу переключателя:

-  : автоматическое включение и выключение
- нажмите  : включено
- нажмите  : выключено

### Примечание

При аварии со срабатыванием надувной подушки безопасности лампы освещения подножек загораются автоматически.

## Плафоны для чтения



Включается при нажатии  $\Rightarrow$ .

## Подсветка на солнцезащитном козырьке

Включается автоматически при открывании крышки.

## Особенности системы освещения

### Включение освещения при посадке в автомобиль

#### Опознавательные огни

При отпирании замков дверей автомобиля с помощью радиобрело на короткое время включаются некоторые или все перечисленные ниже световые приборы:

- фары
- освещение салона

Какие именно световые приборы включатся, зависит от условий внешнего освещения.

Освещение выключается, как только будет включено зажигание.

Начало движения  $\diamond$  187.

Включить или отключить эту функцию можно в меню сохранения индивидуальных настроек.

Сохранение индивидуальных настроек  $\diamond$  92.

Указанные ниже лампы дополнительно загораются при открывании двери водителя:

- подсветка некоторых выключателей
- Информационный центр водителя
- освещение карманов в обивке дверей

### Включение освещения при выходе из автомобиля


При выключении зажигания включаются следующие световые приборы:

- фары
- освещение салона
- подсветка центральной консоли

Они выключаются автоматически спустя некоторое время. Данная функция работает только в условиях недостаточного освещения.


## Дистанционное включение световых приборов

Данная функция позволяет найти автомобиль, например, при недостаточном освещении с помощью радиобрелока дистанционного управления (ПДУ). На десять секунд включаются фары и мигают указатели поворота.

Нажмите кнопку  на радиобрелоке дистанционного управления (ПДУ).

## Круговая подсветка

Функция круговой подсветки позволяет включить габаритные огни, ближний свет и подсветку номерного знака с помощью радиобрелока дистанционного управления (ПДУ).

Нажмите кнопку  на радиобрелоке дистанционного управления (ПДУ), чтобы включить круговую подсветку.

Нажмите кнопку  еще раз, чтобы выключить круговую подсветку.

## Защита от разряда аккумуляторной батареи

Во избежание разряда аккумуляторной батареи автомобиля часть освещения салона автоматически отключается через некоторое время после выключения зажигания.

# Информационно-развлекательная система

|                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| <b>Multimedia Navi Pro</b> ..... | <b>106</b> |
| Аудиосистема .....               | 122        |
| Внешние устройства .....         | 126        |
| Навигация .....                  | 129        |
| Распознавание речи .....         | 142        |
| Телефон .....                    | 144        |
| <b>Multimedia</b> .....          | <b>150</b> |
| Аудиосистема .....               | 161        |
| Внешние устройства .....         | 163        |
| Распознавание речи .....         | 166        |
| Телефон .....                    | 168        |

## Multimedia Navi Pro

### Введение

#### Важная информация о работе системы и дорожной безопасности

##### ⚠ Предупреждение

Следите за тем, чтобы не создавать аварийных ситуаций.

Использовать информационно-развлекательную систему можно только тогда, когда ситуация на дороге не препятствует этому.

В целях безопасности может потребоваться остановиться, прежде чем использовать информационно-развлекательную систему (например, вводить адрес).

##### ⚠ Предупреждение

Использование навигационной системы не освобождает водителя от ответственности за надлежащее бдительное отношение к дорожному движению. Всегда соблюдайте правила дорожного движения.

##### ⚠ Предупреждение

В некоторых зонах улицы с односторонним движением, другие дороги и въезды (например, пешеходные зоны), на которые автомобилям запрещен поворот, на карте не отмечены. В таких случаях информационно-развлекательная система может выдать предупреждение, которое следует принять. При этом водитель должен обращать особое внимание на улицы с односторонним движением, другие дороги и въезды, по которым проезд запрещен.

**Радиоприем**

При радиоприеме возможны шипение, свист, искажения или перемены в вещании из-за:

- изменения расстояния до передатчика
- многократного приема отраженных сигналов
- экранирования

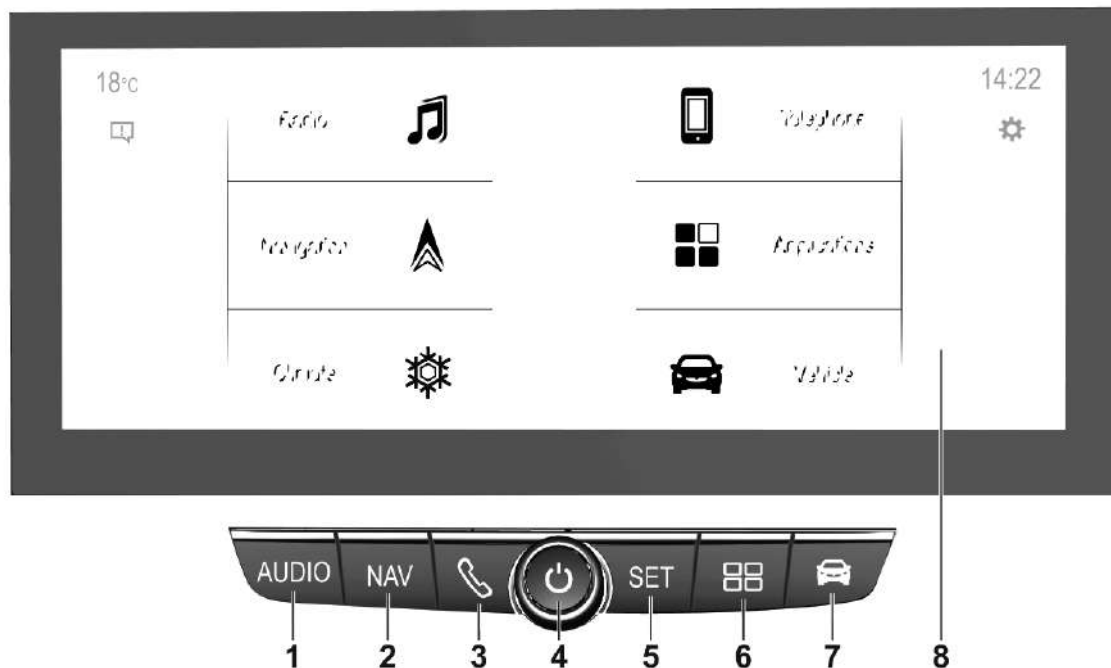
**Защита от кражи**

Информационно-развлекательная система оборудована электронной блокировкой для защиты от кражи.

Поэтому информационно-развлекательная система работает только в автомобиле клиента, и бесполезна для воров.

## Multimedia Navi Pro

Панель управления - Multimedia Navi Pro



**1 AUDIO**

Открывает меню аудио:

Радиоприемник ..... 122

Внешние устройства  
(USB, Bluetooth) ..... 126

**2 NAV**

Выводит на дисплей  
карту штатной системы  
навигации ..... 129

**3 **

Открывает меню  
телефона ..... 144

Выводит на дисплей  
проекцию экрана  
смартфона, если  
включено  
проецирование  
приложений со  
смартфона ..... 126

**4 **

Если система  
выключена, включает питание

Если система включена,  
выключает звук в динамиках

При повороте:  
регулирует громкость

**5 SET / **

Открывает меню настроек  
или параметры зарядки  
(BEV) ..... 89

**6 **

Открывает меню  
приложений ..... 126

**7 **

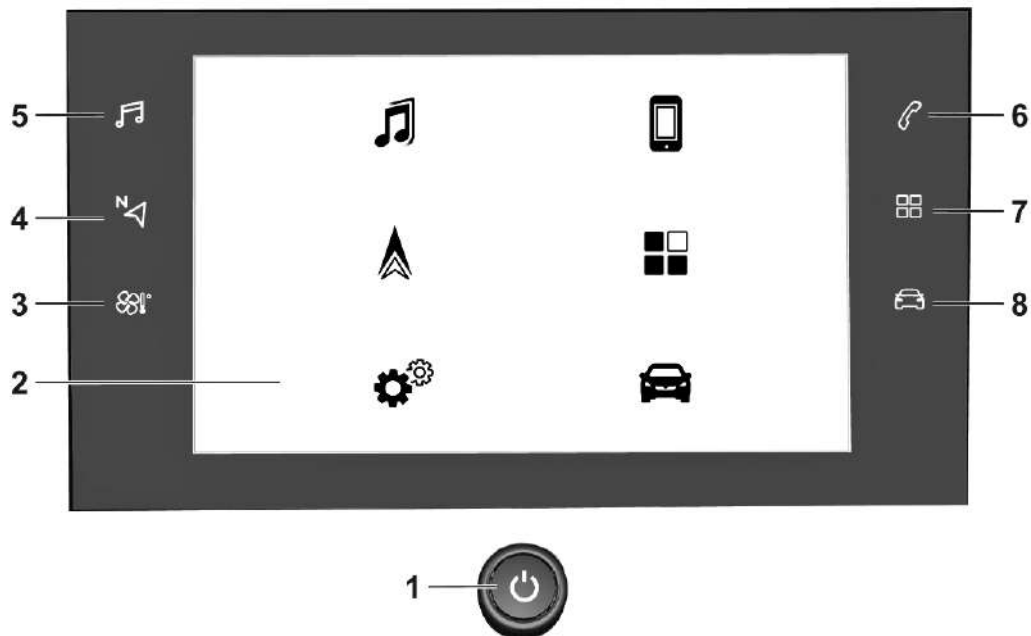
Открывает меню  
настройки параметров ..... 92

**8 Информационный дисплей**





Главное меню  
выводится при касании  
сенсорного экрана 3 пальцами




## Multimedia Navi Pro

Панель управления - Multimedia Navi

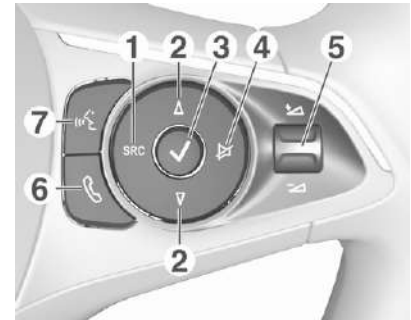






- 1   
Если система выключена, включает питание
- Если система включена, выключает звук в динамиках
- При повороте: регулирует громкость
- 2 Информационный дисплей
- Главное меню выводится при касании сенсорного экрана 3 пальцами
- 3   
Открывает меню системы климат-контроля (при наличии)
- 4   
Выводит на дисплей карту штатной системы навигации ..... 129
- 5   
Открывает меню аудио:

- Радиоприемник ..... 122
- Внешние устройства (USB, Bluetooth) ..... 126
- 6   
Открывает меню телефона ..... 144
- Выводит на дисплей проекцию экрана смартфона, если включено проецирование приложений со смартфона ..... 126
- 7   
Открывает меню приложений ..... 126
- 8   
Открывает меню настройки параметров ..... 92

## Органы управления на рулевом колесе



- 1 **SRC (Источник)**  
Выбор источника аудиосигнала, подтверждение нажатием 
- Длительное нажатие: отключение звука в динамиках
- 2   
Выбор следующей/предыдущей запрограммированной радиостанции, если включен радиоприемник ... 122

или выбор следующей/  
предыдущей  
композиции/  
изображения, если  
используется внешнее  
устройство ..... 126

или выбор следующего/  
предыдущего пункта в  
перечне радиостанций,  
списке  
воспроизведения,  
журнале вызовов/  
контактов, если  
управление было начато  
с помощью блока клавиш  
на рулевом колесе

Подтвердите выбор  
нажатием кнопки ✓

3 ✓

Подтверждение выбора

или открытие перечня  
радиостанций, списка  
воспроизведения

4 ✕

Выключение / включение  
звука

5 + / -

Смещение вверх/вниз:  
увеличение/уменьшение  
громкости

6 ☎

Кратковременное  
нажатие: прием  
входящего вызова

Длительное нажатие:  
сброс входящего или  
завершение текущего  
вызова ..... 144

или открытие журнала  
вызовов/контактов ..... 144

Во время активного  
вызова: открытие меню  
активного вызова

7 🗨

Кратковременное  
нажатие: включение  
встроенной системы  
голосового управления

Длительное нажатие:  
включение голосового  
управления Apple  
CarPlay™ или Android™  
Auto, если телефон  
подключен через  
разъем USB ..... 142


## Органы управления

Управление информационно-развлекательной системой осуществляется с помощью функциональных клавиш, экранных кнопок и отображаемых на экране меню.

Ввод данных осуществляется следующим образом:

- с панели управления информационно-развлекательной системы
- с сенсорного дисплея
- с помощью органов управления на рулевом колесе
- с помощью распознавания речи ⇨ 142


## Включение или выключение информационно-развлекательной системы

Нажмите . При включении информационно-развлекательной системы выбирается тот же источник сигнала, который использовался до ее отключения.


## Примечание

Некоторые функции информационно-развлекательной системы доступны только при включенном зажигании или работающем двигателе.

## Автоматическое выключение

Если информационно-развлекательная система была включена кнопкой  при выключенном зажигании, она выключится автоматически при активации режима Eco.

## Регулировка громкости

Поверните . На дисплее будет выведена текущая настройка.


После включения информационно-развлекательной системы устанавливается выбранный в последний раз уровень громкости звука.


## Компенсация уровня громкости в зависимости от скорости движения

Если функция автоматической регулировки громкости в зависимости от скорости включена, уровень громкости во время движения авто-

мобиля автоматически корректируется с целью компенсации дорожного шума и ветра.


## Глушение звука

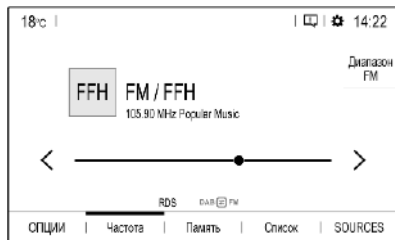
Звук информационно-развлекательной системы отключается нажатием на .

Чтобы снова включить звук, нажмите  еще раз. Будет восстановлен ранее действовавший уровень громкости.

## Режимы работы

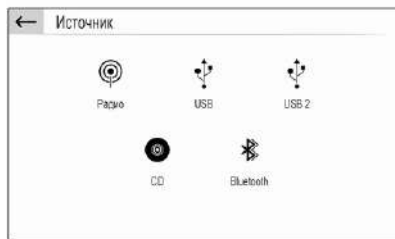
### Источник аудиосигнала

Нажмите **AUDIO** / , чтобы открыть главное меню последнего выбранного режима воспроизведения звука.



### Изменение источника сигнала

Выберите **SOURCES**, чтобы открыть меню выбора источника сигнала.



Выберите необходимый источник сигнала.

См. подробное описание:

- Функции радиоприемника ↗ 122
- Внешние устройства ↗ 126

### Навигация

Чтобы вывести на экран навигационную карту окружающей местности, нажмите **NAV** / **N**.



См. подробное описание основных функций системы навигации ↗ 129.

### Навигационное меню

Выберите **МЕНЮ**, чтобы отобразить меню навигации.



Меню навигации — это начальное окно, из которого можно:


- Искать и вводить нужный адрес
- Планировать маршруты с несколькими промежуточными точками
- Настраивать параметры ведения по маршруту
- Отключать и возобновлять ведение по маршруту

См. подробное описание основных функций системы навигации ↪ 129.

## Телефон

Чтобы управлять работой телефона, необходимо подключить мобильный телефон к информационно-развлекательной системе.


Подробное описание порядка подготовки и установки соединения по каналу Bluetooth между информационно-развлекательной системой и мобильным телефоном ↪ 144.


Если мобильный телефон уже подключен, нажмите  для вывода главного меню телефонии.





См. подробное описание управления мобильным телефоном с помощью информационно-развлекательной системы ↪ 144.

## Сеть и онлайн-сервисы

Нажмите  и выберите **ОПЦИИ**, чтобы отобразить настройки Bluetooth, сети и онлайн-сервисов.

Чтобы подключить автомобиль к сети Wi-Fi, коснитесь . Отображается перечень всех доступных сетей Wi-Fi.


Также можно предоставить доступ к Wi-Fi-подключению другим устройствам.

Чтобы обновить статус сервиса и подключения, перейдите в меню онлайн-сервисов  и нажмите .

Чтобы воспользоваться онлайн-сервисами, проверьте, что в меню конфиденциальности **Параметры системы** активированы возможности передачи данных и определения местоположения автомобиля.

## Приложения


Чтобы отобразить на дисплее информационно-развлекательной системы приложения, установленные на вашем смартфоне, подключите смартфон к системе.

Нажмите , чтобы открыть главное меню режима приложений.

Нажмите **Apple CarPlay** или **Android Auto**. Отобразится меню с доступными приложениями.

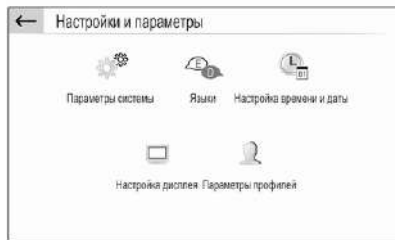
См. подробное описание ↪ 126.

## Параметры

Нажмите **SET** / , затем выберите **Настройки аудио**, чтобы отобразить соответствующее меню.



Нажмите **SET** / **⚙** и затем **ОПЦИИ**, чтобы открыть меню настройки параметров системы.



### Настройки автомобиля

Выберите **⚙**, чтобы открыть меню настройки параметров автомобиля.

Сохранение индивидуальных настроек **↺ 92**.

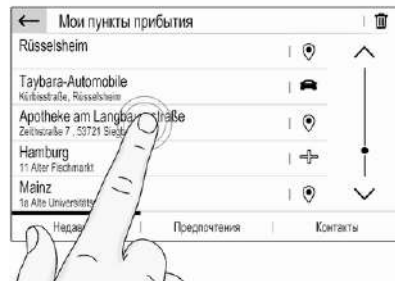
### Работа меню

Дисплей информационно-развлекательной системы имеет сенсорную поверхность, которая позволяет напрямую взаимодействовать с элементами управления отображаемого меню.

### Внимание

Не используйте для работы с сенсорным экраном острые и твердые предметы, например шариковую ручку, карандаш и т.п.

### Выбор или нажатие экранной кнопки или пункта меню



Прикоснитесь к любой экранной кнопке или к пункту меню.

### Примечание

Большинство значков в меню, например **📍** или **📌**, как на приведенной здесь иллюстрации, выполняют функцию экранных кнопок, т. е. их можно нажимать, чтобы выполнить то или иное действие.

Включится соответствующая функция системы, отобразится сообщение или откроется подменю с дополнительными командами.

## Наэкранные кнопки ← и ✓/OK



Во время навигации по меню можно нажать экранную кнопку ← в любом из подменю, чтобы перейти к меню предыдущего уровня.

Если кнопки ← нет на экране, значит, вы находитесь на верхнем уровне соответствующего меню.

Выбрав необходимый пункт в меню или настроив необходимые параметры в меню, нажмите ✓/OK, чтобы подтвердить сделанный выбор. В противном случае сделанный выбор или внесенные изменения не будут сохранены.

## Быстрый переход к основным меню



Текстовые надписи и значки, отображаемые в верхней строке, например, главного меню навигации, можно использовать для быстрого перехода к некоторым важным меню. Например, нажав название радиостанции, можно открыть меню перечня радиостанций.

## Прокручивание списка



Если на экране помещаются не все объекты, то нужно прокрутить список.

Способы прокрутки списка пунктов меню:

- Прикоснувшись в любом месте к экрану, проведите палец вверх или вниз.

**Примечание**

Давление на экран должно быть постоянным, как и скорость проводки пальца по экрану.

- Прикоснитесь к  $\wedge$  или  $\vee$  вверху или внизу линейки прокрутки на экране.
- Нажмите полосу прокрутки в любом месте.
- Сдвигайте пальцем ползунок вверх-вниз по линейке прокрутки.

### Обновление перечня

Нажмите  $\Omega$ , чтобы вручную обновить перечень радиостанций, контактов или пунктов назначения.

### Поля ввода и клавиатура



Поля ввода отмечены значком .

Коснитесь поля ввода, чтобы вывести на дисплей клавиатуру для ввода текста или номера.

В зависимости от активного в данный момент приложения или функции клавиатура может иметь разный вид.

### Клавиатура для ввода текста




Клавиатура для ввода текста может содержать несколько полей ввода. Чтобы активировать нужное поле, коснитесь его.

Чтобы ввести знак или символ, прикоснитесь к соответствующей кнопке на экране. Знак или символ вводится, когда вы отпустите кнопку.

Дотронувшись на экране до буквенной кнопки, удерживайте её, чтобы открылось всплывающее меню с буквами, сопоставленными с этой кнопкой. Отпустите и выберите нужную букву.

Чтобы переключиться на клавиатуру со специальными символами, нажмите **0.#**.

Для переключения обратно на буквенную клавиатуру или для переключения между строчными и заглавными буквами нажмите **Аа**.


Для переключения между обычной и алфавитной раскладками буквенной клавиатуры нажмите .

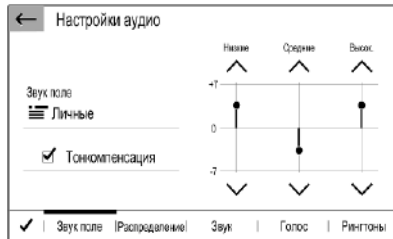
Чтобы удалить последний введенный знак или символ, нажмите  $\times$ .

Чтобы удалить знак или символ в любом месте, коснитесь экрана в нужном месте (должен появиться мигающий курсор) и нажмите  $\times$ .



## Настройки аудио

Нажмите **SET** / , выберите **Настройки аудио** и затем вкладку **Звук поле**.



Чтобы настроить оптимальный тембр в соответствии с музыкальным стилем, например **Поп-Рок** или **Классика**, можно использовать одну из стандартных схем.

Чтобы настроить отдельные параметры тембра, выберите **Пользователь** или **Личные**. Измените настройки параметров по своему усмотрению и подтвердите внесенные изменения.

## Примечание

Если изменить какую-либо из стандартных настроек, например, **Поп-Рок**, измененные значения будут сохранены в настройке **Пользователь** или **Личные**.

Использование функции **Тонкомпенсация** может оптимизировать тембр при низком уровне громкости.

## Баланс и микшер

Откройте вкладку **Распределение**.




Чтобы оптимизировать громкость в разных зонах салона, можно использовать одну из стандартных схем, например **Все пассажиры** или **Только вперед**.


Чтобы изменить текущую схему, например **Все пассажиры**, выберите ее и затем в открывшемся перечне выберите новую схему.

Стандартные настройки параметров можно изменять в индивидуальном порядке.

Чтобы выбрать место в салоне, где громкость должна быть максимальной, установите курсор в правой части окна в нужную точку.

Чтобы восстановить заводские настройки, выберите .

## Настройки громкости

Нажмите **SET** / , выберите **Настройки аудио** и затем вкладку **Звук**.

## Звуковое подтверждение нажатий

Если функция звукового подтверждения касания включена, то каждое прикосновение к экранным кнопкам или пунктам меню сопровождается звуковым сигналом.

Чтобы отрегулировать громкость сигнала, активируйте **Сенсорное управление звуком** и выставьте необходимый уровень громкости.

**Компенсация уровня громкости в зависимости от скорости движения**  
Включение или выключение функции **Громкость в зависим от скорости**.

Если функция активирована, уровень громкости в динамиках информационно-развлекательной системы во время движения автомобиля автоматически корректируется с целью компенсации внешнего шума и ветра.

### Голосовые подсказки

Откройте вкладку **Голос**.


Установите необходимую громкость всех голосовых подсказок системы, например, сообщений о ситуации на дорогах, указаний системы навигации и пр.

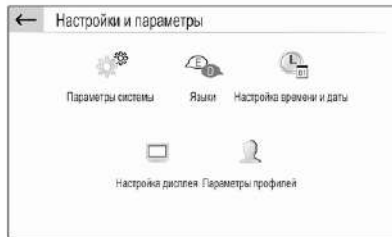
### Мелодия звонка

Откройте вкладку **Рингтоны**.

Отрегулируйте громкость сигнала входящих вызовов.

### Настройка системы

Нажмите **SET** / , затем выберите **ОПЦИИ**.



### Настройка конфигурации системы

Выберите **Параметры системы**, чтобы изменить основные параметры системы, например:

- Выбрать единицы измерения температуры и расхода топлива.
- Восстановить заводские настройки всех параметров.
- Обновить прошивку.
- Задайте настройки конфиденциальности для обмена данными и местоположения автомобиля.

### Выбор языка интерфейса

Чтобы изменить язык интерфейса, нажмите **Языки** и выберите необходимый язык.

### Примечание

Если выбранный язык интерфейса поддерживается штатной системой голосового управления, язык голосового управления также изменится. Если выбранный язык интерфейса не поддерживается штатной системой голосового управления, голосовое управление будет недоступно.

### Настройка времени и даты

Выберите **Настройка времени и даты**.



### Изменение формата отображения времени и даты

Чтобы изменить формат отображения даты и времени, перейдите в соответствующую вкладку и выберите необходимый формат.

#### Настройка даты и времени

По умолчанию система выставляет дату и время автоматически.

Чтобы установить время и дату вручную:

Откройте вкладку **Время**.

Установите для параметра **Синхронизация с GPS (UTC)** значение **OFF**, после чего выберите поле **Время**, чтобы выставить необходимое время.

Откройте вкладку **«Дата»** и выберите поле **«Дата:»**, чтобы выставить необходимую дату.

#### Настройка отображения информации на дисплее

Выберите **Настройка дисплея**.

#### Прокрутка текста

Откройте вкладку **Анимация**.

Если вы хотите, чтобы длинные надписи на дисплее прокручивались автоматически, активируйте функцию **Бегущая строка**.

Если функция **Бегущая строка** отключена, длинный текст будет отображаться неполностью.

#### Регулировка яркости

Выберите **Яркость** и установите необходимую яркость дисплея.

#### Сохранение индивидуальных настроек

Выберите **Параметры профилей**.



Вы можете сохранить все свои индивидуальные настройки в личном профиле. Например, можно сохранить параметры тембра, радио, одну телефонную книгу, параметры навигации и часто используемые адреса.

Если кроме вас автомобилем пользуется еще кто-то, вы сможете в любой момент быстро применить все свои настройки, сохраненные в личном профиле.


В памяти автомобиля может быть сохранено не более трех личных профилей.

Также доступен **Общий профиль**. Любые когда-либо сделанные изменения параметров сохраняются в этом профиле. Если личный профиль не выбран, действует **Общий профиль**.


#### Сохранение личного профиля

После настройки всех персональных параметров:

Выберите одну из вкладок личных профилей.

Выберите поле для ввода  и введите имя личного профиля.


Чтобы добавить фотографию к профилю:

Подключите USB-накопитель с фотографией контакта к USB-разъему  126, нажмите иконку фотографии и выберите нужную фотографию.

Подтвердите копирование выбранной фотографии в память системы.


Подтвердите все сделанные изменения, чтобы сохранить текущие настройки параметров в своем личном профиле.

#### Вызов личного профиля

Нажмите  и выберите вкладку с именем вашего личного профиля.

#### Вызов Общий профиль

Если в данный момент применен личный профиль:

Нажмите , затем выберите **Отключить профиль**.

#### Сброс личного профиля

В любой момент можно выполнить сброс личного профиля, чтобы восстановить значения параметров, установленные заводом-изготовителем.

Выберите профиль и нажмите **Обновить профиль**.


#### Сброс Общий профиль

В любой момент можно выполнить сброс **Общий профиль**, чтобы восстановить значения параметров, установленные заводом-изготовителем.

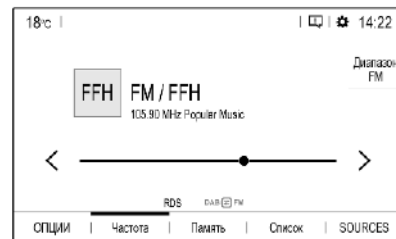
Выберите **Общий профиль** и затем **Перенастроить общий профиль**.

## Аудиосистема

### Включение радиоприемника

Нажмите **AUDIO** / . Отобразится последнее выбранное главное меню воспроизведения звука.

Если главное меню радио не активно, выберите **SOURCES** и затем **Радио**.



Будет осуществлен прием последней звучавшей ранее радиостанции.

## Выбор частотного диапазона

Последовательно выбирая **Диапазон**, можно переключаться с одного диапазона на другой.

## Поиск радиостанций

### Автоматический поиск радиостанций

Нажмите и сразу отпустите < или > для перехода к следующей или предыдущей радиостанции.

### Поиск радиостанций вручную

Нажмите и удерживайте клавиши < или >. Отпустите кнопку, когда приемник почти настроится на нужную вам частоту.

Выполняется поиск следующей принимаемой радиостанции и автоматически включается ее воспроизведение.

### Настройка радиостанций

Если вы точно знаете частоту вещания интересующей вас радиостанции, можно указать частоту вручную.

Выберите **ОПЦИИ**, **Список радиостанций** и затем выберите необходимый диапазон частот.

Выберите **Частота**, введите частоту и подтвердите ввод.

Если станция доступна на указанной частоте, начнется воспроизведение.

### Списки радиостанций

В перечне радиостанций перечислены все FM-радиостанции, прием которых возможен в данной местности.

Для отображения перечня радиостанций в выбранном частотном диапазоне нажмите **Список**.

Выберите нужную станцию.

### Обновление списков радиостанций

Если какие-то из станций, сохраненных в списке станций определенного диапазона, стали недоступны, список станций AM и DAB необходимо обновить. Перечень FM-радиостанций обновляется автоматически.

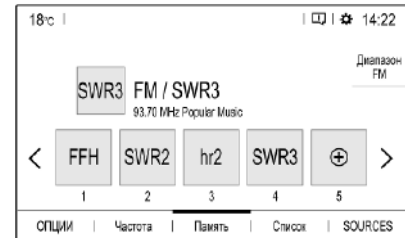
Выберите **ОПЦИИ**, **Список радиостанций** и затем выберите необходимый диапазон частот.

Чтобы начать обновление перечня радиостанций в указанном диапазоне, выберите  $\Omega$ .

## Сохранение избранных радиостанций

В перечне **Память** можно сохранить до 15 любимых радиостанций из разных частотных диапазонов.

Выберите **Память**, чтобы отобразить программируемые клавиши.



### Сохранение проигрываемой радиостанции



Нажмите и удерживайте необходимую кнопку несколько секунд. На кнопке появляется частота или название сохраненной радиостанции.

Если на этой кнопке ранее сохранялась другая радиостанция, она будет заменена на новую.

### Сохранение станции из перечня

Выберите **ОПЦИИ, Список радиостанций** и затем выберите необходимый диапазон частот.



Нажмите и сразу отпустите кнопку напротив нужной вам радиостанции. Также можно выбрать , чтобы переключиться на плиточный вид. Затем нажмите и сразу отпустите значок  на плитке интересующей вас радиостанции.

Выберите **Внести в память**, затем нажмите и удерживайте несколько секунд строку перечня, в которой необходимо сохранить станцию.

Если в этой строке ранее была сохранена другая радиостанция, она будет заменена на новую.

### Просмотр станций

В главном меню радио выберите **Память**, затем нажмите и сразу отпустите программируемую клавишу интересующей вас радиостанции.

### Конфигурация RDS

В главном меню радио выберите **ОПЦИИ**, затем **Настройки радиоприемника**, чтобы открыть меню конфигурации RDS.

### Включение RDS

Выберите **Обычные** и включите **Отслеживание радиостанции**.

Если включена функция **Отслеживание радиостанции**, в нижней строке меню радио отображается **RDS**.

### Радиотекст

Если функция RDS включена, под названием программы отображается информация о программе или звучащей композиции.

Чтобы показать или скрыть информацию, включите или отключите **Показ радиотекста**.

### Объявления о дорожном движении

Многие RDS-радиостанции передают новости о ситуации на дорогах. Если служба дорожных сообщений включена, на время передачи сообщений воспроизведение сигнала радио или активного в этот момент источника прерывается.

Выберите **Объявления** и включите или отключите **Анонс о трафике**.

Если включена функция **Анонс о трафике**, в нижней строке меню радио отображается **ТА**.

## Цифровое радиовещание (DAB)

Приемник DAB осуществляет прием цифрового радиовещания.

Для DAB-станций вместо частоты вещания отображается название программы.

### Объявления по каналам DAB

Помимо музыкальных программ радиостанции цифрового формата вещания DAB также передают объявления самых разных категорий. Если выбрать некоторые или все категории, текущая передача в формате DAB будет прерываться всякий раз при поступлении объявлений выбранных категорий.

В главном меню радио выберите **ОПЦИИ, Настройки радиоприемника** и затем **Объявления**.

Выберите необходимые категории объявлений, например, **Послед. новости** или **Прогноз погоды**. Одно-

временно можно выбрать несколько разных категорий объявлений.

### Переход FM-DAB

Данная функция позволяет переключаться с FM-радиостанции на станцию DAB и обратно.

Переход из FM-диапазона на радиостанцию DAB происходит, как только необходимая DAB-станция будет обнаружена. Поэтому в избранном рекомендуется сохранять DAB-радиостанции, чтобы избежать частых переходов.

Переключение с DAB на FM происходит в том случае, если приемник не может поймать слишком слабый сигнал, в то время как соответствующая FM-станция доступна.

### Примечание

После включения уровень громкости может отличаться.

### Включение

Чтобы включить функцию перехода FM-DAB, необходимо предварительно активировать **Отслеживание радиостанции**.

Чтобы активировать связывание FM-DAB, перейдите в меню **ОПЦИИ** **» Настройки радиоприемника** **» Обычные** и выберите **FM-DAB**.

При включении функции автоматического перехода FM-DAB на дисплее отображается следующий значок:



### Отключение

Чтобы деактивировать связывание FM-DAB, перейдите в меню **ОПЦИИ** **» Настройки радиоприемника** **» Обычные** и снимите выбор **FM-DAB**.

Функция автоматического перехода FM-DAB отключается автоматически при отключении **Отслеживание радиостанции**.

## Внешние устройства

Разъем USB расположен на центральной консоли.

### Внимание

Не следует использовать USB-концентраторы, чтобы не повредить систему.

### Примечание

Следите за тем, чтобы разъемы USB всегда оставались чистыми и сухими.

## Разъемы USB

К этому USB-разъему можно подключить MP3-плеер, USB-устройство, SD-карту (через USB-адаптер) или смартфон.

Информационно-развлекательная система позволяет проигрывать аудиофайлы или просматривать файлы изображений, сохраненные в памяти USB-устройств.

При подключении указанных выше внешних устройств через USB-порт появляется возможность управления различными функ-

циями этих устройств с помощью органов управления и меню информационно-развлекательной системы.

### Примечание

Информационно-развлекательная система поддерживает не любые внешние устройства.

## Подключение и отключение устройства

Подключите к порту USB одно из указанных выше устройств. При необходимости воспользуйтесь подходящим соединительным шнуром. Воспроизведение музыкальных файлов начнется автоматически.

### Примечание

Если считывание данных с подключенного USB-устройства невозможно, появится сообщение об ошибке и информационно-развлекательная система автоматически переключится в ранее выбранный режим.

Чтобы отключить USB-устройство, переключитесь на другой источник сигнала и отсоедините устройство.

### Внимание

Не отключайте устройство в процессе воспроизведения. Это может привести к повреждению самого устройства или информационно-развлекательной системы.

## Потоковая передача звука через Bluetooth

Функция потоковой передачи данных позволяет слушать музыку со своего смартфона.

Подробное описание порядка установки соединения Bluetooth:  
☞ 144.

Если воспроизведение музыки не начнется автоматически, может потребоваться запустить его со смартфона.

Сначала отрегулируйте громкость на своем смартфоне (установите максимальный уровень). Затем отрегулируйте громкость информационно-развлекательной системы.



## Форматы файлов

Аудиосистема поддерживает различные форматы файлов.

## Активация функции воспроизведения музыки

См. подключение устройства чрез USB или Bluetooth .

Если устройство уже подключено, но воспроизведение музыки не включено:

Нажмите **AUDIO** / 🎵, выберите **SOURCES** и затем выберите источник сигнала.

Воспроизведение аудиокomпозиций начнется автоматически.



## Функции воспроизведения

### Остановка и продолжение воспроизведения

Чтобы приостановить воспроизведение, коснитесь к **||**. Кнопка поменяет вид на **▶**.

Чтобы возобновить воспроизведение, коснитесь к **▶**.

### Воспроизведение предыдущей или следующей композиции

Нажмите **<** или **>**.

**Быстрая перемотка вперед и назад**  
Прикоснитесь с удержанием к **<** или **>**. Отпустите, чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения.

Также можно переместить влево или вправо ползунок, отображающий текущий статус воспроизведения записи.

## Воспроизведение композиций в случайном порядке

Последовательным нажатием кнопки осуществляется циклическое переключение между доступными режимами воспроизведения в случайном порядке.


**ON** 🎵: воспроизведение композиций из выбранного списка воспроизведения (альбома, исполнителя и т. д.) в случайном порядке.


**ALL** 🎵: воспроизведение всех композиций на подключенном устройстве в случайном порядке.

**OFF** 🎵: воспроизведение композиций из выбранного списка воспроизведения (альбома, исполнителя и т. д.) в нормальном порядке.

### Повторное воспроизведение композиций

Последовательным нажатием кнопки можно включить или отключить повтор воспроизведения.

: повторное воспроизведение композиций из выбранного списка воспроизведения (альбома, исполнителя и т. д.).

: воспроизведение композиций из выбранного списка воспроизведения (альбома, исполнителя и т. д.) в нормальном порядке.

### Обзор музыкальных файлов

(Доступно только для устройств, подключенных через USB)

Музыкальные файлы можно отсортировать по различным критериям. Для обзора музыкальных файлов на подключенном через USB устройстве доступно два варианта.

#### Обзор через главное меню

Чтобы изменить используемый в настоящий момент источник сигнала, подключенный через USB, нажмите **SOURCES** и выберите

необходимый источник. Отображается главное меню соответствующего источника.

Нажмите кнопку, отображающую действующий в данный момент порядок сортировки, например **Альбом** или **Артист**, и выберите новый порядок сортировки. Записи будут отсортированы в новом порядке.

Выберите **Список** и затем выберите необходимую композицию.

Начнется воспроизведение выбранной композиции.

#### Обзор через меню устройства

Выберите **ОПЦИИ** и затем **Музыкальные файлы**.

Чтобы изменить используемый в настоящий момент источник сигнала, подключенный через USB, нажмите **Прочее**.

Выберите необходимый критерий сортировки, например **Альбомы** или **Исполнители**, и выберите нужную композицию.

Начнется воспроизведение выбранной композиции.

### Включение просмотра изображений

Подключение USB-устройства.

Если устройство уже подключено, а программа просмотра изображений не открыта:

Нажмите **AUDIO** / , выберите **ОПЦИИ** и затем **Просмотр фото**.

Выберите нужное изображение.

Показ всех хранящихся на носителе изображений в режиме слайд-шоу начнется автоматически.



Коснитесь дисплея, чтобы отобразить строку меню.

## Просмотр предыдущего или следующего изображения

Нажмите ◀◀ или ▶▶.

## Запуск и остановка просмотра изображений в режиме показа слайдов

Выберите ▶, чтобы приступить к просмотру изображений, хранящихся на USB-устройстве, в режиме показа слайдов.

Нажмите ||, чтобы прекратить показ слайдов.

## Отображение телефона

Программы Apple CarPlay и Android Auto позволяют вывести на информационный дисплей интерфейс установленных на смартфон приложений для работы с ними непосредственно с помощью органов управления этой системой.

Узнать, совместима ли данная функция с вашим смартфоном и работают ли указанные программы в стране вашего пребывания, можно у изготовителя устройства.

## Подготовка смартфона

iPhone®: убедитесь в том, что помощник Siri® на вашем телефоне включен.

Android-смартфон: Загрузите Android Auto на свой телефон из магазина приложений Google Play™.

## Подключение смартфона iPhone

Подключите телефон к USB-порту.

Если телефон уже подключен с помощью Bluetooth, после его подключения к USB-разъему и запуска Apple CarPlay связь через Bluetooth будет разорвана.

## Телефоны Android

Подключите телефон через Bluetooth ↗ 144, после чего подключите его к USB-разъему.

## Запуск функции отображения телефона

Нажмите □□ и затем **Apple CarPlay** или **Android Auto**.

Вид окна, в котором отображается дисплей смартфона, зависит от его модели и от версии программы.

## Возврат в окно информационно-развлекательной системы

Нажмите, например, кнопку **AUDIO** / 🎵 на панели управления.

## Навигация

Этот раздел посвящен штатной системе навигации, с помощью которой можно найти дорогу до нужного места.

При расчете маршрута учитывается текущая дорожная обстановка. Для этого информационно-развлекательная система через RDS-TMC получает сообщения о ситуации на дорогах текущей зоны приема.

Однако навигационная система не способна учитывать дорожно-транспортные происшествия, последние изменения ПДД и неожиданно возникшие опасности или препятствия (например, дорожные работы).

### Внимание

Использование навигационной системы не освобождает водителя от ответственности за надлежащее бдительное отношение к дорожному движению. Всегда следует соблюдать соответствующие правила дорожного движения. Если навигационная инструкция противоречит правилам дорожного движения, следует выполнять требования правил дорожного движения.

### Работа навигационной системы

Навигационная система определяет положение и направление движения автомобиля с помощью датчиков. Пройденное расстояние рассчитывается на основании показаний спидометра, а прохождение поворотов — с помощью датчика. Положение автомобиля определяется по спутникам GPS.

Сопоставляя сигналы датчиков с цифровыми картами, можно установить положение объекта с точностью до 10 м.

Система работает и при слабом сигнале GPS. Однако точность определения местоположения при этом снижается.

После ввода адреса пункта назначения или объекта инфраструктуры (ближайшей АЗС, гостиницы и т.п.) система проложит маршрут от текущего местоположения к выбранной цели поездки.

Сопровождение по маршруту обеспечивается голосовыми подсказками и стрелками, а также с помощью многоцветной карты.

### Замечания

#### Система информации о движении ТМС и динамическое сопровождение к цели

Система информации о движении ТМС получает с радиостанций ТМС всю актуальную информацию о движении. Эта информация учитывается при прокладке маршрута целиком. Во время этого

процесса маршрут планируется так, чтобы избежать проблем в дорожном движении в соответствии с предварительно выбранными критериями.

Чтобы иметь возможность использовать дорожные сообщения, навигационная система обязательно должна принимать в зоне нахождения автомобиля сигнал канала дорожных сообщений (ТМС), передаваемый определенными станциями.

### Онлайн-навигация

Если обмен данными и информацией о местоположении автомобиля разрешены, навигационная система будет показывать оперативную информацию о дорожном движении, а также онлайн-информацию о парковках, ценах на топливо и погоде. Эти сервисы можно остановить в любой момент времени, отключив обмен данными и информацией о местоположении.

Обмен данными и информацией о местоположении можно активировать и деактивировать через меню конфиденциальности в **Параметры системы**.

Сеть и онлайн-сервисы ⇨ 106.

К меню конфиденциальности и меню настройки онлайн-сервисов также можно перейти, нажав на значок сообщения на экране.

### Картографические данные

В информационно-развлекательной системе хранятся все необходимые картографические данные.

Обновления карт можно получить в авторизованном сервисном центре Opel или скачать с портала myOpel для клиентов. Чтобы загрузить обновления карт с клиентского портала Opel, потребуется учетная запись myOpel и пустой USB-накопитель объемом не менее 32 Гб с файловой системой FAT 32.


Загрузите и сохраните файлы карт и распакуйте их на USB-накопитель.

Чтобы обновить карты в информационно-развлекательной системе, вставьте USB-накопитель, запустите систему навигации и следуйте указаниям на дисплее информационно-развлекательной системы.

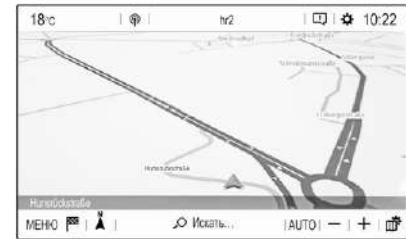
Установка обновления карт занимает примерно один час. Не глушите двигатель, пока выполняется установка.

Во время установки некоторые функции информационно-развлекательной системы, например навигация, будут недоступны.

### Информация на экране карты

Чтобы вывести на экран навигационную карту окружающей местности, нажмите **NAV** / .

### Ведение по маршруту отключено



- На иллюстрации представлено изображение карты на экране.
- Текущее положение автомобиля отмечено стрелкой.
- Название улицы, на которой вы находитесь в данный момент, отображается в нижней части окна карты слева.
- Зарядные станции общего пользования (для электромобилей типа BEV) обозначаются соответствующим образом.

Типы силовых агрегатов ⇨ 4.

## Ведение по маршруту включено



- На иллюстрации представлено изображение карты на экране.
- Активный маршрут обозначен цветной линией.
- Движущийся автомобиль отмечается стрелкой, указывающей в направлении движения.
- Следующий поворот отображается в отдельном поле в левом верхнем углу окна карты.

В зависимости от ситуации дополнительно могут отображаться рекомендации о


выборе полосы или о втором повороте.

- Время прибытия и расстояние до пункта назначения отображаются в правом верхнем углу окна карты.


## Настройка окна карты

### Режимы отображения карты

Доступны различные виды карты.

Для переключения между различными вариантами отображения карты нажмите .

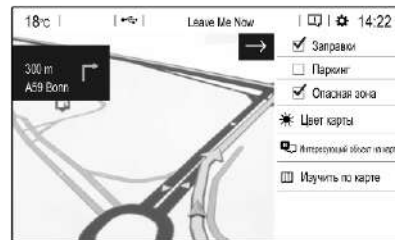
В зависимости от режима отображения карты остаток запаса хода (электромобилей типа BEV) обводится кружком.

Типы силовых агрегатов  4.

### Палитра карты

В зависимости от внешних условий освещения можно выбирать цветовую схему отображения карты (яркие цвета днем и темные ночью).

Нажмите кнопку , чтобы отобразить меню в правой части окна.



Последовательным нажатием **Цвет карты** осуществляется переключение между дневной и ночной цветовой схемой.

### Иконки инфраструктурных объектов на карте

Инфраструктурные объекты - это объекты, представляющие общий интерес, например, АЗС или автостоянки.

Вы можете выбрать, какие категории инфраструктурных объектов будут отображаться на карте.

Выберите необходимые категории инфраструктурных объектов. Информация на карте обновится.

Также можно выбрать команду **«Интересующий объект на карте»**, чтобы открыть меню с различными категориями и подкатегориями инфраструктурных объектов, из которых можно будет выбрать необходимые. Выберите необходимые категории инфраструктурных объектов.


### Препятствия на дороге

На карте может отображаться информация о пробках. Дополнительно эти же сведения могут отображаться и в виде перечня.

Нажмите **«Изучить по карте»**, чтобы переключиться в альтернативный режим отображения карты с новыми командами меню.




Карта переключится в режим **«Ориентирована на Север»**, в котором можно сразу увидеть большую часть маршрута.


Нажмите значок пробки, чтобы отобразить информацию о пробках на карте. Нажмите значок , чтобы вывести перечень с описанием пробок.


Нажмите на значок зарядной станции, чтобы вывести в кружке остаток запаса хода (электромобилей типа BEV).


Типы силовых агрегатов ⇨ 4.

Если необходимо вывести на дисплей другой участок карты:

Нажмите , чтобы отобразить участок карты вокруг текущего положения.

Нажмите , чтобы отобразить весь маршрут.

Нажмите , чтобы отобразить участок карты вокруг места назначения.

Чтобы вернуться в исходное окно навигации, нажмите .

Типы силовых агрегатов ⇨ 4.

### Автоматическое увеличение



Если включена функция автоматического изменения масштаба (в нижней части окна отображается

**AUTO**), при приближении к повороту масштаб в режиме ведения по маршруту будет изменяться автоматически. Это позволяет видеть все необходимые детали при совершении маневра.

Если функция автоматического изменения масштаба отключена, выбранный масштаб остается неизменным на протяжении всего маршрута.

Чтобы отключить или включить эту функцию:

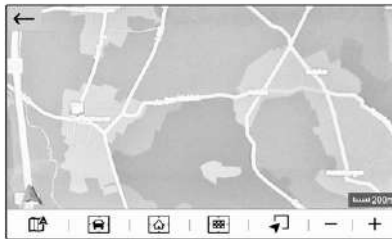
Выберите **МЕНЮ, Настройки** и затем откройте вкладку **Вид карты**. Включение или выключение функции **Автозум**.


## Операции с картой


### Перемещение видимого участка карты


Коснитесь пальцем дисплея в любом месте и переместите его в нужном направлении.

Карта сместится в этом же направлении, а на экране появится ее новый участок. Появится новая панель с кнопками.



: показать участок карты вокруг текущего положения.


: показать участок карты вокруг домашнего адреса.

: показать участок карты вокруг пункта назначения.

Чтобы вернуться в исходное окно навигации, выберите .

### Центрирование видимого участка карты

Коснитесь того места на карте, который необходимо сместить в центр экрана.

Выбранное место обозначается на карте красным значком , а в надписи выводится его адрес.

### Ручное изменение масштаба



Чтобы увеличить масштаб отображения карты в районе выбранной точки, коснитесь дисплея двумя пальцами и разведите их в стороны.

Также для этого можно нажать значок **+** под картой.

Чтобы уменьшить масштаб и отобразить больший участок карты, коснитесь дисплея двумя пальцами и сведите их вместе.

Также для этого можно нажать значок **-** под картой.

### Показать весь маршрут

Нажмите , выберите **Изучить по карте** и затем нажмите .

Карта переключится в режим **Ориентирована на Север**, в котором можно будет увидеть сразу весь маршрут.





Чтобы вернуться в исходное окно навигации, нажмите ←.

### Указания голосом

Движение по маршруту может сопровождаться голосовыми подсказками системы.

Чтобы отключить или включить эту функцию:

Выберите **МЕНЮ** в главном меню навигации, выберите **Настройки** и затем откройте вкладку **Вокал**.

Включение или выключение функции **Активировать сообщения для наведения**.

### Настройки системы навигации


Выберите **МЕНЮ** в главном меню навигации и затем выберите **Настройки**, чтобы открыть соответствующее меню настройки различных параметров навигации.



Изучите доступные параметры. Некоторые из них уже были описаны ранее, другие описываются в следующих разделах.

### Выбор адреса на карте

Нажмите нужное вам место на карте. Это место станет центральной точкой карты.

Выбранное место обозначается на карте красным значком , а в надписи выводится его адрес.


Чтобы начать ведение по маршруту, выберите .


См. подробное описание функции ведения по маршруту .

### Быстрый поиск адреса или инфраструктурного объекта

Выберите **Искать...** На дисплей выводится перечень последних пунктов назначения и клавиатура.



Чтобы уточнить район поиска адреса или инфраструктурного объекта, выберите , а затем необходимую опцию.

Чтобы скрыть клавиатуру и отобразить весь перечень, выберите .

Чтобы снова отобразить клавиатуру, выберите .

Если поиск необходимо выполнить только среди инфраструктурных объектов (POI), выберите вкладку **Интересующие объекты**.

Введите адрес или название объекта. По мере ввода система автоматически выполняет поиск адреса, выдавая результаты в виде динамически изменяющегося перечня.

Выберите необходимый элемент перечня.

В зависимости от текущей обстановки и вашего выбора система навигации может реагировать по-разному:

- Если выбранный в перечне пункт доступен, а ведение по маршруту в настоящий момент не включено:

Снова отобразится главное меню навигации и включится ведение по маршруту.

См. подробное описание функции ведения по маршруту .

- Если выбранный в перечне пункт доступен, а ведение по маршруту уже включено:

Появится соответствующее сообщение и вы должны будете решить, следует ли заменить старый пункт назначения на новый или новый адрес необходимо добавить к маршруту как промежуточную точку. Подробное описание маршрутов с промежуточными точками см. ниже.

Выберите требуемый вариант.

- Если для расчета маршрута системе навигации необходима дополнительная информация:

Введите дополнительное условие, чтобы уточнить результаты поиска.

## Ввод точного адреса

Выберите **МЕНЮ**, а затем **Ввести адрес**, чтобы отобразить клавиатуру для ввода адреса.



По мере ввода система осуществляет поиск адреса. Список вариантов изменяется с учетом каждого последующего введенного символа.

Выберите необходимый адрес или введите другой адрес, чтобы начать новый поиск.

Продолжайте ввод символов, пока не будет найден необходимый вам адрес.


**Примечание**

Проследите за правильностью выбора страны. Чтобы изменить страну, коснитесь кода страны в правом верхнем углу.

Чтобы включить ведение по маршруту до указанного адреса, подтвердите ввод.

См. подробное описание функции ведения по маршруту .

**Сохранение адреса в избранном**

Если необходимо сохранить введенный адрес, выберите .



Адрес можно сохранить, например, с пометкой **Домашний** или **Офис**.

Выберите необходимый вариант, подтвердите сделанный выбор и введите название, под которым вы хотите сохранить этот адрес.

После этого сохраненный адрес можно будет легко указывать в качестве пункта назначения, выбирая его из перечней пунктов назначения **Предпочтения** или **Контакты**, см. ниже.

**Перечень пунктов назначения**

Выберите **МЕНЮ** и затем **Мои пункты прибытия**.



Выберите **Недавние**, чтобы отобразить перечень всех последних пунктов назначения.

Выберите **Предпочтения**, чтобы отобразить все пункты назначения, которые сохранялись с пометкой «домашний адрес», «рабочий адрес» или «часто используемый адрес».

Выберите **Контакты**, чтобы отобразить перечень контактов с адресами, ранее сохраненных, как личные контакты.

Чтобы включить ведение по маршруту до указанного адреса, выберите необходимый пункт из перечня.

См. подробное описание функции ведения по маршруту .

**Интересные места**


Объект инфраструктуры (POI) - это место, которое может представлять интерес (например, АЗС, автостоянка или ресторан).


В памяти навигационной системы хранятся сведения о множестве заданных объектов инфраструктуры, которые отображаются на карте (если ее активировать).

### Выбор инфраструктурного объекта на карте

Нажмите иконку нужного вам объекта на карте. Это место станет центральной точкой карты.

Нажмите иконку еще раз.


Выбранное место обозначается на карте красным значком , а в надписи выводится его адрес.

Чтобы начать ведение по маршруту, выберите .

См. подробное описание функции ведения по маршруту .

### Показ перечня инфраструктурных объектов вокруг указанной точки

Нажмите нужное вам место на карте. Это место станет центральной точкой карты.

Выбранное место обозначается на карте красным значком , а в надписи выводится его адрес.

Нажмите и удерживайте .

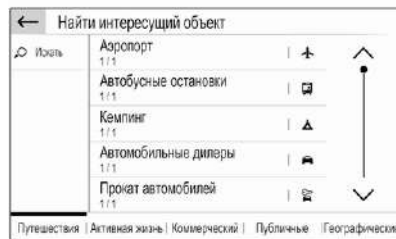
Отображается перечень инфраструктурных объектов вблизи указанного места.

Выберите необходимый объект, чтобы проложить к нему маршрут.

См. подробное описание функции ведения по маршруту .

### Поиск инфраструктурных объектов по категориям

Выберите **МЕНЮ** и затем **Door unlock: Driver only**.



Выберите одну из основных категорий инфраструктурных объектов, например, **Путешествия**, затем

выберите подкатегорию, например, **Аэропорт**. Откроется новое меню.

Выберите зону поиска, например, **Рядом с авто**, чтобы ограничить результаты поиска.

После того, как поиск будет выполнен, выберите необходимый инфраструктурный объект.

Чтобы найти инфраструктурные объекты в другом месте, выберите **Адрес**.

Чтобы найти инфраструктурные объекты с помощью клавиатуры (см. ниже), выберите **Искать**.

### Поиск с помощью клавиатуры

Выберите **МЕНЮ**, затем **Искать**, введите ключевое слово, например «Станция», введите или выберите название города и подтвердите ввод.

После того, как поиск будет выполнен, выберите необходимый инфраструктурный объект.

## Маршруты с промежуточными пунктами

Промежуточные остановки иначе называются промежуточными пунктами назначения, которые учитываются при прокладке маршрута к конечному пункту назначения. При прокладке маршрута с промежуточными остановками в него нужно занести один или несколько промежуточных пунктов назначения.

Введя или указав конечный пункт назначения маршрута с промежуточными остановками, запустите сопровождение по маршруту.

Если осуществляется ведение по маршруту, выберите **МЕНЮ** и затем **Маршрут / Этапы**.



Выберите **Добавить этап**, а затем выберите способ указания адреса, например, **Найти интересующий объект**.

Введите или выберите новый адрес. Адрес будет добавлен в перечень промежуточных точек маршрута.

При желании введите другие промежуточные остановки в изложенном выше порядке.

Чтобы изменить порядок промежуточных точек маршрута:

Нажмите ↑↓ и используйте стрелки, чтобы переместить точку вверх или вниз.

Выберите **Рассчитать**, чтобы пересчитать маршрут с учетом изменившегося порядка.

Чтобы вернуться в главное окно навигации, выберите **Закрепить**.

Чтобы отобразить перечень всех точек маршрута, выберите вкладку **Маршрут**.



## Указание маршрута

Навигационная система осуществляет сопровождение по маршруту посредством визуальных инструкций и голосовых указаний (голосовое сопровождение).

**Визуальные инструкции**

На дисплее будут отображаться необходимые подсказки.

**Примечание**

Если ведение по маршруту включено, а окно навигации свернуто, подсказки о приближении к следующему повороту будут отображаться на дисплее в комбинации приборов.

**Указания голосом**

Навигационные голосовые указания при приближении к перекрестку сообщают, какое направление необходимо выбрать.

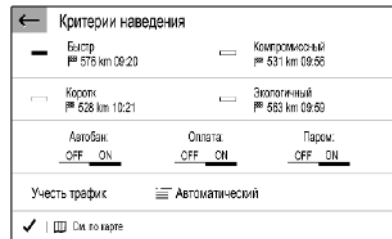
Чтобы включить или отключить голосовые подсказки, выберите в главном меню навигации **МЕНЮ**, затем выберите команду **Настройки**, откройте вкладку **Вокал** и включите или отключите подсказки с помощью команды **Активировать сообщения для наведения**.

Если голосовые подсказки включены, дополнительно можно указать, следует ли произносить названия улиц.

Чтобы повторить последнюю голосовую подсказку, нажмите стрелку поворота в левой части экрана.

**Параметры ведения по маршруту**

Выберите **МЕНЮ** в главном меню навигации и затем выберите **Критерии наведения**, чтобы открыть соответствующее меню.



При открывании меню навигационная система автоматически просчитывает несколько альтернативных маршрутов, например, самый быстрый или самый экологичный.

Чтобы показать альтернативные маршруты на карте, выберите команду **См. по карте**.

Если вы хотите, чтобы маршрут был проложен в обход автомагистралей, выберите для соответствующего пункта значение **OFF**.

**Учесть трафик**

При расчете маршрута система учитывает информацию о различных препятствиях на дороге.

Во время ведения по маршруту маршрут может быть изменен в соответствии с поступающими сообщениями о ситуации на дорогах.

Для пункта **Учесть трафик** можно установить одно из трех значений:

Если вы хотите, чтобы система автоматически изменяла маршрут при поступлении новых сообщений о ситуации на дорогах, выберите команду **Автоматический**.

Если вы хотите, чтобы система всякий раз спрашивала вас, следует ли изменить маршрут, выберите команду **Ручной режим**.

Если вы не хотите, чтобы маршрут перестраивался, выберите команду **Нет**.

### Начало, прекращение и возобновление ведения по маршруту

Чтобы включить ведение по маршруту, введите или выберите адрес пункта назначения. В зависимости от текущей ситуации ведение по

маршруту может начаться немедленно или от вас потребуется следовать инструкциям на экране.

Чтобы отключить ведение по маршруту, нажмите **МЕНЮ** в главном меню навигации и затем выберите команду **Остановить наведение**.

Чтобы возобновить прерванное ведение по маршруту, нажмите **МЕНЮ** в главном меню навигации и затем выберите команду **Возобновить наведение**.

### Список поворотов

Следующий поворот отображается в левой части дисплея.

Чтобы отобразить перечень всех предстоящих поворотов по ходу проложенного маршрута, нажмите **МЕНЮ** в главном меню навигации, выберите **Маршрут / Этапы** и затем откройте вкладку **Маршрут**.



Чтобы отобразить поворот из перечня на карте, нажмите расположенный рядом с интересующим вас поворотом значок со стрелкой поворота. Соответствующее место на карте будет помещено по центру дисплея.



Чтобы отобразить предыдущий или следующий поворот на карте, нажмите < или >.

Чтобы объехать участок, отображаемый в данный момент на карте, нажмите ↻.

При необходимости можно выбрать дополнительные участки маршрута, которые необходимо объехать.

Подтвердите сделанный выбор.

## Распознавание речи

### Встроенное распознавание речи

Встроенная функция распознавания речи позволяет пользователю управлять различными функциями информационно-развлекательной системы посредством речевых команд. Голосовое управление распознаёт команды и последовательности цифр независимо от говорящего. Команды и последовательности цифр можно произносить без пауз между отдельными словами.

При подаче недопустимой или неправильной команды система голосового управления отвечает визуальным и / или звуковым сигналом и запрашивает у пользователя повторный ввод нужной команды. Помимо этого, распознавание речи подтверждает важные команды и в случае необходимости выдает запросы.

Существует несколько способов произнесения команд на выполнение тех или иных действий.

### Примечание

Чтобы разговоры в салоне автомобиля не приводили к случайному срабатыванию системы голосового управления, эту систему необходимо включать вручную.

### Замечания

#### Поддержка языков

- Система распознавания речи работает не на всех языках, которые имеются в интерфейсе информационно-развлекательной системы.
- Если выбранный язык визуального представления информации системой распознавания речи не поддерживается, то распознавание речи не работает.

В таком случае необходимо выбрать другой язык интерфейса, чтобы управлять информационно-развлекательной системой посредством голосовых команд. Выбор языка интерфейса ↻ 106.



**Ввод адресов пунктов назначения в зарубежных странах**

Чтобы ввести с помощью голосового управления название пункта назначения, находящегося в другой стране, необходимо сменить язык интерфейса информационного дисплея на язык соответствующей страны.

Например, если задан русский язык интерфейса, а ввести нужно название города во Франции, то язык интерфейса придется сменить на французский.

Информацию о смене языка интерфейса см. в параграфе "Язык" в главе "Настройки системы" ⇨ 106.

**Порядок ввода адресов пунктов назначения**

Порядок ввода адресов пунктов назначения с помощью системы голосового управления зависит от страны пункта назначения.

Если система голосового управления не может распознать указываемый вами адрес, произнесите его еще раз, изменив порядок слов.

**Активизация распознавания речи****Примечание**

Во время разговора по телефону голосовое управление не работает.

**Включение кнопки  на рулевом колесе**



Нажмите  на рулевом колесе.

Звук аудиосистемы выключается, речевой синтезатор выдает запрос на ввод голосовой команды, а на экран выводятся справочные меню с основными доступными в данной ситуации командами.


После подачи звукового сигнала можно произносить команду голосового управления.

Теперь можно произнести команду на выполнение системой той или иной функции (напр., приема заранее настроенной радиостанции).

**Регулировка громкости голосовых подсказок**

Сместите флажок регулировки громкости на рулевом колесе вверх к значку , чтобы увеличить громкость, или вниз к значку , чтобы уменьшить громкость.


**Прерывание голосовой подсказки**

Если вы являетесь опытным пользователем, вы можете прервать голосовую подсказку, кратковременно нажав  на рулевом колесе.

Также можно произнести команду «Установить экспертный режим диалога».

Звуковой сигнал звучит немедленно, и ввод команды можно начинать без ожидания.

**Отмена диалога**

Чтобы прервать диалог и отключить функцию голосового управления, нажмите клавишу  на рулевом колесе.


Если в течение определенного времени вы не произнесете ни одной команды или система не сможет распознать произносимые

вами команды, режим голосового управления выключится автоматически.

### Управление с помощью голосовых команд

Следуйте голосовым инструкциям и инструкциям на экране.

Как добиться наилучших результатов:

- Прослушайте голосовую подсказку и дождитесь звукового сигнала, прежде чем произносить команду или отвечать.
- Примеры команд отображаются на дисплее.
- Голосовую подсказку можно прервать, нажав еще раз .
- Дождавшись звукового сигнала, произнесите команду естественным тоном, не слишком быстро и не слишком медленно.


Как правило, команды обычно можно подавать одной фразой.

### Сквозной режим подачи голосовых команд




Сквозной режим подачи команд голосом позволяет подавать голосовые команды не только информационно-развлекательной системе, но и смартфону.

Функция передачи голосовых команд доступна через приложения Apple CarPlay и Android Auto.


### Активизация распознавания речи

Нажмите и удерживайте клавишу  на рулевом колесе, чтобы включить распознавание речи.

### Регулировка громкости голосовых подсказок

Поверните ручку  на панели управления или сместите флажок регулировки громкости на рулевом колесе вверх к значку , чтобы увеличить громкость, или вниз к значку , чтобы уменьшить громкость.

### Отключение распознавания речи

Нажмите  на рулевом колесе. Распознавание речи выключится.

## Телефон

Система телефонной связи дает возможность осуществлять телефонные звонки с использованием штатного автомобильного микрофона и динамиков, а также управлять основными функциями мобильного телефона с помощью информационно-развлекательной системы автомобиля. Чтобы иметь возможность использовать функцию телефонной связи, мобильный телефон должен быть подключен к информационно-развлекательной системе по протоколу Bluetooth.

Не все мобильные телефоны поддерживают полный набор функций управления телефоном. Набор поддерживаемых команд зависит от модели мобильного телефона и оператора сотовой связи. Дополнительную информацию на эту тему можно найти в инструкции по эксплуатации мобильного телефона, а также узнать у своего сетевого провайдера.

## Важная информация о работе системы и дорожной безопасности

### ⚠ Предупреждение

Мобильные телефоны воздействуют на окружающую среду. По этой причине были составлены инструкции и правила техники безопасности. Пользователь должен знать соответствующие правила до начала пользования функцией телефона.

### ⚠ Предупреждение

Использование режима громкой связи во время движения автомобиля может быть опасно, поскольку во время разговора по телефону у водителя снижается концентрация внимания. Перед использованием режима громкой связи следует полностью остановить автомо-

биль. Следует знать правила пользования мобильными телефонами в стране пребывания.

Кроме того, следует также помнить об особых правилах, действующих в определенных местах, и всегда выключать мобильный телефон в случае, если пользование им запрещено, он может создавать помехи или создавать опасные ситуации.

### Выполнение сопряжения с устройством

В процессе сопряжения выполняется обмен кодами между Bluetooth-устройством и информационно-развлекательной системой и подключение Bluetooth-устройства к информационно-развлекательной системе.

### Замечания

- Одновременно к системе может быть подключено два сопряженных Bluetooth-устройства. Одно устройство в режиме hands-free, второе в

режиме потоковой передачи аудиосигнала, см. описание параметров профиля Bluetooth ниже.



Использовать одновременно два устройства в режиме hands-free невозможно.

- Связывание достаточно выполнить только один раз, если впоследствии устройство не удаляется из списка связанных устройств. Если данное устройство ранее уже подключалось к информационно-развлекательной системе, связь будет установлена автоматически.
- Работа Bluetooth существенно увеличивает нагрузку на аккумуляторную батарею устройства. Поэтому подключите устройство к порту USB для зарядки.


### Сопряжение с новым устройством

1. Включите модуль Bluetooth устройства. Дополнительные сведения см. в инструкции на Bluetooth-устройство.

2. Если уже подключено другое Bluetooth-устройство:

Нажмите , выберите **ОПЦИИ**, выберите **Соединение Bluetooth** и нажмите  **Искать**.

Если другие Bluetooth-устройства в данный момент не подключены:

Нажмите  и затем **Поиск Bluetooth**.

Будет выполнен поиск всех Bluetooth-устройств, находящихся поблизости.

3. В перечне устройств выберите то устройство, с которым вы хотите установить сопряжение.

4. Подтверждение сопряжения:

- Если поддерживается стандарт упрощенного безопасного сопряжения (SSP):

Подтвердите сообщения на экранах информационно-развлекательной

системы и подключаемого Bluetooth-устройства.

- Если стандарт упрощенного безопасного сопряжения (SSP) не поддерживается:

На экране информационно-развлекательной системы появится сообщение с просьбой ввести код доступа на Bluetooth-устройстве.

На внешнем устройстве введите код доступа и подтвердите его ввод.

5. Активируйте функции, которые должен выполнять сопряженный смартфон, и подтвердите сделанные настройки. Вы можете в любой момент изменить настройки профиля Bluetooth, см. ниже.

Сопряжение информационно-развлекательной системы и устройства завершено.

6. Телефонная книга будет автоматически загружена в память информационно-развлекатель-

ной системы. В зависимости от модели телефона информационно-развлекательной системе потребуется доступ к телефонной книге. При необходимости подтвердите сообщения, появившиеся на дисплее Bluetooth-устройства.


Если данная функция не поддерживается Bluetooth-устройством, отобразится соответствующее сообщение.

### Операции с сопряженными устройствами

Нажмите , выберите **ОПЦИИ** и затем **Соединение Bluetooth**.


На экран выводится полный список сопряженных устройств.

### Изменение настроек профиля Bluetooth

Нажмите  рядом с именем необходимого сопряженного устройства.


Измените настройки параметров профиля по своему усмотрению и подтвердите внесенные изменения.

### Подключение сопряженного устройства

Сопряженные, но не подключенные устройства отмечены значком .



Выберите необходимое устройство, чтобы подключить его.


### Отключение устройства

Подключенное в настоящий момент устройство отмечено значком .



Выберите устройство, которое необходимо отключить.

### Удаление устройства из перечня сопряженных устройств

Нажмите  в правом верхнем углу экрана, чтобы рядом с каждым сопряженным устройством отобразился значок .

Нажмите значок  рядом с тем Bluetooth-устройством, которое вы хотите удалить из списка, и подтвердите действие, когда на дисплее появится соответствующий запрос.

### Главное меню телефона

Нажмите  / , чтобы отобразить главное меню телефона.

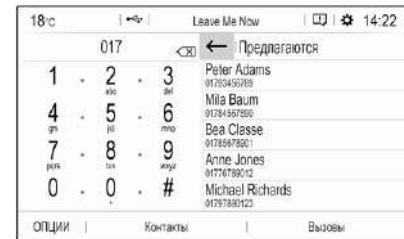


После этого можно управлять многими функциями мобильного телефона с помощью главного телефонного меню (и его подменю), а также средств управления телефоном, размещенных на рулевом колесе.

### Выполнение телефонного вызова

#### Ввод номера

Введите номер телефона с помощью клавиатуры в главном меню телефона.



По мере ввода цифр система будет выводить перечень контактов с совпадающими номерами в алфавитном порядке.

Нажмите необходимую запись в перечне, чтобы начать набор номера.

### Работа со списком контактов

В перечне контактов содержатся все записи телефонной книги подключенного Bluetooth-устройства и все контакты системы навигации.

Выберите **Контакты** и затем выберите необходимый тип перечня.



### Поиск контакта

Контакты могут быть отсортированы по имени или фамилии. Чтобы изменить порядок сортировки, нажмите

Чтобы пролистать перечень, используйте полосы прокрутки или .

Для поиска контакта с помощью клавиатуры, нажмите **Искать**.

### Редактирование и удаление контакта

Нажмите рядом с нужным контактом и выберите необходимую команду.

Чтобы добавить фотографию контакта:

Подключите USB-накопитель с фотографией контакта к USB-разъему 126, нажмите иконку фото-рамки и выберите нужную фотографию.

Подтвердите копирование выбранной фотографии в память системы.

### Как пользоваться журналом вызовов

Все входящие, исходящие и пропущенные вызовы регистрируются.

Выберите **Вызовы** и затем выберите необходимый перечень.

Выберите необходимую запись в перечне, чтобы начать набор номера.

### Входящий телефонный вызов

Если в момент поступления входящего телефонного вызова система работала в режиме воспроизведения звука, например, от радиоприемника или с USB-устройства, соответствующий источник звука будет выключен на все время телефонного соединения.

Отображается сообщение с номером телефона звонящего или его именем.

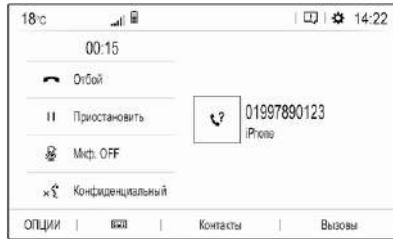


Чтобы принять вызов, нажмите .

Чтобы отклонить вызов, нажмите .

Чтобы поставить вызов на удержание, нажмите **||**. Чтобы снять вызов с удержания, нажмите **▶**.

Во время активного вызова отображается следующее меню.



Чтобы отключить микрофон информационно-развлекательной системы, нажмите **Мкф. OFF**.

Чтобы продолжить разговор по мобильному телефону (приватный режим), нажмите **×** **Конфиденциальный**. Чтобы снова перевести разговор на информационно-развлекательную систему, нажмите **Ⓜ** **Конфиденциальный**.

### Примечание

Если выйти из автомобиля и заблокировать замки дверей, не прерывая разговор в приватном режиме, информационно-развлекательная система может оставаться включенной до тех пор, пока вы не покинете зону приема Bluetooth.

### Автоматическое удержание входящих вызовов

В целях безопасности функция телефонной связи может по умолчанию удерживать все входящие вызовы.

Чтобы активировать эту функцию, выберите **ОПЦИИ**, **Безопасность** и затем **Автоматический перевод в ожидание**.

### Быстрые сообщения

С помощью информационно-развлекательной системы можно отправлять контактам стандартные сообщения.

Выберите **ОПЦИИ** и затем **Быстрые сообщения**, чтобы вывести на дисплей перечень стандартных сообщений, сгруппированных по категориям.

Чтобы отправить стандартное сообщение, выберите нужное сообщение и укажите контакт.

## Multimedia

### Введение

**Важная информация о работе системы и дорожной безопасности**

#### Предупреждение

Следите за тем, чтобы не создавать аварийных ситуаций. Использовать информационно-развлекательную систему можно только тогда, когда ситуация на дороге не препятствует этому.

В целях безопасности может потребоваться остановиться, прежде чем использовать информационно-развлекательную систему.

#### Предупреждение

Используя навигационную программу, водитель должен продолжать внимательно

следить за ситуацией на дороге. Всегда соблюдайте правила дорожного движения.

### Радиоприем

При радиоприеме возможны шипение, свист, искажения или перемены в вещании из-за:

- изменения расстояния до передатчика
- многократного приема отраженных сигналов
- экранирования

### Защита от кражи

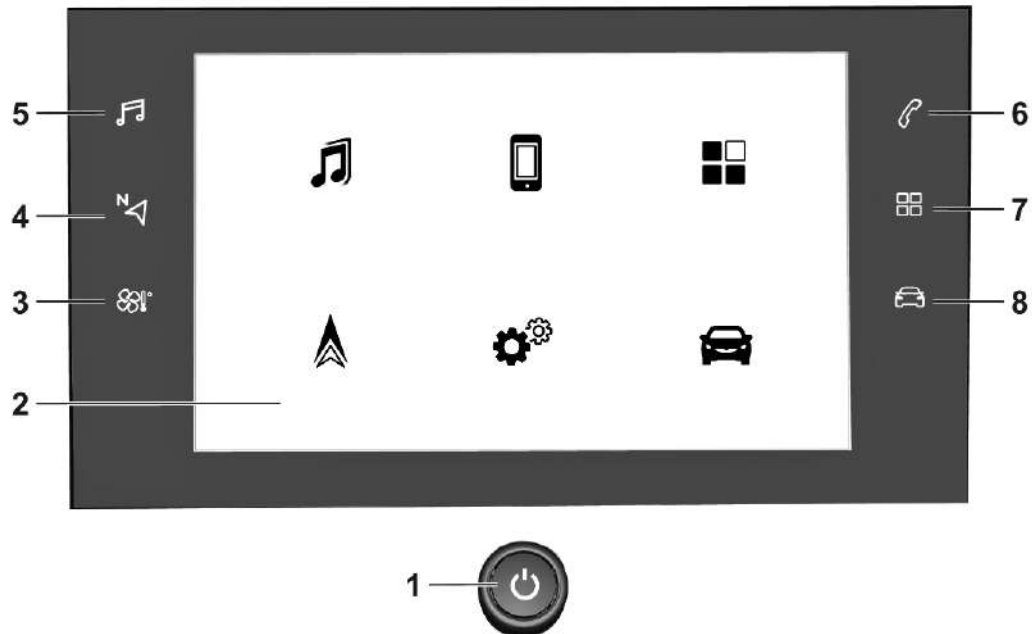
Информационно-развлекательная система оборудована электронной блокировкой для защиты от кражи.




Поэтому информационно-развлекательная система работает только в автомобиле клиента, и бесполезна для воров.





## Multimedia

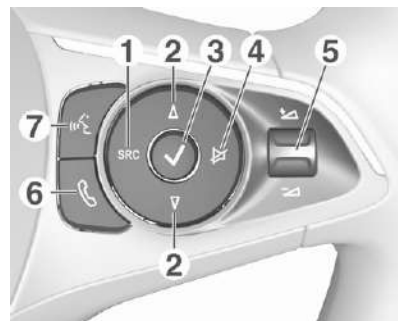
Панель управления - Мультимедиа / Радиоприемник (информационно-развлекательная система)





- 1**  Если система выключена, включает питание
- Если система включена, выключает звук в динамиках
- При повороте: регулирует громкость
- 2** Информационный дисплей
- Главное меню выводится при касании сенсорного экрана 3 пальцами
- 3**  Открывает меню системы климат-контроля (при наличии)
- 4**  Выводит на дисплей приложение для навигации, если включено проецирование приложений со смартфона ..... 163

- 5**  Открывает меню аудио:  
Радиоприемник ..... 161
- Внешние устройства (USB, Bluetooth) ..... 163
- 6**  Открывает меню телефона ..... 168
- Выводит на дисплей проекцию экрана смартфона, если включено проецирование приложений со смартфона ..... 163
- 7**  Открытие меню изображения ..... 163
- 8**  Открывает меню настройки параметров

### Органы управления на рулевом колесе



- 1** SRC (Источник)  
Выбор источника аудиосигнала, подтверждение нажатием 
- Длительное нажатие: отключение звука в динамиках
- 2**  Выбор следующей/предыдущей запрограммированной радиостанции, если включен радиоприемник ... 161

- или выбор следующей/  
предыдущей  
композиции/  
изображения, если  
используется внешнее  
устройство ..... 163
- или выбор следующего/  
предыдущего пункта в  
перечне радиостанций,  
списке  
воспроизведения,  
журнале вызовов/  
контактов, если  
управление было начато  
с помощью блока клавиш  
на рулевом колесе
- Подтвердите выбор  
нажатием кнопки ✓
- 3** ✓
- Подтверждение выбора
- или открытие перечня  
радиостанций, списка  
воспроизведения
- 4** ✕
- Выключение / включение  
звука

- 5** + / -
- Смещение вверх/вниз:  
увеличение/уменьшение  
громкости
- 6** ☎
- Кратковременное  
нажатие: прием  
входящего вызова
- Длительное нажатие:  
сброс входящего или  
завершение текущего  
вызова ..... 168
- или открытие журнала  
вызовов/контактов ..... 168
- Во время активного  
вызова: открытие меню  
активного вызова
- 7** 🗣
- (со встроенным  
распознаванием речи)
- Кратковременное  
нажатие: включение  
встроенной системы  
голосового управления

- Длительное нажатие:  
включение голосового  
управления Apple  
CarPlay™ или Android™  
Auto, если телефон  
подключен через  
разъем USB ..... 166
- (без встроенного  
распознавания речи)
- Короткое нажатие:  
включение голосового  
управления Apple  
CarPlay™ или Android™  
Auto, если телефон  
подключен через разъем USB


## Органы управления

Управление информационно-развлекательной системой осуществляется с помощью функциональных клавиш, экранных кнопок и отображаемых на экране меню.

Ввод данных осуществляется следующим образом:

- с панели управления информационно-развлекательной системы
- на сенсорном дисплее
- органы управления звуком на рулевом колесе
- с помощью распознавания речи ⇨ 166


## Включение или выключение информационно-развлекательной системы

Нажмите . При включении информационно-развлекательной системы выбирается тот же источник сигнала, который использовался до ее отключения.


## Примечание

Некоторые функции информационно-развлекательной системы доступны только при включенном зажигании или работающем двигателе.

## Автоматическое выключение

Если информационно-развлекательная система была включена кнопкой  при выключенном зажигании, она выключится автоматически при активации режима Eco.

## Регулировка громкости

Поверните . На дисплее будет выведена текущая настройка.


После включения информационно-развлекательной системы устанавливается выбранный в последний раз уровень громкости звука.


## Компенсация уровня громкости в зависимости от скорости движения

Если функция автоматической регулировки громкости в зависимости от скорости включена, уровень громкости во время движения авто-

мобиля автоматически корректируется с целью компенсации дорожного шума и ветра.


## Глушение звука

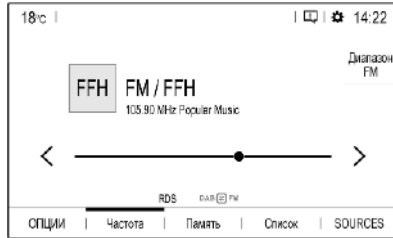
Звук информационно-развлекательной системы отключается нажатием на .

Чтобы снова включить звук, нажмите  еще раз. Будет восстановлен ранее действовавший уровень громкости.

## Режимы работы

### Источник аудиосигнала

Нажмите , чтобы открыть главное меню последнего выбранного режима воспроизведения звука.



### Изменение источника сигнала

Выберите **SOURCES**, чтобы открыть меню выбора источника сигнала.

Выберите необходимый источник сигнала.


См. подробное описание:

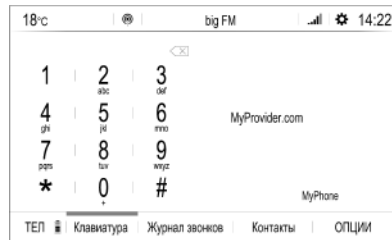
- Функции радиоприемника ↪ 161
- Внешние устройства ↪ 163

### Телефон

Чтобы управлять работой телефона, необходимо подключить мобильный телефон к информационно-развлекательной системе.

Подробное описание порядка подготовки и установки соединения по каналу Bluetooth между информационно-развлекательной системой и мобильным телефоном ↪ 168.

Если мобильный телефон уже подключен, нажмите  для вывода главного меню телефонии.



См. подробное описание управления мобильным телефоном с помощью информационно-развлекательной системы ↪ 168.

### Приложения

Чтобы отобразить на дисплее информационно-развлекательной системы приложения, установленные на вашем смартфоне, подключите смартфон к системе.

Нажмите  и «**Apple CarPlay**» или «**Android Auto**». Отобразится меню с доступными приложениями.


См. подробное описание ↪ 163.

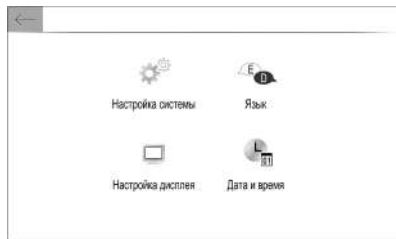
### Параметры

Нажмите , выберите «**ОПЦИИ**», а затем «**Настройки аудио**», чтобы отобразить необходимое меню.




См. подробное описание .

Коснитесь верхней строки экрана , чтобы отобразить меню для различных настроек системы.



См. подробное описание .

### Настройки автомобиля


Выберите , чтобы открыть меню настройки параметров автомобиля.

Сохранение индивидуальных настроек ⇨ 92.

### Центр настроек

В разделе «**Центр настроек**» можно настроить следующие параметры:

- темный экран
- яркость
- профили
- конфигурация системы
- параметры конфиденциальности

Коснитесь верхней строки  экрана, чтобы отобразить **Центр настроек**.

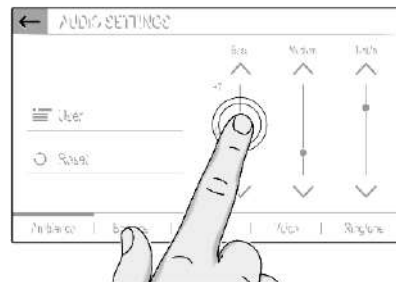
### Работа меню

Дисплей информационно-развлекательной системы имеет сенсорную поверхность, которая позволяет напрямую взаимодействовать с элементами управления отображаемого меню.

#### Внимание

Не используйте для работы с сенсорным экраном острые и твердые предметы, например шариковую ручку, карандаш и т.п.



**Выбор или нажатие экранной кнопки или пункта меню**



Прикоснитесь к любой экранной кнопке или к пункту меню.

Включится соответствующая функция системы, отобразится сообщение или откроется подменю с дополнительными командами.

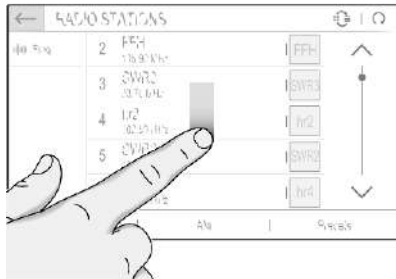
**Наэкранные кнопки** ,  и  / **ОК**

Во время навигации по меню можно нажать экранную кнопку  или  в любом из подменю, чтобы перейти к меню предыдущего уровня.

Если кнопки ← или ✕ нет на экране, значит, вы находитесь на верхнем уровне соответствующего меню.

В некоторых окнах после выбора элемента меню или изменения настроек необходимо нажать ✓/ОК, чтобы подтвердить действие. В противном случае сделанный выбор или внесенные изменения не будут сохранены.

### Прокручивание списка



Если на экране помещаются не все объекты, то нужно прокрутить список.

Способы прокрутки списка пунктов меню:

- Прикоснувшись в любом месте к экрану, проведите палец вверх или вниз.

#### Примечание

Давление на экран должно быть постоянным, как и скорость проводки пальца по экрану.

- Прикоснитесь к ^ или v сверху или внизу линейки прокрутки на экране.
- Нажмите полосу прокрутки в любом месте.
- Сдвигайте пальцем ползунок вверх-вниз по линейке прокрутки.

#### Обновление перечня

Нажмите ↻, чтобы вручную обновить списки, например список радиостанций.

#### Поля ввода и клавиатура

Поля ввода отмечены значком ✎.

Коснитесь поля ввода, чтобы вывести на дисплей клавиатуру для ввода текста или номера.

В зависимости от активного в данный момент приложения или функции клавиатура может иметь разный вид.

#### Клавиатура для ввода текста

Клавиатура для ввода текста может содержать несколько полей ввода. Чтобы активировать нужное поле, коснитесь его.

Чтобы ввести знак или символ, прикоснитесь к соответствующей кнопке на экране. Знак или символ вводится, когда вы отпустите кнопку.

Дотронувшись на экране до буквенной кнопки, удерживайте её, чтобы открылось всплывающее меню с буквами, сопоставленными с этой кнопкой. Отпустите и выберите нужную букву.

Чтобы переключиться на клавиатуру со специальными символами, нажмите 0..#.

Для переключения обратно на буквенную клавиатуру или для переключения между строчными и заглавными буквами нажмите Aa.

Для переключения между обычной и алфавитной раскладками буквенной клавиатуры нажмите

Чтобы удалить последний введенный знак или символ, нажмите

## Настройки аудио

Нажмите , выберите **ОПЦИИ** и затем **Настройки аудио**.



Чтобы настроить оптимальный тембр в соответствии с музыкальным стилем, например **Поп-Рок** или **Классика**, можно использовать одну из стандартных схем.

Чтобы настроить отдельные параметры тембра, выберите **Пользователь**. Измените настройки по своему усмотрению.

### Примечание

Если изменить какую-либо из стандартных настроек, например, **Поп-Рок**, измененные значения будут сохранены в настройке **Пользователь** или **Личные**.

## Баланс и микшер

Откройте вкладку **Распределение**.



Чтобы оптимизировать громкость в разных зонах салона, можно использовать одну из стандартных схем, например **Все пассажиры** или **Только вперед**.

Чтобы изменить текущую схему, например **Все пассажиры**, выберите ее и затем в открывшемся перечне выберите новую схему.

Стандартные настройки параметров можно изменять в индивидуальном порядке.

Чтобы выбрать место в салоне, где громкость должна быть максимальной, установите курсор в правой части окна в нужную точку.

Чтобы восстановить заводские настройки, выберите

## Настройки громкости

Нажмите , выберите **ОПЦИИ** и затем **Настройки аудио**. Затем выберите вкладку **«Звук»**.

### Звуковое подтверждение нажатий

Если функция звукового подтверждения касания включена, то каждое прикосновение к экранным кнопкам или пунктам меню сопровождается звуковым сигналом.

Чтобы отрегулировать громкость сигнала, активируйте **Сенсорное управление звуком** и выставьте необходимый уровень громкости.



### Компенсация уровня громкости в зависимости от скорости движения

Включение или выключение функции **Громкость в зависим от скорости**.

Если функция активирована, уровень громкости в динамиках информационно-развлекательной системы во время движения автомобиля автоматически корректируется с целью компенсации внешнего шума и ветра.

### Голосовые подсказки

Откройте вкладку **Голос**.


Установите необходимую громкость всех голосовых подсказок системы.

### Мелодия звонка

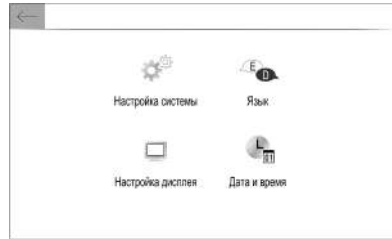
Откройте вкладку **Звонки**.

Отрегулируйте громкость сигнала входящих вызовов.

### Настройка системы

Коснитесь верхней строки  экрана, чтобы отобразить **Центр настроек**.

В меню конфигурации можно перейти из меню **Центр настроек**.



### Настройка конфигурации системы

Выберите **Настройка системы**, чтобы изменить основные параметры системы, например:

- Выбрать единицы измерения температуры и расхода топлива.
- Восстановить заводские настройки всех параметров.
- Обновить прошивку.
- Задайте настройки конфиденциальности для обмена данными и местоположения автомобиля.

### Выбор языка интерфейса

Чтобы изменить язык интерфейса, нажмите **Язык** и выберите необходимый язык.

### Примечание

Если выбранный язык интерфейса поддерживается штатной системой голосового управления, язык голосового управления также изменится. Если выбранный язык интерфейса не поддерживается штатной системой голосового управления, голосовое управление будет недоступно.

### Настройка времени и даты

Выберите **Дата и время**.

Для настройки даты и времени выберите соответствующие вкладки.

### Настройка отображения информации на дисплее

Выберите **Настройка дисплея**.

### Прокрутка текста

Откройте вкладку **Анимация**.


Если вы хотите, чтобы длинные надписи на дисплее прокручивались автоматически, активируйте функцию **Бегущая строка**.

Если функция **Бегущая строка** отключена, длинный текст будет отображаться неполностью.

### Регулировка яркости

Выберите **Яркость** и установите необходимую яркость дисплея.

### Сохранение индивидуальных настроек

Чтобы перейти к настройкам профиля, коснитесь верхней строки экрана  и выберите **Профили**.

Вы можете сохранить все свои индивидуальные настройки в личном профиле. Например все текущие настройки тембра, радиостанции и телефонную книгу.

Если кроме вас автомобилем пользуется еще кто-то, вы сможете в любой момент быстро применить все свои настройки, сохраненные в личном профиле.


В памяти автомобиля может быть сохранено не более трех личных профилей.

Также доступен **Общий профиль**. Любые когда-либо сделанные изменения параметров сохраняются в этом профиле. Если личный профиль не выбран, действует **Общий профиль**.

### Сохранение личного профиля


После настройки всех персональных параметров:

Выберите одну из вкладок личных профилей.

Выберите поле для ввода  и введите имя личного профиля.

Подтвердите все сделанные изменения, чтобы сохранить текущие настройки параметров в своем личном профиле.

### Вызов личного профиля

Коснитесь верхней строки экрана , выберите **Профили** и перейдите на вкладку с именем вашего личного профиля.

### Вызов Общий профиль

Если в данный момент применен личный профиль:

Откройте вкладку **Общий профиль** и затем выберите **«Активировать профиль»**.

### Сброс личного профиля

В любой момент можно выполнить сброс личного профиля, чтобы восстановить значения параметров, установленные заводом-изготовителем.

Включите соответствующий профиль и выберите **«Сброс»**.


### Сброс Общий профиль

В любой момент можно выполнить сброс **Общий профиль**, чтобы восстановить значения параметров, установленные заводом-изготовителем.

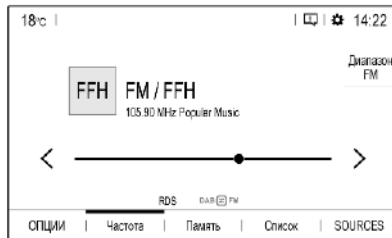
Выберите **Общий профиль** и затем **Сброс**.

## Аудиосистема

### Включение радиоприемника

Нажмите . Отображается последнее выбранное главное меню воспроизведения звука.

Если главное меню радио не активно, выберите **ИСТОЧНИКИ** и затем **Радио**.



Будет осуществлен прием последней звучавшей ранее радиостанции.

### Выбор частотного диапазона

Выберите «**ОПЦИИ**» и нажимайте , чтобы последовательно переключать частотные диапазоны.

### Поиск радиостанций

#### Автоматический поиск радиостанций

Нажмите и сразу отпустите < или > для перехода к следующей или предыдущей радиостанции.

#### Поиск радиостанций вручную

Нажмите и удерживайте клавиши < или >. Отпустите кнопку, когда приемник почти настроится на нужную вам частоту.

Выполняется поиск следующей принимаемой радиостанции и автоматически включается ее воспроизведение.

#### Списки радиостанций


В перечне радиостанций перечислены все FM-радиостанции, прием которых возможен в данной местности.

Для отображения перечня радиостанций в выбранном частотном диапазоне нажмите **Список**.

Выберите нужную станцию.

#### Обновление списков радиостанций

Если какие-то из станций, сохраненных в списке станций определенного диапазона, стали недоступны, список станций необходимо обновить.

Чтобы начать обновление перечня радиостанций в выбранном в этот момент диапазоне, выберите .

#### Сохранение избранных радиостанций

В перечне **Память** можно сохранить до 24 любимых радиостанций из разных частотных диапазонов.

Выберите **Память**, чтобы отобразить программируемые клавиши.



### Сохранение проигрываемой радиостанции

Нажмите и удерживайте необходимую кнопку в списке «**Память**» несколько секунд. На кнопке появляется частота или название сохраненной радиостанции.

Если на этой кнопке ранее сохранялась другая радиостанция, она будет заменена на новую.

Также можно нажать кнопку **★ Мем** в главном меню радио, чтобы сохранить выбранную в этот момент радиостанцию.

### Сохранение станции из перечня

Выберите **ОПЦИИ** и затем выберите необходимый частотный диапазон.

Чтобы сохранить станцию из списка радиостанций, нажмите и сразу отпустите значок **★** рядом с названием станции. Станция будет сохранена, и отображается номер программируемой клавиши для ее вызова. Чтобы удалить станцию, нажмите **★** еще раз.

Также можно нажать и удерживать строку с названием станции, пока станция не будет сохранена.

Чтобы удалить станцию, еще раз нажмите и удерживайте строку с названием станции до появления соответствующего сообщения.

### Просмотр станций

В главном меню радио выберите **Память**, затем нажмите и сразу отпустите программируемую клавишу интересующей вас радиостанции.

### Включение RDS

В главном меню радио выберите **ОПЦИИ** и затем **RDS**.

Если включена функция **RDS**, в нижней строке меню радио отображается **RDS**.

### Радиотекст

Если функция RDS включена, под названием программы отображается информация о программе или звучащей композиции.

Чтобы отобразить или скрыть эту информацию, перейдите в меню **ОПЦИИ** и включите или отключите **Информация**.

### Объявления о дорожном движении

Многие RDS-радиостанции передают новости о ситуации на дорогах. Если служба дорожных сообщений включена, на время передачи сообщений воспроизведение сигнала радио или активного в этот момент источника прерывается.

Чтобы включить сообщения о ситуации на дорогах, перейдите в меню **ОПЦИИ** и включите **ТА**.

Если включена функция **ТА**, в нижней строке меню радио отображается **ТА**.

### Цифровое радиовещание (DAB)

Приемник DAB осуществляет прием цифрового радиовещания.

Для DAB-станций вместо частоты вещания отображается название программы.

### Переход FM-DAB

Данная функция позволяет переключаться с FM-радиостанции на станцию DAB и обратно.

Переход из FM-диапазона на радиостанцию DAB происходит, как только необходимая DAB-станция будет обнаружена. Поэтому в избранном рекомендуется сохранять DAB-радиостанции, чтобы избежать частых переходов.

Переключение с DAB на FM происходит в том случае, если приемник не может поймать слишком слабый сигнал, в то время как соответствующая FM-станция доступна.

#### Примечание

После включения уровень громкости может отличаться.

#### Включение

Чтобы включить функцию перехода FM-DAB, необходимо предварительно активировать **RDS**.

Чтобы включить связывание FM-DAB, нажмите **ОПЦИИ** в главном меню радио и затем выберите **FM-DAB**.

При включении функции автоматического перехода FM-DAB на дисплее отображается следующий значок:



#### Отключение

Чтобы отключить переход FM-DAB, нажмите **ОПЦИИ** в главном меню радио и затем отмените выбор команды **FM-DAB**.

Функция автоматического перехода FM-DAB отключается автоматически при отключении **RDS**.

### Внешние устройства

Разъем USB расположен на центральной консоли.

### Внимание

Не следует использовать USB-концентраторы, чтобы не повредить систему.

#### Примечание

Следите за тем, чтобы разъемы USB всегда оставались чистыми и сухими.

### Разъемы USB

К этому USB-разъему можно подключить MP3-плеер, USB-устройство, SD-карту (через USB-адаптер) или смартфон.

Информационно-развлекательная система позволяет проигрывать аудиофайлы или просматривать файлы изображений, сохраненные в памяти USB-устройств.

При подключении указанных выше внешних устройств через USB-порт появляется возможность управления различными функциями этих устройств с помощью органов управления и меню информационно-развлекательной системы.

**Примечание**

Информационно-развлекательная система поддерживает не любые внешние устройства.

**Подключение и отключение устройства**

Подключите к порту USB одно из указанных выше устройств. При необходимости воспользуйтесь подходящим соединительным шнуром. Воспроизведение музыкальных файлов начнется автоматически.

**Примечание**

Если считывание данных с подключенного USB-устройства невозможно, появится сообщение об ошибке и информационно-развлекательная система автоматически переключится в ранее выбранный режим.

Чтобы отключить USB-устройство, переключитесь на другой источник сигнала и отсоедините устройство.

**Внимание**

Не отключайте устройство в процессе воспроизведения. Это может привести к повреждению самого устройства или информационно-развлекательной системы.

**Потоковая передача звука через Bluetooth**

Функция потоковой передачи данных позволяет слушать музыку со своего смартфона.

Подробное описание порядка установки соединения Bluetooth:  
▷ 168.

Если воспроизведение музыки не начнется автоматически, может потребоваться запустить его со смартфона.

Сначала отрегулируйте громкость на своем смартфоне (установите максимальный уровень). Затем отрегулируйте громкость информационно-развлекательной системы.


**Форматы файлов**

Аудиосистема поддерживает различные форматы файлов.

**Активация функции воспроизведения музыки**



См. подключение устройства чрез USB или Bluetooth .


Если устройство уже подключено, но воспроизведение музыки не включено:

Нажмите , выберите **SOURCES** и затем выберите источник сигнала.

Воспроизведение аудиокomпозиций начнется автоматически.

**Функции воспроизведения****Остановка и продолжение воспроизведения**

Чтобы приостановить воспроизведение, прикоснитесь к . Кнопка поменяет вид на .

Чтобы возобновить воспроизведение, прикоснитесь к .

### Воспроизведение предыдущей или следующей композиции

Нажмите < или >.


### Быстрая перемотка вперед и назад


Прикоснитесь с удержанием к < или >. Отпустите, чтобы вернуться к обычному режиму воспроизведения.


Также можно переместить влево или вправо ползунок, отображающий текущий статус воспроизведения записи.

### Воспроизведение композиций в случайном порядке


Выберите «ОПЦИИ» и последовательно нажимайте «Случайный»:


: воспроизведение композиций из выбранного списка воспроизведения (альбома, исполнителя и т. д.) в случайном порядке.


: воспроизведение всех композиций на подключенном устройстве в случайном порядке.


: воспроизведение композиций из выбранного списка воспроизведения (альбома, исполнителя и т. д.) в нормальном порядке.

### Повторное воспроизведение композиций

Выберите «ОПЦИИ» и последовательно нажимайте значок «Повторить» , чтобы выбрать один из следующих вариантов:

: повторное воспроизведение композиций из выбранного списка воспроизведения (альбома, исполнителя и т. д.).


: повторное воспроизведение композиций из выбранного списка воспроизведения (альбома, исполнителя и т. д.) один раз

: воспроизведение композиций из выбранного списка воспроизведения (альбома, исполнителя и т. д.) в нормальном порядке

### Включение просмотра изображений

Подключение USB-устройства.

Если устройство уже подключено, а программа просмотра изображений не открыта:

Нажмите , выберите «Просмотр фото» и укажите необходимую папку и изображение.



Коснитесь дисплея, чтобы отобразить строку меню.

### Просмотр предыдущего или следующего изображения

Нажмите  или .

## Запуск и остановка просмотра изображений в режиме показа слайдов

Выберите ►, чтобы приступить к просмотру изображений, хранящихся на USB-устройстве, в режиме показа слайдов.

Нажмите ||, чтобы прекратить показ слайдов.

## Отображение телефона

Программы Apple CarPlay и Android Auto позволяют вывести на информационный дисплей интерфейс установленных на смартфон приложений для работы с ними непосредственно с помощью органов управления этой системой.

Узнать, совместима ли данная функция с вашим смартфоном и работают ли указанные программы в стране вашего пребывания, можно у изготовителя устройства.

## Подготовка смартфона

iPhone®: убедитесь в том, что помощник Siri® на вашем телефоне включен.

Android-смартфон: Загрузите Android Auto на свой телефон из магазина приложений Google Play™.

## Подключение смартфона iPhone

Подключите телефон к USB-порту.

Если телефон уже подключен с помощью Bluetooth, после его подключения к USB-разъему и запуска Apple CarPlay связь через Bluetooth будет разорвана. После разрыва USB-соединения телефон снова подключится по Bluetooth.

## Телефоны Android

Подключите телефон через Bluetooth ↻ 168, после чего подключите его к USB-разъему.

## Запуск функции отображения телефона

Если проецирование экрана смартфона на дисплей головного устройства не запускается автоматически, нажмите ⌘ и затем

**Apple CarPlay** или **Android Auto**.

Вид окна, в котором отображается дисплей смартфона, зависит от его модели и от версии программы.

## Возврат в окно информационно-развлекательной системы

Нажмите, например, клавишу 🎵 на панели управления.

## Распознавание речи

### Встроенное распознавание речи

Встроенная функция распознавания речи позволяет пользователю управлять различными функциями информационно-развлекательной системы посредством речевых команд. Голосовое управление распознаёт команды и последовательности цифр независимо от говорящего. Команды и последовательности цифр можно произносить без пауз между отдельными словами.

При подаче недопустимой или неправильной команды система голосового управления отвечает визуальным и / или звуковым



сигналом и запрашивает у пользователя повторный ввод нужной команды. Помимо этого, распознавание речи подтверждает важные команды и в случае необходимости выдает запросы.

Существует несколько способов произнесения команд на выполнение тех или иных действий.

#### Примечание

Чтобы разговоры в салоне автомобиля не приводили к случайному срабатыванию системы голосового управления, эту систему необходимо включать вручную.

#### Замечания

##### Поддержка языков

- Система распознавания речи работает не на всех языках, которые имеются в интерфейсе информационно-развлекательной системы.
- Если выбранный язык визуального представления информации системой распознавания речи не поддерживается, то распознавание речи не работает.


В таком случае необходимо выбрать другой язык интерфейса, чтобы управлять информационно-развлекательной системой посредством голосовых команд. Выбор языка интерфейса ⇨ 150.

#### Активизация распознавания речи

##### Примечание

Во время разговора по телефону голосовое управление не работает.

##### Включение кнопок на рулевом колесе



Нажмите  на рулевом колесе.

Звук аудиосистемы выключается, речевой синтезатор выдает запрос на ввод голосовой команды, а на экран выводятся справочные меню с основными доступными в данной ситуации командами.


После подачи звукового сигнала можно произносить команду голосового управления.

Теперь можно произнести команду на выполнение системой той или иной функции (напр., приема заранее настроенной радиостанции).

##### Регулировка громкости голосовых подсказок

Сместите флажок регулировки громкости на рулевом колесе вверх к значку , чтобы увеличить громкость, или вниз к значку , чтобы уменьшить громкость.


##### Прерывание голосовой подсказки

Если вы являетесь опытным пользователем, вы можете прервать голосовую подсказку, кратковременно нажав  на рулевом колесе.

Также можно произнести команду «Установить экспертный режим диалога».

Звуковой сигнал звучит немедленно, и ввод команды можно начинать без ожидания.

##### Отмена диалога


Чтобы прервать диалог и отключить функцию голосового управления, нажмите клавишу  на рулевом колесе.

Если в течение определенного времени вы не произнесете ни одной команды или система не сможет распознать произносимые вами команды, режим голосового управления выключится автоматически.

### Управление с помощью голосовых команд

Следуйте голосовым инструкциям и инструкциям на экране.

Как добиться наилучших результатов:

- Прослушайте голосовую подсказку и дождитесь звукового сигнала, прежде чем произносить команду или ответить.
- Примеры команд отображаются на дисплее.
- Голосовую подсказку можно прервать, нажав еще раз .
- Дождавшись звукового сигнала, произнесите команду естественным тоном, не слишком быстро и не слишком медленно.


Как правило, команды обычно можно подавать одной фразой.

### Сквозной режим подачи голосовых команд



Сквозной режим подачи команд голосом позволяет подавать голосовые команды не только информационно-развлекательной системе, но и смартфону.


Функция передачи голосовых команд доступна через приложения Apple CarPlay и Android Auto.

### Активизация распознавания речи


Нажмите (системы без встроенного распознавания речи) или нажмите и удерживайте (системы с встроенным распознаванием речи)  на рулевом колесе, чтобы включить голосовое управление.

### Регулировка громкости голосовых подсказок

Поверните ручку  на панели управления или сместите флажок регулировки громкости на рулевом колесе вверх к значку , чтобы

увеличить громкость, или вниз к значку , чтобы уменьшить громкость.

### Отключение распознавания речи

Нажмите  на рулевом колесе. Распознавание речи выключится.

## Телефон

Система телефонной связи дает возможность осуществлять телефонные звонки с использованием штатного автомобильного микрофона и динамиков, а также управлять основными функциями мобильного телефона с помощью информационно-развлекательной системы автомобиля. Чтобы иметь возможность использовать функцию телефонной связи, мобильный телефон должен быть подключен к информационно-развлекательной системе по протоколу Bluetooth.

Не все мобильные телефоны поддерживают полный набор функций управления телефоном. Набор поддерживаемых команд зависит от модели мобильного телефона и оператора сотовой

связи. Дополнительную информацию на эту тему можно найти в инструкции по эксплуатации мобильного телефона, а также узнать у своего сетевого провайдера.

### Важная информация о работе системы и дорожной безопасности

#### ⚠ Предупреждение

Мобильные телефоны воздействуют на окружающую среду. По этой причине были составлены инструкции и правила техники безопасности. Пользователь должен знать соответствующие правила до начала пользования функцией телефона.

#### ⚠ Предупреждение

Использование режима громкой связи во время движения автомобиля может быть опасно,

поскольку во время разговора по телефону у водителя снижается концентрация внимания. Перед использованием режима громкой связи следует полностью остановить автомобиль. Следует знать правила пользования мобильными телефонами в стране пребывания.

Кроме того, следует также помнить об особых правилах, действующих в определенных местах, и всегда выключать мобильный телефон в случае, если пользование им запрещено, он может создавать помехи или создавать опасные ситуации.

### Выполнение сопряжения с устройством

В процессе сопряжения выполняется обмен кодами между Bluetooth-устройством и информационно-развлекательной системой и подключение Bluetooth-устройства к информационно-развлекательной системе.


### Замечания

- Одновременно к системе может быть подключено два сопряженных Bluetooth-устройства. Одно устройство в режиме hands-free, второе в режиме потоковой передачи аудиосигнала, см. описание параметров профиля Bluetooth ниже.

Использовать одновременно два устройства в режиме hands-free невозможно.

- Связывание достаточно выполнить только один раз, если впоследствии устройство не удаляется из списка связанных устройств. Если данное устройство ранее уже подключалось к информационно-развлекательной системе, связь будет установлена автоматически.
- Работа Bluetooth существенно увеличивает нагрузку на аккумуляторную батарею устройства. Поэтому подключите устройство к порту USB для зарядки.

**Сопряжение с новым устройством**

1. Включите модуль Bluetooth устройства. Дополнительные сведения см. в инструкции на Bluetooth-устройство.
2. Нажмите  и затем **Поиск Bluetooth**.  
Будет выполнен поиск всех Bluetooth-устройств, находящихся поблизости.
3. В перечне устройств выберите то устройство, с которым вы хотите установить сопряжение.
4. Подтверждение сопряжения:
  - Если поддерживается стандарт упрощенного безопасного сопряжения (SSP):  
Подтвердите сообщения на экранах информационно-развлекательной системы и подключаемого Bluetooth-устройства.
  - Если стандарт упрощенного безопасного сопряжения (SSP) не поддерживается:

На экране информационно-развлекательной системы появится сообщение с просьбой ввести код доступа на Bluetooth-устройстве.

На внешнем устройстве введите код доступа и подтвердите его ввод.

Сопряжение информационно-развлекательной системы и устройства завершено.


5. Телефонная книга будет автоматически загружена в память информационно-развлекательной системы. В зависимости от модели телефона информационно-развлекательной системе потребуется доступ к телефонной книге. При необходимости подтвердите сообщения, появившиеся на дисплее Bluetooth-устройства.  
Если данная функция не поддерживается Bluetooth-устройством, отобразится соответствующее сообщение.

**Операции с сопряженными устройствами**

Нажмите , выберите **ТЕЛ** и затем **Соединение Bluetooth**.


На экран выводится полный список сопряженных устройств.

**Изменение настроек профиля Bluetooth**

Нажмите  рядом с именем необходимого сопряженного устройства.


Измените настройки параметров профиля по своему усмотрению и подтвердите внесенные изменения.

**Подключение сопряженного устройства**

Сопряженные, но не подключенные устройства отмечены значком .



Выберите необходимое устройство, чтобы подключить его.


### Отключение устройства

Подключенное в настоящий момент устройство отмечено значком .

Выберите устройство, которое необходимо отключить.

### Удаление устройства из перечня сопряженных устройств

Нажмите  в правом верхнем углу экрана, чтобы рядом с каждым сопряженным устройством отобразился значок .

Нажмите значок  рядом с тем Bluetooth-устройством, которое вы хотите удалить из списка, и подтвердите действие, когда на дисплее появится соответствующий запрос.

## Климат-контроль

|   |     |
|---|-----|
| <b>Системы климат-контроля</b> .....            | 172 |
| Система обогрева и вентиляции .....             | 172 |
| Кондиционер .....                               | 173 |
| Электронная система климат-контроля .....       | 176 |
| Дополнительный отопитель ..                     | 180 |
| Подготовка салона .....                         | 181 |
| <b>Вентиляционные отверстия</b> ....            | 182 |
| Регулируемые решетки вентиляционных отверстий . | 182 |
| Неподвижные вентиляционные отверстия .          | 183 |
| <b>Техническое обслуживание</b> ....            | 183 |
| Воздухозаборник .....                           | 183 |
| Нормальная работа кондиционера .....            | 183 |
| Обслуживание .....                              | 183 |

## Системы климат-контроля

### Система обогрева и вентиляции



Органы управления:

- температурой ( / \ )
- распределение потоков воздуха ( / , \ , / )
- скоростью вращения вентилятора ( / )
- удалением влаги и инея со стекол ( / MAX )
- подогревом заднего стекла и наружных зеркал ( / REAR )
- подогревом сидений ( / )

Заднее стекло с обогревателем ⇨ 26.

Подогрев наружных зеркал заднего вида ⇨ 23.

Подогрев сидений ⇨ 33.

### Температурой

Отрегулируйте температуру вращением ручки ( / \ ).

красная зона : теплее  
синяя зона : холоднее

Полная мощность обогрева достигается, когда двигатель прогреется до рабочей температуры.

### Распределением воздуха

- ( / ) : к лобовому стеклу и стеклам передних дверей
- ( \ ) : в область головы через регулируемые вентиляционные отверстия
- ( / ) : в нишу для ног и на лобовое стекло

Возможны все комбинации.

## Скоростью вращения вентилятора

Отрегулируйте интенсивность подачи воздуха вращением ручки ☼.

по часовой : увеличить  
стрелке  
против : уменьшить  
часовой  
стрелки

## Удаление влаги и инея



- Нажмите . Поток воздуха направляется к соплам обдува ветрового стекла.
- Установите регулятор на самую высокую температуру.
- Установите наибольшую скорость вращения вентилятора .

- Включите обогрев заднего стекла .
- При необходимости, откройте боковые вентиляционные отверстия и направьте их рефлекторы на боковые стекла.

## Кондиционер



Органы управления:

- температурой
- распределение потоков воздуха
- скоростью вращения вентилятора
- удаление влаги и инея со стекол
- охлаждение A/C
- рециркуляция воздуха

- подогревом заднего стекла и наружных зеркал
- подогревом сидений

Заднее стекло с обогревателем 26.

Подогрев наружных зеркал заднего вида 23.

Подогрев сидений 33.

При изменении настроек некоторых параметров новое значение временно отображается на информационном дисплее. Включение функций подтверждается включением светодиода в соответствующей клавише.




## Температурой

Отрегулируйте температуру вращением ручки .

красная зона : теплее  
синяя зона : холоднее


Полная мощность обогрева достигается, когда двигатель прогреется до рабочей температуры.

### Распределением воздуха

-  : к лобовому стеклу и стеклам передних дверей
-  : в область головы через регулируемые вентиляционные отверстия
-  : в нишу для ног и на лобовое стекло

Возможны все комбинации.

### Скоростью вращения вентилятора

Отрегулируйте интенсивность подачи воздуха вращением ручки .

- по часовой стрелке : увеличить
- против часовой стрелки : уменьшить

### Охлаждение A/C



Нажмите клавишу **A/C**, чтобы включить режим охлаждения. В кнопке загорается светодиод, указывая, что система работает. Охлаждение работает только при включенном двигателе и вентиляторе.

Нажмите **A/C** еще раз, чтобы выключить режим охлаждения.

Система кондиционирования воздуха охлаждает воздух и удаляет из него влагу (высушивает воздух), пока температура наружного воздуха находится чуть выше

температуры замерзания. Образовавшийся конденсат может капать из-под автомобиля.

Если охлаждение или осушение не требуется, отключите систему охлаждения для экономии топлива.



Работающее охлаждение может препятствовать автоматическому выключению двигателя.

Система автоматической остановки и пуска двигателя ⇨ 192.

### Система рециркуляции воздуха






Нажмите , чтобы включить режим рециркуляции воздуха. В кнопке загорается светодиод, указывая, что система работает. Нажмите  еще раз, чтобы отключить режим рециркуляции воздуха.

### ⚠ Предупреждение

В режиме рециркуляции уменьшается объем поступающего в салон с улицы воздуха. Если рециркуляция включена без охлаждения, влажность воздуха повышается и возможно запотевание стекол с внутренней стороны. Качество воздуха в салоне со временем ухудшается, что может вызывать у пассажиров чувство сонливости.





При высокой температуре и влажности атмосферного воздуха лобовое стекло может запотеть снаружи, если из сопел вентиляции на него будет подаваться холодный воздух. При запотевании

ветрового стекла снаружи включите стеклоочистители и выключите .


### Максимальное охлаждение



Немного приоткройте окна, чтобы дать выход горячему воздуху.




- Включите охлаждение **A/C**.
- Нажмите , чтобы включить режим рециркуляции.
- Нажмите  для регулирования распределения воздуха.
- Установите регулятор  на самую низкую температуру.
- Установите наибольшую скорость вентилятора .
- Откройте все вентиляционные отверстия.

Заднее стекло с обогревателем  26.



Подогрев наружных зеркал заднего вида  23.


### Удаление влаги и инея со стекол



- Нажмите . Поток воздуха направляется к соплам обдува ветрового стекла.
- Установите регулятор  на самую высокую температуру.
- При необходимости включите кондиционер (**A/C**).
- Включите обогрев заднего стекла .
- При необходимости, откройте боковые вентиляционные отверстия и направьте их рефлекторы на боковые стекла.

**Примечание**


Если при работающем двигателе нажать , режим Autostop временно отключится до тех пор, пока  не будет нажата повторно.






Если в режиме Autostop нажать кнопку , двигатель будет автоматически запущен.

Система автоматической остановки и пуска двигателя ⇨ 192.

**Электронная система климат-контроля**

Органы управления:

- температурой (  )
- при нажатии клавиши **MENU** на информационном дисплее открывается меню настройки параметров климат-контроля

- скоростью вращения вентилятора 
- автоматический режим **AUTO**
- охлаждение **A/C**
- ручной режим управления рециркуляцией воздуха 
- удаление влаги и инея со стекол 
- подогревом заднего стекла и наружных зеркал 
- подогревом сидений 

Заднее стекло с обогревателем ⇨ 26.

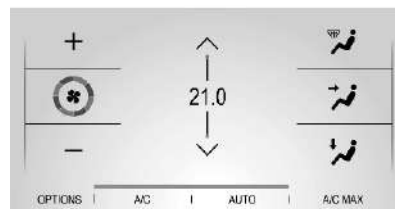
Подогрев наружных зеркал заднего вида ⇨ 23.

Подогрев сидений ⇨ 33.




В автоматическом режиме регулировка температуры, оборотов вентилятора и распределения воздушных потоков производятся автоматически.

Включение функций подтверждается включением светодиода в соответствующей клавише.

Электронная система климат-контроля полностью работает только при работающем двигателе.

**Меню настройки параметров системы климат-контроля**

Нажмите **MENU**, чтобы вручную настроить следующие параметры системы климат-контроля:

- распределение потоков воздуха 
- скоростью вращения вентилятора 
- температурой (  )

- охлаждение **A/C**
- автоматический режим **AUTO**

Меню настройки параметров климат-контроля также можно вывести на информационный дисплей.

Информационный дисплей ⇨ 89.

### Автоматический режим **AUTO**



Базовая установка, обеспечивающая максимальный комфорт:

- Нажмите **AUTO**, распределение воздуха и скорость вентилятора будут регулироваться автоматически.

Вы можете выбрать одну из трех предварительно заданных скоростей вентилятора, нажимая несколько раз на кнопку **AUTO** на панели управления климат-контролем или

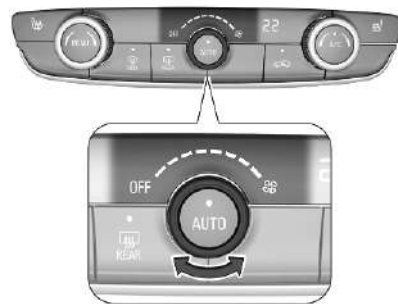
на информационном дисплее: низкая, нормальная или высокая. Выбранная настройка отображается на информационном дисплее.

- В автоматическом режиме рекомендуется открыть все вентиляционные решетки, чтобы обеспечить оптимальное распределение воздушных потоков.
- Для обеспечения оптимального охлаждения воздуха в салоне и защиты стекол от запотевания должен быть включен кондиционер. Нажмите **A/C**, чтобы включить кондиционер. Светодиод в кнопке указывает на работу системы.
- Установите необходимую температуру с помощью левой или правой поворотной ручки. Рекомендуемая температура составляет 22 °C.

### Ручные настройки

Параметры работы системы климат-контроля можно изменять путем включения следующих функций:

#### Скорость вращения вентилятора ⚙

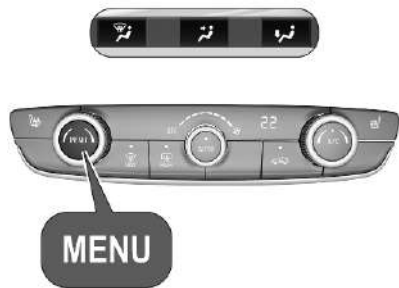


Отрегулируйте интенсивность подачи воздуха вращением ручки. Изменить скорость вращения вентилятора также можно в меню настройки параметров климат-контроля. Нажмите клавишу **MENU**, чтобы открыть меню.

Вращайте поворотную ручку против часовой стрелки до упора, чтобы выключить вентилятор и кондиционер.




Чтобы снова включить автоматический режим, нажмите клавишу **AUTO**.

Распределение воздуха   



Нажмите клавишу **MENU**, чтобы открыть меню.

Коснитесь на информационном дисплее:

-  : к лобовому стеклу и стеклам передних дверей
-  : в область головы и к задним сиденьям через регулируемые сопла вентиляции
-  : на лобовое стекло и в ноги водителя, переднего и задних пассажиров

Чтобы снова включить режим автоматического распределения воздуха, нажмите клавишу **AUTO**.

Предварительная установка температуры ( / \ )



Установите необходимую температуру с помощью левой или правой поворотной ручки.

Рекомендуемая температура 22 °С. Заданная температура отображается на дисплее и в меню настройки параметров климат-контроля.

Если установлена минимальная температура **Lo**, система климат-контроля работает на максимальное охлаждение, если включено охлаждение **A/C**.

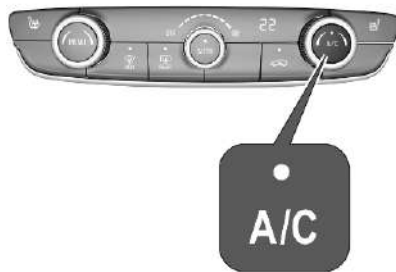
Если установлена максимальная температура **Hi**, система климат-контроля работает на максимальный обогрев.

#### Примечание

Если включен режим **A/C**, уменьшение установленной в салоне температуры может привести к запуску двигателя из состояния автовыключения или воспрепятствовать автовыключению.

Система автоматической остановки и пуска двигателя ⇨ 192.

## Кондиционер A/C



Нажмите клавишу **A/C**, чтобы включить режим охлаждения. В кнопке загорается светодиод, указывая, что система работает. Охлаждение работает только при включенном двигателе и включенном вентиляторе климат-контроля.

Нажмите **A/C** еще раз, чтобы выключить режим охлаждения. Система кондиционирования охлаждает воздух и удаляет из него влагу (осушает), когда наружная температура превышает заданный

уровень. Образовавшийся конденсат может капать из-под автомобиля.

Если охлаждение или осушение не требуется, отключите систему охлаждения для экономии топлива.



### Максимальное охлаждение AC/MAX

Нажмите **MENU**, чтобы перейти в меню настроек климат-контроля. Нажмите на **A/C MAX**, чтобы включить/выключить максимальное охлаждение воздуха.

Функция максимального охлаждения устанавливает наиболее низкий возможный уровень температуры и регулирует распределение воздуха во все вентиляционные отверстия. Кроме того, она устанавливает максимальную интенсивность подачи воздуха и включает режим рециркуляции.

## Ручная рециркуляция воздуха




Нажмите , чтобы включить режим рециркуляции воздуха. В кнопке загорается светодиод, указывая, что система работает. Нажмите  еще раз, чтобы выключить режим рециркуляции воздуха.

### Предупреждение




В режиме рециркуляции уменьшается объем поступающего в салон с улицы воздуха. Если включить режим рециркуляции

без охлаждения, влажность воздуха повысится, что может привести к запотеванию стекол с внутренней стороны. Качество воздуха в салоне со временем ухудшается, что может вызывать у пассажиров чувство сонливости.


При высокой температуре и влажности атмосферного воздуха лобовое стекло может запотеть снаружи, если из сопел вентиляции на него будет подаваться холодный воздух. При запотевании лобового стекла снаружи включите стеклоочистители и выключите .

**Удаление влаги и инея со стекол** 






- Нажмите . В кнопке загорается светодиод, указывая, что система работает.
- Температура и распределение воздуха устанавливаются автоматически, вентилятор работает на высокой скорости.
- При необходимости включите кондиционер, нажав ручку (A/C).
- Включите обогрев заднего стекла .
- Чтобы переключиться в предыдущий режим, нажмите клавишу  еще раз. Чтобы снова включить автоматический режим, нажмите клавишу AUTO.


Заднее стекло с обогревателем  26.

Подогрев наружных зеркал заднего вида  23.

#### Примечание

Если при работающем двигателе нажать , режим Autostop временно отключится до тех пор, пока  не будет нажата повторно.

Если в режиме Autostop нажать кнопку , двигатель будет автоматически запущен.

Система автоматической остановки и пуска двигателя  192.

#### Отключение электронной системы климат-контроля

Чтобы отключить кондиционер, вентилятор и автоматический режим, поверните одну из поворотных ручек против часовой стрелки.

Чтобы снова включить климат-контроль, включите вентилятор или нажмите клавишу AUTO.

## Дополнительный отопитель

### Отопитель

Нагреватель ускоренного обогрева - это электрический вспомогательный нагреватель воздуха, который ускоренно автоматически прогревает пассажирский салон.

## Подготовка салона

Подготовка салона позволяет подогреть воздух или охладить воздух в салоне с помощью наружного воздуха.

Подготовку салона можно запрограммировать с помощью информационного дисплея или приложения MyOpel App.

### Примечание

На автомобилях без встроенной навигационной системы подготовку салона можно использовать только с помощью MyOpel App.

### Примечание

Подготовка салона активируется только, если зажигание выключено и автомобиль заперт.

Если уровень заряда тяговой аккумуляторной батареи ниже 30 %, подготовка салона не включается.

Когда автомобиль подключен к электрической сети, зарядка аккумуляторной батареи имеет преимущество перед подготовкой салона. Поэтому подготовка может быть активирована, только

если аккумуляторная батарея заряжена выше фиксированного порогового уровня 80 %.

Если запрограммировано периодическое включение отопления / вентиляции по расписанию, и два цикла отопления / вентиляции выполнены без эксплуатации автомобиля, то запрограммированное расписание деактивируется.

## Настройка таймера

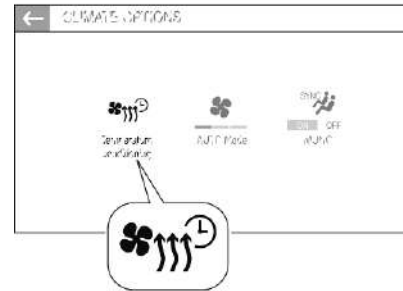
### Примечание

Можно запрограммировать и сохранить несколько таймеров. Рекомендуется запрограммировать проведение подготовки салона, когда автомобиль подключен к электрической сети, чтобы обеспечить длительное оптимальное функционирование тяговой аккумуляторной батареи.



Нажать **MENU**.

Прикоснитесь к **ОПЦИИ**.



Выберите .


Чтобы настроить новый таймер, нажмите **+**.

Нажмите **--:--**.

Введите дату и время.

Нажмите **✓**, чтобы подтвердить настройки.

Чтобы активировать таймер, нажмите **ON**.

Чтобы удалить таймер, нажмите  сверху на информационном дисплее и удалите нужный таймер.

Подтвердите удаление.

Процедура подогрева / вентиляции начинается приблизительно за 45 минут до запрограммированного времени и продолжается десять минут после него.

## Вентиляционные отверстия

### Регулируемые решетки вентиляционных отверстий

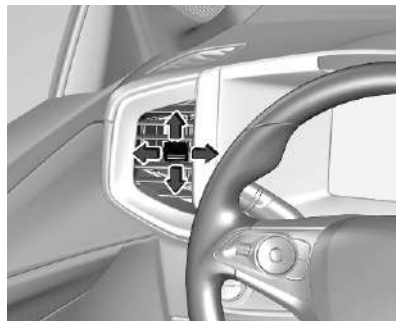
#### Центральные сопла вентиляции в панели приборов



Наклоняя и поворачивая решетку, установите требуемое направление потока воздуха.

Чтобы перекрыть поток воздуха, сместите ползунок решетки к центру.

#### Боковые сопла вентиляции в панели приборов



Наклоняя и поворачивая решетку, установите требуемое направление потока воздуха.

Чтобы перекрыть поток воздуха, сместите ползунок решетки от центра.

При включенном режиме охлаждения воздуха как минимум два сопла вентиляции должны быть открыты.



### ⚠ Предупреждение

Не прикрепляйте к шторкам дефлекторов обдува никаких посторонних предметов. Опасность повреждения и травмирования в случае аварии.

## Неподвижные вентиляционные отверстия

Дополнительные вентиляционные отверстия установлены под ветровым стеклом и дверными стеклами, а также в нише для ног.

## Техническое обслуживание

### Воздухозаборник



Для обеспечения необходимого притока воздуха, расположенные в моторном отделении перед ветровым стеклом воздухозаборные отверстия должны быть свободны. При необходимости удалите листья, грязь или снег.

## Нормальная работа кондиционера

Для обеспечения непрерывной эффективной работы необходимо включать охлаждение на несколько минут один раз в месяц, независимо от погоды и времени года. Работа системы охлаждения невозможна, если температура наружного воздуха слишком низкая.

## Обслуживание

Для обеспечения оптимальной эффективности охлаждения рекомендуется ежегодно проводить проверку системы кондиционирования (первая проверка через три года после первой регистрации автомобиля), в том числе:

- работоспособность и испытание давлением,
- работоспособность отопителя,
- проверка герметичности,
- проверка приводных ремней,

- очистка конденсатора и дренажных отверстий испарителя,
- проверка рабочих характеристик.

# Вождение и управление автомобилем

|  |            |
|--|------------|
| <b>Советы водителю</b> .....                     | <b>186</b> |
| Управление автомобилем .....                     | 186        |
| Рулевое управление .....                         | 186        |
| Экстренные ситуации .....                        | 186        |
| <b>Запуск и эксплуатация</b> .....               | <b>187</b> |
| Обкатка нового автомобиля .                      | 187        |
| Положения замка зажигания                        | 187        |
| Кнопка питания .....                             | 188        |
| Запуск двигателя .....                           | 190        |
| Предотвращение резкого<br>заброса оборотов ..... | 192        |
| Система остановки-запуска<br>двигателя .....     | 192        |
| Высадка из автомобиля .....                      | 195        |
| Стоянка .....                                    | 195        |
| <b>Отработавшие газы</b> .....                   | <b>196</b> |
| Сажевый фильтр .....                             | 196        |
| Каталитический<br>нейтрализатор .....            | 197        |
| AdBlue .....                                     | 197        |
| <b>Электрический привод</b> .....                | <b>201</b> |

|   |            |
|---|------------|
| <b>Автоматическая коробка пере-<br/>редач</b> .....   | <b>204</b> |
| <b>Механическая коробка пере-<br/>дач</b> .....   | <b>207</b> |
| <b>Системы управления автомо-<br/>билем</b> .....   | <b>208</b> |
| Режимы движения .....   | 208        |
| <b>Тормозная система</b> .....  | <b>209</b> |
| Антиблокировочная<br>тормозная система .....  | 209        |
| Стояночный тормоз .....   | 209        |
| Система облегчения<br>экстренного торможения .....  | 212        |
| Система облегчения начала<br>движения на подъеме .....  | 212        |
| Регенеративное<br>торможение .....  | 212        |
| <b>Системы контроля движения</b> .  | <b>213</b> |
| Электронная система<br>динамической стабилизации<br>и система контроля тягового<br>усилия ..... | 213        |
| Спортивный режим .....  | 214        |
| <b>Системы помощи водителю</b> ....   | <b>215</b> |
| Круиз-контроль .....  | 215        |
| Ограничитель скорости .....   | 218        |
| Адаптивный круиз-контроль   | 220        |

|   |     |
|---|-----|
| Активное экстренное<br>торможение .....   | 229 |
| Система автоматического<br>послеаварийного<br>торможения .....  | 235 |
| Система облегчения<br>парковки .....  | 236 |
| Упреждающая помощь при<br>парковке .....  | 242 |
| Система предупреждения о<br>препятствиях в боковых<br>мертвых зонах .....   | 248 |
| Камера заднего вида .....   | 250 |
| Помощник по дорожным<br>знакам .....  | 253 |
| Система предупреждения о<br>выходе за пределы полосы<br>движения .....  | 256 |
| Система предупреждения о<br>выходе из занимаемой<br>полосы с активным<br>подруливанием .....                        | 258 |
| Усовершенствованная<br>система предупреждения о<br>выходе из занимаемой<br>полосы с активным<br>подруливанием ..... | 261 |
| Контроль усталости<br>водителя .....  | 264 |

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| <b>Зарядка</b> .....                  | 266 |
| Общая информация .....                | 266 |
| Типы зарядки .....                    | 267 |
| Зарядный кабель .....                 | 268 |
| Программируемая зарядка ...           | 274 |
| Состояние зарядки .....               | 275 |
| <b>Топливо</b> .....                  | 276 |
| Сорта топлива для                     |     |
| бензиновых двигателей .....           | 276 |
| Сорта топлива для дизельных           |     |
| двигателей .....                      | 276 |
| Заправка .....                        | 278 |
| Расход топлива - выбросы              |     |
| CO <sub>2</sub> .....                 | 279 |
| <b>Тягово-цепное устройство</b> ..... | 280 |
| Общие сведения .....                  | 280 |
| Ходовые качества и советы по          |     |
| буксировке .....                      | 280 |
| Буксировка прицепа .....              | 281 |

## Советы водителю

### Управление автомобилем

#### Запрещается езда накатом с выключенным двигателем

Многие системы при этих условиях не работают (например, усилители тормозной системы и рулевого управления). Выбирая такой стиль езды, вы подвергаете опасности себя и окружающих.

В режиме Autostop все системы работают.

Система автоматической остановки и пуска двигателя ⇨ 192.

#### Педали

Чтобы обеспечить полный ход педалей, не размещайте рядом с ними ноги или коврики.

Используйте со стороны водителя только точно подходящие по размеру и фиксирующиеся коврики.

## Рулевое управление

В случае отказа усилителя рулевого управления из-за заглушки двигателя или неисправности системы автомобиля управления не теряет, хотя к рулевому колесу, возможно, придется приложить определенные усилия.

## Экстренные ситуации

### ⚠ Предупреждение

Повреждение тяговой АКБ или бортовой сети высокого напряжения может создать риск электротравмы, перегрева и возгорания.

Если автомобиль поврежден или был задействован в аварии средней или серьезной степени тяжести, то необходимо как можно скорее обследовать его квалифицированными специалистами. До проведения технического обследования автомобиль должен находиться на

открытом воздухе на расстоянии не менее 5 метров от любых сооружений и других легковоспламеняющихся предметов.

Если автомобиль был поврежден или подвергнут затоплению или пожару, его не следует перемещать куда бы то ни было, необходимо как можно скорее обследовать его квалифицированными специалистами.

## Запуск и эксплуатация

### Обкатка нового автомобиля

В течение нескольких первых поездок не следует без необходимости резко тормозить.

Во время первой поездки может выделяться дым, поскольку воск и масло испаряются с выхлопной системы. После первой поездки на некоторое время следует припарковать автомобиль на открытом месте, стараясь не вдыхать дым.

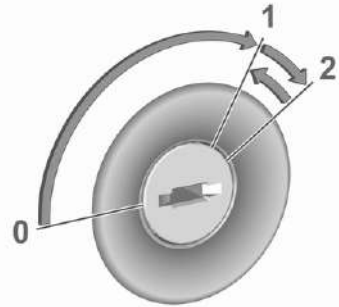
В начальный период эксплуатации нового автомобиля может наблюдаться повышенный расход топлива и моторного масла.

Кроме того, может возникнуть необходимость в регенерации сажевого фильтра чаще обычного.

Сажевый фильтр ⇨ 196.

### Положения замка зажигания

Поверните ключ:



- 0 : зажигание выключено: некоторые функции остаются активными до тех пор, пока не будет извлечен ключ или открыта дверь водителя, при условии что зажигание было включено ранее
- 1 : зажигание в режиме питания: зажигание включено, включен предварительный подогрев дизельного двигателя, индикаторы горят, большинство электрических функций можно использовать
- 2 : пуск двигателя: отпустите ключ после того, как двигатель запустится

### Блокировка рулевого колеса

В некоторых модификациях автомобиля может быть предусмотрена блокировка рулевого колеса.

В этом случае выньте ключ из замка зажигания и поворачивайте рулевое колесо, пока оно не заблокируется.

#### ⚠ Опасность

Не вынимайте ключ из замка зажигания во время движения автомобиля, так как это приведет (в зависимости от версии) к блокировке рулевого колеса.

### Кнопка питания



Электронный ключ должен находиться в салоне автомобиля.

### Пуск двигателя

Выжмите педаль сцепления (если автомобиль оснащен механической коробкой передач), педаль тормоза и нажмите кнопку **Start/Stop**.

### Зажигание включено, двигатель не запущен

Нажмите кнопку **Start/Stop**, не выжимая при этом педаль сцепления или тормоза. Горят индикаторы, и большинство электрических функций работают.

### Двигатель и зажигание выключены

Кратковременно нажмите **Start/Stop** в каждом режиме или когда двигатель работает, но автомобиль неподвижен. Некоторые функции остаются активными, пока не будет открыта дверь водителя, при условии что зажигание было включено ранее.

### Аварийное выключение во время движения

Нажмите кнопку **Start/Stop** и удерживайте ее нажатой пять секунд ↻ 190. В зависимости от версии, после остановки автомобиля вал рулевого колеса будет заблокирован.

## Блокировка рулевого колеса

В некоторых модификациях автомобиля может быть предусмотрена блокировка рулевого колеса.

В этом случае блокировка рулевого колеса включается автоматически в следующих случаях:

- автомобиль стоит неподвижно.
- зажигание выключено.

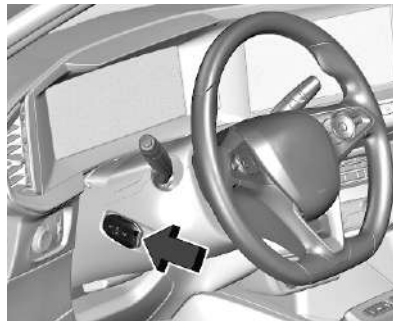
Чтобы разблокировать замок рулевой колонки, откройте и закройте дверь водителя, включите зажигание или сразу запустите двигатель.

### ⚠ Предупреждение

При разряженной аккумуляторной батарее автомобиля не допускается его буксировка, или запуск двигателя толканием, поскольку при этом невозможно снять блокировку рулевого колеса.

## Действия в случае сбоя

В случае сбоя в работе электронного ключа или разряда его элемента питания на дисплее информационного центра водителя отображается соответствующее сообщение.



Приложите электронный ключ к рулевой колонке в обозначенном месте, как показано на иллюстрации.

На автомобилях с механической коробкой передач включите нейтральную передачу, выжмите педаль сцепления, педаль тормоза и нажмите кнопку **Start/Stop**.

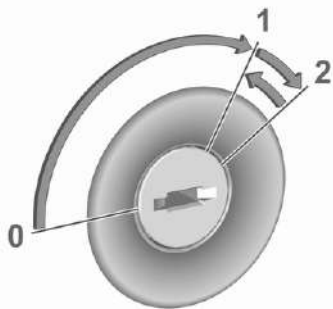
На автомобилях с автоматической коробкой передач переведите селектор в положение **P**, выжмите педаль тормоза и нажмите на **Start/Stop**.

Данная возможность предназначена только для аварийных случаев. Как можно скорее замените батарею электронного ключа ⇨ 8.

Об отпирании и запираии дверей см. в разделе "Неисправность пульта дистанционного управления или системы управления электронным ключом" ⇨ 10.

## Запуск двигателя

### Автомобили с замком зажигания




Для разблокировки рулевого колеса поверните ключ в положение 1.

Механическая коробка передач: нажмите педали сцепления и тормоза.

На автомобилях с автоматической коробкой передач: выжмите педаль тормоза.

Не следует нажимать на педаль акселератора.

На автомобилях с дизельными двигателями: дождитесь, когда погаснет контрольный индикатор .


Поверните ключ в положение 2 и отпустите его после того, как двигатель запустится.

Механическая коробка передач: в режиме Autostop для пуска двигателя необходимо выжать педаль сцепления ↗ 192.

Автоматическая коробка передач: в режиме Autostop для пуска двигателя необходимо отпустить педаль тормоза ↗ 192.

### Автомобили с кнопкой питания



- Механическая коробка передач: включите нейтральную передачу и выжмите сцепление и тормоз.
- На автомобилях с автоматической коробкой передач: выжмите педаль тормоза.
- Не следует нажимать на педаль акселератора.
- Нажмите кнопку **Start/Stop**.
- Отпустите кнопку, когда начнется процедура запуска двигателя. Дизельный двигатель запустится после того, как погаснет контрольный индикатор предварительного подогрева .
- Перед повторным запуском или для выключения двигателя, когда автомобиль остановлен, кратковременно нажмите **Start/Stop** еще раз.



Чтобы запустить автоматически заглушенный двигатель (режим Autostop):

- Механическая коробка передач: в режиме Autostop для пуска двигателя необходимо выжать педаль сцепления ⇨ 192.
- Автоматическая коробка передач: в режиме Autostop для пуска двигателя необходимо отпустить педаль тормоза ⇨ 192.

### Аварийное выключение во время движения

В аварийной ситуации, когда двигатель необходимо выключить во время движения, нажмите и удерживайте пять секунд кнопку **Start/Stop**.

#### **⚠ Опасность**

Выключение двигателя во время движения автомобиля приведет к тому, что перестанут работать усилители тормоза и

рулевого управления. Системы помощи водителю и система подушек безопасности будут выключены. Погаснут осветительные приборы и стоп-сигналы. Поэтому выключать двигатель и зажигание во время движения разрешается только в чрезвычайных ситуациях.

### Пуск двигателя при низкой температуре

Пуск дизельных двигателей без использования дополнительных предпусковых подогревателей возможен только при температуре до  $-25^{\circ}\text{C}$ , а бензиновых — при температуре до  $-30^{\circ}\text{C}$ . Необходимо использовать моторное масло правильной вязкости, соответствующее топливу, все необходимые операции ТО должны быть выполнены, а аккумуляторная батарея должна быть заряжена. При температуре ниже  $-30^{\circ}\text{C}$  автоматическая коробка передач нуждается в предварительном прогреве в течение примерно пяти

минут. Рычаг переключения передач должен быть установлен соответственно в положение **P**.

#### **Внимание**

При очень низкой окружающей температуре не давайте двигателю работать на холостом ходу более пяти минут, иначе возможно повреждение двигателя.

### Прогрев двигателя с турбонаддувом

В течение короткого отрезка времени сразу после пуска двигателя вырабатываемый им крутящий момент может быть недостаточно высоким, особенно в условиях холодного пуска. Ограничение необходимо для того, чтобы система смазки смогла обеспечить необходимую защиту двигателя.

## Предотвращение резкого заброса оборотов

При резком повышении оборотов, например у автомобиля с включенной передачей, но отпущенной педалью акселератора, подача топлива автоматически прекращается.

В некоторых обстоятельствах функция отключения подачи топлива может быть деактивирована.



## Система остановки-запуска двигателя


Система автоматической остановки и пуска двигателя помогает экономить топливо и уменьшать токсичность выхлопных газов. При соблюдении определенных условий она отключает двигатель, как только скорость автомобиля станет ниже определенного значения или автомобиль остановится, например, на запрещающий сигнал светофора или в пробке.

### Включение


Систему автоматической остановки и пуска двигателя можно включить сразу после того, как двигатель будет запущен, автомобиль начнет движение и будут соблюдены перечисленные ниже условия.



Если светодиодный индикатор в кнопке  не светится, система готова к работе. Чтобы включить отключенную ранее систему, нажмите клавишу .

Если в момент нажатия клавиши  система автоматической остановки и пуска двигателя временно недоступна, светодиод в клавише начнет мигать.

### Отключение

Чтобы принудительно отключить систему автоматической остановки и пуска двигателя, нажмите . При отключении системы загорается светодиод подсветки клавиши.

## Autostop

### Автомобили с механической коробкой передач

Чтобы включить режим автоматической остановки и пуска двигателя Autostop, выполните следующие действия:

- Переведите рычаг переключения передач в положение нейтральной передачи.
- Отпустите педаль сцепления.

Двигатель будет заглушен, при этом зажигание останется включенным.

### Для автомобилей с автоматической коробкой передач

Если автомобиль остановлен и нажата педаль тормоза, функция Autostop активируется автоматически.

Двигатель будет заглушен, при этом зажигание останется включенным.

Система автоматической остановки и пуска двигателя отключается на крутых уклонах.

### Сигнализация



В режиме Autostop включается контрольный индикатор (A).

В режиме Autostop система отопления и тормозная система работают в обычном режиме.

### Условия включения режима Autostop

Система автоматической остановки и пуска двигателя проверяет выполнение всех перечисленных ниже условий.

- Система автоматической остановки и пуска двигателя не отключена принудительно.
- Дверь водителя закрыта или пристегнут ремень безопасности водителя.
- Аккумуляторная батарея автомобиля достаточно заряжена и находится в исправном состоянии.
- Двигатель прогрет.
- Температура охлаждающей жидкости двигателя не слишком высока.
- Температура выхлопных газов двигателя не слишком высока, например, после езды с большой нагрузкой на двигатель.
- Температура воздуха за бортом не является слишком низкой или слишком высокой.

- Включение режима Autostop не запрещено системой климат-контроля.
- В камере вакуумного усилителя тормозной системы имеется достаточное разрежение.
- Не включен режим регенерации сажевого фильтра.
- Автомобиль с момента последней автоматической остановки двигался со скоростью не менее скорости пешехода.

Режим Autostop будет запрещен, если эти условия не выполнены. Кроме того, режим Autostop может быть запрещен

- из-за определенных настроек системы климат-контроля ↪ 173
- незамедлительно при движении с повышенной скоростью
- в случае обкатки нового автомобиля ↪ 187

- при активном режиме удаления запотевания
- при движении по дороге с крутыми спусками и подъемами

#### Примечание

После замены или переподключения аккумуляторной батареи система автоматической остановки двигателя может не работать в течение нескольких часов.

#### Защита от разрядки аккумуляторной батареи автомобиля

Для обеспечения надежного перезапуска двигателя в системе автоматической остановки и пуска двигателя реализовано несколько функций защиты от разряда аккумуляторной батареи автомобиля.

#### Меры снижения энергопотребления

В режиме Autostop ряд функций, таких как дополнительный электрический обогреватель и подогрев заднего стекла, отключаются или переводятся в режим энергосбере-

жения. Скорость вращения вентилятора системы климат-контроля снижается для экономии заряда.

#### Пуск двигателя водителем

##### Автомобили с механической коробкой передач

Чтобы снова запустить двигатель, выжмите педаль сцепления, не выжимая педаль тормоза.

##### Для автомобилей с автоматической коробкой передач

Двигатель будет автоматически запущен снова, если:

- водитель отпустит педаль тормоза, когда выбран режим **D** или **M**
- водитель отпустит педаль тормоза или выбран режим **N** при переключении селектора в положение **D** или **M**
- селектор переключен в положение **R**

#### Автоматический пуск двигателя в режиме Autostop

Автомобили с механической коробкой передач: Чтобы система могла автоматически запустить двигатель, рычаг селектора должен находиться в положении нейтральной передачи.

Если в режиме Autostop будет выполнено одно из следующих условий, система автоматической остановки и пуска двигателя самостоятельно запустит двигатель:

- система остановки-запуска двигателя деактивирована вручную
- будет отстегнут ремень безопасности водителя и открыта дверь водителя
- слишком низкая температура двигателя
- заряд аккумуляторной батареи опустится ниже определенного уровня
- недостаточный вакуум в тормозной системе

- автомобиль едет или катится со скоростью, не меньшей скорости пешехода
- система климат-контроля запрашивает включение двигателя
- вручную включено кондиционирование воздуха
- открыта крышка капота

Если к розетке подключено электрическое устройство, например, портативный проигрыватель компакт-дисков, в момент перезапуска двигателя может произойти заметный кратковременный провал напряжения.

## Высадка из автомобиля

### ⚠ Предупреждение

Выходите из автомобиля только после выключения силового агрегата, включения стояночного тормоза и, в зависимости от коробки передач, переключения на первую передачу или в положение **P**.

## Стоянка

### ⚠ Предупреждение

- Не ставьте автомобиль на стоянку над легковоспламеняющейся поверхностью. Нагретая до высокой температуры выхлопная система может вызвать возгорание поверхности.
- Затягивайте стояночный тормоз.
- Если автомобиль стоит на ровной поверхности или капотом к вершине склона, включите первую передачу или переведите рычаг селектора в положение **P**. Остановившись на подъеме, поверните передние колеса в сторону от бордюрного камня.

Если автомобиль стоит капотом к подножию склона, включите заднюю передачу или переведите рычаг селектора в положение **P**. Повер-

ните передние колеса к бордюрному камню.

- Закройте окна.
- Заглушите двигатель.
- Извлеките ключ из замка зажигания или выключите зажигание кнопкой (в соответствующей комплектации). В зависимости от версии, покачайте рулевое колесо, пока не почувствуете, что сработал его блокиратор.

- Заприте автомобиль.
- Включите противоугонную сигнализацию.
- Вентиляторы охлаждения двигателя могут работать и после выключения двигателя ☞ 289.

### Внимание

После работы двигателя на высоких оборотах или при больших нагрузках перед глушением

двигателю следует дать поработать при малой нагрузке или на нейтральной передаче в течение примерно 30 секунд, чтобы защитить турбонаддув.

### Внимание

При очень низкой окружающей температуре не давайте двигателю работать на холостом ходу более пяти минут, иначе возможно повреждение двигателя.

### Примечание

При аварии со срабатыванием надувной подушки безопасности двигатель глушится автоматически, если автомобиль не движется в течение определенного промежутка времени.

В странах с очень холодным климатом может потребоваться не включать стояночный тормоз, оставляя автомобиль на парковке. Следите, чтобы автомобиль был припаркован на горизонтальном участке.

Стояночный тормоз ↪ 209.

## Отработавшие газы

### ⚠ Опасность

Отработавшие газы двигателя содержат ядовитый угарный газ, не имеющий цвета и запаха и способный, если его вдохнуть, привести к смертельному исходу.



При попадании отработавших газов в салон автомобиля откройте окна. Устраните причину неисправности на станции техобслуживания.

Движение с открытым багажным отделением не рекомендуется, поскольку при этом в салон автомобиля могут попасть отработавшие газы.

## Сажевый фильтр

### Автоматическая очистка

Сажевый фильтр улавливает частицы сажи, содержащиеся в отработавших газах двигателя.



Если сажевый фильтр начинает заметно засоряться, временно загорается индикатор  или , а на дисплее информационного центра водителя появляется соответствующее сообщение.

Как только позволит ситуация на дороге, выполните регенерацию фильтра. Для этого необходимо двигаться со скоростью не менее 60 км/ч, пока индикатор не погаснет.

#### Примечание

Первая процедура регенерации сажевого фильтра на новом автомобиле может сопровождаться запахом гари. Это допустимо. После продолжительного движения с низкой скоростью или работы двигателя на холостом ходу при разгоне из выпускной трубы могут выходить пары воды. Это никак не влияет на работу автомобиля или на экологию.

#### Очистка невозможна

Если индикатор  или  не гаснет и при этом раздается звуковой сигнал и отображается преду-



предительное сообщение, это указывает на низкий уровень реагента в бачке сажевого фильтра.

Следует немедленно заправить бачок. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

### Каталитический нейтрализатор

Каталитический нейтрализатор уменьшает содержание вредных веществ в отработавших газах.

#### Внимание

Заправка топливом, марка которого не соответствует приведенному на страницах  276,  330, может стать причиной повреждения катализатора или других компонентов Вашего автомобиля.

Несгоревший бензин может перегреть и повредить каталитический нейтрализатор. Поэтому избегайте чрезмерно

длительных запусков двигателя, не допускайте попадания в топливный бак влаги и не заводите двигатель с толчка или буксировкой.

При пропусках зажигания, нестабильной работе двигателя, снижении мощности двигателя или других проблемах, как можно скорее обратитесь для устранения дефекта на станцию техобслуживания. В экстренной ситуации можно продолжить движение в течение короткого времени, при этом частота вращения двигателя и скорость автомобиля не должны быть высокими.

### AdBlue

#### Общая информация

Технология выборочной каталитической нейтрализации (BlueInjection) позволяет существенно снизить содержание оксидов азота в выхлопных газах. Для этого в выпускной тракт впрыскивается раствор мочевины (DEF).

Аммиак, выделяющийся из жидкости, реагирует с оксидами азота ( $\text{NO}_x$ ) выхлопных азотов с образованием азота и воды.

Применяется жидкость марки AdBlue®. Это нетоксичная, негорючая, не имеющая запаха жидкость, состоящая из 32 % мочевины и 68 % воды.

### ⚠ Предупреждение

Избегайте попадания AdBlue в глаза и на кожу.

При попадании в глаза или на кожу промойте водой.

### Внимание

Избегайте попадания AdBlue на лакокрасочные покрытия.

При попадании промойте водой.

AdBlue замерзает при температуре примерно  $-11^\circ\text{C}$ . Автомобиль оснащен устройством предварительного нагрева AdBlue, обеспечивающим нейтрализацию выбросов при

низких температурах. Устройство предварительного нагрева AdBlue работает автоматически.

При некоторых обстоятельствах, когда температура ниже указанной, в информационном центре водителя появляется сообщение об ошибке. В этом случае необходимо припарковать автомобиль в более теплом месте и подождать, пока AdBlue растает.

### Примечание

При замерзании и оттаивании жидкость AdBlue полностью сохраняет свои свойства.


Расход AdBlue обычно составляет примерно 2 л на 1000 км, но может повышаться в зависимости от манеры вождения и ситуации (например, при большой загрузке или при буксировке прицепа).


### Предупреждение о снижении уровня

В зависимости от расчетного запаса хода для AdBlue в информационном центре водителя отображаются различные преду-

преждения. Эти сообщения и ограничения установлены законодательно.

1. Первый уровень предупреждения достигается, когда расчетный запас хода на остатке AdBlue находится в пределах от 2400 км до 800 км.

Это сообщение будет выводиться на короткое время вместе с расчетным запасом хода при каждом включении зажигания. В дополнение к этому загорится индикатор  и раздастся сигнал зуммера. Ограничения на движение не накладываются.

2. Следующий уровень предупреждения достигается, когда расчетный запас хода на остатке AdBlue становится меньше 800 км. Сообщение с указанием текущего запаса хода отображается каждый раз при включении зажигания. В дополнение к этому мигает индикатор  и раздастся сигнал зуммера. Долейте






AdBlue раньше, чем будет достигнут следующий уровень предупреждения.

- Следующий уровень предупреждения достигается, когда запас хода снижается ниже 100 км. Сообщение с указанием текущего запаса хода отображается каждый раз при включении зажигания. В дополнение к этому мигает индикатор  и раздается сигнал зуммера. При первой же возможности долейте раствор мочевины AdBlue, пока бак полностью не опустеет. В противном случае запустить заглушенный двигатель будет невозможно.
- Последний уровень предупреждения достигается, когда бак AdBlue оказывается пустым. Повторный запуск двигателя становится невозможен. В информационном центре водителя появляется сообщение. В дополнение к этому мигает индикатор  и раздается сигнал зуммера.

Долейте в бак не менее 5 л раствора AdBlue. В противном случае запустить двигатель будет невозможно.

### Предупреждения о высоком уровне выбросов

В случае возникновения сбоя в работе системы снижения токсичности отработавших газов на дисплей информационного центра водителя выводятся следующие сообщения.

Эти сообщения и ограничения восстановлены законодательно. Одновременно с появлением предупреждающих сообщений загораются индикаторы ,  и . Также раздается звуковой сигнал.

Следуйте инструкциям в предупреждающих сообщениях. Если пуск двигателя заблокирован, обратитесь за помощью в сервисный центр.

### Доливка жидкости AdBlue

#### Внимание

Используйте только жидкость AdBlue, соответствующую европейским стандартам DIN 70 070 и ISO 22241-1.

Не используйте присадки.

Не разбавляйте раствор AdBlue.

Иначе возможно повреждение системы выборочной каталитической нейтрализации.

#### Примечание

Если нет возможности воспользоваться насосом с насадкой для пассажирских автомобилей на АЗС, используйте для дозаправки только бутылки и канистры с AdBlue с герметичным переходником, чтобы исключить распыливание и перелив, а также чтобы не допустить попадания наружу паров из бака. AdBlue в бутылках и

канистрах продается на многих АЗС, а также у дилеров Opel и в других розничных магазинах.

Поскольку жидкость AdBlue имеет ограниченный срок годности, перед дозаправкой проверьте срок хранения.

#### Примечание

Заправьте бак AdBlue до уровня не менее 10 л, чтобы датчик уровня мог зарегистрировать новый уровень AdBlue.

Если система не распознает дозаправку жидкостью AdBlue:

1. Выполните выезд на автомобиле, двигаясь без остановок не менее десяти минут, при этом скорость не должна опуститься ниже 20 км/ч.
2. Если система определила, что вы долили AdBlue, предупреждения о низком уровне AdBlue и сопутствующие информационные сообщения перестанут отображаться.

Если дозаправка AdBlue не распознается, обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

При дозаправке AdBlue при температуре ниже  $-11^{\circ}\text{C}$  факт дозаправки может не быть замечен системой. В этом случае припаркуйте автомобиль в более теплом месте, чтобы раствор AdBlue растаял.

#### Примечание

При отворачивании защитной крышки с заливной горловины возможно выделение аммиачных паров. Пары имеют резкий запах; избегайте их вдыхания. Вдыхание паров неопасно.

Бак AdBlue необходимо залить полностью. Это становится необходимо, если предупреждающее сообщение о блокировании запуска двигателя, уже отображается.

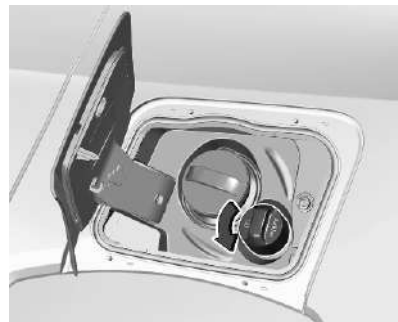
AdBlue, заправочный объем  $\varnothing$  333.

Автомобиль должен быть припаркован на горизонтальном участке.

Крышка заливной горловины бака AdBlue расположена под крышкой горловины топливного бака.

Заправочный лючок открывается только если замки автомобиля разблокированы.

1. Выключите зажигание.
2. Закройте все двери, чтобы не допустить попадания паров аммиака в салон автомобиля.
3. Откройте крышку топливозаправочной горловины, нажав на нее  $\varnothing$  278.



4. Скрутите предохранительную пробку с заправочной горловины.

5. Откройте канистру с AdBlue.
6. Присоедините один конец шланга к канистре и навинтите другой конец на заливную горловину.
7. Поднимайте канистру, пока она не опустеет или пока жидкость не перестанет вытекать.
8. Опустите канистру на землю и подождите 15 секунд, чтобы шланг опустел.
9. Отвинтите шланг от заливной горловины.
10. Установите защитную крышку и поверните по часовой стрелке до фиксации.

#### Примечание

Утилизируйте тару от AdBlue в соответствии с действующими нормативами по охране окружающей среды. Шланг можно использовать повторно, если промыть его чистой водой до того, как высохнет AdBlue.

## Электрический привод

В автомобиле используется электродвигатель с 1-ступенчатой коробкой передач.

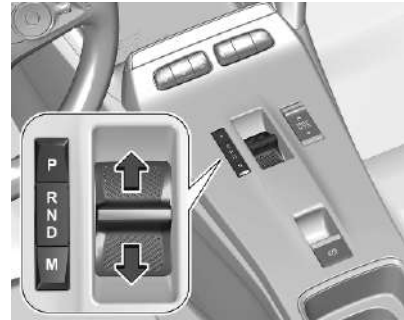
#### Внимание

Если автомобиль плохо разгоняется или не реагирует на попытку ускориться, прекратите движение. Возможно повреждение электрического силового агрегата. При первой возможности обратитесь в сервис-центр.

#### Внимание

Пробуксовка колес или удержание автомобиля на склоне на одном месте с помощью одной только педали акселератора может привести к выходу электрического силового агрегата из строя. Если вы застряли, не допускайте пробуксовки колес. Остановившись на склоне,

используйте тормоз для удержания автомобиля от скатывания.



Переместите селектор передач или нажмите соответствующую кнопку.

- P** : режим парковки
- R** : режим заднего хода
- N** : нейтральная передача
- D** : автоматический режим
- B** : автоматический режим с управлением одной педалью

После переключения передач селектор возвращается в среднее положение. Установленный режим отображается в информационном центре водителя.

При перемещении селектора за точку промежуточной фиксации нейтральная передача **N** пропускается.

Никогда не нажимайте педали акселератора и тормоза одновременно.

Если установлено положение **D** или **R**, после отпущения педали тормоза автомобиль начинает медленно двигаться.

### Режим парковки **P**

Чтобы включить режим **P**, нажмите кнопку **P**, когда автомобиль неподвижен. В положении **P** передние колеса автомобиля блокируются.

Чтобы отключить режим **P**, нажмите педаль тормоза и выберите необходимый режим.

**P** включается автоматически в таких случаях:

- зажигание выключено
- дверь водителя открыта, а скорость автомобиля ниже 2 км/ч

Если автомобиль движется слишком быстро, режим **P** не включается.

### Режим заднего хода **R**

Для включения или отключения передачи заднего хода **R** необходимо, чтобы автомобиль был неподвижен, и выжата педаль тормоза.

#### Внимание

Включение передачи **R** во время движения вперед может привести к повреждению электрического привода. Включать передачу **R** следует только после остановки автомобиля.

### Нейтральная передача **N**

В этом режиме силовой агрегат не передает крутящий момент на колеса.

### Автоматический режим **D**

Этот режим используется для обычного движения.

### Автоматический режим **B** с управлением одной педалью

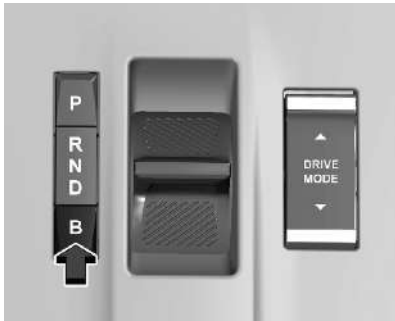
В этом режиме скорость движения автомобиля значительно снижается при отпущении педали акселератора без нажатия на педаль тормоза.

Используйте положение **B** на крутых спусках, в глубоком снегу, в грязи и при движении с частыми остановками в плотном потоке.

#### ⚠ Предупреждение

При экстремальных температурах или при почти полном заряде тяговой аккумуляторной батареи тормозное усилие

торможения двигателем может быть временно снижено. Если тормозное усилие недостаточно, водитель должен быть готов к нажатию педали тормоза.



В положение **B** можно переключиться только из **D**. Нажмите на кнопку **B**.

Чтобы отключить **B**, нажмите кнопку **B**.

Регенеративное торможение ⇨ 212.

### Свободный ход

В некоторых ситуациях, например в автоматической мойке и пр., необходимо, чтобы колеса могли свободно двигаться при выключенном двигателе.

Режим свободного хода можно включить при условии, что автомобиль неподвижен, двигатель выключен и дверь водителя закрыта.

1. Выжмите педаль тормоза и выберите **N**.
2. В течение пяти секунд выжимайте педаль тормоза, выключите зажигание и переведите селектор передач вперед или назад.
3. Отпустите педаль тормоза и включите зажигание.
4. Выжмите и удерживайте педаль тормоза и нажмите выключатель (Ⓟ).
5. Отпустите педаль тормоза и выключите зажигание.

На дисплее информационного центра водителя отображается сообщение о том, что колеса разблокированы в течение следующих 15 минут.

Чтобы вернуться в нормальный режим работы, выжмите и удерживайте педаль тормоза, включите двигатель и выберите **P**.

Стояночный тормоз ⇨ 209.

## Автоматическая коробка передач

Автоматическая коробка передач допускает автоматическое переключение передач (автоматический режим) или ручное переключение передач (ручной режим).

### Селектор передач



Переместите селектор передач или нажмите соответствующую кнопку.

**P** : режим парковки  
**R** : режим заднего хода  
**N** : нейтральная передача

**D** : автоматический режим  
**M** : ручной режим

После переключения передач селектор возвращается в среднее положение. Установленный режим отображается в информационном центре водителя.

При перемещении селектора за точку промежуточной фиксации нейтральная передача **N** пропускается.

Никогда не нажимайте педали акселератора и тормоза одновременно.

Если установлено положение **D** или **R**, после отпущания педали тормоза автомобиль начинает медленно двигаться.

### Режим парковки P

Чтобы включить режим **P**, нажмите кнопку **P**, когда автомобиль неподвижен. В положении **P** передние колеса автомобиля блокируются.

Чтобы отключить режим **P**, нажмите педаль тормоза и выберите необходимый режим.

**P** включается автоматически в таких случаях:

- зажигание выключено
- дверь водителя открыта, а скорость автомобиля ниже 2 км/ч
- в течение некоторого времени выбрана передача **N**

Если автомобиль движется слишком быстро, режим **P** не включается.

### Режим заднего хода R

Для включения или отключения передачи заднего хода **R** необходимо, чтобы автомобиль был неподвижен, и выжата педаль тормоза.

### Внимание

Включение передачи **R** во время движения вперед может привести к повреждению автоматической коробки передач. Включать передачу **R** следует только после остановки автомобиля.

### Нейтральная передача N

В этом режиме силовой агрегат не передает крутящий момент на колеса.

### Автоматический режим D

#### Примечание

На скользкой дороге перейдите в режим **D**, чтобы улучшить дорожные характеристики и управляемость автомобиля.

Этот режим используется для обычного движения.

### Ручной режим M

В этом режиме можно переключать передачи вручную с помощью подрулевых лепестков.

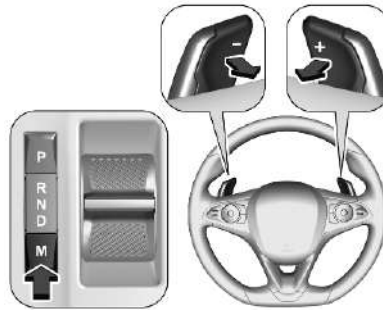
Ручной режим **M** можно выбрать только при включенной передаче **D**.

Выбранная передача режим отображается в информационном центре водителя.

При выборе повышенной передачи на слишком низкой скорости движения автомобиля или пониженной передачи при слишком высокой скорости движения пере-

ключение не происходит. Это может сопровождаться появлением сообщения на экране информационного центра водителя.

В ручном режиме при повышенных оборотах коленчатого вала двигателя не происходит переключения на более высокую передачу.



Нажмите на кнопку **M**.

Используйте подрулевые лепестки для ручного переключения передач.

Потяните на себя правый лепесток «+», чтобы включить следующую более высокую передачу.

Потяните на себя левый лепесток «-», чтобы включить следующую более низкую передачу.

Если потянуть лепесток несколько раз, можно переключиться через передачу.

Чтобы вернуться в режим **M**, нажмите кнопку **D** еще раз.

### Свободный ход / режим автомойки

В некоторых ситуациях, например в автоматической мойке и пр., необходимо, чтобы колеса могли свободно двигаться при выключенном двигателе.

Режим свободного хода можно включить при условии, что автомобиль неподвижен, двигатель включен и дверь водителя закрыта.

1. Выжмите педаль тормоза и выберите **N**.
2. В течение пяти секунд выжмите педаль тормоза, выключите зажигание и переведите селектор передач вперед или назад.
3. Отпустите педаль тормоза и включите зажигание.

4. Выжмите и удерживайте педаль тормоза и нажмите выключатель (P).
5. Отпустите педаль тормоза и выключите зажигание.

На дисплее информационного центра водителя отображается сообщение о том, что колеса разблокированы в течение следующих 15 минут.

Чтобы вернуться в нормальный режим работы, выжмите и удерживайте педаль тормоза, включите двигатель и выберите режим P.

### Отключение автоматического режима электрического стояночного тормоза

Описание этой процедуры см. в описании работы автоматического стояночного тормоза.

Стояночный тормоз ⇨ 209

### Индикация переключения передач

Значок ▲ или ▼ с цифрой высвечивается, когда рекомендуется сменить передачу для экономии топлива.

Индикация передач работает только в ручном режиме.

### Торможение двигателем

Торможение двигателем возможно только в ручном режиме.

Для использования торможения двигателем, например на спуске, своевременно переключите на более низкую передачу.

### Программы вождения

После холодного пуска программа управления рабочей температурой повышает обороты двигателя и быстро выводит каталитический нейтрализатор на требуемую температуру.

Специальные программы автоматически адаптируют моменты переключения передач при движении автомобиля на подъем и под уклон.


Во время снегопада или гололеда, а также на любых скользких покрытиях электронная система управления коробкой передач позволяет

водителю вручную выбрать для начала движения первую, вторую или третью передачу.

### Принудительное переключение на понижающую передачу

Если при движении в режиме D или M выжать педаль акселератора дальше ограничителя переключения на понижающую передачу, произойдет переход к максимальному ускорению. Коробка передач переключится на понижающую передачу в зависимости от оборотов двигателя.

### Неисправности

При возникновении неисправности загорается  и на дисплее информационного центра водителя выводится сообщение.

Информационные сообщения ⇨ 91.

Электронный блок управления КПП позволяет включать только третью передачу. Коробка передач прекращает переключать передачи автоматически.

Не следует превышать скорость более 100 км/ч.



Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

### Сбой электропитания

В случае сбоя электропитания невозможно выбрать другой режим, если выбрано положение Р.

Буксировка автомобиля ⇨ 318.

Если аккумуляторная батарея автомобиля разряжена, запустите двигатель с помощью внешнего источника питания ⇨ 316.

Если причина неисправности не в аккумуляторной батарее, обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

## Механическая коробка передач



Для включения передачи заднего хода выжмите педаль сцепления, потяните кольцо на рычаге переключения передач вверх и переместите рычаг до упора влево и вперед.

Если передача не включается, установите рычаг в нейтральное положение, отпустите и снова выжмите педаль сцепления. Еще раз попробуйте включить передачу.

Не выжимайте сцепления без необходимости.

Во время движения отпускайте педаль сцепления полностью. Не пользуйтесь педалью в качестве подставки для ног.

Если в течение определенного времени обнаруживается проскальзывание сцепления, мощность двигателя уменьшается. На дисплее информационного центра водителя отобразится предупреждающее сообщение. Отпустите сцепление.

### Внимание

Не рекомендуется вести автомобиль, положив руку на рычаг переключения передач.

Индикация переключения передач ⇨ 82.

Система автоматической остановки и пуска двигателя ⇨ 192.

## Системы управления автомобилем

### Режимы движения

Доступны следующие режимы движения:

- **Режим Normal**
- **Спортивный режим**
- **Экономичный режим**

Каждому режиму движения соответствует свой набор настроек автомобиля.



Режим движения выбирается переключателем, как показано на иллюстрации.

### Режим Normal

Этот режим движения используется по умолчанию. При каждом включении зажигания выбирается этот режим.

BEV: мощность электродвигателя снижается для увеличения запаса хода.

### Спортивный режим

Настройки этого режима предназначены для более динамичного вождения. Динамические параметры автомобиля могут отображаться в информационном центре водителя.

BEV: в этом режиме электродвигатель может работать на максимальной мощности.

### Экономичный режим

Снижает расход топлива за счет оптимизации работы систем отопления и кондиционирования, а

также, в некоторых версиях, работы акселератора, АКПП и переключателя передач.

Во время движения накатом автомобиль, двигатель работает на холостом ходу с уменьшенным уровнем торможения двигателем.

BEV: мощность электродвигателя и мощность системы отопления снижаются для увеличения запаса хода.

Типы силовых агрегатов ⇨ 4.

## Тормозная система

### Антиблокировочная тормозная система

Антиблокировочная тормозная система (ABS) предотвращает блокировку колес.

ABS начинает управлять тормозными механизмами, как только колесо проявит тенденцию к блокировке. Управляемость автомобиля сохраняется даже при резком торможении.

Работа системы ABS сопровождается пульсированием тормозной педали и характерным шумом.

Для оптимальной эффективности торможения педаль тормоза должна быть полностью нажата, даже несмотря на ее пульсацию. Не уменьшайте давление на педаль.

При экстренном торможении в зависимости от скорости замедления может автоматически включиться аварийная световая сигна-

лизация. Она выключается автоматически при выжимании педали акселератора.

После включения зажигания система начнет самодиагностику, которая может сопровождаться характерными шумами.



Индикатор 81.

### Неисправности

#### ⚠ Предупреждение

При неисправности ABS колеса могут заблокироваться при более резком, чем обычно торможении. Преимущества ABS при этом становятся недоступны. При резком торможении автомобиль может потерять управляемость и свернуть в сторону.

Устраните причину неисправности на станции техобслуживания.

### Стояночный тормоз

#### ⚠ Предупреждение

Перед тем как покинуть автомобиль, проверьте состояние стояночного тормоза. Если электромеханический стояночный тормоз включен, индикатор горит постоянно.



## Включение на неподвижном автомобиле

### ⚠ Предупреждение

Потяните выключатель (P) и удерживайте его не менее одной секунды, пока индикатор (P) не загорится постоянным светом и не включится стояночный тормоз. Электромеханический стояночный тормоз будет автоматически затянута с необходимым усилием.

Перед тем как покинуть автомобиль, проверьте состояние электромеханического стояночного тормоза.

Индикатор (P) ⇨ 81.

Электрический стояночный тормоз можно затянуть даже при выключенном зажигании.

Не используйте слишком часто электрический стояночный тормоз при неработающем двигателе, так как это приведет к разряду аккумуляторной батареи автомобиля.

## Отключение

Включите зажигание. Нажмите и удерживайте педаль тормоза, затем нажмите клавишу выключателя (P).

## Функция трогания с места

Автомобили с механической коробкой передач: Электромеханический стояночный тормоз отпускается автоматически, если нажать на педаль сцепления, затем немного отпустить ее и слегка нажать на педаль акселератора. Это возможно только в том случае, если включен автоматический режим работы электромеханического стояночного тормоза. Этого не происходит при одновременном подъеме выключателя (P).


Автомобили с автоматической коробкой передач: Электромеханический стояночный тормоз автоматически отпускается при переключении на **R**, **D** или **M** с последующим нажатием педали акселератора. Это возможно только в том случае, если включен автоматический режим работы электромеха-

нического стояночного тормоза. Этого не происходит при одновременном подъеме выключателя (P).

## Торможение во время движения

Если во время движения удерживать выключатель (P) вытянутым, электромеханический стояночный тормоз будет замедлять движение автомобиля. Как только клавиша выключателя (P) будет отпущена, торможение прекратится.

При вытянутой клавише выключателя (P) антиблокировочная тормозная система и электронная система динамической стабилизации обеспечивают курсовую устойчивость автомобиля. В случае возникновения неисправности электромеханического стояночного тормоза на дисплее информационного центра водителя появится предупредительное сообщение. В случае выхода из строя антиблокировочной тормозной системы и электронной системы динамической стабилизации в информационном центре

водителя загорится индикатор (ABS) или , либо оба индикатора. В этом случае устойчивость автомобиля во время замедления можно сохранить только повторными короткими вытягиваниями выключателя, пока автомобиль не остановится.

### Автоматический режим

В автоматическом режиме включение и выключение электрического стояночного тормоза происходит без участия водителя.

Включить или выключить электрический стояночный тормоз также можно вручную с помощью выключателя (P).

Автоматическое включение:

- Электрический стояночный тормоз включается автоматически при выключении зажигания на неподвижном автомобиле.
- В информационном центре водителя загорается индикатор (P) и отображается сообщение, подтверждающее включение.

Автоматическое выключение:

#### Примечание


Автоматическое выключение электрического стояночного тормоза запрещено, пока дверь водителя открыта.


- Стояночный тормоз выключается автоматически при начале разгона автомобиля.
- В информационном центре водителя гаснет индикатор (P) и отображается сообщение, подтверждающее выключение.

### Отмена автоматического включения

В некоторых ситуациях, например, в очень холодную погоду или при буксировке, может потребоваться отключить режим автоматического включения электрического стояночного тормоза.


1. Запустите двигатель.
2. Если стояночный тормоз отпущен, потяните и удерживайте клавишу выключателя (P), чтобы затянуть стояночный тормоз.
3. Снимите ногу с педали тормоза.
4. Нажмите клавишу выключателя (P) и удерживайте ее не менее десяти секунд, но не более 15 секунд.
5. Отпустите клавишу выключателя (P).
6. Нажмите и удерживайте педаль тормоза.
7. Потяните и удерживайте клавишу выключателя (P) в течение двух секунд.

Выключение автоматического режима управления электрическим стояночным тормозом подтверждается включением индикатора  в информационном центре водителя. Электрический стояночный тормоз может быть включен и выключен только вручную.


Выключение автоматического режима управления электрическим стояночным тормозом подтверждается включением индикатора  в информационном центре водителя ⇨ 81. Электрический стояночный тормоз может быть включен и выключен только вручную.

Чтобы снова включить автоматический режим, повторите описанные выше действия.

### Неисправности

В случае неисправности электрического стояночного тормоза светится индикатор , и на дисплей информационного центра водителя выводится сообщение.

Информационные сообщения ⇨ 91.

Индикатор  мигает: электрический стояночный тормоз затянут не полностью или выключен. Если мигание индикатора не прекращается, отпустите электрический стояночный тормоз и попытайтесь затянуть его снова.

### Система облегчения экстренного торможения

Если водитель резко и сильно нажимает на педаль тормоза, автоматически начинает действовать максимальное тормозное усилие.

Действие системы помощи при экстренном торможении сопровождается пульсацией педали тормоза и увеличенным сопротивлением при нажатии на нее.

Продолжайте непрерывно нажимать педаль тормоза, пока требуется полное торможение. Максимальное тормозное усилие автоматически уменьшается при отпуске педали тормоза.

### Система облегчения начала движения на подъеме

Система не позволяет автомобилю откатываться назад при трогании на уклоне.

После того, как водитель отпускает педаль тормоза после остановки на уклоне при определенных его параметрах, тормоза не отпускаются еще две секунды. Колеса растормаживаются автоматически, как только автомобиль начинает движение.

Высадка из автомобиля ⇨ 195.

### Регенеративное торможение

#### Предупреждение

При экстремальных температурах или при почти полном заряде тяговой аккумуляторной батареи тормозное усилие торможения двигателем может быть временно снижено. Если

тормозное усилие недостаточно, водитель должен быть готов к нажатию педали тормоза.

### ⚠ Предупреждение

В зависимости от тормозного усилия, развиваемого двигателем, включаются стоп-сигналы.

Регенеративное торможение позволяет преобразовывать энергию торможения двигателем в электрическую энергию и использовать ее для зарядки тяговой аккумуляторной батареи.

Электрический привод ⇨ 201.

## Системы контроля движения

### Электронная система динамической стабилизации и система контроля тягового усилия

Электронная система динамической стабилизации при необходимости повышает устойчивость автомобиля независимо от типа дорожного покрытия или сцепления шин.

Как только автомобиль начинает заносить (фактическая траектория движения отличается от заданной водителем), мощность двигателя принудительно снижается и колеса подтормаживаются по отдельности.


Система динамической стабилизации автомобиля работает совместно с системой контроля тягового усилия. Она предотвращает пробуксовку ведущих колес.


Система контроля тягового усилия — это подсистема системы динамической стабилизации автомобиля.


Система контроля тягового усилия при необходимости повышает устойчивость автомобиля независимо от типа дорожного покрытия и сцепления шин, предотвращая пробуксовку ведущих колес.

Как только система регистрирует пробуксовку, мощность двигателя снижается и колесо, буксующее сильнее других, подтормаживается индивидуально. Благодаря этому повышается устойчивость автомобиля на скользких дорожных покрытиях.



После пуска двигателя электронная система динамической стабилизации и система контроля тягового усилия готовы к работе, как только гаснет индикатор .

Во время активного вмешательства электронной системы динамической стабилизации и системы контроля тягового усилия индикатор  мигает.

Если электронная система динамической стабилизации или система контроля тягового усилия не работают, в информационном центре водителя светится индикатор  и отображается соответствующее сообщение.

После повторного подключения аккумуляторной батареи автомобиля требуется повторная калибровка системы. Для этого необходимо проехать небольшое расстояние.

### Предупреждение

Эта система активной безопасности не дает водителю прав на рискованный стиль вождения.

Скорость движения должна соответствовать дорожным условиям.

Индикатор  ⇨ 82.


### Отключение

Систему контроля тягового усилия можно отключить с помощью информационного дисплея.

Информационный дисплей ⇨ 89.

При отключении системы на экран информационного центра водителя выдается подтверждающее сообщение.

### Неисправности

В случае сбоя индикатор  загорается постоянно, на дисплее информационного центра водителя появляется предупреждающее сообщение и раздается звуковой сигнал. Система не работает.

Устраните причину неисправности на станции техобслуживания.

## Спортивный режим



В режиме Sport параметры работы некоторых систем автомобиля изменяются, чтобы обеспечить более спортивный стиль вождения:

- Двигатель более живо реагирует на изменение положения педали акселератора.
- Усилитель рулевого управления работает в более спортивной манере.



## Включение

Нажмите на **SPORT** при работающем двигателе.

При включении спортивного режима в кнопке загорается светодиод.

## Отключение

Нажмите **SPORT**. После выключения спортивного режима светодиод в кнопке гаснет.

## Системы помощи водителю

### ⚠ Предупреждение

Системы помощи водителю, предназначенные для облегчения управления автомобилем, не отменяют необходимости внимательно следить за дорогой.

Водитель несет полную ответственность за управление автомобилем.

При использовании систем помощи водителю всегда учитывайте дорожную обстановку.

### ⚠ Предупреждение

Использование опоры номерного знака на переднем бампере может помешать правильной работе радиолокационного датчика.

При использовании опоры номерного знака соблюдайте маркировку и разметку на переднем бампере.

### Примечание

В соответствии с требованиями ЕС по безопасности отдельные системы помощи водителю автоматически включаются при следующем запуске автомобиля.

## Круиз-контроль

Система круиз-контроля может сохранять в памяти и поддерживать скорость движения свыше 40 км/ч. Кроме того, в некоторых автомобилях с механической коробкой передач должна быть включена как минимум третья передача. На автомобилях с автоматической коробкой селектор должен быть установлен в положение **D** или в положении **M** должна быть включена вторая или более высокая передача.

Отклонение от заданной скорости могут иметь место при движении в или под гору.

Система поддерживает скорость движения автомобиля на заданном водителем уровне, при этом выжимать педаль акселератора не требуется.

Для увеличения скорости автомобиля выше установленного предела выжмите педаль акселератора сильнее.


Информация о состоянии системы и заданной скорости отображается на дисплее информационного центра водителя.

Не включайте круиз-контроль, если поддержание постоянной скорости нецелесообразно.

### Включение системы

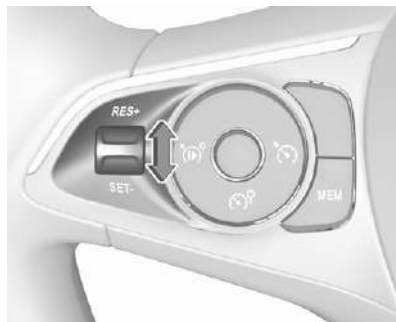


Нажмите .

На дисплее информационного центра водителя отображается символ  и предупреждающее сообщение. Система остается неактивной.

### Переход в активный режим

#### Настройка скорости водителем



Разгоните автомобиль до необходимой скорости и сместите флажок в сторону **SET/-** и сразу отпустите. Текущая скорость автомобиля автоматически сохранится в памяти системы и будет поддерживаться. Можно убрать ногу с педали акселератора.

Впоследствии можно будет сместить флажок выключателя в сторону **RES/+**, чтобы увеличить значение заданной скорости, или в сторону **SET/-**, чтобы уменьшить его. Чтобы изменять скорость

небольшими шагами, кратковременно поворачивайте колесико, для быстрого изменения скорости поверните и удерживайте его.

Значение скорости отображается на дисплее информационного центра водителя.

### Адаптация скорости в зависимости от знаков ограничения

Обнаруженное ограничение скорости можно использовать в качестве нового значения для круиз-контроля.

Если активен круиз-контроль, то индикатор **MEM** загорается, если заданная скорость превышает ограничение скорости больше чем на 9 км/ч.

Нажмите клавишу **MEM** на рулевом колесе, чтобы сохранить отображаемое значение скорости.

Нажмите клавишу **MEM** на рулевом колесе еще раз, чтобы подтвердить сохранение нового значения скорости.

Эту функцию можно включать и отключать в меню сохранения индивидуальных настроек ⇨ 92.

Система обнаружения дорожных знаков ⇨ 253.

### Превышение заданной скорости

Для увеличения скорости автомобиля нажмите педаль акселератора. При отпускании педали акселератора автомобиль возвращается к сохраненному ранее значению скорости.

### Переход в неактивный режим

Нажмите  $\text{Ⓝ}^\circ$ : круиз-контроль будет поставлен на паузу, при этом на дисплее отобразится соответствующее сообщение. Круиз-контроль не будет поддерживать заданную скорость движения.

Круиз-контроль деактивируется, но не выключается. Последняя сохраненная скорость остается в памяти для последующего возобновления движения с заданной скоростью.


Круиз-контроль отключается автоматически в следующих случаях:


- При нажатии педали тормоза.
- Скорость движения автомобиля составляет менее 40 км/ч.
- При срабатывании системы контроля тягового усилия или электронной системы динамической стабилизации.
- Селектор передач должен находиться в положении **N** (автоматическая коробка передач) или на первой или второй передаче (на некоторых автомобилях с механической коробки передач).
- Педаль сцепления была нажата в течение нескольких секунд (в зависимости от модификации механической коробки передач).

### Возобновление движения с заданной скоростью

Поверните колесико в направлении **RES/+** при скорости выше 40 км/ч. Устанавливается сохраненное значение скорости. восстанавливается.

### Выключение системы

Нажмите клавишу , круиз-контроль отключится, а на дисплее информационного центра водителя перестанет отображаться заданное для него значение скорости.

При нажатии клавиши , включающей ограничитель скорости, круиз-контроль отключается.

При выключении зажигания запрограммированное значение скорости будет удалено из памяти системы.

### Неисправности

В случае сбоя в работе круиз-контроля данные о заданной скорости будут утеряны и на дисплее будет мигать ---.

Ограничитель скорости может работать некорректно, если дорожные знаки не соответствуют Венской конвенции о дорожных знаках.

### Ограничитель скорости

Функция ограничения скорости не позволяет автомобилю превышать заданную максимальную скорость.

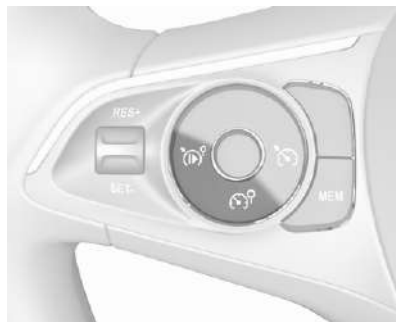
Максимально допустимая скорость может быть установлена при движении со скоростью не ниже 30 км/ч.

Водитель имеет возможность увеличить скорость движения автомобиля только до установленного предела. На спусках скорость может отличаться от запрограммированной.


Для увеличения скорости автомобиля выше установленного предела выжмите педаль акселератора сильнее.

Информация о состоянии ограничителя и о максимально допустимом значении скорости отображается на дисплее информационного центра водителя.

### Включение системы

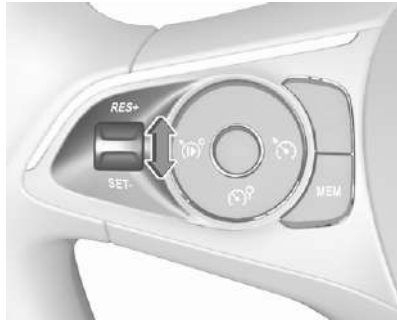


Нажмите .

На дисплее информационного центра водителя появляется  и предупреждающее сообщение. Система остается неактивной.

## Переход в активный режим


### Настройка скорости водителем



Сместите флажок выключателя в сторону **RES/+**, чтобы увеличить значение максимально допустимой скорости, или в сторону **SET/-**, чтобы уменьшить его. Чтобы изменять скорость небольшими шагами, кратковременно поворачивайте колесико, для быстрого изменения скорости поверните и удерживайте его.

Значение скорости отображается на дисплее информационного центра водителя.



Нажмите , чтобы активировать ограничитель скорости.


### Адаптация скорости в зависимости от знаков ограничения


Обнаруженное ограничение скорости можно использовать в качестве нового значения для ограничителя скорости.

Если активен ограничитель скорости, то индикатор **MEM** загорается, если заданная скорость превышает ограничение скорости больше чем на 9 км/ч.

Нажмите клавишу **MEM** на рулевом колесе, чтобы сохранить отображаемое значение ограничения скорости.

Нажмите клавишу **MEM** на рулевом колесе еще раз, чтобы подтвердить сохранение нового значения скорости.

Эту функцию можно включать и отключать в меню сохранения индивидуальных настроек  92.


Система обнаружения дорожных знаков  253.

### Превышение максимально допустимой скорости

В экстренной ситуации можно превысить ограничение скорости, выжав педаль акселератора до упора. В этом случае предустановленное значение мигает.

Отпустите педаль акселератора; функция ограничителя скорости будет вновь включена после того, как скорость станет ниже установленного предела.


## Переход в неактивный режим

Нажмите : ограничитель скорости будет поставлен на паузу, при этом на дисплее отобразится соответствующее сообщение. Ограничитель скорости работать не будет.


Ограничитель скорости деактивируется, но не выключается.


Последняя сохраненная скорость остается в памяти для следующего возобновления движения с заданной скоростью.

## Вызов максимально допустимого значения скорости из памяти

Нажмите . Сохраненное максимально допустимое значение скорости будет вызвано из памяти.

## Выключение системы

Нажмите клавишу . Ограничитель скорости отключится, а на дисплее информационного центра водителя перестанет отображаться максимально допустимое значение скорости.

При включении круиз-контроля нажатием клавиши  ограничитель скорости отключается.

При выключении зажигания заданное ограничение скорости сохраняется в памяти.

## Неисправности

В случае сбоя в работе ограничителя скорости данные о сохраненной скорости будут утеряны и на дисплее будет мигать ---.

Ограничитель скорости может работать некорректно, если дорожные знаки не соответствуют Венской конвенции о дорожных знаках.

## Адаптивный круиз-контроль

Адаптивный круиз-контроль является усовершенствованным вариантом обычного круиз-контроля и обладает дополнительной функцией поддержания дистанции до движущегося впереди транспортного средства.



Для обнаружения движущихся впереди транспортных средств система использует радиолокационный датчик и камеру. Если на занимаемой вами полосе другие транспортные средства не обнаружены, адаптивный круиз-контроль работает так же, как и обычный круиз-контроль.

Адаптивный круиз-контроль автоматически замедляет скорость движения автомобиля при сокращении дистанции до впереди идущего транспортного средства, движущегося с меньшей скоростью. Система выбирает скорость таким образом, чтобы поддерживать заданную дистанцию. Скорость движения вашего автомобиля будет уменьшаться или увеличиваться, обеспечивая сохранение дистанции, но при этом не сможет превысить заданный

предел скорости. Система может частично задействовать тормозную систему и включить стоп-сигналы.

Если движущийся впереди автомобиль увеличит скорость или перестроится в соседнюю полосу, адаптивный круиз-контроль постепенно увеличит скорость движения вашего автомобиля до ранее заданной. Если водитель захочет обогнать медленно движущееся транспортное средство и включит указатель поворота, система адаптивного круиз-контроля позволит временно приблизиться к движущемуся впереди транспортному средству, чтобы совершить обгон. При этом система не позволит превысить заданное ограничение скорости.

На автомобилях с механической коробкой передач адаптивный круиз-контроль может поддерживать заданную скорость от 30 км/ч. Если скорость движущегося впереди транспортного средства слишком низкая и поддерживать заданную дистанцию больше невозможно, раздается предупре-

дительный звуковой сигнал и на дисплее информационного центра водителя отображается сообщение. Сообщение уведомляет водителя о необходимости взять управление в свои руки. На автомобилях с автоматической коробкой передач замедление может осуществляться вплоть до полной остановки. В зависимости от модификации, система может автоматически увеличивать скорость движения автомобиля после его полной остановки.


### ⚠ Предупреждение

Во время движения с включенным адаптивным круиз-контролем водитель должен внимательно следить за ситуацией на дороге. Водитель сохраняет полный контроль над автомобилем, так как нажатие педали тормоза, педали акселератора или клавиши  имеет приоритет над любыми действиями самой системы адаптивного круиз-контроля.

### Включение системы



Нажмите .

На дисплее информационного центра водителя появляется индикация . Система остается неактивной.

### Переход в активный режим

#### Настройка скорости водителем

Адаптивный круиз-контроль включается вручную на скорости от 30 до 180 км/ч. Если автомобиль оснащен автоматической коробкой передач, рычаг селектора коробки передач должен находиться в положении **D** или **M**.

Наберите необходимую скорость и сместите флажок в сторону **SET/-**. Текущая скорость автомобиля автоматически сохранится в памяти системы и будет поддерживаться.

Значение скорости отображается на дисплее информационного центра водителя.

Впоследствии можно будет сместить флажок выключателя в сторону **RES/+**, чтобы увеличить значение заданной скорости, или в сторону **SET/-**, чтобы уменьшить его. Чтобы изменять скорость небольшими шагами, кратковременно поворачивайте колесико, для быстрого изменения скорости поверните и удерживайте его.

Во время работы адаптивного круиз-контроля система Stop-Start автоматически отключается.

### Адаптация скорости в зависимости от знаков ограничения

Обнаруженное ограничение скорости можно использовать в качестве нового значения для адаптивного круиз-контроля.

Если активен адаптивный круиз-контроль, то индикатор **MEM** загорается, если заданная скорость превышает ограничение скорости больше чем на 9 км/ч.

Нажмите клавишу **MEM** на рулевом колесе, чтобы сохранить отображаемое значение скорости.

Нажмите клавишу **MEM** на рулевом колесе еще раз, чтобы подтвердить сохранение нового значения скорости.

Эту функцию можно включать и отключать в меню сохранения индивидуальных настроек ↪ 92.

Система распознавания дорожных знаков ↪ 253.

### Превышение заданной скорости

Вы можете в любой момент превысить заданную вами скорость, выжав педаль акселератора. При отпуске педали акселератора снова будет поддерживаться заданная ранее скорость. Если транспортное средство впереди

движется с меньшей скоростью, из памяти будет вызвано заданное водителем значение дистанции.

При превышении установленной скорости индикация скорости пропадает и отображается предупреждающее сообщение.

### ⚠ Предупреждение

Если водитель начинает ускорение, система отключает автоматическое торможение. Это показывается на информационном центре водителя всплывающим предупреждением.

### Вызов максимально допустимого значения скорости из памяти

При скорости движения свыше 40 км/ч сместите флажок в сторону **RES/+**. Адаптивный круиз-контроль включится, при этом будет применено сохраненное в памяти ограничение скорости.



## Адаптивный круиз-контроль на автомобилях с автоматической коробкой

На автомобилях с автоматической коробкой передач адаптивный круиз-контроль позволяет поддерживать дистанцию до движущегося впереди транспортного средства и в случае его торможения замедлять скорость вашего автомобиля вплоть до полной остановки.

Если ваш автомобиль остановился по команде системы за другим транспортным средством, вместо заданной скорости на дисплее загорится зеленый индикатор (A). Этот значок указывает на то, что автомобиль удерживается на месте автоматически.

Если находящийся впереди автомобиль возобновит движение не более чем несколько секунд и дорожная ситуация позволяет, адаптивный круиз-контроль возобновляет работу автоматически.

Если автомобиль впереди останавливается на более долгое время и потом возобновляет движение

вперед, индикатор (A) начинает мигать и раздается звуковой сигнал, предупреждающий о необходимости проконтролировать ситуацию на дороге, прежде чем возобновить движение.

Если автомобиль впереди тронулся, нажмите педаль акселератора или (D), чтобы возобновить работу адаптивного круиз-контроля.

Если ваш автомобиль продолжит стоять на месте более пяти минут или будет открыта дверь водителя и расстегнут ремень безопасности водителя, автоматически включится электромеханический стояночный тормоз. Загорится индикатор (P). Чтобы отпустить электромеханический стояночный тормоз, выжмите педаль акселератора.

Электромеханический стояночный тормоз ⇨ 209.

### ⚠ Предупреждение

Если система отключилась автоматически или была отключена водителем, автомобиль не будет удерживаться на месте и может начать движение. Будьте готовы выжать педаль тормоза, чтобы удержать автомобиль на месте.

Не следует выходить из автомобиля, если он остановился по команде адаптивного круиз-контроля. Обязательно переведите рычаг селектора в положение P и выключите зажигание, прежде чем покинуть автомобиль.


### Программирование дистанции


Если система адаптивного круиз-контроля обнаруживает на вашей полосе другое транспортное средство, движущееся с меньшей скоростью, скорость вашего автомобиля будет автоматически

снижена таким образом, чтобы сохранить запрограммированную водителем дистанцию.

Дистанция до движущегося впереди транспортного средства может быть выставлена на минимальное (1 полоса), нормальное (2 полосы) или увеличенное (3 полосы) значение.

Чтобы изменить настройку дистанции следования при работающем двигателе и включенном (серый цвет) или активном (зеленый цвет) адаптивном круиз-контроле:

Нажмите , чтобы отобразить текущее значение параметра на информационном центре водителя.



Нажмите  еще раз, чтобы изменить дистанцию до движущегося впереди транспортного средства: Новое значение отобразится на дисплее информационного центра водителя.

Выбранная дистанция отображается на странице адаптивного круиз-контроля в виде затемненных секторов схематичного изображения дистанции.

### Предупреждение


Водитель несет всю ответственность за поддержание соответствующей дистанции следования с учетом ситуации на дороге, погодных условий и видимости. Необходимо откорректировать дистанцию следования или отключить систему, если это требуется преобладающими условиями.

### Обнаружение движущихся впереди транспортных средств

В случае обнаружения системой другого транспортного средства на пути движения вашего автомобиля значок адаптивного круиз-контроля на дисплее информационного центра водителя меняет свой вид с  на .

### Переход в неактивный режим



Нажмите : адаптивный круиз-контроль будет поставлен на паузу, при этом на дисплее отобразится соответствующее сообщение. Адаптивный круиз-контроль не будет поддерживать заданную скорость движения.


Адаптивный круиз-контроль деактивирован, но не отключен полностью. Последнее заданное водителем значение скорости будет сохранено в памяти для дальнейшего использования.


Адаптивный круиз-контроль отключается автоматически в следующих случаях:

- При нажатии педали тормоза.
- Скорость автомобиля превышает 180 км/ч (на автомобилях с механической и автоматической коробкой передач) или опускается ниже 40 км/ч (на автомобилях с механической коробкой передач).
- Затянут электрический стояночный тормоз.
- При отключенной или работающей системе контроля тягового усилия или электронной системе динамической стабилизации.
- Рычаг селектора автоматической коробки передач не находится в положении **D** или **M**.

- Обнаружена неисправность электронной системы динамической стабилизации, системы радарных датчиков или камеры.
- Сразу после нажатия на педаль сцепления или через несколько секунд после этого (на автомобилях с механической коробкой передач в зависимости от версии).

### Выключение системы

Нажмите клавишу . Адаптивный круиз-контроль отключится, а на дисплее информационного центра водителя перестанет отображаться заданное для него значение скорости.

При нажатии клавиши , включающей ограничитель скорости, адаптивный круиз-контроль отключается.

При выключении зажигания запрограммированное значение скорости будет удалено из памяти.

### Внимание водителя

- На извилистых и горных дорогах пользоваться адаптивным круиз-контролем следует осторожно, так как движущееся впереди транспортное средство может выйти из зоны видимости, а на его повторное обнаружение потребуется какое-то время.
- Не следует использовать эту систему на скользкой дороге, так как работа системы может привести к быстрым изменениям сцепления шин с дорогой (пробуксовке), и водитель может потерять управление автомобилем.
- Не используйте адаптивный круиз-контроль во время дождя, снегопада или в условиях повышенной загрязненности, так как радиолокационный датчик может покрыться водяной пленкой, пылью, наледью или снегом. В этом случае датчик частично или

полностью утратит работоспособность. В случае загрязнения датчика его необходимо очистить.

- Если используется запасное колесо, включать систему запрещается.

### Ограничения в работе системы

#### ⚠ Предупреждение

При автоматическом задействовании тормозной системы в ее контурах нагнетается неполное давление, поэтому развиваемое тормозное усилие может оказаться недостаточным, чтобы избежать столкновения.

- При резкой смене полосы движения системе требуется некоторое время, чтобы обнаружить движущееся впереди транспортное средство. Поэтому, если перед вами возникло другое транспортное средство, система может увеличить скорость движения

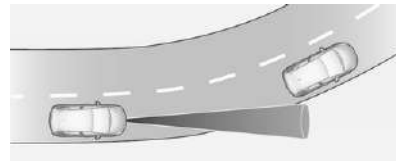
вашего автомобиля вместо того, чтобы начать торможение.


- Адаптивный круиз-контроль учитывает только те транспортные средства, которые движутся в том же направлении.
- Адаптивный круиз-контроль не учитывает пешеходов и животных при принятии решения о необходимости торможения или возобновления движения.
- Адаптивный круиз-контроль учитывает стоящие автомобили только при движении с низкой скоростью.
- Не используйте адаптивный круиз-контроль во время буксировки прицепа.
- Не следует использовать адаптивный круиз-контроль на дорогах с уклоном более 10 %.

Так как радиолокационный датчик имеет узкую зону действия, система может не обнаружить следующие объекты:

- транспортные средства небольшой габаритной ширины, например мотоциклы, мотороллеры и пр.
- транспортные средства, движущиеся не по середине полосы
- транспортные средства, проходящие поворот
- транспортные средства, неожиданно выезжающие с обочины

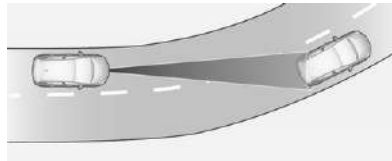
### Изгибы дороги



Система адаптивного круиз-контроля рассчитывает предполагаемую траекторию движения автомобиля, используя данные о центробежной силе. При расчете траектории учитывается кривизна участка, по которому автомобиль движется в текущий момент, однако система не способна учитывать возможные будущие изменения кривизны дороги. Движущееся перед вами транспортное средство может выйти из зоны обнаружения системы либо в эту зону может попасть транспортное средство движущееся по другой полосе. Это может произойти при входе в поворот или выходе из него, а также при изменении кривизны участка дороги на повороте. Если система перестает видеть движущееся впереди транспортное средство, индикатор  гаснет.

Если центробежная сила, действующая на автомобиль в повороте, слишком высока, система несколько замедлит скорость движения автомобиля. Подтормаживание в повороте, обеспечиваемое системой, не

рассчитано на то, чтобы предотвратить вынос автомобиля за пределы трассы. Водитель должен самостоятельно снижать скорость движения на входе в поворот, а также регулировать ее в соответствии с типом дорожного покрытия и действующими ограничениями скорости.



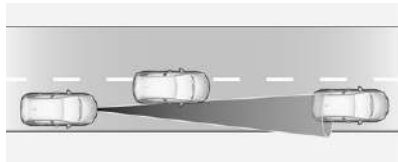
### Скоростная магистраль

При въезде на скоростную магистраль необходимо скорректировать запрограммированную скорость в соответствии с ситуацией и погодными условиями. Не следует забывать, что датчик системы адаптивного круиз-контроля имеет ограниченную зону обнаружения, автоматическое торможение осуществляется лишь частично и при этом системе требуется некоторое время, чтобы установить, движется ли обнару-

женное транспортное средство по вашей полосе или нет. Адаптивный круиз-контроль может не успеть своевременно снизить скорость движения вашего автомобиля, чтобы избежать столкновения, если после смены полосы движения перед вами возникнет другое транспортное средство, движущееся с гораздо меньшей скоростью. Это следует учитывать особенно при движении с высокой скоростью, а также в погодных условиях, ухудшающих видимость.

При въезде на скоростную магистраль или съезде с нее адаптивный круиз-контроль может потерять движущееся впереди транспортное средство и увеличить скорость движения вашего автомобиля до запрограммированного значения. Поэтому при въезде на скоростную магистраль или съезде с нее следует уменьшить запрограммированную скорость.

### Перестроение в другой ряд



Если в вашем ряду появилось другое транспортное средство, адаптивный круиз-контроль сможет обнаружить его только после того, как оно полностью перестроится. Будьте готовы принять необходимые меры и нажмите педаль тормоза в случае необходимости в более резком торможении.

### Особенности работы системы на склонах



### ⚠ Предупреждение

Не используйте адаптивный круиз-контроль в холмистой местности.

Эффективность работы системы при движении на склонах зависит от скорости движения вашего автомобиля, его загруженности, ситуации на дороге и угла уклона дороги. При движении по склону система может не обнаружить другое транспортное средство, движущееся по вашей полосе. При подъеме по крутому склону может потребоваться выжать педаль акселератора, чтобы поддержать необходимую скорость. На спусках может потребоваться выжать педаль тормоза, чтобы поддержать необходимую скорость или снизить ее. Следует помнить, что при выжимании педали тормоза система отключается.

### Радиолокационный датчик



Радиолокационный датчик установлен по центру переднего бампера.

### ⚠ Предупреждение

Радарный блок тщательно юстируется на заводе при изготовлении автомобиля. Поэтому не используйте эту систему в случае лобового столкновения. Даже если передний бампер не имеет видимых повреждений, расположенный за ним датчик может быть задет, что приведет

к нарушениям в работе системы. После ДТП следует обратиться в сервисный центр, чтобы проверить положение радарного датчика и при необходимости отрегулировать его.

### ⚠ Предупреждение

Использование опоры номерного знака на переднем бампере может помешать правильной работе радиолокационного датчика.

При использовании опоры номерного знака соблюдайте маркировку и разметку на переднем бампере.

### Неисправности

При неисправности адаптивного круиз-контроля загорится сигнализатор в информационном центре водителя, а на дисплей информационного центра водителя будет выведено предупреждающее сообщение, сопровождаемое звуковым сигналом.

Ограничитель скорости может работать некорректно, если дорожные знаки не соответствуют Венской конвенции о дорожных знаках.

Обратитесь к дилеру или в сервисный центр для проверки системы.

Не используйте систему, если стоп-сигналы не работают, чтобы избежать аварийных ситуаций. Запрещается включать систему, если поврежден передний бампер.

### Активное экстренное торможение

Система активного экстренного торможения помогает снизить степень повреждений и тяжесть травмирования в результате столкновения с другими автомобилями и пешеходами прямо по курсу вашего движения в ситуациях, когда водитель не предпринимает активных действий по торможению или маневрированию. На автомобилях, оснащенных камерой и радиолокационным датчиком, система активного экстренного

торможения также определяет велосипедистов. Прежде чем система активного экстренного торможения включится, сработает система предупреждения о фронтальном столкновении.

Система использует различные входные сигналы (например, от датчика камеры, радиолокационного датчика) для расчета вероятности фронтального столкновения.

### ⚠ Предупреждение

Данная система не снимает с водителя ответственности за управление автомобилем и постоянный контроль ситуации на дороге. Система предупреждает водителя об угрозе столкновения со впереди идущим автомобилем, а также наезда на пешеходов или велосипедистов. Непосредственно перед

столкновением система притормаживает автомобиль, чтобы избежать аварии или облегчить ее последствия.

Система может реагировать и на животных. При этом животные, размеры которых не превышают 0,5 м, или неодушевленные предметы распознаются на дорогах не всегда. При резкой смене полосы движения системе требуется некоторое время, чтобы обнаружить движущееся впереди транспортное средство.

Водитель должен быть готов в любой момент начать торможение или изменить направление движения, чтобы избежать столкновения.

### **Включение / отключение системы**

Система активного экстренного торможения включается / отключается на информационном дисплее.

Информационный дисплей ⇨ 89.

В зависимости от варианта комплектации отключить систему можно, только когда автомобиль стоит на месте.

Когда система отключена, светится индикатор (Ⓜ), а в информационном центре водителя выводится оповещение. При следующем включении зажигания система включается автоматически в зависимости от варианта комплектации.

### **Порядок работы**

В зависимости от конфигурации автомобиля и обнаруженного объекта предусмотрено несколько рабочих диапазонов скорости.

Система активного экстренного торможения срабатывает при обнаружении пешеходов, если скорость движения автомобиля не превышает 80 км/ч.

Система активного экстренного торможения автомобилей, оснащенных радаром и передней камерой, срабатывает при обнаруже-

нии стоящей машины или велосипедиста, если скорость движения не превышает 80 км/ч.

Система активного экстренного торможения автомобилей, оснащенных только передней камерой, срабатывает при обнаружении движущихся машин, если скорость движения находится в диапазоне от 5 до 85 км/ч.

При обнаружении движущегося транспортного средства система активного экстренного торможения автомобилей, оснащенных радаром и передней камерой, срабатывает в диапазоне скоростей от 5 км/ч до 140 км/ч.

В состав системы входят следующие функции:

- предупреждение о фронтальном столкновении
- интеллектуальный усилитель экстренного торможения
- автоматическое торможение



## Предупреждение о фронтальном столкновении

Система предупреждения о фронтальном столкновении предупреждает водителя об опасности столкновения с движущимся впереди автомобилем, наезда на велосипедиста или пешехода.

### Предупреждение водителя

Водителю подаются следующие предупреждения:

- Уровень 1: на дисплей информационного центра водителя выводится предупреждающее сообщение, когда дистанция до автомобиля впереди сокращается до опасной.
- Уровень 2: на дисплей информационного центра водителя выводится предупреждающее сообщение, и подается звуковой сигнал, когда столкновение становится неизбежным и требуется немедленное вмешательство водителя.
- Уровень 3: в зависимости от модификации автомобиль может начать притормаживать

толчками, чтобы подтвердить опасность столкновения. Требуется немедленное вмешательство водителя.

### ⚠ Предупреждение

При слишком быстром приближении к движущемуся впереди автомобилю система может выдать предупреждение уровня 2, без выдачи до этого предупреждения уровня 1.

1-й уровень предупреждения зависит от настройки чувствительности предупреждений. Этот тип предупреждения выводится на дисплей только в случае движущихся автомобилей. При низких скоростях движения этот тип предупреждения отключается.

### Выбор параметров предупреждения

#### Примечание

Если задана настройка чувствительности предупреждения с длинной дистанцией, система

выдает предупреждения раньше. Это повышает безопасность, однако увеличивает количество предупреждений, если не соблюдаются законодательные требования к безопасной дистанции. Для уменьшения количества предупреждений выберите настройку чувствительности предупреждения с короткой дистанцией.

В меню систем помощи водителю можно выбрать три уровня чувствительности для выдачи предупреждения.

Сохранение индивидуальных настроек ↻ 92.

Выбранная настройка сохраняется в памяти при выключении зажигания. Чувствительность для выдачи предупреждений зависит от выбранной настройки.

### Автоматическое торможение

После срабатывания системы подготовки к торможению и непосредственно перед столкновением данная система автоматически задействует тормозные

механизмы, чтобы снизить скорость, с которой произойдет удар, или полностью избежать столкновения.

При срабатывании активного экстренного торможения в информационном центре водителя мигает индикатор (Ⓜ). После прекращения активного экстренного торможения значок (Ⓜ) мигает несколько секунд. При возникновении в это время угрозы столкновения система активного экстренного торможения не срабатывает.

Система автоматического аварийного торможения может притормаживать автомобиль до полной остановки, если скорость его движения не достигает 30 км/ч или, в зависимости от комплектации, 50 км/ч. Если скорость выше указанной, система активного экстренного торможения способна лишь замедлять движение. Тем не менее, водитель должен выжать педаль тормоза, чтобы замедлить автомобиль до полной остановки.

- Автоматическая коробка передач: После полной остановки автомобиля колеса остаются заторможенными еще в течение определенного времени. Удерживайте педаль тормоза выжатой, чтобы не допустить самопроизвольного начала движения автомобиля.
- Механическая коробка передач: После полной остановки автомобиля двигатель автомобиля может заглохнуть. Выжмите и удерживайте педаль тормоза, чтобы не допустить самопроизвольного отката автомобиля.

Круиз-контроль отключается при срабатывании системы активного экстренного торможения.

Бывает, что водителю нужно отключить систему активного экстренного торможения. С силой выжмите педаль акселератора или резко поверните рулевое колесо, чтобы воспрепятствовать срабатыванию системы автоматического

торможения, если того требует ситуация и позволяют окружающие условия.

### Предупреждение

Не перекладывайте на эту систему ответственность за торможение автомобиля. Система активного экстренного торможения не действует автоматически за пределами ее рабочего диапазона скоростей, а срабатывает только при обнаружении автомобилей и пешеходов.

### Интеллектуальный усилитель экстренного торможения

Если торможение, начатое водителем, недостаточно, чтобы избежать столкновения, эта система включит дополнительное торможение. Дополнительное торможение будет обеспечено, только если водитель нажимает на педаль тормоза.

Интеллектуальная усилитель экстренного торможения автоматически отключится при отпускании педали тормоза.

### Условия работы

Система активного экстренного торможения работает, только если

- тормозная система готова к работе
- электронная система динамической стабилизации и система контроля тягового усилия активированы
- пристегнуты ремни безопасности передних и, в зависимости от комплектации, задних сидений
- автомобиль движется с постоянной скоростью по прямым дорогам

Система активного экстренного торможения автоматически отключается в следующих случаях:

- Распознано запасное колесо меньшего диаметра.
- Обнаружена неисправность выключателя педали тормоза, либо стоп-сигнала с левой или правой стороны.
- Обнаружена неисправность системы активного экстренного торможения, электроники или тормозной системы.
- В серьезных предаварийных ситуациях, например, если обнаружено срабатывание надувной подушки безопасности.

### Ограничения в работе системы

Функциональные возможности системы могут снижаться вплоть до нуля в перечисленных далее условиях:

- блокировка датчика снегом, льдом, слякотью, жидкой или твердой грязью

- плохой обзор из-за повреждения или сильного загрязнения лобового стекла, либо блокировки посторонними предметами, например, наклейками
- повреждение или деформация переднего бампера, либо блокировка его посторонними предметами, например, наклейками
- нарушение обычного положения радара в результате удара по переднему бамперу
- нарушение обычного положения передней камеры
- неготовность системы автоматического торможения, например, во время охлаждения тормозных дисков
- постоянное приведение педали тормоза в действие на длительное время, например, при протяженном спуске
- автомобиль движется по извилистой или холмистой дороге
- инициализация системы проводилась после отсоединения аккумуляторной батареи

- прямой солнечный или иной свет в объектив камеры
- сильный дождь, туман, снегопад и другие неблагоприятные погодные условия
- брызги из-под впереди идущего транспортного средства

Обратитесь на станцию техобслуживания для проверки состояния автомобиля после столкновения, удара или при появлении видимых повреждений.

На работу системы могут влиять следующие факторы:

- электронная система динамической стабилизации и система контроля тягового усилия в действии
- напряжение автомобильной аккумуляторной батареи вне допустимого диапазона
- влажное, светоотражающее дорожное покрытие
- в непосредственной близости впереди движется другой автомобиль

- тягачи, очень грязные транспортные средства, автомобили с прицепом
- дорога имеет боковой уклон
- недостаточное внешнее освещение
- резкое изменение условий освещения
- изменения в конструкции автомобиля, например замена шин
- Автомобиль перегружен

Водитель обязан следить за недопущением перегрузки как багажного отделения, так и багажника на крыше автомобиля.

Если датчик перекрыт, в информационном центре водителя высвечивается оповещение о необходимости протереть датчики.

Если система затронута временно, а вмешательства водителя не требуется, оповещение не выводится.


Во время движения необходимо постоянно сохранять максимальное внимание и готовность к действиям для предотвращения аварии.


Рекомендуется отключать систему в разделе сохранения индивидуальных настроек в следующих случаях:


- при буксировке прицепа или жилого фургона
- при перевозке длинномерных грузов на рейлингах или на багажнике крыши
- во время буксировки автомобиля
- при проведении техобслуживания с включенным зажиганием
- на автомобиле установлены снеговые цепи
- при использовании запасного колеса уменьшенной размерности
- перед автоматической мойкой машины


- перед установкой автомобиля на барабанный стенд в сервисном центре
- при наличии повреждений лобового стекла в районе установки камеры
- при повреждении или деформации переднего бампера
- при нарушении обычного положения радара в результате удара по переднему бамперу
- если не работают стоп-сигналы



## Неисправности

Когда система отключена, в информационном центре водителя светится .

Если система дает сбой, в информационном центре водителя высвечивается значок , сопровождающийся оповещением и звуковым сигналом. Проконсультируйтесь на станции техобслуживания. Если оповещения нет, остановите автомобиль и проверьте, не перекрыты ли датчики или передняя камера.

Если система работает некорректно или недоступна, например, во время инициализации, в информационном центре водителя высвечивается значок .

 может высвечиваться и при возникновении неполадок с информационно-развлекательной системой.

Если после заглушки и перезапуска двигателя в информационном центре водителя высвечиваются значки  и , обратитесь на станцию техобслуживания.

Информационные сообщения ⇨ 91.

## Система автоматического послеаварийного торможения

В случае аварии автомобиль запрашивает систему автоматического послеаварийного торможения. Система предназначена для снижения риска последующих столкновений при отсутствии реакции водителя. Система автоматического послеаварийного торможе-

ния не работает, если в автомобиле отсутствует техническая возможность активизации и выполнения послеаварийного торможения, что может произойти при разрушительных авариях или в иных специфических аварийных ситуациях.



Действие автоматического торможения можно блокировать нажатием на педаль акселератора или тормоза.

## Ограничения в работе системы

Система работает при соблюдении следующих условий:

- подушки безопасности и преднатяжители ремней безопасности сработали в результате столкновения
- тормозная система и электрооборудование сохраняют непрерывную работоспособность во время и после аварии
- водитель не нажал педаль тормоза или акселератора

## Неисправности

Если система автоматического послеаварийного торможения недоступна, постоянно горит индикатор  или , на экран информационного центра водителя выводится соответствующее сообщение, и подается предупреждающий звуковой сигнал.

Устраните причину неисправности на станции техобслуживания.

## Система облегчения парковки

### Общая информация

Задняя система отключается, если электрическая вилка автомобиля подключена к штепсельной розетке на тягово-сцепном устройстве прицепа.

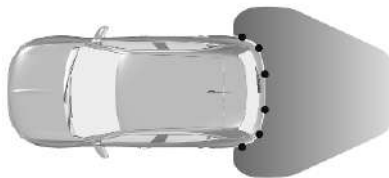
### Предупреждение

Вся ответственность за любые маневры при постановке на стоянку лежит на водителе.

Двигаясь передним или задним ходом с использованием системы помощи при парковке, постоянно контролируйте окружающую обстановку.

### Система помощи при парковке задним ходом

Если включена передача заднего хода, система предупреждает водителя звуковым сигналом и оповещением на экране о потенциально опасных препятствиях сзади автомобиля.



Система использует ультразвуковые датчики парковки, установленные в заднем бампере.

### Включение

После включения передачи заднего хода подается звуковой сигнал из задних динамиков в сопровождении световой индикации. Если звуковой сигнал не подается, индикация не высвечивается, зато высвечивается предупреждение, значит, система неисправна.



В зависимости от варианта комплектации на готовность системы к работе указывает погасший светодиодный индикатор P<sup>OFF</sup>, встроенный в кнопку системы помощи при парковке. При выключении зажигания сведения о том, какой режим был выбран, сохраняются в памяти.

### Отключение

Система отключится после того, как передача заднего хода будет выключена.



Нажмите клавишу P<sup>OFF</sup>, чтобы отключить систему вручную. Индикатор на клавише светится, если система

выключена. Если система была отключена вручную, она не включится автоматически при следующем включении зажигания.

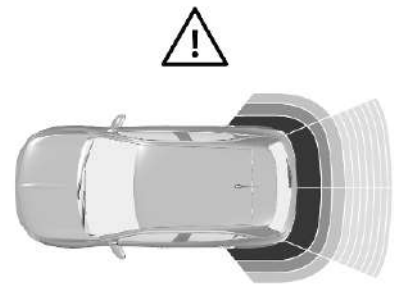
### Сигнализация


По мере приближения автомобиля к препятствию подается звуковой сигнал, при этом значок P<sup>OFF</sup> может мигать. По мере уменьшения расстояния до препятствия частота повторения сигналов зуммера увеличивается. Если расстояние сокращается до примерно 30 см, звук становится непрерывным.

Звуковой предупреждающий сигнал не подается, если автомобиль простаивает без движения более трех секунд, рычаг селектора автоматической коробки передач установлен в положение P или препятствий больше нет.

### Примечание

Звуковой сигнал не подается, если отключен звук или выключен вывод изображения с камеры заднего вида на экран информационного дисплея.



Кроме того, расстояние до находящегося сзади препятствия отображается на дисплее информационного центра водителя с помощью цветных сегментов. Когда расстояние до препятствия становится опасным, появляется значок .

### Отключение звука / изображения на дисплее

Если отключен звуковой сигнал или вывод изображения с камеры заднего вида, о приближении препятствия предупреждает только мигающий значок P<sup>OFF</sup>.

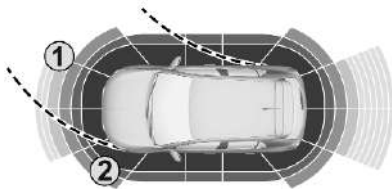
Звуковой сигнал и изображение автоматически включаются снова при движении вперед со скоростью выше 10 км/ч.

### Система помощи при парковке передним и задним ходом

Система помощи при парковке передним и задним ходом измеряет расстояние между автомобилем и препятствиями, находящимися спереди или сзади автомобиля. Система предупреждает водителя о препятствиях звуковыми сигналами и индикацией на дисплее.



Система использует ультразвуковые датчики парковки, установленные в заднем и переднем бампере.



Если препятствие (1) находится на пути движения и есть угроза столкновения, подается звуковой сигнал.

По мере приближения автомобиля к препятствию в полосе движения интервал между звуковыми сигналами сокращается. Если расстояние сокращается до примерно 30 см, звук становится непрерывным.

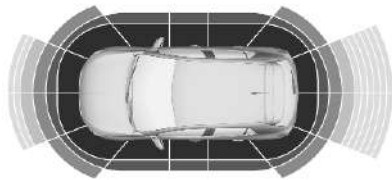
Препятствия (2), находящиеся близко к автомобилю, но не на расчетной траектории движения, отображаются на экране информационного дисплея, однако звуковой сигнал не подается.

Расстояние до препятствий, находящихся сзади, спереди и сбоку, отображается на дисплее информационного центра водителя с помощью цветных сегментов.

Звуковые предупреждающие сигналы не подаются, а на экране информационного дисплея никакие визуальные сигналы обратной связи не отображаются, если автомобиль стоит без движения на передней передаче дольше трех секунд, автоматическая коробка передач находится в положении **P**, скорость автомобиля превышает 10 км/ч или препятствий больше нет.



## Защита от боковых препятствий



Данная функция путем индикации на дисплее предупреждает водителя о наличии при препятствии сбоку автомобиля. Если препятствие находится близко к автомобилю на пути его движения и есть угроза столкновения, подается звуковой сигнал. Препятствия сбоку автомобиля учитываются только в том случае, если они были ранее распознаны датчиками парковки и сохранены в памяти системы.

### ⚠ Предупреждение

Корректно отображаются только неподвижные препятствия.

Движущиеся препятствия, обнаруженные в начале маневрирования, могут отображаться ошибочно.

Движущиеся препятствия, которые появляются сбоку автомобиля, ранее не распознанные датчиками системы облегчения парковки, не будут отображаться.

Объекты, сохраненные во время маневрирования, будут учитываться только в текущем цикле зажигания.

### Включение

Если включена передача переднего хода и скорость движения автомобиля не превышает 10 км/ч, то при обнаружении препятствия перед автомобилем включается система помощи при парковке передним ходом.

Если включена передача заднего хода, включаются системы помощи при парковке задним и передним ходом.

После включения передачи заднего хода подается звуковой сигнал из задних динамиков в сопровождении световой индикации. Если звуковой сигнал не подается, индикация не высвечивается, зато высвечивается предупреждение, значит, система неисправна.



В зависимости от варианта комплектации на готовность системы к работе указывает погасший светодиодный индикатор **P OFF**.

встроенный в кнопку системы помощи при парковке. При выключении зажигания сведения о том, какой режим был выбран, сохраняются в памяти.

### Отключение

Система отключится после того, как передача заднего хода будет выключена.



Чтобы отключить систему вручную, нажмите  $P_{OFF}$  или приведите в действие электромеханический стояночный тормоз. При ручном выключении системы светодиод в клавише выключателя загорается. Если система была отключена вручную,

она не включится автоматически при следующем включении зажигания.

### Сигнализация

По мере приближения автомобиля к препятствию подается звуковой сигнал, при этом значок  $P_{\Delta}$  может мигать. По мере уменьшения расстояния до препятствия частота повторения сигналов зуммера увеличивается. Если расстояние сокращается до примерно 30 см, звук становится непрерывным.

Звуковые сигналы подаются через передние или задние динамики в зависимости от того, какое из обнаруженных препятствий ближе к автомобилю.

Звуковой предупреждающий сигнал не подается, если автомобиль простаивает без движения более трех секунд, рычаг селектора автоматической коробки передач установлен в положение **P** или препятствий больше нет.

### Примечание

Звуковой сигнал не подается, если отключен звук или выключен вывод изображения с камеры заднего вида на экран информационного дисплея.


Кроме того, расстояние до препятствия отображается на дисплее информационного центра водителя с помощью цветных сегментов  $\rightarrow$  89. Когда расстояние до препятствия становится опасным, появляется значок  $\Delta$ .

### Отключение звука / изображения на дисплее

Если отключен звуковой сигнал или вывод изображения с камеры заднего вида, о приближении препятствия предупреждает только мигающий значок  $P_{\Delta}$ .

Звуковой сигнал и изображение автоматически включаются снова при движении вперед со скоростью выше 10 км/ч.

## Ограничения в работе системы

В случае сбоя или временной нероботоспособности системы, например из-за высокого уровня внешнего шума или наличия иных помех ее работе, в информационном центре водителя загорается индикатор . На дисплее информационного центра водителя отображается сообщение и раздается предупреждающий звуковой сигнал.

При регулярных сбоях обращайтесь на станцию техобслуживания.

### Предупреждение

При определенных условиях помешать обнаружению препятствия могут поверхности предметов или одежды с различным отражением звука, а также внешние источники шума.

Обращайте особое внимание на низко расположенные препятствия, которые могут повредить нижнюю часть бампера.

### Внимание

Если происходит серьезный сбой в работе автомобиля и возникает необходимость его остановить, эта система отключается.


В случае сбоя в работе коробки передач система помощи при парковке не активируется при переключении на задний ход.

В случае отказа одного из динамиков звуковые сигналы могут не подаваться.

Система может работать менее эффективно из-за образования на датчиках наледи или налипания снега.

Если датчик перекрыт, в информационном центре водителя высвечивается оповещение о необходимости протереть датчики.

Система помощи при парковке может работать с ограниченной эффективностью или не действовать вообще, когда

светится , а также когда изображение на экране информационного дисплея зависает или пропадает вовсе.

Эффективность работы системы помощи при парковке может быть снижена, если автомобиль сильно загружен.

Особые условия возникают, если поблизости находятся высокие автомобили (например, внедорожники, минифургоны, крупногабаритные фургоны). Опознавание объектов и правильный расчет дистанции до таких автомобилей (в верхней части) не обеспечивается.

Кроме того, система может не обнаруживать объекты с очень малым сечением отражения (например, тонкие или изготовленные из мягких материалов).

Системы помощи при парковке не распознают объекты за пределами зоны обнаружения, например, под бампером или под автомобилем.

При маневрировании во время парковки задним ходом система не учитывает установленную шаровую опору тягово-сцепного устройства. Водитель должен самостоятельно учитывать эту дополнительную длину.

#### Примечание

Ложные срабатывания датчиков могут быть вызваны помехами внешних источников звука или механическими препятствиями (в этом случае система предупреждает о наличии несуществующих объектов).

Проверьте правильность установки переднего номерного знака (знак не должен быть изогнут, с левого и с правого края между знаком и бампером не должно быть зазоров) и датчиков. Если номерной знак погнут или же установлен держатель номерного знака, эффективность работы системы помощи при парковке может снизиться.

Система не способна распознавать низкие бордюрные камни и неровности покрытия, например, на строительных площадках. Вся ответственность возлагается на водителя.

### Упреждающая помощь при парковке

#### ⚠ Предупреждение

Водитель несет всю ответственность за выбор места для парковки, предложенного системой помощи, и маневрирование при постановке автомобиля на стоянку.

При использовании системы упреждающей помощи при парковке постоянно контролируйте окружающую обстановку по всем направлениям.

Во время проезда автомобиля по стоянке система помощи при парковке Advanced Park Assist осуществляет поиск места для парковки, рассчитывает траекторию и автоматически подает упра-

вляющие команды на рулевой механизм для осуществления парковки.

Система помощи при парковке Advanced Park Assist может использоваться при совершении следующих маневров:

- параллельная парковка
- перпендикулярная парковка
- выезд с места параллельной парковки

Водитель должен самостоятельно работать педалью акселератора и тормоза и переключать передачи. Управление поворотом колес осуществляется автоматически. Водитель может в любой момент перевести управление на себя, крепко взявшись за рулевое колесо.

Может потребоваться продвигаться вперед и назад несколько раз.

Инструкции выводятся на информационный дисплей ⇨ 89.

Система предупреждающей помощи при парковке может включиться только при движении передним ходом.



Система предупреждающей помощи при парковке устанавливается только в комплекте с системой помощи при парковке передним и задним ходом.

В состав системы входят по шесть ультразвуковых датчиков в заднем и в переднем бамперах.

### Параллельная парковка

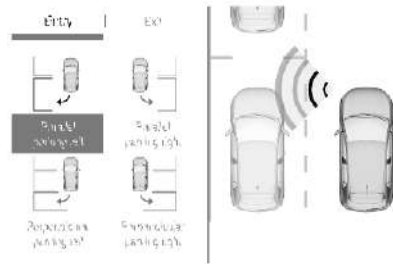
#### Включение

Снизьте скорость до 30 км/ч.



Нажмите **P** или активируйте систему через меню информационного дисплея.

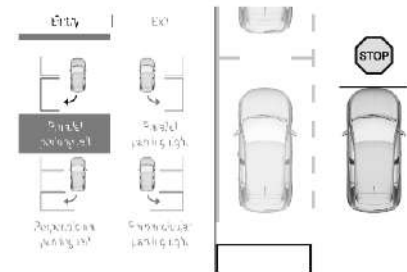
Информационный дисплей ⇨ 89.



Выберите меню поиска места для параллельной парковки. В информационном центре водителя загорится индикатор **P**, подтверждающая активацию системы.

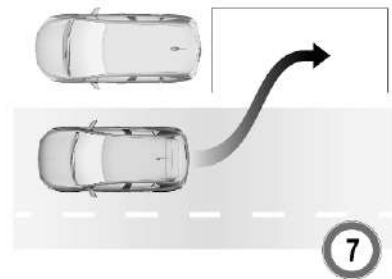
Интервал между вашим автомобилем и рядом припаркованных автомобилей должен составлять от 0,5 до 1,5 м.

Система игнорирует места, которые явно меньше размеров автомобиля.



При обнаружении свободного места на информационный дисплей выводится визуальное предупреждение и подается первый звуковой сигнал.

Медленно продолжите двигаться вперед. Когда раздастся второй звуковой сигнал, остановите автомобиль, включите передачу заднего хода, отпустите рулевое колесо и начните движение на низкой скорости. На информационном дисплее будут отображаться наглядные подсказки.



Продолжайте двигаться вперед и назад, следя за предупреждениями системы, пока не будет сообщено о завершении парковки.

## Перпендикулярная парковка

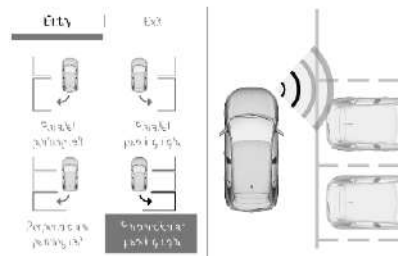
### Включение

Снизьте скорость до 30 км/ч.



Нажмите  $P$  или активируйте систему через меню информационного дисплея.

Информационный дисплей ⇨ 89.

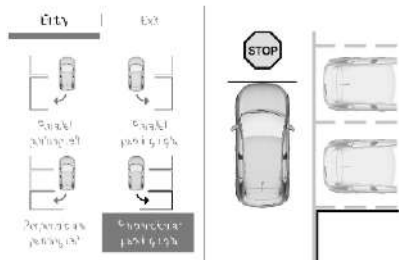


Выберите меню поиска места для перпендикулярной парковки. В информационном центре водителя загорится индикатор  $P$ , подтверждая активацию системы.

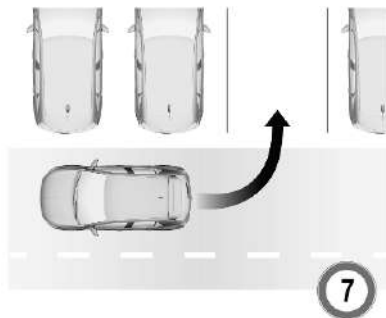
Интервал между вашим автомобилем и рядом припаркованных автомобилей должен составлять от 0,5 до 1,5 м.

Если было обнаружено несколько подходящих мест для парковки, автомобиль будет направлен в последнее из них.

Система игнорирует места, которые явно меньше размеров автомобиля.



При обнаружении свободного места на информационный дисплей выводится визуальное предупреждение и подается звуковой сигнал. Остановите автомобиль, включите передачу заднего хода, отпустите рулевое колесо и начните движение со скоростью не более 7 км/ч.



Продолжайте двигаться вперед и назад, следуя указаниям и предупреждениям системы и прислушиваясь к звуковой индикации, пока не будет сообщено о завершении парковки.

При парковочном маневре система автоматически отключается, когда от задней части автомобиля до препятствия остается менее 50 см.

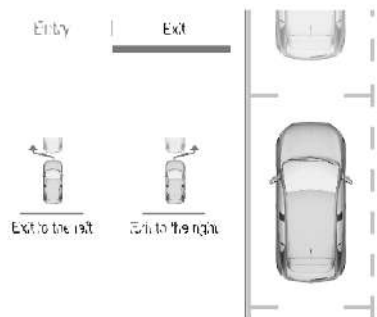
## Выезд с места параллельной парковки

### Включение



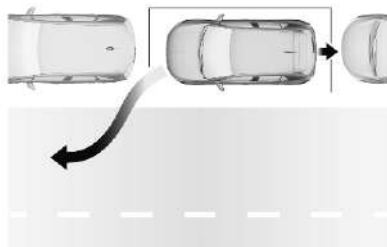
Нажмите **P** или активируйте систему через меню информационного дисплея.

Информационный дисплей ⇨ 89.



Выберите в меню сторону выезда с парковки. В информационном центре водителя загорится индикатор  $P_{\text{R}}$ , подтверждающая активацию системы.

Включите передачу заднего или переднего хода, отпустите рулевое колесо и начните движение со скоростью не более 5 км/ч.



Продолжайте двигаться вперед и назад, следя за предупреждениями системы, пока не будет сообщено о завершении парковки.

Маневр будет завершен, когда оба передних колеса окажутся за пределами места парковки.

После отключения системы необходимо взять управление автомобилем на себя.

## Отображение информации


На экране дисплея могут отображаться следующие инструкции:

- общие рекомендации и предупреждения
- требование остановить автомобиль после обнаружения свободного места для парковки
- указания по управлению автомобилем во время парковки
- необходимость переключиться на задний ход или на первую передачу
- указания о необходимости остановиться или двигаться с низкой скоростью
- всплывающий значок и звуковой сигнал оповещают об успешном завершении парковки
- сообщение об отмене парковочного маневра



## Отключение

Не используйте систему предупреждающей помощи при парковке, если установлено временное запасное колесо. Камера заднего вида может не работать должным образом.

Чтобы отменить выполняемый маневр, нажмите на информационном дисплее кнопку возврата в предыдущее окно. Чтобы полностью выключить систему, нажмите клавишу  на центральной консоли.

Система отключится автоматически:

- при выключении зажигания
- при остановке двигателя
- если в течении пяти минут с момента выбора типа маневра автомобиль не начал движение
- после длительной остановки в процессе маневрирования
- при включении указателя поворота на противоположной маневру стороне

- в случае срабатывания электронной системы динамической стабилизации
- в случае превышения допустимой скорости
- если водитель препятствует автоматическому вращению рулевого колеса
- после выполнения десяти маневров для въезда или выезда при параллельной парковке или семи маневров для въезда при перпендикулярной парковке
- при открывании двери водителя
- если одно из передних колес столкнется с препятствием
- маневр парковки успешно завершен


При отключении системы (водителем или по другим причинам) во время выполнения маневров на дисплей выводится сообщение. Также раздается звуковой сигнал.

Система отключается, если электрическая вилка автомобиля подключена к штепсельной розетке на тягово-сцепном устройстве прицепа.

Для отключения системы на длительное время обратитесь к своему дилеру.

## Неисправности

В случае возникновения неисправности на цветном информационном дисплее отобразится сообщение и раздастся звуковой сигнал.

В случае возникновения сбоя в работе усилителя рулевого управления загорается сигнализатор  и на дисплее информационного центра водителя выводится сообщение.

## Примечание

Система предупреждающей помощи при парковке может не отреагировать, если после начала выполнения маневра в результате перестроения других автомобилей пространство, доступное для парковки, изменится. Система может распознавать въезды,

арки, дворы и даже перекрестки как места, доступные для парковки. Удостоверьтесь, что выбранное для парковки место действительно свободно.

## Система предупреждения о препятствиях в боковых мертвых зонах

Система предупреждения о препятствиях в боковых мертвых зонах помогает избежать ДТП в результате непреднамеренного выхода из своей полосы движения, если в мертвой зоне находится препятствие.

Если система обнаруживает объекты, которые могут быть невидимы во внутренних и наружных зеркалах, в каждом из наружных зеркал выводятся визуальные предупреждающие сигналы.

Система предупреждения о препятствиях в боковых мертвых зонах использует сигналы некоторых датчиков системы предупреждающей помощи при парковке, распо-

ложенных в переднем и заднем бамперах автомобиля с левой и правой сторон.

### ⚠ Предупреждение

Система предупреждения о препятствиях в боковых мертвых зонах предназначена только для помощи при изменении полосы движения и не заменяет собой зрение водителя.

Система предупреждения о препятствиях в боковых мертвых зонах не способна обнаружить следующие объекты:

- Быстро приближающиеся автомобили, находящиеся за пределами боковых мертвых зон.
- Пешеходов, животных.
- Неподвижные предметы, например, стоящие автомобили, фонари, дорожные знаки и т.д.

Отсутствие должной осторожности при смене полосы может привести к повреждению авто-

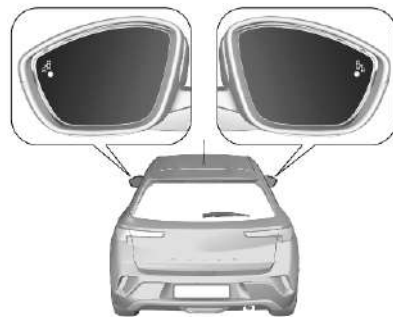
мобиля, травмированию и гибели людей! При смене полосы всегда смотрите в наружные и внутренние зеркала заднего вида, оглядывайтесь и включайте указатель поворота.

## Включение

Включить систему можно через меню настроек автомобиля на информационном дисплее.

Информационный дисплей ⇨ 89.

## Порядок работы



Если во время движения передним ходом система обнаружит автомобиль в боковой мертвой зоне, в наружном зеркале заднего вида с соответствующей стороны загорится светодиод. Если активированы указатели поворота с одной стороны, светодиод начнет мигать.

Светодиод загорается немедленно, если ваш автомобиль обгоняют.

Светодиод загорается с задержкой, если вы медленно обгоняете другой автомобиль.

### Условия работы

Для эффективной работы системы должны быть соблюдены следующие условия:

- все автомобили движутся в одном направлении по соседним полосам
- скорость движения вашего автомобиля составляет от 12 или 33 до 140 км / ч в зависимости от конфигурации автомобиля

- скорость вашего автомобиля превышает скорость обгоняемого автомобиля не более чем на 10 км/ч
- скорость обгоняющего вас автомобиля превышает скорость вашего автомобиля не более чем на 25 км/ч
- движение транспортного потока упорядочено
- движение осуществляется по прямой или слегка поворачивающей дороге
- электрическая вилка автомобиля не подключена к штепсельной розетке тягово-сцепного устройства прицепа
- датчики не закрыты грязью, наледью или снегом
- датчики в наружных зеркалах заднего вида или в переднем и заднем бамперах не закрыты наклейками или другими предметами

Предупреждения не выдаются в следующих ситуациях:

- при проезде мимо неподвижных объектов, например припаркованных автомобилей, барьеров, фонарных столбов, дорожных знаков и пр.
- при плотном движении, когда движущиеся автомобили могут быть приняты за неподвижные объекты
- при встречном разъезде с другими автомобилями
- автомобиль движется по извилистой дороге или проходит крутой поворот
- при совершении обгона длиннономерного транспортного средства, например грузового автомобиля или автобуса, или когда такое ТС обгоняет вас, если данное транспортное средство одновременно находится в мертвой зоне и в прямом поле зрения водителя
- при слишком быстром обгоне

## Отключение

Включить систему можно через меню настроек автомобиля на информационном дисплее.


Информационный дисплей ↻ 89.

Состояние системы сохраняется при выключении зажигания.

Система отключается, если электрическая вилка автомобиля подключена к штепсельной розетке на тягово-сцепном устройстве прицепа.

В неблагоприятных погодных условиях, например во время сильного дождя, возможны ложные срабатывания.

## Неисправности

В случае возникновения неисправности на дисплее информационного центра водителя появится  вместе с сообщением. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

## Камера заднего вида

Камера заднего вида облегчает процесс управления автомобилем при движении задним ходом. Она позволяет выводить на информационный дисплей вид окружающей обстановки автомобиля в форме панорамного изображения, охватывающего почти 180°, как вид с высоты птичьего полета.

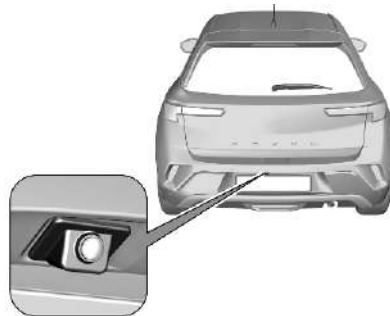
### Предупреждение

Камера заднего вида не заменяет зрение водителя. Обратите внимание, что препятствия, находящиеся вне поля зрения камеры и датчиков системы помощи при парковке, например, под бампером или днищем автомобиля, отображаться не будут.

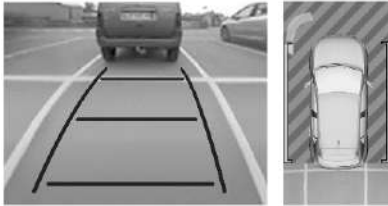
Во время движения задним ходом или парковки не следует полагаться только на изображение, передаваемое камерой заднего вида.

Перед началом и в процессе движения внимательно смотрите вокруг.

Система может использовать:



- камеру заднего вида, установленную над задним номерным знаком
- ультразвуковые датчики системы помощи при парковке, установленные в заднем бампере



Информационный дисплей делится на две части. Справа отображается вид на автомобиль сверху, а слева — изображение с задней камеры. Если автомобиль оснащен ультразвуковыми датчиками системы помощи при парковке, они дополняют информацию о виде на автомобиль сверху.

Камера заднего вида имеет ограниченный обзор. Изображение на экране не позволяет получить представления о реальной дистанции до препятствия.

### Включение

Камера заднего вида включается при включении передачи заднего хода.

### Порядок работы

Водитель может выбрать режим отображения сигнала с камеры в левой части дисплея. Изменить режим отображения можно в любой момент во время маневрирования, нажав наэкранную кнопку в левом нижнем углу дисплея и выбрав в меню выбора вида нужную опцию:

- Стандартный вид
- Автоматический режим
- Увеличенный масштаб
- Панорама на 180°

Изображение на дисплее сразу переключится в выбранный режим.

По умолчанию включен автоматический режим. В этом режиме система сама выбирает способ отображения сигнала с камеры, стандартный или увеличенный масштаб, ориентируясь на сигналы датчиков парковки.

При выключении зажигания сведения о том, какой режим был выбран, не сохраняются.

### Стандартный вид



На дисплее отображается пространство позади автомобиля. Расстояние между боковыми линиями направляющей разметки соответствует ширине автомобиля

с разложенными зеркалами. Направление линий изменяется в зависимости от положения рулевого колеса.

Первая горизонтальная линия находится на расстоянии примерно в 30 см от заднего бампера. Верхние горизонтальные линии указывают на удаление примерно в один и два метра.

Данное представление доступно в автоматическом режиме и в меню выбора вида.

Отображается траектория движения автомобиля в соответствии с углом установки рулевого колеса.

### Автоматический режим

Этот режим включен по умолчанию. Если автомобиль оборудован ультразвуковыми датчиками системы помощи при парковке, при приближении к препятствию во время маневра вид автоматически изменяется с вида сзади на вид сверху.

Если автомобиль не оснащен ультразвуковыми датчиками системы помощи при парковке, вид на информационном дисплее необходимо изменить вручную.

### Увеличенный масштаб



Камера заднего вида записывает окружающую обстановку автомобиля во время маневрирования для воссоздания вида на автомобиль сверху. Это помогает водителю объезжать расположенные поблизости препятствия. Данное представление доступно в автоматическом режиме и в меню выбора вида.


### Панорама на 180°



Панорамное изображение (на 180°) облегчает выезд с парковочного места задним ходом, позволяя видеть приближающиеся автомобили, пешеходов и велосипедистов. Не рекомендуется использовать данное представление на протяжении всего маневра. Оно состоит из трех зон: левая 1, средняя 2 и правая 3. Этот вид можно выбрать только в меню выбора вида.

## Отключение

Камера заднего вида выключается при:

- подключении электрической вилки автомобиля к штепсельной розетке тягово-сцепного устройства прицепа
- достижении определенной скорости движения вперед, либо если передача заднего хода не включается в течение семи секунд
- нажатии значка  в левой верхней части сенсорного дисплея

## Ограничения в работе системы

### Внимание

Для оптимальной работы системы важно, чтобы объектив камеры, которая расположена в бампере между лампами освещения номерного знака, всегда был чистым. Промойте объектив камер водой и вытрите мягкой тканью.

Запрещается очищать объективы камер с помощью пароочистителя или мойки высокого давления.

Камера заднего вида не может функционировать должным образом в следующих условиях:

- область вокруг автомобиля плохо освещена
- в объектив камеры постоянно попадает солнечный свет или свет фар другого автомобиля
- в условиях ограниченной видимости из-за погодных условий, например в тумане, во время дождя или снегопада
- если объективы камер закрыты снегом, наледью, слякотью, глиной, грязью. Очистите объектив, промойте его водой и вытрите мягкой тканью
- если задняя часть автомобиля повреждена в аварии
- при резких перепадах температуры

## Помощник по дорожным знакам


### Предупреждение

Реальный дорожный знак всегда имеет приоритет над знаком, показанным на дисплее информационного центра водителя.

Система представлена в двух вариантах исполнения в зависимости от комплектации.

### 1-я система ограничения скорости

Пользуясь камерой наверху лобового стекла и интегрированной автомобильной системой навигации, данная система выводит в информационном центре водителя информацию об ограничении скорости и о прекращении действия таких ограничений.

Включить или отключить систему можно в меню сохранения индивидуальных настроек  92.

Если система активирована, но не может обнаружить знак ограничения скорости, отображается следующий знак:



Если автомобиль превышает ограничение скорости хотя бы на 5 км/ч, обозначение ограничения мигает в течение примерно десяти секунд.

Ограничитель скорости ⇨ 218.

Круиз-контроль ⇨ 215.

Адаптивный круиз-контроль ⇨ 220.

### **Обновление картографических данных в системе навигации**

Для поддержания работоспособности системы навигации ее картографические данные необходимо регулярно обновлять. Обновление карт в системе навигации доступно два раза в год.

Дополнительную информацию см. в разделе об информационно-развлекательной системе.

### **2-я система ограничения скорости**

Эта система постоянно выводит информацию об ограничении скорости в информационном центре водителя.

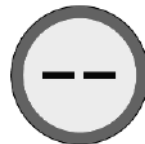
Информация об ограничении скорости выводится с помощью перечисленных далее систем:

- камера наверху лобового стекла
- интегрированная автомобильная система навигации
- сервис телематики

При движении по дорогам, где скорость не ограничивается (напр., по автострадам в Германии), высвечивается приведенный ниже значок:




При отсутствии информации об ограничении скорости высвечивается приведенный ниже значок:



Поступление новой информации об ограничении скорости подтверждается звуковым сигналом. Звуковой сигнал подтверждения можно включать и отключать в меню сохранения индивидуальных настроек ⇨ 92.

Если автомобиль превышает ограничение скорости, которое спустя какое-то время высвечивается в информационном центре водителя, обозначение этого ограничения начинает мигать, при этом



вскоре подается звуковой сигнал. Длительность подачи предупреждений разная. Через несколько секунд мигание и звуковой сигнал прекращаются. В соответствии с требованиями законодательства, звуковой сигнал отключается в меню сохранения индивидуальных настроек только до следующего включения зажигания. Если звуковой сигнал отключен,  включается на несколько секунд.

В случае отказа  светится постоянно. Проконсультируйтесь на станции техобслуживания.

Ограничитель скорости ⇨ 218.

Крузи-контроль ⇨ 215.

Адаптивный крузи-контроль ⇨ 220.

### Условия работы

Чтобы выводить информацию о конкретной стране, автомобилю нужно распознать страну, в которой он находится. Если перечень подходящих стран загружен в информационный дисплей, то нужную страну необходимо

выбрать в нём вручную. В противном случае выбор страны происходит автоматически.

Информация о действующих ограничениях скорости запрашивается путем передачи через блок телематики сведений о текущем местонахождении автомобиля, а сразу после обработки эти сведения удаляются. Возможность отслеживать местонахождение автомобиля имеется не всегда.

Настройки конфиденциальности Opel Connect на это не влияют.

### Примечание

Сообщить нам о повторяющейся неверной информации об ограничениях скорости можно на нашем веб-сайте.

### Обновление данных

Для поддержания работоспособности системы навигации программное обеспечение автомобильных систем и картографические данные необходимо регулярно обновлять.

Обновление карт в системе навигации доступно не реже двух раз в год. Дополнительную информацию см. в разделе об информационно-развлекательной системе.

За обновлением программного обеспечения автомобильных систем обращайтесь на станцию техобслуживания.

### Другие дорожные знаки

Система распознаёт дорожные знаки и выводит их в соответствующем окне информационного центра водителя.



Включить или отключить эту систему можно в меню сохранения индивидуальных настроек ⇨ 92.

Информационный центр водителя ⇨ 87.

## Ограничения в работе системы

Система распознавания дорожных знаков может работать некорректно в следующих ситуациях:

- Автомобиль движется по извилистой или холмистой дороге.
- Движение в ночное время.
- Во время движения автомобиля с цепями противоскольжения.
- Буксировка прицепа.
- Участок лобового стекла, за которым располагается камера, запачкан или закрыт посторонним предметом, например наклейкой.
- Видимость ограничивается из-за погодных условий, например, в тумане, во время дождя или снегопада.
- Солнце светит прямо в объектив камеры.
- Дорожные знаки полностью или частично перекрыты или же их трудно распознать.
- Дорожные знаки неправильно установлены или повреждены.

- Дорожные знаки не соответствуют Венской конвенции о дорожных знаках.
- Данные на навигационной карте не актуальны.

### Внимание

Система помогает водителю различать дорожные знаки в определенном диапазоне скоростей. Не игнорируйте дорожные знаки, если система о них не сообщила.

Эта система активной безопасности не дает водителю прав на рискованный стиль вождения.

Подбирайте скорость движения с обязательным учетом дорожных условий, обстановки на дорогах и погодных условий.

Системы оказания помощи водителю не освобождают его от полной ответственности за управление автомобилем.

Выезжая за рубеж, переведите автомобильные приборы на единицы измерения скорости,

принятые в данной стране. При необходимости задайте нужные единицы измерения на экране информационного дисплея.

## Система предупреждения о выходе за пределы полосы движения




Система предупреждения о выходе за пределы полосы движения помогает водителю избежать случайного выезда с полосы. Передняя камера отслеживает края дороги и линии дорожной разметки, ограничивающие полосу движения автомобиля. Система

предупреждает водителя о выезде на обочину или пересечении линии дорожной разметки.

При включенном указателе поворота и в течение нескольких секунд после его выключения система считает, что выход за пределы полосы движения выполняется преднамеренно.

Предупреждения не подаются при динамичном стиле вождения, т. е. когда водитель выжимает педаль тормоза или акселератора, либо энергично вращает рулевое колесо.

При выявлении непреднамеренного выхода автомобиля за занимаемую полосу движения индикатор  часто мигает желтым.

### Предупреждение



Данная система призвана облегчить управление автомобилем, однако она не отменяет необходимости внимательно следить за дорогой.

Чтобы система работала корректно, необходимо соблюдать перечисленные далее условия:

- автомобиль должен двигаться со скоростью приблизит. от 65 км/ч до 180 км/ч
- не должны быть включены указатели поворота
- отсутствует динамичный стиль вождения, т. е. выжата педаль тормоза или акселератора
- система четко различает дорожную разметку
- не выполняется резкий поворот
- в системе отсутствуют неисправности, препятствующие подруливаю


### Включение





Когда система включена, светодиод в клавише  не светится. Чтобы включить отключенную ранее систему, нажмите клавишу .

В зависимости от комплектации система автоматически активируется при следующем запуске автомобиля.

### Отключение

Чтобы отключить систему, нажмите  до тех пор, пока не загорится светодиод в кнопке.

## Неисправности

В случае возникновения неисправности в информационном центре водителя загорятся индикаторы  и , на дисплее появится соответствующее сообщение и раздастся предупреждающий звуковой сигнал. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

## Ограничения в работе системы

На работу системы могут влиять следующие факторы:


- блокировка объектива камеры снегом, льдом, слякотью, жидкой или твердой грязью, посторонними предметами (напр., наклейками), либо в результате повреждения лобового стекла
- в непосредственной близости впереди движется другой автомобиль
- дорога имеет боковой уклон
- автомобиль движется по извилистой или холмистой дороге

- недостаточное внешнее освещение
- резкое изменение условий освещения
- солнечный свет попадает прямо на объектив камеры
- сильный дождь, туман, снегопад и другие неблагоприятные погодные явления
- изменения в конструкции автомобиля, например замена шин
- дорожная разметка плохо различима

## Система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием

Система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием помогает водителю избежать случайного выезда из полосы. Передняя камера отслеживает края дороги и линии дорожной разметки, ограничивающие полосу движения автомобиля. В случае приближения к

краю дороги или к линии дорожной разметки система мягко поворачивает рулевое колесо, чтобы вернуть автомобиль на полосу. Водитель ощущает небольшой поворот рулевого колеса. Если вмешательства системы в рулевое управление недостаточно, поверните рулевое колесо в том же направлении. Если вы хотите сменить полосу движения, немного поверните рулевое колесо в противоположном направлении.

Когда система активно вмешивается в управление автомобилем, чтобы скорректировать траекторию движения, в информационном центре водителя мигает желтый индикатор . Система предупреждения о выходе с занимаемой полосы с активным подруливанием не выполняет управление автомобилем постоянно.

При включенном указателе поворота и в течение нескольких секунд после его выключения система считает, что выход за пределы полосы движения выполняется преднамеренно.

Если система определяет, что водитель не удерживает рулевое колесо, то вскоре подруливание прекращается.

Если во время подруливания обнаруживается, что водитель не удерживает рулевое колесо, в информационном центре водителя высвечивается предупреждение в сопровождении звукового сигнала. С каждым следующим отрывом рук от рулевого колеса длительность звукового сигнала увеличивается.

Если система не может удержать автомобиль в пределах полосы и требуется немедленное вмешательство водителя, на дисплее информационного центра водителя отображается предупреждение о выходе за пределы полосы движения.

**Примечание**

Система может отключаться, если полосы движения слишком узкие, слишком широкие или извилистые.

Чтобы система работала корректно, необходимо соблюдать перечисленные далее условия:



- скорость движения должна быть от 65 до 180 км/ч
- не должны быть включены указатели поворота
- электронная система динамической стабилизации должна быть включена, но неактивна
- электрическая вилка автомобиля не подключена к штепсельной розетке тягово-сцепного устройства прицепа
- отсутствует динамичный стиль вождения, т. е. выжата педаль тормоза или акселератора
- система четко различает дорожную разметку
- не установлено временное запасное колесо
- не выполняется резкий поворот
- в системе отсутствуют неисправности, препятствующие подруливанию

Если в системе есть неисправность, смонтировано запасное колесо, электронная система динамической стабилизации не активирована или, например, к автомобилю подсоединен прицеп, то в зависимости от комплектации активируется только система предупреждения о выходе за пределы полосы движения.

Сигнал системы предупреждения о сходе с полосы движения ⇨ 256.


**Включение**





Когда система включена, светодиод в клавише  не светится. Чтобы включить отключенную ранее систему, нажмите клавишу  OFF.

В зависимости от комплектации система автоматически активируется при следующем запуске автомобиля.

### Отключение

Чтобы отключить систему, нажмите  до тех пор, пока не загорится светодиод в кнопке.

### Неисправности

В случае возникновения неисправности в информационном центре водителя загорятся индикаторы  и , на дисплее появится соответствующее сообщение и раздастся предупреждающий звуковой сигнал. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

### Ограничения в работе системы

На работу системы могут влиять следующие факторы:

- блокировка объектива камеры снегом, льдом, слякотью, жидкой или твердой грязью, посторонними предметами (напр., наклейками), либо в результате повреждения лобового стекла
- тяжелый или неравномерно распределенный груз
- в непосредственной близости впереди движется другой автомобиль
- дорога имеет боковой уклон
- автомобиль движется по извилистой или холмистой дороге
- недостаточное внешнее освещение
- резкое изменение условий освещения
- солнечный свет попадает прямо на объектив камеры
- сильный дождь, туман, снегопад и другие неблагоприятные погодные явления

- изменения в конструкции автомобиля, например замена шин
- недопустимое давления в шинах
- дорожная разметка плохо различима

При движении автомобиля по длинному прямому участку полосы на ровной дороге на дисплее может появиться предупреждающее сообщение даже если водитель держит рулевое колесо правильно.

Деактивируйте систему, если ее работе мешают пятна гудрона, тени, трещины покрытия, временная или строительная разметка либо иные дефекты дорожного полотна.

### Предупреждение

Всегда внимательно следите за дорогой и удерживайте автомобиль в своей полосе, соблюдая интервал до других участников движения. Нарушение этого правила может привести к

повреждению автомобиля, травмированию и даже смерти людей.

Она не способна удерживать автомобиль в своей полосе и может не всегда срабатывать, даже распознав разметку на дороге.

Воздействие системы может быть недостаточным для предотвращения выхода с полосы.

Система может не обнаруживать отпускание рулевого колеса из-за внешних факторов (плохое состояние дороги и покрытия, погода и т.д.). Водитель несет полную ответственность за управление автомобилем и обязан постоянно держать руки на рулевом колесе во время движения.

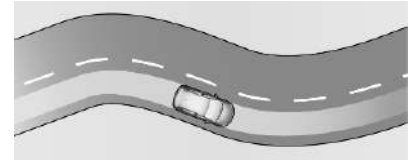
Применение системы на скользкой дороге может привести к потере управления и аварии. Выключите систему.

## Усовершенствованная система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием

### ⚠ Предупреждение

Система помогает водителю в управлении автомобилем, участвуя в рулевом управлении, ускорении и торможении в пределах, определенных законами физики и возможностями автомобиля. Некоторые элементы дорожной инфраструктуры и автомобили могут быть плохо видны или могут плохо распознаваться камерой и радаром. Это может привести к непредвиденным изменениям направления, недостаточной коррекции рулевого управления и ошибкам в управлении ускорением и торможением.


Активированная система следит за разметкой полос при помощи камеры, установленной вверху за лобовым стеклом. Система вмешивается в рулевое управление, удерживая автомобиль в обнаруженной полосе. Водитель ощущает небольшой поворот рулевого колеса.



Это помогает удерживать автомобиль в текущей полосе.

Когда система вмешивается в рулевое управление, индикатор ⊕ в информационном центре водителя загорается зеленым.

В то же время водитель может в любой момент взять управление автомобилем на себя. Для этого водителю необходимо приложить усилие к рулевому колесу.

Если система определяет, что водитель удерживает рулевое колесо недостаточно сильно, она выдает несколько последовательно нарастающих предупреждений. Если перерыв длится слишком долго, система деактивируется, и значок  в информационном центре водителя гаснет. Для повторной активации системы необходимо вмешательство водителя.

Адаптивный круиз-контроль ⇨ 220.



### Необходимые условия

- Должен быть включен адаптивный круиз-контроль.
- Водитель должен держать рулевое колесо.
- Не должны быть включены указатели поворота.
- Электронная система динамической стабилизации должна быть включена, но неактивна.
- Электрическая вилка автомобиля не подключена к штепсельной розетке тягово-сцепного устройства прицепа.



- Динамичный стиль вождения не выявлен, т. е. выжата педаль тормоза или акселератора.
- Система четко различает дорожную разметку.
- Не установлено временное запасное колесо.
- Автомобиль не должен находиться в резком повороте.
- В системе отсутствуют неисправности, препятствующие подруливаю.

### Включение



Чтобы активировать систему, нажмите . Засветится светодиод в кнопке, а в информационном центре водителя засветится зеленый индикатор .

### Отключение

Чтобы отключить систему, нажмите . Светодиод в кнопке и индикатор  в информационном центре водителя погаснут.

### Приостановка / прерывание работы системы


Работа усовершенствованной системы предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием может быть приостановлена или прервана в следующих ситуациях:

- При включении или деактивации электронной системы динамической стабилизации.
- Если система в течение нескольких секунд не обнаруживает хотя бы одну из границ разметки полосы. Система





снова активируется, как только условия ее работы восстанавливаются.

- Водитель включает указатели поворота и вращает рулевое колесо.
- При движении вне пределов полосы.
- Если водитель слишком сильно удерживает рулевое колесо или активно поворачивает его.
- При нажатии на педаль тормоза или газа.
- При приостановке работы адаптивного круиз-контроля.
- Слишком узкая или широкая дорога.
- Слишком высокое поперечное ускорение в поворотах.

Индикатор  в информационном центре водителя светится серым.

## Неисправности

В случае возникновения неисправности индикаторы  и  в информационном центре водителя станут желтыми, на дисплее появится соответствующее сообщение и раздастся предупреждающий звуковой сигнал. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

## Ограничения в работе системы

На работу системы могут влиять следующие факторы:

- блокировка объектива камеры снегом, льдом, слякотью, жидкой или твердой грязью, посторонними предметами (напр., наклейками), либо в результате повреждения лобового стекла
- в непосредственной близости впереди движется другой автомобиль
- дорога имеет боковой уклон
- автомобиль движется по извилистой или холмистой дороге

- недостаточное внешнее освещение
- резкое изменение условий освещения
- солнечный свет попадает прямо на объектив камеры
- сильный дождь, туман, снегопад и другие неблагоприятные погодные явления
- изменения в конструкции автомобиля, например замена шин
- дорожная разметка плохо различима

При движении автомобиля по длинному прямому участку полосы на ровной дороге на дисплее может появиться предупреждающее сообщение даже если водитель держит рулевое колесо правильно.

Деактивируйте систему, если ее работе мешают пятна гудрона, тени, трещины покрытия, временная или строительная разметка либо иные дефекты дорожного полотна.

### ⚠ Предупреждение

Всегда внимательно следите за дорогой и удерживайте автомобиль в своей полосе, соблюдая интервал до других участников движения. Нарушение этого правила может привести к повреждению автомобиля, травмированию и даже смерти людей.

Она не способна удерживать автомобиль в своей полосе и может не всегда срабатывать, даже распознав разметку на дороге.

Воздействие системы может быть недостаточным для предотвращения выхода с полосы.

Система может не обнаруживать отпусkanie рулевого колеса из-за внешних факторов (плохое состояние дороги и покрытия, погода и т.д.). Водитель несет полную ответственность за управление автомоби-

лем и обязан постоянно держать руки на рулевом колесе во время движения.

Применение системы на скользкой дороге может привести к потере управления и аварии. Выключите систему.


### Контроль усталости водителя

Система контроля усталости водителя отслеживает длительность нахождения водителя за рулем и его сонливость. Оценка сонливости производится на основе изменений траектории движения автомобиля относительно дорожной разметки.

Система не отменяет необходимости внимательно следить за дорогой. Рекомендуется делать перерывы в вождении, как только вы чувствуете усталость, но не реже чем через каждые два часа. Не управляйте автомобилем в уставшем состоянии.


### Включение и выключение

Включить или отключить систему можно в меню сохранения индивидуальных настроек ↻ 92.

Когда система отключается, в информационном центре водителя может высвечиваться .

При включении зажигания система включается автоматически.

### Таймер времени в пути

После двух часов непрерывного движения со скоростью выше 65 км/ч на дисплее информационного центра водителя всплывает значок , сопровождаемый звуковым сигналом, который напоминает водителю о необходимости сделать перерыв. После этого, независимо от того, с какой скоростью будет продолжено движение, предупреждение будет повторяться каждый час, пока автомобиль не остановится.

Индикация отсчета времени в пути сбрасывается, когда зажигание выключается на несколько минут

или водитель отстегивает ремень безопасности, после чего открывает свою дверь.

### **Индикатор усталости водителя**

Система отслеживает уровень внимания водителя на скорости выше 65 км/ч. За лобовым стеклом в верхней части установлена камера, которая отслеживает отклонения траектории движения автомобиля от направления дорожной разметки.

Процесс самообучения системы может длиться до 30 минут после начала мониторинга. В это время проводится анализ индивидуального стиля вождения, а предупреждения не подаются.

Если траектория движения автомобиля указывает на то, что водитель начинает засыпать или теряет внимательность, система выдает первое предупреждение. Водитель предупреждается легкой вибрацией и сигналом зуммера.

После трех предупреждений такого типа система выдает следующее предупреждение, выводя сообщение и подавая более громкий сигнал зуммера.

В определенных условиях движения, таких как некачественное дорожное покрытие или сильный ветер и пр., система может выдавать предупреждения независимо от уровня внимания водителя.



Повторная инициализация системы распознавания усталости и сонливости водителя происходит в следующих случаях:

- зажигание выключается на несколько минут
- скорость падает на несколько минут ниже 65 км/ч
- водитель отстегивает ремень безопасности, после чего открывает свою дверь

### **Ограничения в работе системы**

В следующих обстоятельствах система может не работать или работать со сбоями:

- слабая видимость из-за недостаточной освещенности дороги, снегопада, сильного дождя, густого тумана и т. д.
- ослепление фарами встречного транспортного средства, лучами находящегося низко над горизонтом солнца, отражениями на мокром дорожном покрытии, при выезде из туннеля, чередовании света и тени и т. д.
- дорожная разметка отсутствует или дублируется (при проведении дорожных работ)
- в непосредственной близости впереди движется другой автомобиль
- автомобиль движется по извилистой или узкой дороге

- активируется усовершенствованная система предупреждения о выходе из занимаемой полосы с активным подруливанием
- объектив камеры перекрыт снегом, льдом, слякотью, жидкой или твердой грязью, посторонними предметами (напр., наклейками), либо в результате повреждения лобового стекла, при этом в информационном центре водителя может высвечиваться  с соответствующим оповещением
- при сбое в работе системы индикатор  в информационном центре водителя может поменять цвет на желтый, при этом высвечивается соответствующее оповещение и подается предупреждающий звуковой сигнал

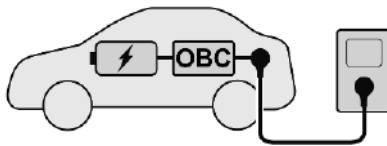
## Зарядка

### Общая информация

#### Предупреждение

Лицам с кардиостимулятором следует проконсультироваться с врачом о возможных противопоказаниях.

Зарядка тяговой аккумуляторной батареи зависит от нескольких факторов:



- тяговой аккумуляторной батареи автомобиля
- внутреннего бортового зарядного устройства (ОБС)
- зарядного кабеля
- внешнего зарядного устройства

Зарядный кабель подключает автомобиль к внешнему зарядному устройству - источнику электроэнергии. Таким источником может быть бытовая электрическая розетка, розетка Green'Up, настенный блок или общедоступная зарядная станция.

Зарядка высоковольтной аккумуляторной батареи производится только постоянным током (DC). При зарядке автомобиля переменным током (AC) его необходимо преобразовывать в постоянный ток (DC). Преобразование осуществляется бортовым зарядным устройством автомобиля. Бортовое зарядное устройство может иметь мощность 7,4 кВт (однофазное) или 11 кВт (3-фазное).

Если автомобиль заряжается на общедоступной станции зарядки постоянным током, преобразование постоянного тока не требуется. Зарядку тяговой аккумуляторной батареи можно выполнять постоянным током непосредственно от станции зарядки постоянным током.

Скорость зарядки тяговой аккумуляторной батареи автомобиля зависит от самого слабого элемента зарядной цепи. Для достижения максимальной скорости зарядки зарядный кабель и зарядное устройство должны взаимно соответствовать.

#### Примечание

Убедитесь, что используемый зарядный кабель подходит для бортового зарядного устройства автомобиля.

Типы зарядки ⇨ 267.

Зарядный кабель ⇨ 275.

### Расход электрической энергии и запас хода

Расход электрической энергии (суммарный) находится в диапазоне от 15,17 до 12,77 кВтч/100 км.

Запас хода до 403 км.

Характеристики вашей модели указаны в сертификате соответствия вашего автомобиля или в других документах государственной регистрации.

Порядок определения расхода электрической энергии регламентируется Европейской директивой R (EC) № 715/2007 и № 2017/1151 (в актуальной редакции).

### Типы зарядки

Существует несколько вариантов зарядки тяговой аккумуляторной батареи.

#### Зарядка от настенного блока



Настенный блок — это зарядное устройство, предназначенное для частных домов. Он имеет зарядный кабель, который необходимо подключить к зарядному разъему автомобиля. Некоторые настенные блоки не имеют зарядного кабеля. В этом случае требуется отдель-

ный зарядный кабель, который подключают к настенному блоку и зарядному разъему автомобиля.

Зарядка может длиться примерно пять часов при мощности 11 кВт или семь с половиной часов при мощности 7,4 кВт.

#### Зарядка на зарядной станции

Зарядные станции могут предусматривать зарядку переменным или постоянным током. Время зарядки зависит от зарядной станции; наиболее быстрой является зарядка постоянным током. Для зарядки тяговой АКБ автомобиля зарядный кабель зарядной станции подключают к зарядному разъему автомобиля.



- Зарядка переменным током: Зарядка может длиться примерно пять часов при

мощности 11 кВт или семь с половиной часов при мощности 7,4 кВт.



- Зарядка постоянным током: При зарядной мощности 100 кВт зарядка примерно до 80 % емкости АКБ занимает около 30 минут.

### Зарядка от бытовой электрической розетки



Тяговую аккумуляторную батарею автомобиля можно заряжать от бытовой электрической розетки.

Подключите зарядный кабель к зарядному разъему автомобиля и к бытовой электрической розетке.

При мощности зарядки 1,8 кВт время зарядки составляет примерно 30 часов.

### Зарядный кабель

В зависимости от типа зарядки используются различные зарядные кабели.

#### ⚠ Предупреждение

При неправильном обращении с портативными зарядными кабелями возможно возгорание, поражение электрическим током и ожоги, и как следствие материальный ущерб и серьезные или смертельные травмы.

- Не используйте удлинительные кабели, колодки с несколькими розетками, разветвители, заземляющие адаптеры, фильтры и другие подобные устройства.

- Не пользуйтесь изношенными и поврежденными электрическими розетками, а также розетками, в которых плохо держится вилка.
- Запрещается погружать зарядный кабель в жидкости.
- Запрещается использовать электрические розетки, не имеющие надлежащего заземления.
- Не используйте электрические розетки, подключенные к общей цепи с другими электрическими нагрузками.

#### ⚠ Предупреждение

Прежде чем использовать автомобиль, изучите все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций

может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным увечьям. Не оставляйте детей без присмотра вблизи автомобиля во время зарядки и не позволяйте детям играть с зарядным кабелем.

Если вилка кабеля не подходит к электрической розетке, не переделывайте вилку. Обратитесь к квалифицированному электрику для проверки электрической розетки.

Не вставляйте пальцы в электрический разъем автомобиля.

### **⚠ Опасность**

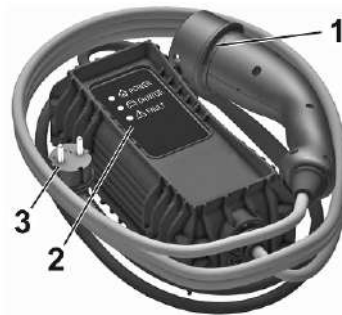
Существует опасность поражения электрическим током с причинением травм или летальным исходом.

Не используйте зарядный кабель, если какая-либо его часть имеет повреждения.

Не вскрывайте и не удаляйте оплетку зарядного кабеля.

Обслуживание должен проводить только квалифицированный персонал. Подключайте зарядный кабель к правильно заземленной розетке, подключенной к исправной проводке.

### **Стандартный бытовой зарядный кабель (режим 2) / бытовой зарядный кабель повышенной эффективности (режим 2)**



1. Зарядный пистолет
2. Индикаторы состояния
3. Сетевая вилка

Стандартные бытовые зарядные кабели (режим 2) используются для зарядки от бытовых электрических розеток. В конструкцию стандартного бытового зарядного кабеля (режим 2) входят зарядный пистолет, пульт управления и вилка для подключения в бытовую электрическую розетку. На пульте управления имеются встроенный контроллер заряда и несколько светодиодов, показывающих состояние зарядки.

Конструкция бытовых зарядных кабелей повышенной эффективности (режим 2) аналогична конструкции стандартных бытовых зарядных кабелей (режим 2). Тем не менее, зарядная мощность бытовых зарядных кабелей повышенной эффективности (режим зарядки 2) выше зарядной мощности стандартных бытовых зарядных кабелей (режим 2). Бытовые зарядные кабели повышенной

эффективности (режим 2) используются с розетками Green'Up, которые должны быть установлены квалифицированным электриком на стороне клиента.

### Индикаторы состояния зарядного кабеля

При подключении зарядного кабеля выполняется его быстрая самопроверка, при которой на короткое время загораются все индикаторы состояния. Назначение индикаторов состояния см. в руководстве изготовителя зарядного кабеля.

### Важная информация о зарядке электрического автомобиля переносным кабелем

- Зарядка электрического автомобиля может нагружать электрическую сеть сильнее, чем обычные бытовые приборы.
- Прежде чем подключаться к электрической розетке, попросите квалифицированного электрика проверить электросеть (розетку, электропро-

водку, соединения и защитные устройства) на пригодность для работы с нагрузкой непрерывным током 10 А.

- Электрические розетки могут изнашиваться при нормальном использовании и повреждаться со временем, в результате чего они становятся непригодны для зарядки электрического автомобиля.
- При зарядке проверяйте электрическую розетку и вилку и прекратите зарядку, если розетка или вилка нагрелись. Если такое происходит, вызовите квалифицированного электрика для ремонта розетки.
- При зарядке на улице используйте розетку, защищенную от атмосферных воздействий во время использования.
- Закрепите зарядный кабель так, чтобы уменьшить нагрузку на электрическую розетку и вилку.

### Зарядный кабель режима 3



1. Зарядный пистолет
2. Вилка для настенного блока / станции зарядки переменным током

Зарядные кабели режима 3 используются для зарядки от настенных блоков и станций зарядки переменным током. Зарядный кабель режима 3 оборудован зарядным пистолетом и вилкой для подключения к настенному блоку / станции зарядки переменным током. Настенные блоки / станции зарядки переменным током могут быть оборудованы встроенным



зарядным кабелем режима 3. Более подробную информацию о зарядном кабеле режима 3 см. в руководстве изготовителя зарядного кабеля.

### Зарядный кабель режима 4

#### Примечание

Длина кабелей для зарядки постоянным током не должна превышать 30 метров.

Зарядные кабели режима 4 используются для зарядки постоянным током. Поскольку зарядные кабели режима 4 встроены в станции зарядки постоянным током, они оборудованы только зарядным пистолетом.

## Зарядка

### ⚠ Предупреждение

Лицам с кардиостимулятором или с аналогичными устройствами следует проконсультироваться с врачом о возможных противопоказаниях.

Если имеются сомнения, во время зарядки не оставайтесь в салоне или рядом с автомобилем, рядом с зарядным кабелем или зарядным устройством.

Для обеспечения совместимости вилки и розетки используются различные этикетки. Этикетки находятся на внутренней стороне лючка зарядного разъема автомобиля. Обязательно подключайте только зарядный кабель того же типа.



Вилка или розетка типа 2, используемые для зарядки переменным током



Вилка или розетка FF, используемые для зарядки постоянным током

### ⚠ Предупреждение

Не допускайте попадания жидкостей в зарядный разъем автомобиля, штекер зарядного кабеля и бытовую электрическую розетку.

При зарядке переменным током / зарядке постоянным током на общедоступных зарядных станциях соблюдайте инструкции по использованию соответствующей зарядной станции. Общедоступные станции зарядки переменным током могут не иметь встроенного

зарядного кабеля. В этом случае требуется переносной зарядный кабель режима 3.

### **⚠ Предупреждение**

При зарядке от бытовой электрической розетки используйте только розетку с правильно выполненным заземлением и дифференциальным автоматом защиты на 30 мА.

Используйте только бытовую электрическую розетку, защищенную автоматическим выключателем с номинальным током, соответствующим параметрам электрической сети.

Вызовите электрика для проверки используемой электросети. Электроустановка должна отвечать национальным стандартам и должна быть совместима с автомобилем.

При использовании специально выделенной бытовой электрической розетки обратитесь к квалифицированному электрику, чтобы он смонтировал ее.

Следите, чтобы вес пульта управления не создавал нагрузку на электрическую розетку, штекер и кабель.

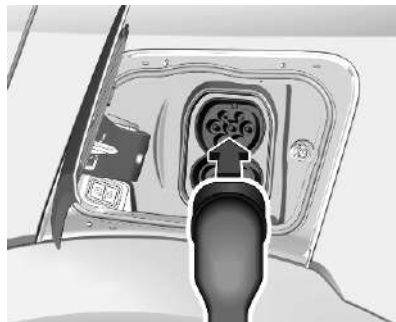
1. Переключитесь на **P** и выключите автомобиль.



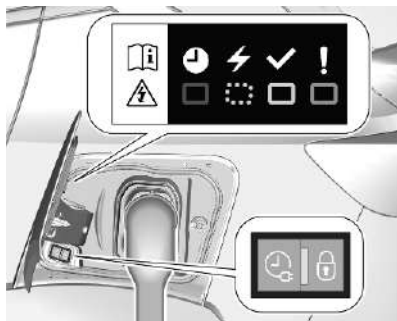
2. Нажмите на лючок зарядного разъема, чтобы открыть его.

3. При необходимости возьмите зарядный кабель из багажного отделения.
4. При необходимости вставьте вилку зарядного кабеля в соответствующий разъем внешнего источника питания.

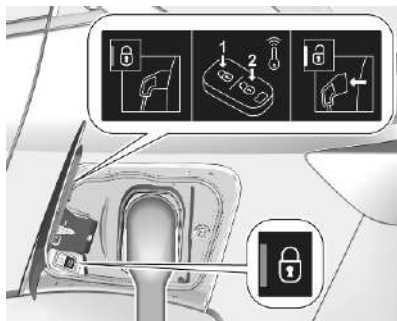
Зарядный кабель ⇨ 275.




5. Вставьте штекер зарядного кабеля режима 3 для подключения к автомобилю в зарядный разъем автомобиля.
- Состояние заряда ⇨ 275.



На начало зарядки указывает мигание зеленого индикатора состояния на зарядном разъеме и на пульте управления зарядного кабеля (при наличии).



После начала зарядки штекер блокируется в зарядном разъеме автомобиля, и его извлечение невозможно, пока идет зарядка. Загорается индикатор .


Типы зарядки ⇨ 267.


### Отмена процесса зарядки

#### Примечание

На общедоступных зарядных станциях отмена и последующее возобновление процесса зарядки может приводить к дополнительным затратам.

После запуска процесса зарядки только дверь водителя можно отпереть без отмены процесса зарядки. Поэтому активируйте функцию «только дверь водителя» в меню сохранения индивидуальных настроек.

Нажмите  на ПДУ, чтобы отменить процесс зарядки в любой момент.

Нажмите  на ПДУ дважды, чтобы отменить процесс зарядки в любой момент, если в разделе сохране-

ния индивидуальных настроек активирована функция **только дверь водителя**.

Центральный замок ⇨ 10.

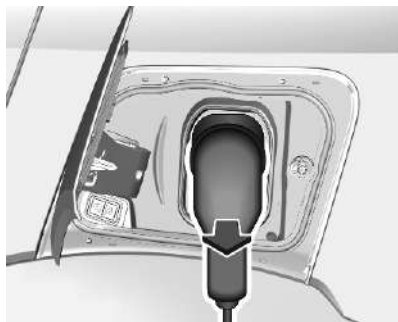
Сохранение индивидуальных настроек ⇨ 92.

### Отключение зарядки

Тяговая аккумуляторная батарея полностью заряжена, если индикатор состояния на зарядном разъеме непрерывно горит зеленым.

1. Чтобы вынуть штекер из зарядного разъема, отперите автомобиль.

Если автомобиль уже отперт, закройте его и отперите снова.



- В течение 30 секунд после отпирания отсоедините штекер зарядного кабеля от зарядного разъема.
- Закройте лючок зарядного разъема, нажав на центральную часть крышки до срабатывания защелки.
- Отсоедините зарядный кабель от внешнего источника питания.
- При необходимости храните зарядный кабель в багажном отделении.

Пока зарядный кабель подключен к разъему на автомобиле, начать движение невозможно.

## Программируемая зарядка

По умолчанию зарядка начинается сразу, как только зарядный кабель подключен к зарядному разъему автомобиля. Кроме того, можно запрограммировать зарядку с информационного дисплея.


Программируемая зарядка автомобиля возможна только при зарядке от бытовой электрической розетки / розетки Green'Up или от настенного блока.

Программируемая зарядка также возможна с помощью приложения MyOpel App.

### Примечание

На автомобилях без встроенной навигационной системы программируемую зарядку можно использовать только с помощью MyOpel App.

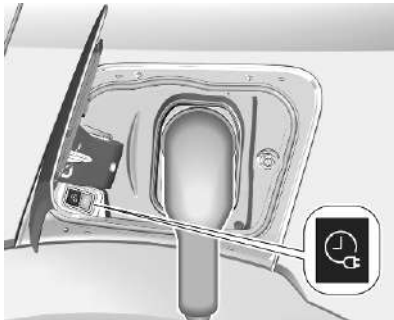



- Нажмите .
- Выберите **Заряд**.



- Нажмите .

4. Задайте время до начала зарядки в часах и минутах.
5. Нажать **OK**.
6. Подключите автомобиль.



7. В течение одной минуты нажмите , чтобы включить режим программируемой зарядки.
8. В зависимости от модификации запирайте автомобиль.

Синее свечение индикатора состояния показывает, что активна программируемая зарядка.

Заряд ↪ 271.

Состояние заряда ↪ 275.

## Состояние зарядки



Если автомобиль подключен к электрической сети, при включении зажигания отображается следующая информация:

- Горит белым светом: подсветка при открывании лючка зарядного разъема
- Мигает белым: выполняется подготовка к зарядке
- Горит зеленым: зарядка завершена
- Мигает зеленым: идет зарядка

- Горит красным: сбой зарядки
- Горит синим: активна программируемая зарядка

Если автомобиль подключен к электрической сети и индикатор заряда не горит - значит, произошел сбой зарядки.

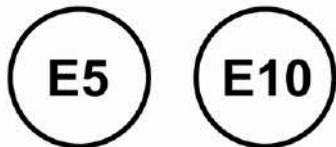
Дополнительные индикаторы состояния зарядки находятся на пульте управления стандартного бытового зарядного кабеля (режим 2) / бытового зарядного кабеля повышенной эффективности (режим 2).

Зарядный кабель ↪ 268.

Программируемая зарядка ↪ 274.

## Топливо

### Сорта топлива для бензиновых двигателей



Использование топлива, не соответствующего требованиям действующего технического регламента (Постановление Правительства РФ от 27.02.2008 N 118 ред. № 1076 от 30.12.2008) может привести к выходу двигателя из строя.

Используйте бензин с рекомендованным октановым числом. При использовании бензина с меньшим октановым числом уменьшаются мощность и крутящий момент двигателя и немного увеличивается расход топлива.

#### Внимание

Запрещается использовать топливо и присадки к топливу, содержащие металлы, например, присадки на основе марганца. Это может привести к повреждению двигателя.

#### Внимание

Использование топлива с октановым числом ниже допустимого предела может привести к неконтролируемому воспламенению и повреждению двигателя.

Требования конкретного двигателя к октановому числу топлива указаны в обзоре данных двигателя ⇨ 330. Маркировка для конкретной страны на крышке топливозаправочной горловины, если она есть, может иметь преимущество перед требованиями двигателя. В некоторых странах могут действовать ограничения на использование того или

иного вида топлива, например по октановому числу, чтобы обеспечить нормальную работу двигателя.

### Сорта топлива для дизельных двигателей

Дизельные двигатели совместимы с биотопливами, соответствующими текущим и будущим европейским стандартам. Такие топлива можно приобрести на АЗС:



Дизельное топливо, соответствующее стандарту EN590, смешанное с биотопливом, соответствующим стандарту EN14214 (допускается содержание до 7 % метиловых эфиров жирных кислот).



Дизельное топливо, соответствующее стандарту EN16734, смешанное с биотопливом, соответствующим стандарту EN14214 (допускается содержание до 10 % метиловых эфиров жирных кислот).



Парафиновое дизельное топливо, соответствующее стандарту EN15940, смешанное с биотопливом, соответствующим стандарту EN14214 (допускается содержание до 7 % метиловых эфиров жирных кислот).



В дизельном двигателе вашего автомобиля допускается использовать топливо B20 или B30, соответствующее стандарту EN16709. В то же время даже при ограниченном использовании такого топлива требуется неукоснительное соблюдение специальных условий обслуживания, т.н. "условий для интенсивной эксплуатации".

За дополнительной информацией обращайтесь на станцию техобслуживания.

**Внимание**

Использование любых других типов (био)топлива (растительных и животных масел, чистых или разбавленных, бытового топлива и т.д.) строго запрещено.

щается (опасность повреждения двигателя и топливной системы).

**Примечание**

Допускается применение только добавок к дизельному топливу, соответствующих стандарту B715000.

**Эксплуатация в условиях низких температур**

При температуре ниже 0 °C может наблюдаться парафинизация, замерзание или загустевание некоторых видов дизельного топлива с добавлением биодизеля, что приведет к неработоспособности топливной системы. Могут возникнуть трудности с пуском и работой двигателя. Если температура воздуха на улице ниже 0 °C, следует заправляться зимним дизельным топливом.

При очень низких температурах (ниже -20 °C) можно использовать арктическое дизельное топливо. Использовать такое топливо в

теплую и жаркую погоду не рекомендуется, так как это может привести к остановке двигателя, затруднению его пуска или повреждению системы впрыска.

## Заправка

### ⚠ Опасность

Перед заправкой топлива выключите зажигание и дополнительный топливный отопитель (при наличии).

Во время заправки соблюдайте инструкции и правила техники безопасности заправочной станции.

### ⚠ Опасность

Топливо является легковоспламеняющимся и взрывоопасным веществом. Не курите. Не допускайте открытого огня и искробразования.

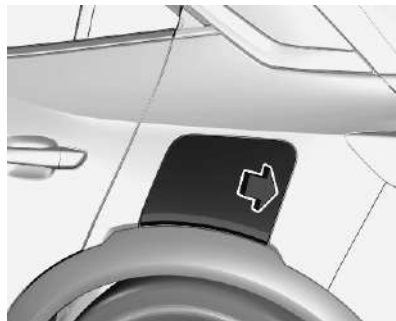
При появлении в салоне автомобиля запаха топлива немедленно устраните причину неисправности на станции техобслуживания.

Наклейка с пиктограммами на крышке люка топливного бака содержит указания о допустимых типах топлива. В странах ЕС пистолеты заправочных станций имеют такую же маркировку. Заправлять бак следует только разрешенным типом топлива.

### Внимание

В случае возникновения сбоя топливоподачи не включайте зажигание.

Топливозаправочная горловина расположена с левой стороны автомобиля сзади.



Заправочный лючок открывается только если замки автомобиля разблокированы. Откройте крышку топливозаправочной горловины, нажав на нее.

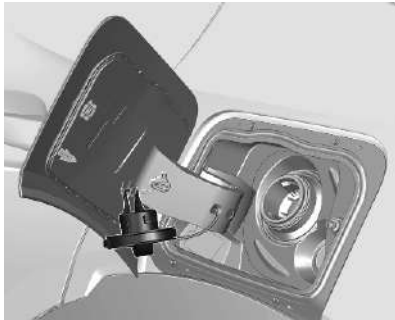
## Заправка автомобиля с бензиновым или дизельным двигателем

### Примечание

Автомобили с дизельным двигателем могут быть оснащены устройством предотвращения заправки несоответствующим типом топлива, которое не позволяет заправлять автомобиль бензином.



Откройте крышку, медленно вращая её против часовой стрелки.



Крышку топливозаправочной горловины можно повесить на крючок с внутренней стороны люка.

Установите пистолет вдоль оси топливозаправочной горловины и слегка нажмите, чтобы вставить его в бак.

Чтобы заправить топливо в бак, нажмите рычаг на заправочном пистолете.

После автоматической отсечки бак можно дополнительно заполнить, нажав на пистолет насоса не более двух раз.

### Внимание

Перелившееся топливо следует немедленно вытереть.

Чтобы закрыть крышку, поверните ее по часовой стрелке до щелчка. Закройте крышку до фиксации.

### Крышка заливной горловины

Следует использовать только фирменную крышку наливной горловины топливного бака.

В дизельных автомобилях используются специальные крышки заливной горловины.

### Расход топлива - выбросы CO<sub>2</sub>

Расход топлива (суммарный) составляет от 6,6 до 4,3 л на 100 км.

Выброс CO<sub>2</sub> составляет от 148 до 113 г/км.

### Общая информация

Характеристики вашей модели указаны в сертификате соответствия вашего автомобиля или в других документах государственной регистрации.

Порядок определения расхода топлива регламентируется Европейской директивой R (EC) № 715/2007 и № 2017/1151 (в актуальной редакции).

Кроме того, составной частью директивы являются технические требования по выбросам CO<sub>2</sub>.

Приводимые данные не могут рассматриваться в качестве гарантии фактического расхода топлива для каждого автомобиля. Более того, расход топлива в значительной степени определяется персональным стилем вождения, дорожными условиями и плотностью потока автомобилей.

Все значения определены для базовой модели ЕС со стандартным оборудованием.

В расчете расхода топлива учитывается масса снаряженного автомобиля, установленная в соответствии с действующими правилами. В разных исполнениях расход топлива и выбросы CO<sub>2</sub> могут быть немного выше, а максимальная скорость - ниже.

## Тягово-цепное устройство

### Общие сведения

#### Внимание

На новых автомобилях буксировка прицепа разрешается только после пробега не менее 1000 км.

Разрешается использовать только допущенное к использованию с данным автомобилем тягово-цепное устройство.

Установка тягово-цепного устройства разрешается только на станции техобслуживания. В некоторых случаях необходимо внести в автомобиль изменения, касающиеся охлаждения, теплозащитных экранов и других агрегатов.

Прицепы, оснащенные светодиодными фонарями, несовместимы со жгутом проводов тягово-цепного устройства.

Установка тягово-цепного устройства может закрыть отверстие буксировочной проушины. В этом случае для буксировки следует использовать буксирное устройство с шаровой опорой. Неиспользуемое тягово-цепное устройство должно храниться в автомобиле, чтобы им можно было воспользоваться при необходимости.

### Ходовые качества и советы по буксировке

Перед тем как присоединить прицеп, смажьте шаровую опору. Однако этого делать не нужно, если в качестве шаровой опоры используется стабилизатор, позволяющий уменьшить рыскание.

При езде с прицепом не превышайте скорость 80 км/ч. Максимальная скорость может быть повышена до 100 км/ч только если применяется гаситель колебаний и разрешенная полная масса прицепа не превышает снаряженной массы автомобиля.

При буксировке автоприцепов с низкой устойчивостью и автодомов настоятельно рекомендуется применять гаситель колебаний.

Если прицеп начинает рыскать, замедлите движение, но не пытайтесь компенсировать рыскание за счет руления и при необходимости резко затормозите.

На спусках включайте такую передачу, как будто вы поднимаетесь вверх и двигайтесь примерно с той же скоростью.

Установите давление в шинах, указанное для полной загрузки  
↪ 334.

## Буксировка прицепа

### Нагрузка прицепа

Допустимая нагрузка прицепа определяется в зависимости от автомобиля и двигателя и ее нельзя превышать. Фактическая нагрузка прицепа - это разность между фактической полной массой

прицепа и фактической нагрузкой на тягово-сцепное устройство с присоединенным прицепом.

Допустимые нагрузки для прицепов приведены в документации на автомобиль. Как правило, они применимы для подъемов не более 12 %.

Разрешенная масса загруженного прицепа действует до указанных значений уклона и высоты над уровнем моря. Поскольку на большой высоте мощность двигателя падает из-за разрежения воздуха, соответственно снижается способность к подъему, и допустимая полная масса автомобиля с прицепом уменьшается на 10 % на каждые дополнительные 1000 м высоты. При движении по дорогам с небольшим уклоном (не более 8 %, т.е. по автомагистралям), полную массу автомобиля с прицепом можно не уменьшать.

Не допускается превышение общей массы автопоезда (автомобиля с прицепом). Допустимая общая масса автопоезда указана на типовой табличке ↪ 328.

### Вертикальная нагрузка на сцепку

Вертикальная нагрузка на сцепку - это нагрузка, оказываемая прицепом на шаровую опору. Ей можно управлять, распределяя массу при загрузке прицепа.

Максимальная допустимая вертикальная нагрузка на сцепку (61 кг) указана на паспортной табличке буксирного оборудования и в документации на автомобиль.

Всегда учитывайте эту величину, особенно для тяжелых прицепов. Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство никогда не должна быть меньше 25 кг.

### **Нагрузка на заднюю ось**

Для полностью загруженного автомобиля с прицепом допустимая нагрузка на заднюю ось (см. паспортную табличку или документацию на автомобиль) может быть увеличена на 60 кг, при этом увеличение разрешенной максимальной массы автомобиля не допускается. Если превышает допустимая нагрузка на заднюю ось, применяется максимальная скорость 100 км/ч.

# Уход за автомобилем

|                                  |            |                                     |            |                             |            |
|----------------------------------|------------|-------------------------------------|------------|-----------------------------|------------|
| <b>Общая информация</b> .....    | <b>284</b> | <b>Замена ламп</b> .....            | <b>299</b> | <b>Буксировка</b> .....     | <b>318</b> |
| Аксессуары и модернизация        |            | Светодиодные фары .....             | 299        | Буксировка автомобиля ..... | 318        |
| автомобиля .....                 | 284        | Передние противотуманные            |            | Буксировка другого          |            |
| Хранение автомобиля .....        | 286        | фары .....                          | 300        | автомобиля .....            | 319        |
| Утилизация отработавшего         |            | Задние фонари .....                 | 300        | <b>Внешний вид</b> .....    | <b>320</b> |
| срок службы автомобиля .....     | 288        | Освещение номерного знака           | 300        | Уход за автомобилем .....   | 320        |
| <b>Проверка автомобиля</b> ..... | <b>289</b> | Освещение салона .....              | 300        | Уход за салоном .....       | 322        |
| Выполнение работ .....           | 289        | <b>Электрооборудование</b> .....    | <b>301</b> | Напольные коврики .....     | 323        |
| Капот .....                      | 290        | Предохранители .....                | 301        |                             |            |
| Моторное масло .....             | 291        | <b>Автомобильный инструмент</b> ... | <b>301</b> |                             |            |
| Охлаждающая жидкость             |            | Инструмент .....                    | 301        |                             |            |
| двигателя .....                  | 292        | <b>Колеса и шины</b> .....          | <b>302</b> |                             |            |
| Жидкость омывателя .....         | 293        | Зимние шины .....                   | 302        |                             |            |
| Тормозная система .....          | 294        | Обозначение шин .....               | 302        |                             |            |
| Тормозная жидкость .....         | 294        | Давление в шинах .....              | 303        |                             |            |
| Аккумуляторная батарея           |            | Система обнаружения                 |            |                             |            |
| автомобиля .....                 | 294        | прокола шин .....                   | 304        |                             |            |
| Тяговая аккумуляторная           |            | Глубина протектора .....            | 305        |                             |            |
| батарея .....                    | 297        | Изменение размера шин и             |            |                             |            |
| Удаление воздуха из              |            | колес .....                         | 306        |                             |            |
| дизельной топливной              |            | Колпаки колес .....                 | 306        |                             |            |
| системы .....                    | 298        | Цепи противоскольжения .....        | 306        |                             |            |
| Замена щеток                     |            | Комплект для ремонта шин ...        | 307        |                             |            |
| стеклоочистителя .....           | 298        | Смена колеса .....                  | 310        |                             |            |
|                                  |            | Запасное колесо .....               | 312        |                             |            |
|                                  |            | <b>Запуск от дополнительной</b>     |            |                             |            |
|                                  |            | <b>АКБ</b> .....                    | <b>316</b> |                             |            |

## Общая информация

### Аксессуары и модернизация автомобиля

Мы рекомендуем использовать фирменные запчасти и принадлежности и детали, разрешенные к применению заводом-изготовителем конкретно для автомобиля вашего типа. Мы не разрешаем применение и не предоставляем гарантий надежности другой продукции - даже если она официально сертифицирована.

Любые изменения конструкции, переделки и другие отклонения от стандартной комплектации автомобиля (в том числе изменение программного обеспечения или электронных блоков управления) могут привести к утрате фирменной гарантии Opel. Кроме того, такие изменения могут повлиять на работу систем помощи водителю, отразиться на расходе топлива или электрической энергии, выбросе CO<sub>2</sub> и других вредных веществ, а

это приведет к тому, что автомобиль перестанет соответствовать характеристикам, заявленным в разрешении на эксплуатацию транспортного средства, и сертификат регистрации автомобиля утратит свою силу.

#### Внимание

Доступ к диагностическому разъему, связанному с бортовой электронной системой управления, предназначен для использования квалифицированными техническими специалистами и подсоединения разрешенных инструментов.

#### Внимание

Во время транспортировки автомобиля по железной дороге или на автомобиле-эвакуаторе брызговики могут быть повреждены.

### Защита от снега

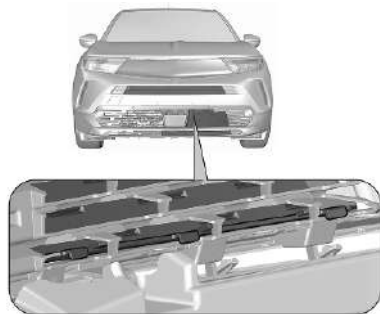
Для установки защиты от снега рекомендуется обратиться в сервисный центр.

#### Внимание

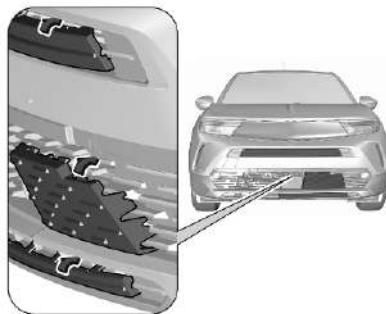
Если присутствует любое из следующих условий, защиту от снега необходимо снять:

- Температура окружающего воздуха выше 10 °С.
- Автомобиль буксирует прицеп.
- При движении со скоростью выше 120 км/ч.

### Установка

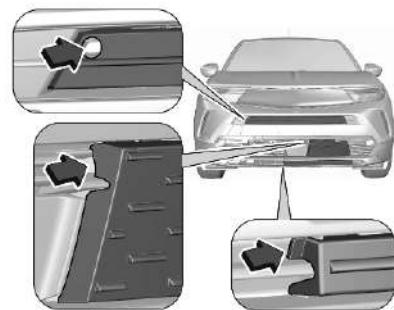


1. Установите нижнюю часть соответствующей крышки защиты от снега на внутреннюю сторону решетки как показано на иллюстрации.



2. Прижмите снаружи верхнюю часть крышек защиты от снега к пластине решетки.
3. Убедитесь, что крышки защиты от снега надежно зафиксированы.

### Снятие



Извлеките крышки защиты от снега, аккуратно вытянув их в показанных местах.

### Мобильные телефоны и радиоборудование СВ

При установке и работе с мобильным телефоном следует руководствоваться специальными инструкциями изготовителей мобильного телефона и системы громкой связи по их установке и эксплуатации на автомобиле. Несоблюдение этих

указаний может привести к аннулированию сертификата одобрения типа автомобиля.

Как обеспечить безотказную работу:

- Используйте профессионально смонтированную внешнюю антенну, обеспечивающую максимальную дальность действия.
- Максимальная мощность передачи не должна превышать 10 Вт.
- Устанавливайте телефон в подходящем месте, учитывайте зону раскрытия подушки безопасности ⇨ 40.

Для получения сведений по рекомендуемым местам установки наружной антенны или держателей оборудования, а также о возможности использования передатчиков мощностью более 10 Вт необходима отдельная консультация.

Использование устройства громкой связи с телефонами стандартов GSM 900/1800/1900 и UMTS без наружной антенны допускается

только в том случае, если максимальная излучаемая мощность мобильного телефона не превышает 2 Вт для GSM 900, а в остальных случаях — 1 Вт.

Из соображений безопасности не пользуйтесь телефоном во время движения. Даже разговор через устройство громкой связи может отвлекать водителя во время движения.

### ⚠ Предупреждение

Не соответствующие вышеуказанным стандартам мобильные телефоны и радиоаппаратура могут использоваться только с антенной, установленной снаружи автомобиля.

### Внимание

Если не соблюдать упомянутых выше предписаний, включение мобильных телефонов и радиоаппаратуры в салоне при отсутствии внешней антенны может

привести к нарушению работоспособности электронной системы автомобиля.

## Хранение автомобиля

### Длительное хранение

Если автомобиль не будет использоваться несколько месяцев:

- Вымойте автомобиль.
- Проверьте слой воска в моторном отсеке и на днище автомобиля.
- Очистите и выполните консервацию резиновых уплотнений.
- Заполняйте топливный бак полностью.
- Замените моторное масло.
- Слейте жидкость из бачка омывателя.
- Проверьте морозостойкость и антикоррозионные свойства охлаждающей жидкости.
- Установите давление в шинах, указанное для полной загрузки.



- Припаркуйте автомобиль в сухом хорошо проветриваемом месте. Включите первую передачу или задний ход или установите селектор передач в положение **P**. Примите меры, чтобы автомобиль не скатывался.
- Стояночный тормоз не затягивать.
- Откройте капот, закройте все двери и запирайте автомобиль.

### Длительное хранение (BEV)

Если автомобиль не будет использоваться несколько месяцев:

- Вымойте автомобиль.
- Проверьте слой воска в моторном отсеке и на днище автомобиля.
- Очистите и выполните консервацию резиновых уплотнений.
- Слейте жидкость из бачка омывателя.
- Проверьте морозостойкость и антикоррозионные свойства охлаждающей жидкости.

- Установите давление в шинах, указанное для полной загрузки.
- Припаркуйте автомобиль в сухом хорошо проветриваемом месте. Включите первую передачу или задний ход или установите селектор передач в положение **P**. Примите меры, чтобы автомобиль не скатывался.
- Стояночный тормоз не затягивать.
- Откройте капот, закройте все двери и запирайте автомобиль.

### До четырех недель

Подключите зарядный кабель.

### От четырех недель до двенадцати месяцев

- Разрядите тяговую аккумуляторную батарею так, чтобы индикатор запаса хода на электроприводе (значок аккумуляторной батареи) в информационном центре водителя показывал 30 %.
- Не подключайте зарядный кабель.

- Храните автомобиль в месте с температурой от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $30^{\circ}\text{C}$ .
- Воздействие очень высоких или низких температур может привести к выходу тяговой аккумуляторной батареи из строя.
- Отсоедините черный отрицательный (-) провод от АКБ 12 В и подключите к клеммам АКБ устройство капельной зарядки, либо не отключайте провода АКБ 12 В и подключите устройство капельной зарядки к положительной (+) и отрицательной (-) клеммам в моторном отсеке.
- Каждые три месяца проверяйте уровень заряда АКБ. Если уровень заряда АКБ опустился ниже 30 %, дозарядите ее до 30 %.

## Ввод в эксплуатацию

Когда вы захотите снова воспользоваться автомобилем:

- Подключите зажим к минусовой клемме аккумуляторной батареи автомобиля. Выполните инициализацию электрических стеклоподъемников ⇨ 25.
- Проверьте давление в шинах.
- Заполните бачок стеклоомывателя.
- Проверьте уровень моторного масла.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости.
- При необходимости установите на место номерной знак.

## Ввод в эксплуатацию (BEV)

Когда вы захотите снова воспользоваться автомобилем:

- Подключите зажим к минусовой клемме аккумуляторной батареи автомобиля. Выпол-

ните инициализацию электрических стеклоподъемников ⇨ 25.

- Проверьте давление в шинах.
- Заполните бачок стеклоомывателя.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости.
- При необходимости установите на место номерной знак.

Типы силовых агрегатов ⇨ 4.

## Утилизация отработавшего срок службы автомобиля

Информация о центрах восстановления и утилизации старых автомобилей в тех странах, где такая утилизация обязательна по закону, приведена на нашем сайте. Утилизацию могут проводить только уполномоченные на это предприятия.



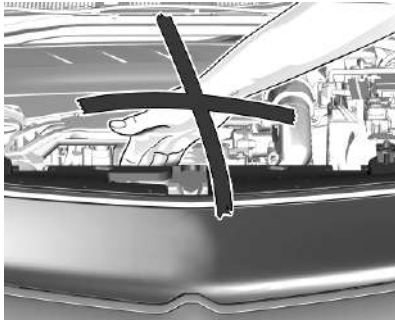
## Тяговая аккумуляторная батарея

Тяговая аккумуляторная батарея должна сохранять свои свойства в течение срока службы автомобиля, если соблюдаются рекомендации. При необходимости замены тяговой аккумуляторной батареи обратитесь на станцию техобслуживания для получения инструкции по ее утилизации. Неправильная утилизация создает опасность получения ожогов, поражения электрическим током и нанесения ущерба окружающей среде.

Рекомендации ⇨ 297.

## Проверка автомобиля

### Выполнение работ



#### ⚠ Предупреждение

Проверки в моторном отсеке можно выполнять только при выключенном зажигании.

Вентилятор радиатора может заработать даже при выключенном зажигании.

#### ⚠ Опасность

В системе зажигания используется высокое напряжение. Не касайтесь этих узлов.



#### ⚠ Опасность

Электрические и гибридные версии:

Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание компонентов высокого напряжения. Это может привести к поражению электрическим током и повреждению автомобиля. Обслуживание и ремонт компонентов высокого напряжения должны проводиться только обученными специалистами автосервиса, обладающими

необходимыми знаниями и инструментами. Воздействие высокого напряжения может привести к электротравме, ожогам и даже смерти. Обслуживание высоковольтного оборудования вашего автомобиля должны проводить только специалисты, прошедшее специальное обучение.

На высоковольтных элементах наклеены предупредительные ярлыки. Не следует демонтировать, вскрывать или разбирать эти элементы, а также вносить изменения в их конструкцию. Жгуты проводов высоковольтного оборудования помещены в оранжевую оплетку. Запрещается протыкать, надрезать, иным образом повреждать или модифицировать жгуты проводов высоковольтного оборудования.

**⚠ Предупреждение**

Электрические и гибридные версии:

Проверки в моторном отсеке можно выполнять только при выключенном автомобиле.

Вентилятор охлаждения радиатора может заработать даже при выключенном автомобиле.

**Внимание**

Электрические и гибридные версии:

Даже небольшие загрязнения жидкостей могут привести к повреждению систем автомобиля. Не допускайте попадания загрязнений в жидкости, на крышки бачков и на измерительные щупы.

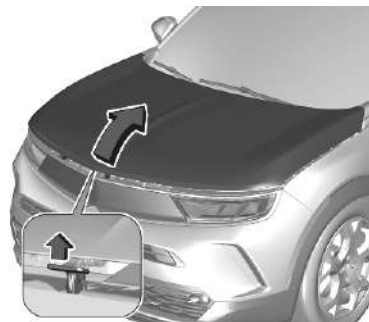
**Капот****Открытие****Внимание**

Прежде чем открывать капот, выключите систему остановки-запуска двигателя ⇨ 192

Откройте дверь водителя.



Потяните за отжимной рычаг и верните его в исходное положение.



Нажмите на предохранительную защелку вверх и откройте капот.

**Закрывание**

Опустите капот и дайте ему упасть с небольшой высоты (20-25 см) и зафиксироваться защелкой. Убедитесь, что капот защелкнулся.

### Внимание

Не прижимайте капот в защелку, чтобы не образовались вмятины.

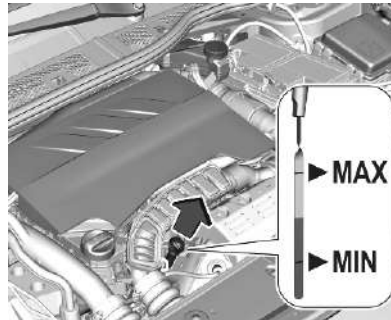
## Моторное масло

Необходимо регулярно проверять уровень моторного масла вручную, чтобы избежать повреждения двигателя. Убедитесь, что применяется моторное масло с надлежащими характеристиками.

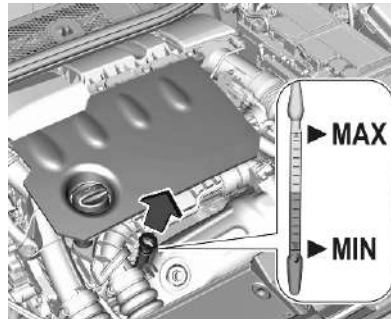
Рекомендуемые для применения жидкости и смазки ↻ 326.

Максимальный расход моторного масла составляет 0,6 л на 1000 км.

Автомобиль должен стоять на ровной поверхности. Двигатель должен быть прогрет до рабочей температуры и выключен не менее чем за 5 минут до проверки.



В зависимости от двигателя, для определения уровня масла применяются различные щупы.



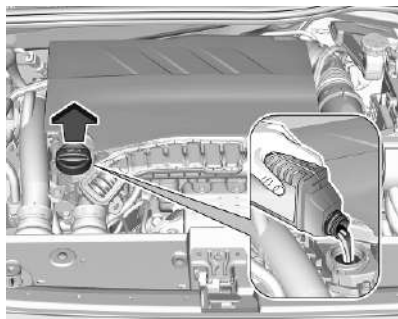
Выньте щуп, протрите его, вставьте до упора, затем снова выньте и проверьте уровень масла.

### ⚠ Предупреждение

Вставьте щуп до упора на ручке. Следите за тем, чтобы моторное масло не попало в моторный отсек, так как это увеличивает опасность возгорания.

Если уровень моторного масла упал до отметки **MIN**, необходимо долить моторное масло.

Рекомендуется заливать то же масло, которое использовалось при последней замене.



Уровень моторного масла не должен быть выше верхней отметки **MAX** на щупе.

### Внимание

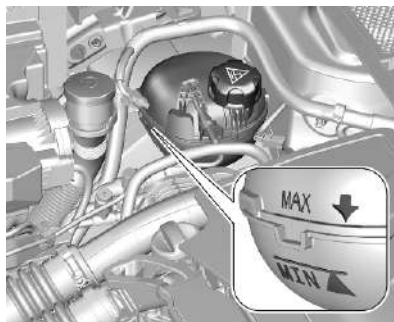
Излишки масла необходимо слить или откачать. Если уровень масла выше максимально допустимого, не запускайте двигатель и обратитесь в сервисный центр.

Заправочные емкости ⇨ 333.

Установите крышку ровно и затяните ее.

## Охлаждающая жидкость двигателя

### Уровень охлаждающей жидкости, BEV



Если уровень охлаждающей жидкости не выше отметки **MIN**, обратитесь на станцию техобслуживания, чтобы там долили охлаждающую жидкость.

### Внимание

Из-за недопустимого уровня охлаждающей жидкости двигателя может возникнуть угроза серьезного повреждения тяговой аккумуляторной батареи. Открывать бачок и доливать в него охлаждающую жидкость разрешается только опытным механикам.

Типы силовых агрегатов ⇨ 4.

### Уровень охлаждающей жидкости, ICE

Температура замерзания заправленной на сборочном заводе охлаждающей жидкости составляет примерно  $-37^{\circ}\text{C}$ .

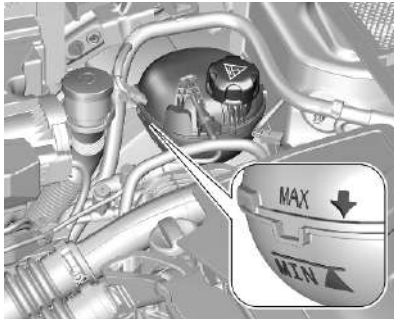
### Внимание

Применяйте только разрешенную незамерзающую жидкость.

Охлаждающая жидкость и антифриз ⇨ 326.

**Внимание**

Слишком низкий уровень охлаждающей жидкости может привести к повреждению двигателя.

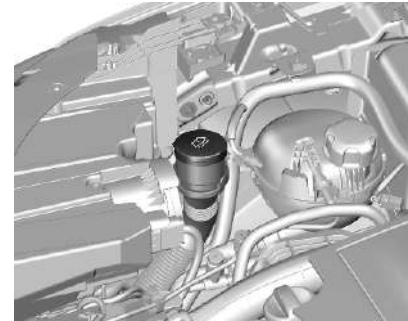


Если система охлаждения холодная, уровень охлаждающей жидкости должен быть выше метки **MIN**. Если уровень низкий, долейте охлаждающую жидкость.

**⚠ Предупреждение**

Перед тем как снять крышку расширительного бачка, дайте двигателю остыть. Осторожно отверните крышку, постепенно стравливая давление.

Для доливки следует использовать смесь 1:1 концентрата охлаждающей жидкости и чистой водопроводной воды. Если концентрата охлаждающей жидкости нет, следует использовать чистую водопроводную воду. Плотнo заверните крышку. Проверьте в мастерской концентрацию охлаждающей жидкости и устраните причину убывания уровня охлаждающей жидкости.

**Жидкость омывателя**

Залейте чистую воду, смешанную с соответствующим количеством разрешенной к применению содержащей антифриз промывочной жидкости.

**Внимание**

При резком понижении температуры или при пониженных значениях температур защиту может обеспечить только

жидкость для омывателя с достаточной концентрацией антифриза.

Жидкость в бачке омывателя  
↪ 326.

## Тормозная система

В зависимости от манеры вождения износ тормозной системы может значительно отличаться. Износ тормозной системы увеличивается при езде на короткие расстояния, например, по городу.

Может потребоваться проверка состояния тормозной системы, не дожидаясь окончания интервала обслуживания автомобиля.

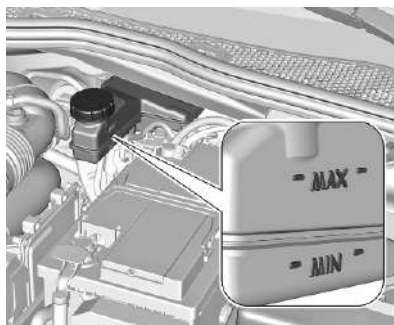
Если в контуре отсутствует утечка, понижение уровня тормозной жидкости указывает на износ тормозных колодок.

После установки новых тормозных колодок, первые несколько поездок избегайте резких торможений.

## Тормозная жидкость

### ⚠ Предупреждение

Тормозная жидкость ядовита и вызывает коррозию. Постарайтесь, чтобы она не попала в глаза, на кожу, одежду и на окрашенные поверхности.



Уровень тормозной жидкости должен находиться между метками **MIN** и **MAX**.

Если уровень жидкости находится ниже отметки **MIN**, обратитесь на станцию техобслуживания.

Жидкость для тормозной системы и сцепления ↪ 326.

## Аккумуляторная батарея автомобиля

Аккумуляторная батарея автомобиля не требует технического обслуживания при условии, что при движении автомобиля обеспечивается ее достаточная зарядка. Аккумуляторная батарея разряжается при движении автомобиля на короткие расстояния с частыми пусками двигателя. Старайтесь не использовать ненужные потребители электрической энергии.



Не допускается утилизация батареи с обычным бытовым мусором. Батареи следует сдавать для утилизации в специальных пунктах сбора.



При простое автомобиля более четырех недель может потребоваться подзарядка аккумуляторной батареи автомобиля. Снимите зажим с "минусового" контакта аккумуляторной батареи автомобиля.

Перед тем как приступить к подключению и отключению контактов аккумулятора, убедитесь, что зажигание выключено.

Защита от разряда аккумуляторной батареи ⇨ 105.

### Замените аккумуляторную батарею автомобиля

#### Примечание

Нарушение приведенных в этом разделе инструкций может привести к временному отключению системы автоматической остановки и пуска двигателя или сбоям в ее работе.

Во время замены аккумуляторной батареи автомобиля убедитесь в том, что поблизости от ее положительного контакта нет открытых вентиляционных отверстий. Если имеются открытые вентиляцион-

ные отверстия, их необходимо закрыть заглушкой. Вентиляционные отверстия около отрицательного контакта должны быть открыты.

Аккумуляторная батарея должна заменять на батарею того же типа.

Замена аккумуляторной батареи должно выполняться в сервисном центре.

Система автоматической остановки и пуска двигателя ⇨ 192.

### Зарядка аккумуляторной батареи автомобиля

#### ⚠ Предупреждение

На автомобилях, оборудованных системой автоматической остановки и пуска двигателя, необходимо следить за тем, чтобы ток зарядки при использовании зарядного устройства не превышал 14,6 В. В противном случае аккумуляторная батарея автомобиля может выйти из строя.

Запуск от дополнительной АКБ  
⇨ 316.

### Защита от разряда аккумуляторной батареи

#### Напряжение батарейки

Когда напряжение аккумуляторной батареи автомобиля опускается ниже критического уровня, на дисплее информационного центра водителя отображается предупреждающее сообщение.

Во время движения система контроля нагрузки может временно отключать отдельные функции, например, кондиционирование воздуха, подогрев заднего стекла, подогрев рулевого колеса и пр.

Отключенные функции будут автоматически снова включены, как только позволят условия.

#### Ускоренный заряд на холостом ходу

Если аккумуляторная батарея автомобиля разрядилась, для ее зарядки должен быть увеличен выходной ток генератора. Это достигается включением режима

ускоренного заряда на холостом ходу, который может сопровождаться характерным звуком.

В информационном центре водителя появляется сообщение.

### Розетка электропитания

Питание розеток отключается при падении заряда аккумулятора автомобиля ниже определенного уровня.

### Предупреждающая табличка



Значение символов:

- Не допускаются искры, открытое пламя и курение.
- Обязательна защита глаз. Взрывоопасные газы могут вызвать слепоту или травмы.
- В аккумуляторной батарее находится серная кислота, которая может стать причиной потери зрения или сильных химических ожогов.
- Храните аккумуляторные батареи в недоступном для детей месте.
- Подробнее см. руководство по эксплуатации.
- Рядом с аккумуляторной батареей могут присутствовать взрывоопасные газы.

### Режим энергосбережения

В этом режиме отключаются потребители электроэнергии, чтобы избежать разряда аккумуляторной батареи. Такие потребители, например информационно-развлекательная система, очистители лобового стекла, ближний свет фар, подсветка салона и пр., можно использовать суммарно не более 40 минут после выключения зажигания.

### Переход в режим энергосбережения

При включении режима энергосбережения на дисплее информационного центра водителя отображается соответствующее сообщение.

Активный телефонный вызов с использованием громкой связи можно будет продолжать примерно еще десять минут.

### Выход из режима энергосбережения

При следующем пуске двигателя режим энергосбережения будет отключен автоматически. Включите двигатель, чтобы обеспечить необходимый заряд аккумуляторной батареи:

- менее чем на десять минут, чтобы иметь возможность использовать потребляющее электроэнергию оборудование в течение примерно пяти минут.
- более чем на десять минут, чтобы иметь возможность использовать потребляющее электроэнергию оборудование до 30 минут

### Подогрев

#### Примечание

При ограничении нагрузки на генератор отдельные функции подогрева, например подогрев сидений или рулевого колеса, могут временно перестать рабо-

тать. Через несколько минут работоспособность этих функций восстановится.

### Тяговая аккумуляторная батарея

Чтобы сохранить емкость и долговечность тяговой аккумуляторной батареи, рекомендуется следующее:

- Всегда, когда есть возможность, не заряжайте тяговую аккумуляторную батарею больше чем на 80 %.
- Не допускайте полного разряда тяговой аккумуляторной батареи.
- Не ставьте автомобиль на стоянку на длительное время (дольше 12 часов) при низком или высоком уровне заряда тяговой аккумуляторной батареи. Выбирайте уровень зарядки от 20 до 40 %.
- Ограничьте использование ускоренной зарядки.

- Не допускайте воздействия на автомобиль температур ниже  $-30^{\circ}\text{C}$  и выше  $60^{\circ}\text{C}$  в течение более 24 часов.
- Избегайте заряжать автомобиль при низкой температуре (допускается только в том случае, если автомобиль работает более 20 минут) или при температуре выше  $30^{\circ}\text{C}$ .
- Не используйте тяговую аккумуляторную батарею в качестве генератора энергии.
- Не используйте генератор для подзарядки тяговой аккумуляторной батареи.

Хранение автомобиля ⇨ 286.

### Утечки

Повреждение тяговой аккумуляторной батареи может привести к утечке токсичных газов или жидкостей, которая возникнет немедленно или проявится позднее. Рекомендуется:

- В случае аварии обязательно проинформируйте противопожарные и экстренные службы о том, что автомобиль оснащен тяговой аккумуляторной батареей.
- Запрещается дотрагиваться до жидкостей, вытекающих из тяговой аккумуляторной батареи.
- Запрещается вдыхать газы, выделяемые тяговой аккумуляторной батареей, так как они токсичны.
- В случае происшествия или аварии отойдите от автомобиля, выделяемые газы являются легко воспламеняемыми и могут стать причиной возгорания.
- При низком уровне охлаждающей жидкости следует долить жидкость и устранить причину убывания охлаждающей жидкости на станции техобслуживания.

## Удаление воздуха из дизельной топливной системы

Если топливный бак был израсходован полностью, необходимо стравить воздух из системы подачи дизельного топлива. Залейте в бак не менее пяти литров дизельного топлива. Включите зажигание примерно на 60 секунд и затем выключите. Проверните двигатель стартером. Если двигатель не запустился сразу, повторите эту процедуру несколько раз. Если двигатель все равно не запускается, обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

## Замена щеток стеклоочистителя

### Ветровое стекло



Выключите зажигание.

Не позднее чем через одну минуту после выключения зажигания сместите рычаг управления стеклоочистителем, чтобы установить щетки на ветровом стекле вертикально.

Поднимите рычаг стеклоочистителя, отведя ее от стекла, нажмите кнопку, чтобы освободить щетку стеклоочистителя, и выньте ее.

Прикрепите новую щетку стеклоочистителя к рычагу стеклоочистителя и нажмите до фиксации.

Осторожно опустите рычаг стеклоочистителя.

Чтобы вернуть рычаги стеклоочистителей в исходное положение, включите зажигание и переместите рычажок управления стеклоочистителями.

### Заднее стекло



Поднять рычаг стеклоочистителя. Отсоедините щетку стеклоочистителя, как показано на рисунке, и снимите ее.

Установите щетку стеклоочистителя на рычаг под небольшим углом и надавите до фиксации.

Осторожно опустите рычаг стеклоочистителя.

## Замена ламп

Перед заменой лампы убедитесь, что все наружные и внутренние световые приборы и зажигание выключены.

Новую лампу держите только за цоколь. Не касайтесь стеклянной колбы голыми руками.

Используйте лампы того же типа, что и заменяемые.

### Проверка ламп

После замены ламп включите зажигание, включите и проверьте фары.

## Светодиодные фары

Фары ближнего и дальнего света, дневные ходовые огни и указатели поворота выполнены по светодиодной технологии и не предусматривают замены ламп.

В случае неисправности обращайтесь на станцию техобслуживания.

## Передние противотуманные фары

В случае неисправности обращайтесь на станцию техобслуживания.

## Задние фонари

### Светодиодные задние фонари

В случае неисправности обращайтесь на станцию техобслуживания.

### Задний противотуманный фонарь



1. Поверните патрон лампы против часовой стрелки и извлеките его из корпуса отражателя.



2. Слегка прижмите лампу, поверните ее против часовой стрелки и извлеките из гнезда.
3. Вставьте новую лампу в гнездо, вращая ее по часовой стрелке.
4. Вставьте патрон в отражатель и поверните его по часовой стрелке.

### Дополнительный стоп-сигнал

В случае неисправности обращайтесь на станцию техобслуживания.

## Проверка ламп

Включить зажигание, включить освещение и проверить все лампы.

## Освещение номерного знака

В случае неисправности обращайтесь на станцию техобслуживания.

## Освещение салона

Для замены следующих ламп необходимо обращаться на станцию техобслуживания:

- плафон внутреннего освещения, лампы для чтения
- подсветка грузового отделения
- подсветка приборной панели

## Электрооборудование

### Предохранители

Неисправный предохранитель следует заменить на станции техобслуживания.

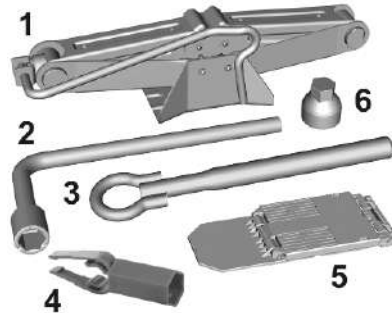
## Автомобильный инструмент

### Инструмент

Автомобильный инструмент хранится в специальном ящике на коврике, под ковриком или под напольным покрытием багажного отделения.

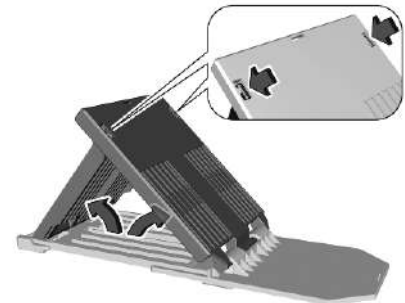
### Автомобили, оборудованные запасным колесом

Откройте багажное отделение.



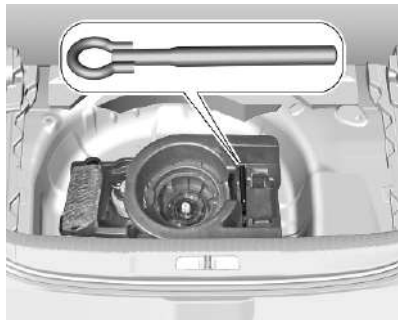
Инструмент хранится в сумке с инструментами на коврике или в ящике с инструментами под ковриком:

- Домкрат (1)
- Баллонный ключ (2)
- Буксировочная проушина (3)
- Инструмент для снятия колпачков колесных болтов (4)
- Противооткатный упор (5)
- Переходник для колесных болтов-секреток (6)



Для использования противооткатного упора раздвиньте его секции и сцепите вместе.

## Автомобили, не укомплектованные запасным колесом



Буксирная проушина хранится в ящике в багажном отделении под крышкой пола.

Комплект для ремонта шин ⇨ 307.

## Колеса и шины

### Состояние шин, состояние колес

Переезжайте бордюры медленно и по возможности под прямым углом. При пересечении острых кромок можно повредить шину и колесо. Во время стоянки не притирайтесь шинами к бордюру.

Регулярно осматривайте колеса на предмет повреждений. При повреждении или повышенном износе обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

### Зимние шины

Зимние шины позволяют повысить уровень безопасности движения при температурах ниже 7 °С и поэтому должны устанавливаться на все колеса.

В соответствии с правилами, действующими в стране эксплуатации, установите в поле зрения водителя наклейку с информацией

о предельной скорости, если шифр скорости шины ниже максимальной скорости автомобиля.

Для зимних шин разрешены все типоразмеры ⇨ 334.

### Обозначение шин

Например, **225/55 R 18 98 V**

**225** : ширина шины в мм

**55** : отношение высоты поперечного сечения шины к ширине профиля в %

**R** : конструкция шины: Радиальная

**RF** : тип: RunFlat

**18** : диаметр обода колеса в дюймах

**98** : коэффициент грузоподъемности, например, 98 соответствует 750 килограммам

**V** : индекс скорости

Шифр скорости:

**Q** : до 160 км/ч

**S** : до 180 км/ч

**T** : до 190 км/ч

**H** : до 210 км/ч

**V** : до 240 км/ч

**W** : до 270 км/ч



Выбирайте шины, индекс скорости которых соответствует максимальной скорости движения вашего автомобиля.

Указанная максимальная скорость достигается для автомобиля с водителем массой 75 кг и полезной нагрузкой 125 кг сверх собственной массы автомобиля. Наличие дополнительного оборудования может привести к снижению максимальной скорости автомобиля.

### Шины с направленным рисунком протектора

Колеса с направленным рисунком протектора шин необходимо устанавливать с учетом ориентации рисунка. Направление вращения шины указывается символом (например, стрелкой) на боковине шины.

### Давление в шинах

Проверяйте давление в холодных шинах каждые 14 дней и перед каждой длительной поездкой. Не забудьте про запасное колесо. Это

также относится к автомобилям, оснащенным системой контроля спущенных шин.



Табличка с данными о давлении в шинах находится на левой средней стойке кузова и содержит информацию о типоразмерах шин, установленных изготовителем автомобиля, и о рекомендованном давлении в шинах.

Данные о давлении приведены для холодных шин. Они справедливы как для летних, так и для зимних шин.

Запасную шину накачивайте до давления, указанного для полной нагрузки.

При неправильном давлении в шинах снижается безопасность, ухудшаются ходовые качества, комфортность, расход топлива и увеличивается износ шин.

Водитель обязан следить за давлением воздуха в шинах и поддерживать его на рекомендуемом уровне.

В таблицах указано давление воздуха в шинах для всех возможных комбинаций  $\diamond$  334.

Тип шин, рекомендованный для вашего автомобиля, указан в его сертификате соответствия ЕС или в других регистрационных документах.

Давление воздуха в шинах может быть различным в зависимости от комплектации. Чтобы узнать, какое давление необходимо поддерживать в шинах, найдите соответствующий тип шин в таблице давления в шинах  $\diamond$  334 или на табличке с данными о давлении в шинах, как описано выше.

**⚠ Предупреждение**

Чрезмерно низкое давление может привести к сильному нагреву шин и их внутренним повреждениям, способным вызвать расслоение протектора, а на высокой скорости даже разрыв шины.

**⚠ Предупреждение**

Для некоторых моделей шин рекомендованное давление накачки, указанное в таблице, может превосходить максимальное давление, указанное на шине. Ни в коем случае не превышайте максимальное давление, указанное на шине.

**Зависимость от температуры**

Давление воздуха зависит от температуры шины. Во время движения шина разогревается, и давление в ней увеличивается. Давление в шинах, указанное на

наклейке и в таблице с данными о давлении в шинах, приводится для температуры 20 °С.

При увеличении температуры на 10 °С давление возрастает почти на 10 кПа. Это необходимо учитывать при проверке нагретых шин.

**Система обнаружения прокола шин**

Система контроля потери давления воздуха в шинах непрерывно отслеживает скорость вращения всех четырех колес и выдает предупреждения о низком давлении после начала движения. Система сравнивает радиус качения шин с эталонным значением и другими сигналами.

В случае потери давления воздуха в одной из шин на дисплее информационного центра водителя загорается сигнализатор (L) и отображается предупредительное сообщение.

Контрольный индикатор (L) ⇨ 84.

В этом случае необходимо снизить скорость и избежать резких поворотов и интенсивного торможения. Остановитесь в безопасном месте и проверьте давление в шине.

После изменения давления воздуха в шинах необходимо выполнить инициализацию системы, чтобы индикатор погас, и затем перезапустить ее.

Если сообщение о неисправности по-прежнему отображается, обратитесь в сервисный центр. Система не может работать при наличии неисправности систем ABS или электронной системы динамической стабилизации, а также при использовании временного запасного колеса. После возврата стандартного колеса проверьте давление воздуха на холодных шинах и выполните инициализацию системы.

### Внимание

Система контроля потери давления воздуха в шинах способна предупредить водителя о снижении давления в шинах, однако ее наличие не отменяет необходимости в уходе за шинами.

### Инициализация системы

После корректировки давления в шинах или смены колеса систему нужно инициализировать, чтобы в ее памяти сохранилось новое контрольное значение радиуса качения:

1. Следите за тем, чтобы давление воздуха во всех четырех шинах соответствовало рекомендованным значениям ↻ 334.
2. Включите стояночный тормоз.

3. Выполните инициализацию системы, пользуясь информационным дисплеем ↻ 89.
4. На дисплее появится всплывающее сообщение, подтверждающее выполнение сброса.

После инициализации во время движения автоматически выполняется калибровка системы с учетом нового давления воздуха в шинах. Когда автомобиль пройдет более значительное расстояние, система адаптируется и начнет контролировать новые значения давления.

Проверку давления необходимо проводить только на непрогретых шинах.

Систему необходимо заново инициализировать, если:

- Изменилось давление воздуха в шинах
- Изменилась загруженность автомобиля
- Колеса переставлялись или заменялись на новые

Система не может мгновенно сообщить о проколе или резкой потере давления воздуха в шине. Это

связано с тем, что на обработку информации ей необходимо какое-то время.

### Глубина протектора

Регулярно проверяйте глубину протектора.

В целях безопасности рекомендуется следить, чтобы различие глубины протектора шин на одной оси не превышало 2 мм.



Установленной правилами минимальной глубине рисунка протектора (1,6 мм) соответствует

появление индикаторов износа (TWI). Места индикаторов отмечены на боковине покрышки.

Если износ передних шин больше износа задних шин, следует периодически менять колеса местами. Ориентация рисунка протектора должна оставаться прежней.

Старение шин происходит даже в том случае, если они не используются. Мы рекомендуем заменять комплект покрышек каждые 6 лет.

## Изменение размера шин и колес

Если шины по размеру отличаются от оригинальных, может потребоваться перепрограммировать систему контроля потери давления воздуха в шинах и внести другие изменения на автомобиле.

Замените табличку, содержащую сведения о давлении в шинах.

### ⚠ Предупреждение

Установка неподходящих шин или дисков может стать причиной аварии и аннулирования разрешения на эксплуатацию автомобиля.

## Колпаки колес

Используйте оригинальные колесные колпаки и шины, рекомендуемые для соответствующего автомобиля и отвечающие всем предъявляемым к комбинациям дисков и шин требованиям.

При выборе других крышек и шин следите, чтобы у шины не было защитных утолщений.

Колпаки не должны ухудшать условия охлаждения тормозных механизмов.

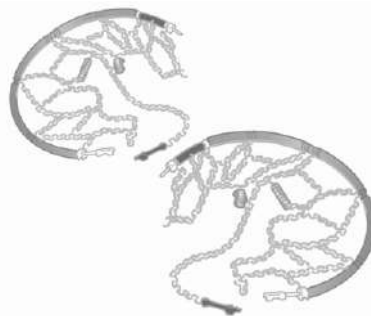
### ⚠ Предупреждение

Использование неподходящих колесных колпаков и шин может стать причиной внезапной потери давления и связанной с этим аварии.

Автомобили с легкосплавными дисками колес: При использовании гаек-секреток не устанавливайте колпаки колес.

Запасные колеса: Не устанавливайте колпаки колес.

## Цепи противоскольжения



Цепи противоскольжения можно устанавливать только на передние колеса.

Используйте только цепи противоскольжения, предназначенные для применения с типом шин автомобиля:

- Для 16-дюймовых и 17-дюймовых шин используйте только цепи противоскольжения Polaire XP9 120 (9mm).
- Для 18-дюймовых шин используйте только цепи противоскольжения Polaire 0112 PSSD.

#### Примечание

Применение цепей противоскольжения и максимально допустимая скорость регламентируются законодательством страны, в которой эксплуатируется автомобиль.

#### ⚠ Предупреждение

Повреждение цепи способно привести к разрыву шины.

При установке цепей противоскольжения соблюдайте инструкции, предоставленные изготовителем цепи противоскольжения.

После установки цепей противоскольжения остановите автомобиль, проехав небольшое расстояние, и убедитесь, что цепи противоскольжения имеют надлежащее натяжение.

#### Временное запасное колесо

Запрещается использовать цепь противоскольжения на временном запасном колесе.

#### Комплект для ремонта шин

Незначительные повреждения протектора шины можно устранить с помощью комплекта для ремонта шин.

Не вынимайте из шины посторонние предметы.

С помощью комплекта для ремонта шин невозможно устранить повреждения размером больше 4 мм или расположенные на боковине шины.

#### ⚠ Предупреждение

Не следует превышать скорость более 80 км/ч.

Не используйте отремонтированное колесо длительное время.

Управляемость и ходовые качества автомобиля могут ухудшиться.

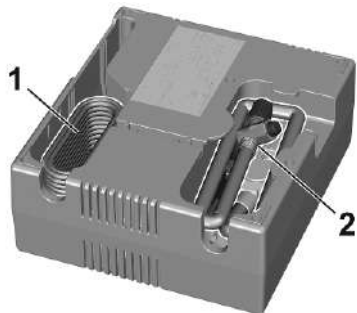
В случае повреждения шины:

Включите стояночный тормоз, выберите первую передачу, передачу заднего хода или установите селектор передач в положение **P**.

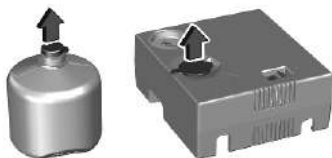
Комплект для ремонта шин хранится в багажном отделении под крышкой пола.

1. Достаньте баллон с герметиком и компрессор.

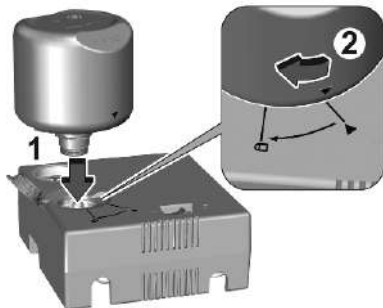
2. Снимите наклейку с предупреждением о максимально допустимой скорости движения и разместите ее в поле зрения водителя.



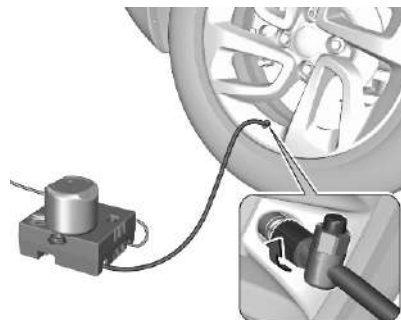
3. Выньте соединительный электрический провод (1) и воздушный шланг (2) из отделений для хранения с нижней стороны компрессора.



4. Откройте баллон с герметиком и поднимите крышку.



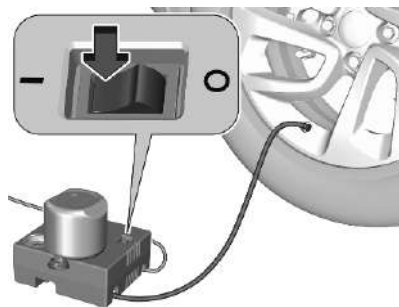
5. Сначала вставьте баллон с герметиком в компрессор и выровняйте треугольные отметки. После этого нажмите на баллон с герметиком и поверните его в положение для блокировки.
6. Установите компрессор рядом с шиной таким образом, чтобы баллон с герметиком располагался вертикально.
7. Отверните колпачок вентиля поврежденной шины.



8. Наверните свободный конец шланга на вентиль шины.
9. Выключатель компрессора необходимо установить в положение **O**.
10. Вставьте вилку питания компрессора в розетку для питания дополнительного оборудования 12 В или в разъем прикуривателя  $\varnothing$  67.

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи автомобиля рекомендуется пользоваться комплектом для ремонта шин только при работающем двигателе внутреннего сгорания или

при готовности электродвигателя к работе.



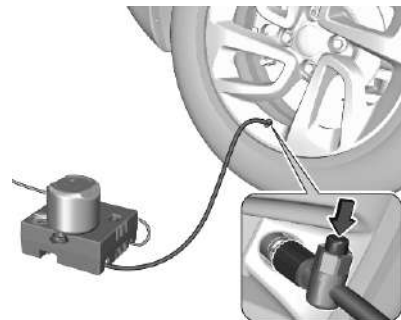
11. Установите клавишу выключателя компрессора в положение I. Шина заполнится герметиком.
12. Пока баллон с герметиком не опустеет (примерно через 30 секунд), манометр компрессора будет показывать давление до 600 кПа (6 бар). Затем давление начинает падать.
13. Это означает, что в шину закачан весь герметик. После этого в шину будет закачан воздух.

14. Рабочее давление в шине установится примерно через десять минут.

Давление в шинах ⇨ 334.

По достижении нужного давления, выключите компрессор.

Если после десяти минут заданное давление не установилось, снимите комплект для ремонта шин. Сдвиньте автомобиль, чтобы колеса сделали полный оборот. Снова установите комплект для ремонта шин и продолжайте накачивать шину еще десять минут. Если требуемое давление все равно не устанавливается, шина повреждена очень сильно. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.



Стравите излишнее давление в шине с помощью кнопки на воздушном шланге.

Включайте компрессор не дольше, чем на десять минут.

15. Отсоедините комплект для ремонта шин. Снимите баллон с герметиком с компрессора. Накрутите шланг подачи герметика на свободный штуцер баллона с герметиком. Это позволит сохранить герметик в баллоне. Уложите комплект для ремонта шин в багажное отделение.
16. Удалите выступивший герметик тряпкой.

17. Сразу же продолжите движение, чтобы герметик смог равномерно распределиться по шине. Двигайтесь со скоростью от 20 км/ч до 60 км/ч. Примерно через 5 км, но не позднее, чем через десять минут, остановитесь и проверьте давление в шине. Для этого наверните воздушный шланг компрессора непосредственно на вентиль шины. Заполните шину герметиком, как описано выше. Стравите излишнее давление в шине с помощью кнопки на воздушном шланге.

Если давление в шине не опустилось ниже 200 кПа (2 бар), доведите давление до требуемого значения. В противном случае продолжать движение запрещается. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

Еще примерно через 10 км но не позднее, чем через десять минут снова проверьте давление, чтобы убедиться, что оно не падает.

Если давление в шине упало ниже 200 кПа (2 бар), продолжать движение нельзя. Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

18. Уберите комплект для ремонта шин в багажное отделение.

#### Примечание

Ремонт заметно снижает ходовые качества шины, поэтому такую шину следует заменить.

При необычных звуках или сильном нагреве компрессора отключите его не менее чем на 30 минут.

Встроенный предохранительный клапан открывается при давлении 700 кПа (7 бар).

Проверьте срок годности комплекта. После указанного срока производитель не может гарантировать эффективное устранение прокола. Внимательно прочитайте введенные на баллоне с герметиком сведения о хранении.

Замените использованный баллон. Утилизируйте баллон в соответствии с требованиями законодательства.

Компрессором и герметиком можно пользоваться при температуре не ниже примерно -30 °С.

## Смена колеса

Выполните следующие подготовительные работы и соблюдайте следующие указания:

- Установите автомобиль на ровной, прочной и нескользкой поверхности. Передние колеса должны быть направлены прямо вперед.
- Включите стояночный тормоз, выберите первую передачу, передачу заднего хода или установите селектор передач в положение **P**.
- Установите противооткатный упор под колесо, расположенное по диагонали от того колеса, которое требуется заменить.



- Если автомобиль находится на мягком грунте, под домкрат следует подложить прочную доску (толщиной примерно 1 см).
- Прежде чем поднимать автомобиль домкратами, выгрузите тяжелые грузы.
- В вывешенном автомобиле не должно быть людей или животных.
- Не влезайте под поднятый на домкрате автомобиль.
- Не включайте на поднятом автомобиле двигатель.
- Прежде чем вкручивать колесные болты, их необходимо очистить.

### ⚠ Предупреждение

Не следует смазывать колесные болты.

### Моменты затяжки резьбовых соединений

#### ⚠ Предупреждение

При замене колес необходимо использовать соответствующие им болты. При установке запасного колеса для временного использования можно также использовать колесные болты, предназначенные для легкосплавных колесных дисков.

В зависимости от материала колесного диска используются два разных типа болтов.



Момент затяжки болтов крепления легкосплавных дисков — 115 Нм.



Момент затяжки болтов крепления стальных дисков — 115 Нм.

Для каждого типа диска необходимо использовать свой тип болтов.

### Места для установки домкрата

На иллюстрации показаны места под установку лап подъемника или домкрата при замене зимних/летних шин.



Место установки задней лапы подъемника — по центру в предусмотренном для этого месте на кузове.



Место установки передней лапы подъемника — по центру в предусмотренном для этого месте на кузове.

## Запасное колесо

В зависимости от размера запасного колеса по сравнению с другими установленными на автомобиле колесами и действующих в стране правил оно может классифицироваться как временное запасное колесо или докатка. В этом случае действует ограничение предельно допустимой скорости, даже если на самом запасном колесе нет надписей, устанавливающих такое ограничение.

Если на запасном колесе есть надпись, допустимая скорость все равно определяется действующими в стране правилами.

Разрешается устанавливать только одно временное запасное колесо. Медленно огибайте повороты. Не пользуйтесь таким колесом длительное время.

## Внимание

Применение запасного колеса меньшего размера по сравнению с другими колесами или в сочетании с зимними шинами может отрицательно сказаться на управляемости автомобиля. Замените дефектную шину как можно быстрее.



Запасное колесо хранится в багажном отделении под ковриком пола.

Для извлечения:

1. Снимите крышку пола ⇨ 54.
2. Запасное колесо уменьшенной размерности фиксируется барашковой гайкой. Отвинтите гайку и достаньте запасное колесо.
3. Если после замены колеса ниша для запасного колеса остается пустой, затяните гайку-барашек и закройте крышку пола.
4. После замены на полноразмерное колесо уложите временное запасное колесо в нишу и закрепите барашковой гайкой.

Разрешается устанавливать только одно временное запасное колесо. Разрешенная максимальная скорость, указанная на маркировке временного запасного колеса, относится только к шине установленного на заводе размера.

### Установка запасного колеса

Выполните следующие подготовительные работы и соблюдайте следующие указания:

- Установите автомобиль на ровной, прочной и нескользкой поверхности. Передние колеса должны быть направлены прямо вперед.
- Включите стояночный тормоз, выберите первую передачу, передачу заднего хода или установите селектор передач в положение **P**.
- Установите противооткатный упор под колесо, расположенное по диагонали от того колеса, которое требуется заменить.
- Снимите запасное колесо.
- Категорически запрещается одновременно менять несколько колес.
- Используйте домкрат только для замены колеса в случае прокола, но не для замены летних шин на зимние или наоборот.

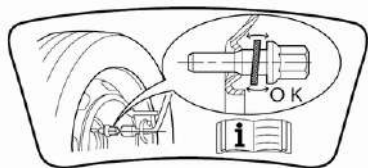
- Домкрат не требует технического обслуживания.
- Если автомобиль находится на мягком грунте, под домкрат следует подложить прочную доску (толщиной примерно 1 см).
- Прежде чем поднимать автомобиль домкратами, выгрузите тяжелые грузы.
- В вывешенном автомобиле не должно быть людей или животных.
- Не влезайте под поднятый на домкрате автомобиль.
- Не включайте на поднятом автомобиле двигатель.
- Прежде чем вкручивать колесные болты, их необходимо очистить.

#### Предупреждение

Не следует смазывать колесные болты.

### ⚠ Предупреждение

При замене колес необходимо использовать соответствующие им болты. При установке запасного колеса для временного использования можно также использовать колесные болты, предназначенные для легкосплавных колесных дисков.



- Если для крепления запасного колеса используются колесные болты, предназначенные для легкосплавных колесных дисков, следует учитывать, что для фиксации запасного

колеса в таких болтах используется коническая рабочая поверхность. В этом случае шайбы не будут соприкасаться с запасным колесом.

1. Снимите колпачки колесных болтов специальным инструментом для снятия колпачков.

Автомобильный инструмент  
↻ 301.

Стальные колесные диски с колпаками: Снимите колпак колеса.



2. Баллонным ключом отверните каждый из колесных болтов на полоборота.

С целью предотвращения кражи колес для их крепления могут использоваться гайки-секретки. Для отворачивания этих гаек необходимо сначала вставить в ключ специальную головку. Эта головка хранится в сумке с инструментами.

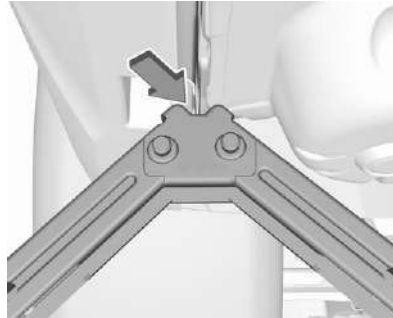
С целью предотвращения кражи колес для их крепления могут использоваться гайки-секретки. Для отворачивания этих гаек необходимо сначала вставить в ключ специальную головку. Эта головка хранится в сумке с инструментами ↻ 301.



3. Убедитесь, что домкрат надлежащим образом установлен под соответствующей подъемной точкой на автомобиле.



4. Установите домкрат на необходимую высоту. Поставьте его непосредственно под точкой для поддомкрачивания так, чтобы он не выскользнул.



Убедитесь, что ребро на днище кузова точно попадает в канавку опорной площадки домкрата.



Правильно выровняв домкрат, поднимите им машину, пока колесо не оторвется от земли.

5. Отверните колесные гайки.
6. Замените колесо.
7. Наверните колесные гайки.
8. Опустите автомобиль и уберите домкрат.
9. Установите колесный ключ, убедитесь, что он стоит надежно, и затяните болты крест-накрест.

Болты следует затягивать моментом 115 Нм.

Если автомобиль укомплектован колесами со стальными дисками, то эти же колесные болты можно использовать для крепления запасного колеса со стальным диском. В этом случае для фиксации запасного колеса используется коническая рабочая поверхность болтов.

10. Положите на место замененное колесо, автомобильный инструмент и головку для колесных гаек-секреток ↪ 301.
11. Незамедлительно проверьте давление воздуха в шине установленного колеса и момент затяжки колесных гаек.

### Хранение поврежденного полноразмерного колеса в багажном отделении

В нишу запасного колеса помещаются только колеса такого же размера, как запасное колесо. Поврежденное полноразмерное колесо необходимо положить в багажное отделение и прикрепить надлежащим способом.

Сведения о разрешенной нагрузке ↪ 57.

## Запуск от дополнительной АКБ

Не запускайте двигатель от устройства быстрой зарядки.

Если аккумуляторная батарея автомобиля разрядилась, двигатель можно запустить с помощью вспомогательных пусковых проводов и батареи другого автомобиля.

### Внимание

Запускайте другой автомобиль только с помощью автомобиля ICE (ДВС).

### ⚠ Предупреждение

При запуске от внешнего источника будьте крайне внимательны. Любое отклонение от приведенных ниже рекомендаций может привести к травме или повреждениям в результате взрыва аккумуляторных бата-

рей и выходу из строя электрооборудования обоих автомобилей.

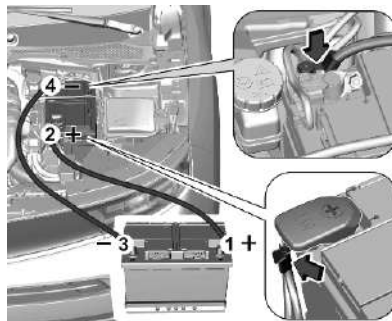
### ⚠ Предупреждение

Следует избегать попадания электролита аккумуляторной батареи в глаза, на кожу, на ткани и на окрашенные поверхности. Электролит содержит серную кислоту, которая может причинить травму или привести к смерти при непосредственном воздействии.

- Не допускайте попадания на аккумуляторную батарею автомобиля искр и открытого пламени.
- Разряженная аккумуляторная батарея автомобиля может замерзнуть уже при температуре около 0 °С. Перед подключением пусковых проводов разморозьте замерзшую аккумуляторную батарею.

- Работая с аккумуляторной батареей надевайте защитные очки и одежду.
- Используйте аккумуляторную батарею с тем же напряжением (12 В), что и у основной. Ее емкость (Ач) должна быть не менее емкости разряженной аккумуляторной батареи автомобиля.
- Пусковые провода должны иметь изолированные зажимы сечением не менее 16 мм<sup>2</sup> (25 мм<sup>2</sup> для дизельных двигателей).
- Не отключайте разряженную батарею автомобиля от автомобильной сети.
- Отключите лишние потребители тока.
- Во время запуска от внешнего источника питания не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей автомобиля.
- Зажимы одного провода не должны касаться зажимов другого провода.

- При запуске от вспомогательной батареи автомобиля не должны касаться друг друга.
- Затяните стояночный тормоз, установите рычаг переключения механической коробки передач в нейтральное положение, установите рычаг переключения автоматической коробки передач в положение Р.



Порядок подключения проводов:

1. Подключите красный провод к "положительной" клемме вспомогательной АКБ.
2. Другой конец красного провода подключите к "положительной" клемме разрядившейся АКБ.
3. Подключите черный провод к "отрицательной" клемме вспомогательной АКБ.
4. Другой конец черного провода подключите к точке соединения на массу в моторном отделении вашего автомобиля.

Проложите провода таким образом, чтобы они не касались вращающихся деталей в моторном отсеке.

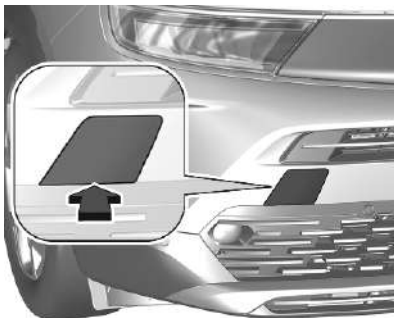
Для запуска двигателя:

1. Запустите двигатель автомобиля, используемого в качестве "донора".
2. Через пять минут запустите двигатель другого автомобиля. Стартер можно включать не более чем на 15 секунд и с интервалом в одну минуту.

3. Дайте обоим двигателям с подключенными проводами поработать примерно три минуты на холостом ходу.
4. Включите потребители тока, например фары, обогрев заднего стекла.
5. Отключение проводов производится в обратном порядке.

## Буксировка

### Буксировка автомобиля



Снимите крышку.

Буксировочная проушина хранится в комплекте инструментов ⇨ 301.



Заверните буксирную проушину до упора, остановив ее в горизонтальном положении.

Присоедините буксирную штангу к буксирной проушине.

Буксирную проушину допускается использовать только для буксировки по дороге, но не вытягивания застрявшего автомобиля.

Включите зажигание, чтобы обеспечить возможность работы стоп-сигналов, звукового сигнала, стеклоочистителя, а также чтобы снять блокировку рулевого колеса (в некоторых модификациях).



**Внимание**

Отключите системы помощи водителю, такие как система автоматического экстренного торможения ⇨ 229, в противном случае во время буксировки автомобиль может быть заторможен автоматически.

Переведите рычаг переключения передач в положение нейтральной передачи.

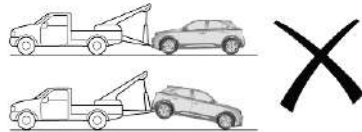
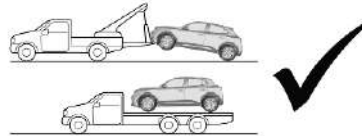
Выключите стояночный тормоз.

**Внимание**

Медленно трогайтесь с места. Избегайте рывков. Слишком большое тяговое усилие может повредить автомобиль.

При неработающем двигателе для торможения и управления рулевым колесом требуются значительно большие усилия.

Чтобы в салон не попадали отработавшие газы буксирующего автомобиля, закройте окна и включите систему рециркуляции воздуха.



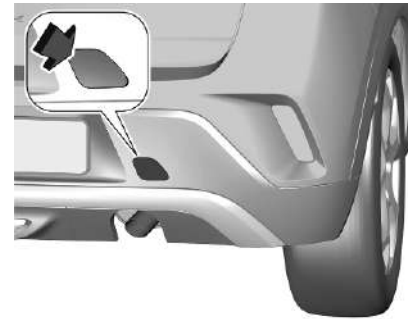
Эвакуация автомобилей типа BEV и автомобилей с автоматической коробкой передач допускается только на платформе или путем буксировки с поднятыми передними колесами.

Обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

После завершения буксировки выкрутите буксирную проушину.

Вставьте заглушку краем в углубление и надавите, чтобы зафиксировать.

Типы силовых агрегатов ⇨ 4.

**Буксировка другого автомобиля**

Снимите крышку.

Буксировочная проушина хранится в комплекте инструментов ⇨ 301.



Заверните буксирную проушину до упора, остановив ее в горизонтальном положении.

Прикрепите к проушине буксирный трос или лучше буксирную штангу.

Буксирную проушину допускается использовать только для буксировки по дороге, но не вытаскивания застрявшего автомобиля.

### **Внимание**

Медленно трогайтесь с места. Избегайте рывков. Слишком большое тяговое усилие может повредить автомобиль.

После завершения буксировки выкрутите буксирную проушину.

Вставьте заглушку верхним краем в углубление и надавите, чтобы зафиксировать.

## **Внешний вид**

### **Уход за автомобилем**

#### **Замки**

Замки смазаны на заводе высококачественной смазкой для цилиндров замков. Используйте размораживающую жидкость только в случае крайней необходимости, поскольку она разрушает смазку цилиндра замка и может нарушить его работу. После применения размораживающей жидкости обязательно смажьте замки на станции техобслуживания.

#### **Мойка**

Окружающая среда влияет на лакокрасочное покрытие.

Птичий помет, мертвых насекомых, древесную смолу, пыльцу цветов и другие загрязнения необходимо тут же удалять, поскольку содержащиеся в них активные вещества могут повредить краску.

При использовании мойки, следуйте инструкциям ее производителя. Стеклоочистители ветрового и заднего стекол должны быть выключены. Снимите антенну и внешнее оборудование, например багажник на крыше и т.д.

При ручной мойке тщательно промойте колесные ниши.

Очистите края и пазы открытых дверей и капота, а также закрываемые ими участки кузова.

Блестящие металлические детали необходимо чистить рекомендованным чистящим раствором, подходящим для ухода за алюминиевыми поверхностями, чтобы избежать их повреждения.

### Внимание

Используйте только чистящее средство с уровнем pH в диапазоне от 4 до 9.

Не наносите чистящее средство на горячие поверхности.

Запрещается очищать моторный отсек с помощью пароструйного аппарата или мойки высокого давления.

Тщательно вымойте и протрите автомобиль замшей. Промывайте замшевую тряпку как можно чаще. Для окрашенных поверхностей и стекол пользуйтесь разными тряпками: при попадании воска на стекла, видимость через них ухудшается.

Необходимо смазывать петли всех дверей автомобиля (выполняется на станции техобслуживания).

Не пытайтесь соскоблить смолу твердыми предметами. На окрашенных поверхностях пользуйтесь спреем для удаления смолы.

### Наружное освещение

Крышки передних фар и других осветительных приборов выполнены из пластмассы. Для чистки не рекомендуется использовать абразивные, едкие или агрессивные средства, скребки для удаления льда и допускать чистки всухую.

### Полировка и вождение

Полировка необходима только в том случае, если краска стала матовой или покрыта твердыми наслоениями.

Не обрабатывайте воском или полиролем пластмассовые детали.

### Окна и щетки стеклоочистителей

Выключите стеклоочистители, прежде чем выполнять какие-то операции в зоне работы щеток.

Очищайте мягкой тканью без волокон или замшей для протирки стекол вместе со средствами для чистки стекол и удаления насекомых.

Протирайте заднее стекло с внутренней стороны только параллельно нагревательным элементам, чтобы не повредить их.

Для механического удаления льда используйте скребок с острой кромкой. Скребок следует вплотную прижимать к стеклу, чтобы под него не попадала грязь, которая может поцарапать стекло.

Смазывающие щетки стеклоочистителя очищайте мягкой тканью и средством для чистки окон. Также очистите окно от следов воска, насекомых и других загрязнений.

Наледь и грязь на стеклах и постоянная работа всухую приводят к повреждению и даже полному разрушению щеток стеклоочистителя.

### Колеса и шины

Не очищайте струей под высоким давлением.

Для мытья дисков применяйте специальные чистящие средства, pH-нейтральные.

Диски окрашены и для их очистки могут использоваться те же средства, что и для очистки кузова.

### Повреждения лакокрасочного покрытия

Небольшие повреждения лакокрасочного покрытия устраняются с помощью специального карандаша для предотвращения образования ржавчины. Большие дефекты лакокрасочного покрытия, а также ржавчину необходимо устранять на станции техобслуживания.

### Днище

Днище кузова частично покрыто защитной мастикой на основе ПВХ, а в критических местах нанесен прочный слой защитного воска.

Проверьте днище кузова после его мойки и при необходимости нанесите воск.

Материалы, содержащие битум или резину, могут повредить полихлорвиниловое покрытие. Работы по обслуживанию днища выполняйте на станции техобслуживания.

Мойте днище до и после зимы, периодически проверяйте состояние защитного воскового покрытия.

### Тягово-сцепное устройство

Запрещается очищать тягово-сцепное устройство с шаровой опорой с помощью пароструйного аппарата или мойки высокого давления.

### Уход за салоном

#### Салон и обивка

Очищайте салон автомобиля, включая облицовку приборной панели и обшивку, только сухой тряпкой или специальным очистителем для салона.

Обивку из кожи следует очищать чистой водой и мягкой тряпкой. В случае сильного загрязнения необходимо использовать специальные продукты для ухода за кожаными изделиями.

Информационный центр водителя и дисплеи следует очищать только влажной мягкой тканью. При необходимости используйте слабый мыльный раствор.

Тканевые обивки следует очищать с помощью пылесоса и щетки.

Пятна следует удалять с помощью средства для очистки обивки.

Ткань одежды может окрашивать. Это может привести к появлению видимых пятен, особенно на светлых участках обивки. Смываемые пятна следует удалять как можно скорее.

Для очистки ремней безопасности пользуйтесь теплой водой или средством для чистки салона.

### Внимание

Закройте имеющиеся в одежде замки на липучках, поскольку используемая в них липучка может повредить обивку сидений.

Это же правило применимо и к другим предметам одежды с деталями, имеющими острые края, такими как застежки-молнии, пряжки ремней или заклепки джинсов.

### Пластмассовые и резиновые детали

Пластмассовые и резиновые детали можно чистить теми же очистителями, что и кузов. При необходимости, используйте очиститель для салона. Другие средства применять не следует. Прежде всего, это относится к растворителям и бензину. Не очищайте струей под высоким давлением.

### Напольные коврики

#### ⚠ Предупреждение

Если напольный коврик имеет неправильный размер или неправильно расположен, он может мешать перемещению

педали газа и/или тормоза. Это может привести к непредвиденному ускорению и/или увеличению тормозного пути, что, в свою очередь, может повлечь аварию и травмирование людей.

Соблюдайте следующие рекомендации по использованию напольных ковриков.

- Оригинальные напольные коврики предназначены специально для вашего автомобиля. Если напольные коврики необходимо заменить, рекомендуется приобрести сертифицированные коврики, которые подходят по размеру и жестко крепятся фиксаторами со стороны водителя. Обязательно проверьте, что напольные коврики не мешают ходу педалей.
- Кладите напольные коврики правильной поверхностью вверх. Не переворачивайте их.

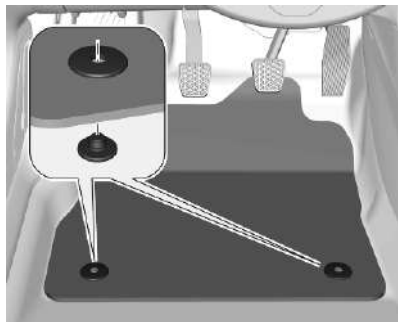
- Не кладите ничего на напольный коврик на водительском месте.
- Используйте со стороны водителя только один напольный коврик.

### Укладка напольных ковриков

Напольный коврик со стороны водителя удерживается двумя фиксаторами.

Порядок укладки

1. Сдвиньте сиденье назад до упора.



2. Совместите прорези в ковриках с фиксаторами, как показано на иллюстрации.
3. Прижмите коврик к полу.

### Снятие напольных ковриков

Для извлечения:

1. Сдвиньте сиденье назад до упора.
2. Снимите коврик.

# Сервис и техническое обслуживание

|  |     |
|--|-----|
| Общие сведения .....   | 325 |
| Сервисная информация .....   | 325 |
| Рекомендуемые рабочие жидкости, смазочные материалы и запасные части ..... | 326 |
| Рекомендуемые жидкости и масла .....                                       | 326 |

## Общие сведения

### Сервисная информация

Для экономной и безопасной эксплуатации автомобиля и поддержания его в хорошем состоянии необходимо выполнять техническое обслуживание автомобиля с соответствующей периодичностью.

В мастерской имеется подробный обновленный план-график технического обслуживания вашего автомобиля.

Неблагоприятными считаются условия эксплуатации, при которых часто имеют место какие-либо из следующих ситуаций, по отдельности или в сочетании: Холодный пуск двигателя, движение с постоянными остановками (например, автомобилей, используемых в качестве такси, или полицейских автомобилей), буксировка прицепа, движение в гористой местности, движение по плохим или песчаным дорогам, сильное загрязнение воздуха, наличие в воздухе песка или большого коли-

чества пыли, движение на большой высоте над уровнем моря, значительные перепады температуры.

В тяжелых условиях эксплуатации отдельные операции технического обслуживания может потребоваться проводить чаще, чем предусмотрено графиком планового ТО, напоминания о котором отображаются в меню обслуживания. Обратитесь в сервисный центр, чтобы согласовать график обслуживания. Дисплей технического обслуживания ⇨ 74.

### Подтверждение

Выполнение технического обслуживания подтверждается записью в сервисном и гарантийном буклете. Дата и пробег заверяются печатью станции техобслуживания и подписью.

Подтвержденное прохождение технического обслуживания является обязательным условием выполнения гарантийных и других обязательств и учитывается при продаже автомобиля, поэтому

следите, чтобы сервисный и гарантийный буклет заполнялся правильно.

## Рекомендуемые рабочие жидкости, смазочные материалы и запасные части

### Рекомендуемые жидкости и масла

Используйте только те продукты, которые отвечают рекомендованным требованиям.

#### Предупреждение

Эти вещества опасны и могут быть ядовитыми. Обращайтесь с ними с осторожностью. Прочитайте приведенную на упаковках информацию.

### Моторное масло

Моторные масла обозначают параметрами качества и вязкости. При этом при выборе моторного масла имейте в виду, что качество важнее, чем вязкость. Качество масла обеспечивает, например, чистоту двигателя, защиту от

износа и контроль старения масла, а сорт вязкости указывает густоту масла в определенном диапазоне температур.

Используйте соответствующее моторное масло, указанное в выданном дилером графике технического обслуживания.

### Доливка моторного масла

#### Внимание

Случайно пролитое масло следует собрать тряпкой и утилизировать согласно предусмотренным для этого инструкциям.

Моторные масла разных изготовителей и марок можно смешивать, если они соответствуют требуемому сорту по качеству и вязкости.

Заливать в бензиновые двигатели только масла ACEA категорически запрещено, поскольку в определенных условиях эксплуатации они могут оказывать на двигатель негативное воздействие.



### **Дополнительные присадки к моторному маслу**

Использование дополнительных присадок к моторному маслу может привести к выходу двигателя из строя и аннулирует гарантию.

### **Сорта вязкости моторного масла**

Сорт вязкости по SAE указывает густоту масла.

Всесезонное масло имеет сложное обозначение, например SAE 5W-30. Первая цифра в обозначении, после которой следует буква W, обозначает вязкость при низкой температуре, а вторая – вязкость при высокой температуре.

### **Охлаждающая жидкость и антифриз**

Используйте только антифриз, разрешенный для использования в данном автомобиле. Проконсультируйтесь на станции техобслуживания.

На заводе система заполняется охлаждающей жидкостью, обеспечивающей высокую степень

защиты от коррозии и не замерзающей примерно до  $-28^{\circ}\text{C}$ . В автомобиле, предназначенные для регионов с холодным климатом, на сборочном заводе заправляется охлаждающая жидкость, имеющая температуру замерзания около  $-37^{\circ}\text{C}$ . Такую концентрацию следует поддерживать круглый год. Применение дополнительных присадок к охлаждающей жидкости, предназначенных для обеспечения дополнительной защиты от коррозии или для укупорки небольшой течи, может создать проблемы при работе двигателя. Компания не несет ответственности за последствия, возникшие в результате применения дополнительных присадок к охлаждающей жидкости.

### **Жидкость омывателя**

Используйте только рекомендованные омывающие жидкости, чтобы не допустить повреждения щеток стеклоочистителей, лакокрасочного покрытия, пластмассовых и резиновых деталей. Проконсультируйтесь на станции техобслуживания.

### **Жидкости тормозной системы и сцепления**

Со временем тормозная жидкость поглощает влагу, что может повлиять на эффективность тормозов. Поэтому тормозную жидкость следует заменять через установленные периоды времени.

Используйте только тормозную жидкость, разрешенную для использования в данном автомобиле. Проконсультируйтесь на станции техобслуживания.

### **AdBlue**

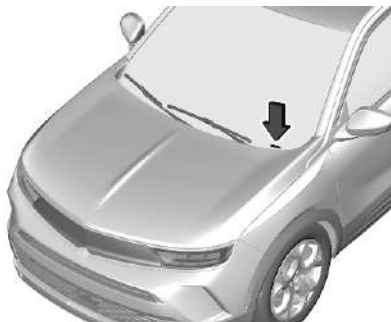
Используйте AdBlue только для снижения содержания оксидов азота в выхлопных газах ♣ 197.

## Технические данные

|   |            |
|---|------------|
| Идентификационные данные автомобиля ..... | 328        |
| Идентификационный номер автомобиля .....  | 328        |
| Паспортная табличка .....                 | 328        |
| Идентификатор двигателя ....              | 329        |
| <b>Данные автомобиля .....</b>            | <b>330</b> |
| Параметры двигателя .....                 | 330        |
| Размеры автомобиля .....                  | 332        |
| Заправочные емкости .....                 | 333        |
| Давление в шинах .....                    | 334        |

## Идентификационные данные автомобиля

### Идентификационный номер автомобиля



Идентификационный номер автомобиля может быть выгравирован на панели приборов на месте, видимом через ветровое стекло, или в моторном отсеке на правой панели кузова.

## Паспортная табличка

Паспортная табличка расположена на раме передней левой или правой двери. Для некоторых стран экспорта компоновка и расположение отличаются.



Информация на наклейке с обозначением:

- 1 : изготовитель
- 2 : номер одобрения типа
- 3 : идентификационный номер автомобиля
- 4 : допустимая полная масса автомобиля, кг
- 5 : допустимая полная масса автомобиля с прицепом, кг

- 6 : максимально допустимая нагрузка на переднюю ось, кг
- 7 : максимально допустимая нагрузка на заднюю ось, кг
- 8 : адрес изготовителя, индивидуальные данные автомобиля или данные, специфические для страны

Суммарная нагрузка на переднюю и заднюю оси не должна превышать допустимую полную массу.

Масса снаряженного автомобиля зависит от технических характеристик автомобиля, например, от наличия на нем дополнительного оборудования и аксессуаров. См. сертификат соответствия, прилагаемый к автомобилю, или другие документы государственной регистрации.

Технические данные определены в соответствии с действующими в Европейском сообществе стандартами. Мы сохраняем за собой право вносить изменения. Технические данные, приведенные в документах на автомобиль, имеют

приоритет по сравнению с данными, приведенными в настоящем руководстве.

## Идентификатор двигателя

В таблицах с техническими характеристиками двигателя указан его идентификационный код.

Сведения о двигателе ⇨ 330.

Чтобы узнать модель двигателя своего автомобиля, см. его мощность в сертификате соответствия или в других документах государственной регистрации.

## Данные автомобиля

### Параметры двигателя

| Обозначение двигателя            | EB2LTD | EB2LTED | EB2ADTD | EB2ADTS | EB2ADTSM | DV5RCE            | Электрический автомобиль |
|----------------------------------|--------|---------|---------|---------|----------|-------------------|--------------------------|
| Торговое обозначение             | 1.2 T  | 1.2 T   | 1.2 T   | 1.2 T   | 1.2 T    | 1.5 D             | –                        |
| Рабочий объем [см <sup>3</sup> ] | 1199   | 1199    | 1199    | 1199    | 1199     | 1499              | –                        |
| Мощность двигателя [кВт]         | 100    | 74 / 81 | 74      | 96      | 96       | 81                | 100 / 115                |
| при об/мин                       | 6000   | 6000    | 5500    | 5500    | 5500     | 3750              | –                        |
| Крутящий момент [Нм]             | 230    | 205     | 205     | 230     | 230      | 250               | 260                      |
| при об/мин                       | 1750   | 1750    | 1750    | 1750    | 1750     | 1750              | –                        |
| Тип топлива                      | Бензин | Бензин  | Бензин  | Бензин  | Бензин   | Дизельное топливо | –                        |

| Обозначение двигателя           | EB2LTD | EB2LTED | EB2ADTD | EB2ADTS | EB2ADTSM | DV5RCE | Электрический автомобиль |
|---------------------------------|--------|---------|---------|---------|----------|--------|--------------------------|
| Торговое обозначение            | 1.2 T  | 1.2 T   | 1.2 T   | 1.2 T   | 1.2 T    | 1.5 D  | –                        |
| Октановое число <sup>1)2)</sup> |        |         |         |         |          |        |                          |
| рекомендуемое                   | 95     | 95      | 95      | 95      | 95       | –      | –                        |
| разрешенное                     | 98     | 98      | 98      | 98      | 98       | –      | –                        |
| разрешенное                     | 91     | 91      | 91      | 91      | 91       | –      | –                        |
| Дополнительный вид топлива      | –      | –       | –       | –       | –        | –      | –                        |

- 1) Маркировка для конкретной страны на крышке топливозаправочной горловины, если она есть, может иметь преимущество перед требованиями конкретного двигателя.
- 2) В некоторых странах могут действовать ограничения на использование того или иного вида топлива, например по октановому числу, чтобы обеспечить нормальную работу двигателя.

**Размеры автомобиля**

|  |                           |
|--|---------------------------|
| Длина [мм]   | 4151                      |
| Ширина с двумя сложенными наружными зеркалами [мм]                     | 1791                      |
| Ширина с двумя наружными зеркалами [мм]                                | 1987                      |
| Высота (без антенны) [мм]  | 1531 / 1532 <sup>3)</sup> |
| Длина багажного отделения, по полу [мм]                                | 667                       |
| Длина пола багажного отделения при сложенных сиденьях второго ряда, мм | 1418                      |
| Ширина багажного отделения между колесных арок [мм]                    | 1021                      |
| База [мм]  | 2557 / 2561 <sup>3)</sup> |
| Диаметр поворота [м]   | 11,08                     |

---

3) электрический автомобиль

## Заправочные емкости

### Моторное масло

| Двигатель                     | EB2LTD,<br>EB2LTED | EB2ADTD | EB2ADTS | EB2ADTSM | DV5RCE |
|-------------------------------|--------------------|---------|---------|----------|--------|
| включая фильтр [л]            | – <sup>4)</sup>    | 3,5     | 3,5     | 3,5      | 4,0    |
| между отметками MIN и MAX [л] | –                  | 1,0     | 1,0     | 1,0      | 1,5    |

4) На момент сдачи документа в печать данные были недоступны.

### Топливный бак

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Бензин, объем заправки [л]            | 44 |
| Дизельное топливо, объем заправки [л] | 41 |

### Бак AdBlue

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| AdBlue, заправочный объем [л] | 13 |
|-------------------------------|----|

### Тяговая аккумуляторная батарея

|  |    |
|--|----|
| Емкость аккумуляторной батареи [кВт-ч] | 50 |
|--|----|

## Давление в шинах

| Двигатель | Шины                                       | Автомобиль с людьми (до 3 человек) |                                  | При полной загрузке              |                                  |
|-----------|--|------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
|           |  | спереди                            | сзади                            | спереди                          | сзади                            |
|           |  | [кПа/бар] ([фунтов/<br>кв.дюйм])   | [кПа/бар] ([фунтов/<br>кв.дюйм]) | [кПа/бар] ([фунтов/<br>кв.дюйм]) | [кПа/бар] ([фунтов/<br>кв.дюйм]) |
| ICE       | 215/65 R16,<br>215/60 R17,<br>215/55 R18   | 220/2,2 (32)                       | 220/2,2 (32)                     | 270/2,7 (39)                     | 270/2,7 (39)                     |
| BEV       | 215/65 R16,<br>215/60 R17,<br>215/55 R18   | 250/2,5 (36)                       | 250/2,5 (36)                     | 250/2,5 (36)                     | 300/3,0 (44)                     |
|           | 125/85 R16<br>Временное запасное<br>колесо | 420/4,2 (60)                       | 420/4,2 (60)                     | 420/4,2 (60)                     | 420/4,2 (60)                     |

Типы силовых агрегатов ↪ 4.



## Информация о клиенте

|   |            |
|---|------------|
| <b>Информация о клиенте</b> .....                           | <b>335</b> |
| Декларация соответствия .....                               | 335        |
| REACH .....   | 337        |
| Обновление программного обеспечения .....                   | 337        |
| Зарегистрированные товарные знаки .....                     | 339        |
| <b>Запись данных автомобиля и конфиденциальность</b> .....  | <b>339</b> |
| Запись данных экстренного вызова и конфиденциальность ..... | 339        |
| Регистраторы данных о событиях .....                        | 340        |
| Радиочастотная идентификация (RFID) .....                   | 345        |

## Информация о клиенте

### Декларация соответствия

#### Радиопередающие системы

В автомобиле используются передающие и / или принимающие радиосигналы электронные системы, работа которых регламентируется

Директивой 2014/53/EU и The Radio Equipment Regulations 2017, Великобритания. Изготовители перечисленных ниже систем заявляют об их соответствии с требованиями

Директивы 2014/53/EU и The Radio Equipment Regulations 2017. Полный текст деклараций соответствия для каждой системы размещен в интернете по адресу [www.opel.com/conformity](http://www.opel.com/conformity).

Импортером является компания Opel Automobile GmbH, Bahnhofplatz, 65423 Ruesselsheim am Main, Germany.

Информационно-развлекательная система Multimedia Navi Pro / Multimedia Navi

Continental Automotive Czech Republic s.r.o

Prumyslová 1851, 250 01 Brandys nad Labem, Czech Republic

|      | Рабочая частота, МГц | Макс. мощность, дБм |
|------|----------------------|---------------------|
| BT   | 2402,0 - 2480,0      | 4,1                 |
| Wifi | 2412,0 - 2462,0      | 16,7                |

Информационно-развлекательная система, Мультимедиа / Радиоприемник

Robert Bosch Car Multimedia GmbH  
Robert-Bosch-Strasse 200, 31139 Hildesheim, Germany

Рабочая частота:  
2400,0–2483,5 МГц

Максимальная мощность: 4 дБм

Беспроводное зарядное устройство

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055  
Regensburg, Germany

Рабочая частота: 90,0–119,0 кГц

Максимальная мощность:  
39,24 дБ (мкА/м) на расстоянии 3 м

#### Модуль антенны

Hirschmann Car Communication  
GmbH

Stuttgarter Strasse 45-51, 72654  
Neckartenzlingen, Germany

Рабочая частота: нет данных

Максимальная мощность:  
нет данных

ASK Industrie SpA

C.P. 110 c/o U.P. RE2, 42121 Reggio  
Emilia, Италия

Рабочая частота: нет данных

Максимальная мощность:  
нет данных

Fiamm France - RCA Spa

12 rue Augustin Fresnel, 78420  
Aubergenville, Франция

Рабочая частота: нет данных

Максимальная мощность:  
нет данных

#### Передачик электронного ключа

Valeo Comfort and Driving  
Assistance

76, rue Auguste Perret 94046 Créteil  
- CEDEX France

Рабочая частота:  
433,05–434,79 МГц

Максимальная мощность:  
-6,85 дБм

#### Приемник электронного ключа

Valeo Comfort and Driving  
Assistance

76, rue Auguste Perret 94046 Créteil  
- CEDEX France

|                | Рабочая частота | Макс. мощность, дБм |
|----------------|-----------------|---------------------|
| BT             | 2402,0 - 2480,0 | 5,0                 |
| Радио-приемник | 125 кГц         | - 7,3               |

#### Передачик системы

дистанционного радиуправления (ПДУ)

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co.  
KG

Steeper Str. 17, 42551 Velbert,  
Germany

Рабочая частота:  
433,05–434,79 МГц

Максимальная мощность: -14 дБм

#### Приемник системы дистанционного радиуправления (ПДУ)

Aptiv Services France SAS

22 Avenue des Nations ZAC Paris  
Nord II 93420 Villepinte France

Рабочая частота: 125 кГц

Максимальная мощность:  
66 дБмкА/м на 10 м

#### Имобилайзер

Kostal Bulgaria Automotive  
Pazardzhik

ul. "Sinitevska" 4, 4400 Southern  
Industrial Zone, Bulgaria

Рабочая частота: 119 - 134 кГц

Максимальная мощность:  
72 дБмкА/м на 10 м

#### Радиолокационный датчик

ZF TRW Autocruise SAS

Secteur de la Pointe du Diable,  
Avenue du technopôle, 29280  
Plouzane, France

Рабочая частота: 76,0 - 77,0 ГГц

Максимальная мощность: 28 дБм

### Модуль ВТА

Marelli S.p.A.

Viale A. Borletti 61/63, 20011  
Corbetta, Italy

|          | Рабочая частота, МГц    | Макс. мощность, дБм |
|----------|-------------------------|---------------------|
| GSM 900  | 880 -960                | 33                  |
| GSM 1800 | 1710 - 1880             | 30                  |
| UMTS     | 880 -960<br>1920 - 2170 | 24<br>24            |

### Номера сертификатов одобрения типа ICASA

Перечень номеров всех сертификатов одобрения типа Независимого агентства по связи Южной Африки (ICASA):

TA-2018/5025, TA-2018/5031,  
TA-2017/2387, TA-2018/1848,  
TA-2018/208, TA-2017/1106,  
TA-2017/3180

### REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) — регламент ЕС, касающийся правил регистрации, оценки, санкционирования и ограничения использования химических веществ, разработан в целях защиты здоровья человека и окружающей среды от опасного воздействия химических веществ. Дополнительные сведения и текст декларации о содержании вредных веществ, предоставляемой согласно требованию статьи № 33 регламента REACH, можно найти на сайте [www.opel.com](http://www.opel.com).

### Обновление программного обеспечения

Загрузку и установку обновлений программного обеспечения информационно-развлекательной системы можно осуществлять с помощью беспроводного соединения.

#### Примечание

Доступность обновлений, которые можно установить «по воздуху», зависит от модели автомобиля и региона. Дополнительную информацию можно найти на нашем сайте.

### Дистанционное управление устройствами и дистанционное обновление программного обеспечения и прошивки

Как неотъемлемая часть подписки на подключаемые услуги, необходимое управление устройством и необходимые обновления программного обеспечения и прошивки для конкретной подключаемой услуги выполняются

дистанционно, в частности с использованием технологии беспроводной связи.

Для этого при включении зажигания устанавливается надежное соединение сети радиосвязи между автомобилем и сервером управления устройством, если доступна сеть мобильной связи. В зависимости от комплектации автомобиля, для установки соединения сети радиосвязи в конфигурации соединения должна быть задана настройка **Connected vehicle**.

Независимо от действующей подписки на подключаемые услуги, дистанционное управление устройством и дистанционные обновления программного обеспечения и прошивки, связанные с безопасностью продукта, осуществляются во исполнение правовых обязательств, накладываемых на изготовителя (например, соответствующий закон об ответственности за безопасность продукта, нормативное регулирование сроч-

ных вызовов), или для защиты жизненно важных интересов водителя и пассажиров автомобиля.

Установка безопасного соединения сети радиосвязи и соответствующие дистанционные обновления не зависят от настроек конфиденциальности и будут выполняться, в основном, после инициирования пользователем автомобиля, получившим соответствующее уведомление.

Система может уведомить о получении обновления, как только она будет подключена к внешней сети Wi-Fi или к сети мобильной связи. Большие обновления загружаются только по сети Wi-Fi.

Уведомление о доступном обновлении отображается на информационном дисплее после завершения поездки, и предоставляется возможность немедленной установки или переноса срока установки.

Продолжительность установки различная, может потребоваться несколько минут, но не более примерно 30 минут. Уведомление

содержит ожидаемую продолжительность установки и описание обновления.

Обновления можно проверить вручную с помощью информационного дисплея. Следуйте указаниям в соответствующем меню.

Информационный дисплей ⇨ 89.

#### Примечание

Порядок загрузки и установки обновлений на разных моделях может отличаться.

Из соображений безопасности и необходимости длительного внимания водителя установку следует выполнять при включенном зажигании без запуска двигателя. Установку выполнить невозможно в следующих случаях:

- двигатель работает
- выполняется срочный вызов
- недостаточный заряд аккумуляторной батареи автомобиля
- выполняется зарядка тяговой аккумуляторной батареи

**Примечание**

Во время установки обновлений эксплуатировать автомобиль нельзя.

Если не удалось установить обновление, обратитесь за помощью на станцию техобслуживания.

**Зарегистрированные товарные знаки****Apple Inc.**

Apple CarPlay™ является товарным знаком Apple Inc.

App Store® и iTunes Store® являются зарегистрированными товарными знаками Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPad®, iPad® и Siri® являются зарегистрированными товарными знаками Apple Inc.

**Bluetooth SIG, Inc.**

Bluetooth® является зарегистрированным товарным знаком Bluetooth SIG, Inc.

**DivX, LLC**

Обозначения DivX® и DivX Certified® являются зарегистрированными товарными знаками компании DivX, LLC.

**Google Inc.**

Android™ и Google Play™ Store являются товарными знаками Google Inc.

**Velcro Companies**

Velcro® является зарегистрированным торговым знаком Velcro Companies.

**Verband der Automobilindustrie e.V.**

AdBlue® является зарегистрированным товарным знаком VDA.

**Запись данных автомобиля и конфиденциальность****Запись данных экстренного вызова и конфиденциальность****Обработка данных**

Вся обработка личных данных при использовании функции экстренного вызова соответствует принципам защиты личной информации, установленным регламентом 2016/679 (GDPR) и директивой 2002/58/EC Европейского парламента и Совета, и, в частности, направлена на защиту жизненно важных интересов субъекта данных в соответствии с регламентом 2016/679, статья 6.1, пункт d).

Обработка личных данных строго ограничена требованиями функции экстренного вызова, используемой с европейским номером экстренного вызова.

Функция экстренного вызова может собирать и обрабатывать только следующие данные, относящиеся к автомобилю: номер шасси, тип (легковой автомобиль или легкий коммерческий автомобиль), тип топлива или источник питания, три последних местоположения и направление движения, количество пассажиров и файл журнала с отметками времени, в котором записаны технические данные о работе системы.

Получателями обработанных данных являются центры обработки экстренных вызовов, назначенные соответствующими национальными властями на территории, где они расположены, что обеспечивает приоритетную маршрутизацию и обработку вызовов на номер экстренной помощи.

### Хранение данных

Данные, которые хранятся в памяти системы, недоступны извне, пока не будет выполнен вызов. В обычном режиме работы

система недоступна для отслеживания и постоянный контроль системы не выполняется.

Данные во внутренней памяти системы непрерывно автоматически стираются. Сохраняются только три последних местоположения автомобиля, необходимые для нормального функционирования системы.

При инициировании экстренного вызова журнал данных сохраняется не более 13 часов.

### Доступ к данным

Вы имеете право получить доступ к данным и, при необходимости, отправить запрос на исправление, удаление или ограничение обработки любой личной информации, не обработанной в соответствии с положениями Регламента 2016/679 (GDPR). Третьи лица, которым были переданы данные, должны быть уведомлены о любом исправлении, удалении или ограничении, которые выполнены в соответствии с вышеупомянутой

директивой, за исключением случаев, когда это невозможно или требует несоразмерных усилий.

Вы также имеете право подать жалобу в соответствующий орган по защите данных.

Если вы хотите заявить о своих вышеупомянутых правах, свяжитесь с нами по адресу электронной почты [privacyrights@mpsa.com](mailto:privacyrights@mpsa.com).

Для получения дополнительных сведений о наших контактных данных ознакомьтесь с нашей Политикой конфиденциальности и использования файлов cookie на нашем веб-сайте.

### Регистраторы данных о событиях

В вашем автомобиле установлены электронные блоки управления. Они обрабатывают данные, полученные от датчиков или сгенерированные ими самими или другими блоками управления. Одни блоки управления нужны для безопасной работы различных систем автомобиля, другие помогают водителю

управлять автомобилем (системы помощи водителю), третьи обеспечивают повышенный комфорт и всевозможные информационно-развлекательные функции.

Ниже приводится общая информация о том, как в автомобиле происходит обработка данных. Более подробные сведения о том, какие данные загружаются, хранятся и передаются третьим сторонам и с какой целью, можно найти в руководстве по эксплуатации своего автомобиля или в общих условиях продажи по ключевой фразе «Защита данных» и по ссылкам для соответствующих функциональных характеристик. Эти сведения также доступны в Интернете.

### **Данные о работе систем автомобиля**

Блоки управления обрабатывают данные, чтобы обеспечить работу различных систем автомобиля.

К таким данным могут относиться, например:

- сведения о параметрах движения автомобиля (например, скорость движения, задержка перемещения, поперечное ускорение, скорость вращения колес, индикация непристегнутых ремней)
- сведения о параметрах окружающей среды (например, сигналы датчиков температуры, дождя, расстояния)

Как правило, такие данные не хранятся длительное время (за пределами текущего ездового цикла) и обрабатываются непосредственно в самом автомобиле. Во многих блоках управления (в том числе в радиобрелке) есть встроенная память. Она используется для временного или постоянного хранения информации о состоянии автомобиля, усталости отдельных компонентов, истории обслуживания, событиях технического характера и ошибках.

В зависимости от уровня комплектации в них могут храниться следующие данные:

- рабочее состояние отдельных компонентов систем (например, данные об уровне эксплуатационных жидкостей, давлении в шинах, состоянии АКБ)
- сведения о сбоях и выходе из строя важных деталей и узлов (например, световых приборов, тормозных механизмов)
- сведения о поведении систем автомобиля в различных ситуациях (например, информация о срабатывании надувных подушек безопасности, включении системы динамической стабилизации)
- информация о событиях, приведших к повреждению автомобиля
- уровень заряда высоковольтной аккумуляторной батареи, запас хода (на электрифицированных автомобилях)

В отдельных случаях (например, при обнаружении неисправности) необходимо сохранять данные, которые в противном случае будут стерты.

В случае обращения в сервисный центр (например, для проведения ремонта или обслуживания) идентификационный номер автомобиля и сохраненные данные о работе систем автомобиля могут быть считаны и при необходимости использованы. Сотрудники предприятий сети сервисного обслуживания (например, сервисного центра, автопроизводителя), а также третьи лица (например, эвакуационные службы) могут считывать данные из памяти блоков управления автомобиля. Это же касается и гарантийных работ и мероприятий по улучшению качества продукции.

Для считывания данных обычно используется разъем системы бортовой диагностики (OBD), параметры которого определены законодательно. В считываемых данных описывается техническое состояние автомобиля или его

отдельных компонентов, они помогают эффективно провести диагностику, обеспечить выполнение гарантийных обязательств и повысить качество. Эти данные, в частности информация об усталости отдельных компонентов, событиях технического характера, ошибках оператора и прочих сбоях, при необходимости передаются автопроизводителю вместе с идентификационным номером автомобиля (VIN-кодом). Автопроизводитель несет ответственность за свою продукцию. Эти данные могут быть использованы ими для проведения кампаний по отзыву. Они могут использоваться для проверки гарантийных рекламаций.

Диагностические коды неисправностей можно стереть из памяти блоков управления автомобиля во время проведения обслуживания или ремонта в сервисном центре, а также по вашему требованию.

### **Функции повышения комфорта и информационно-развлекательные возможности**

Настройки систем повышения комфорта и пользовательские настройки параметров могут храниться в памяти автомобиля и изменяться или сбрасываться в любое время.

В зависимости от комплектации автомобиля к ним могут относиться:

- настройки положения сиденья и рулевого колеса
- настройки параметров подвески и системы кондиционирования воздуха
- пользовательские настройки, такие как подсветка салона

Вы также можете загружать в информационно-развлекательную систему свои данные.



В зависимости от комплектации автомобиля к ним могут относиться:

- мультимедийные данные, такие как музыка, видео и фотографии, для воспроизведения через интегрированную мультимедийную систему
- данные из книги контактов для использования с помощью интегрированной системы голосового управления или навигационной системы
- места назначения для системы навигации
- данные об использовании онлайн-сервисов

Данные систем повышения комфорта и информационно-развлекательной системы могут храниться в памяти автомобиля или на подключаемом к нему внешнем устройстве (например, на смартфоне, USB-накопителе или MP3-плеере). Введенные вами данные можно удалить в любой момент.

Передача этих данных из памяти автомобиля вовне может быть осуществлена только по вашему запросу, в частности при обращении к онлайн-сервисам, использующим выбранные вами настройки.

### **Интеграция со смартфонами через Android Auto и Apple CarPlay**

Если такая возможность предусмотрена комплектацией вашего автомобиля, вы можете подключить смартфон или другое мобильное устройство и управлять им с помощью органов управления информационно-развлекательной системой. В этом случае изображения и звук со смартфона могут выводиться через мультимедийную систему автомобиля. При этом в смартфон также передаются некоторые данные. В зависимости от типа интеграции, это могут быть данные о положении автомобиля, дневном/ночном режиме и другие общие сведения. Дополнительные сведения см. в руководстве по

эксплуатации автомобиля и инструкции на информационно-развлекательную систему.

Подключение позволяет использовать в автомобиле некоторые из установленных на смартфоне приложений, например систему навигации или музыкальный проигрыватель. Никаких дополнительных возможностей интеграции смартфона, в частности активного доступа к данным автомобиля, не предусмотрено. То, каким образом будут обрабатываться передаваемые данные, определяет разработчик используемого приложения. Сможете ли вы изменять настройки и какие именно, зависит от конкретного приложения и операционной системы вашего смартфона.

### Онлайн-сервисы

Если ваш автомобиль оснащен системой радиосвязи, это позволяет вашему автомобилю обмениваться данными с другими системами. Для связи с сетью используется установленный в автомобиле передатчик или ваше мобильное устройство (например, смартфон). Связь через сеть сотовых операторов позволяет использовать функции онлайн-сервисов. К ним относятся как сами онлайн-сервисы, так и приложения, разработанные автопроизводителем и другими компаниями.

### Фирменные сервисы

Функции онлайн-сервисов автопроизводителя описываются в соответствующих документах (например, в руководстве по эксплуатации, на сайте автопроизводителя), при этом автопроизводитель также обеспечивает защиту персональных данных. Персональные данные могут потребоваться для предоставления онлайн-сервисов. Обмен данными в этом случае

происходит по защищенному каналу, например через специально разработанные для этого ИТ-системы автопроизводителя. Сбор, обработка и использование персональных данных для предоставления сервисов осуществляются исключительно в рамках действующего законодательства, например, в предписанной законом системе аварийной связи, в соответствии с условиями контракта или по соглашению.

Вы можете активировать или деактивировать отдельные сервисы и функции (могут быть платными), а в некоторых случаях и полностью отключить автомобиль от сотовой сети. Это, однако, не распространяется на те функции и системы, работа которых должна быть обеспечена в соответствии с требованиями законодательства.

### Сервисы третьих лиц

Если вы используете онлайн-сервисы сторонних провайдеров (третьих лиц), ответственность за их предоставление и защиту

персональных данных несет соответствующий провайдер, который также определяет условия использования его сервисов. В таких случаях автопроизводитель не может влиять на то, какие данные будут передаваться.

Поэтому следует обращать особое внимание на то, какие данные, в каком объеме и с какой целью будут собираться и использоваться, если сервисы предоставляют третьи лица.

### В случае аварии

Этот автомобиль оснащен регистратором данных о событиях. Эта система собирает и записывает определенные данные об автомобиле в течение короткого периода времени (несколько секунд) до таких событий, как авария или столкновение, во время и после них. Чтобы лучше понять обстоятельства события, система записывает данные о работе различных систем автомобиля во время события, в том числе:

- любое срабатывание удерживающей системы (подушка безопасности, ремень безопасности и пр.)
- состояние ремней безопасности (пристегнуты / не пристегнуты)
- контакт или интенсивность давления водителем на педаль или педали
- скорость автомобиля
- состояние некоторых систем управления автомобилем и помощи водителю.

Перечисленные ниже данные не записываются:

- данные о нормальных условиях вождения, другими словами, данные, не имеющие прямого отношения к событию
- персональные данные водителя или пассажиров
- географическое местоположение автомобиля на момент события.

Для считывания данных о событии, записанных регистратором, необходимо следующее:

- доступ в салон автомобиля или же к регистратору данных о событиях
- специальное оборудование, которое можно приобрести у изготовителя Bosch.

Доступ к этим данным для анализа события может получить не только изготовитель автомобиля, но и другие лица, такие как правоохранительные органы.

## Радиочастотная идентификация (RFID)

Технология радиочастотной идентификации (RFID) используется на некоторых автомобилях в таких системах, как система контроля давления в шинах и иммобилайзер. Эта технология используется и в некоторых видах дополнительного оборудования, например в радиобрелоках дистанционного управления замками дверей и зажиганием. Применение технологии RFID в автомобилях Opel не предусматривает использования или записи каких-либо данных личного характера, а также обмена ими с другими системами Opel, хранящими такие данные.

## Предметный указатель

### А

|   |        |
|---|--------|
| Аварийная световая<br>сигнализация .....  | 101    |
| Автоматическая коробка<br>передач .....   | 204    |
| Автоматический режим<br>работы электрического<br>стояночного тормоза<br>отключен..... | 81     |
| Автоматическое включение<br>режима предотвращения<br>бликов .....                     | 24     |
| Автоматическое запираение .....   | 15     |
| Автоматическое<br>переключение дальнего<br>света.....                                 | 86, 96 |
| Автоматическое уведомление<br>о ДТП.....  | 94     |
| Автоматическое управление<br>освещением .....   | 96     |
| Автомобильный инструмент....  | 301    |
| Адаптивный круиз-контроль.....  | 220    |
| Аккумуляторная батарея<br>автомобиля .....  | 294    |
| Аксессуары и модернизация<br>автомобиля .....   | 284    |
| Активное экстренное<br>торможение.....  | 229    |
| Антиблокировочная<br>тормозная система .....  | 209    |

|  |          |
|--|----------|
| Антиблокировочная<br>тормозная система (ABS) ..... | 81       |
| Аудиосистема.....                                  | 122, 161 |

### Б

|  |          |
|--|----------|
| Багажник на крыше .....                | 56       |
| Багажное отделение .....               | 17, 53   |
| Ближний свет.....                      | 85       |
| Блокировка замков от детей .....       | 16       |
| Боковые фонари.....                    | 95       |
| Буксировка.....                        | 280, 318 |
| Буксировка автомобиля .....            | 318      |
| Буксировка другого<br>автомобиля ..... | 319      |
| Буксировка прицепа .....               | 281      |

### В

|   |          |
|---|----------|
| Введение .....  | 3        |
| Вентиляционные отверстия.....                         | 182      |
| Вентиляция.....                                       | 172      |
| Ветровое стекло.....                                  | 24       |
| Вещевой ящик панели двери.....                        | 52       |
| Вещевые ящики.....                                    | 51       |
| Включение освещения при<br>выходе из автомобиля ..... | 104      |
| Включение освещения при<br>посадке в автомобиль ..... | 104      |
| Внешние устройства.....                               | 126, 163 |
| Внешний вид.....                                      | 320      |
| Внутренние зеркала.....                               | 23, 24   |
| Воздухозаборник .....                                 | 183      |

|  |     |
|--|-----|
| Выполнение работ .....                                     | 289 |
| Высадка из автомобиля.....                                 | 195 |
| Высокая температура тяговой<br>аккумуляторной батареи..... | 85  |

**Г**

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Глубина протектора .....   | 305 |
| Готовность автомобиля..... | 85  |
| Груз на крыше.....         | 57  |

**Д**

|   |          |
|---|----------|
| Давление в шинах .....                            | 303, 334 |
| Давление моторного масла .....                    | 84       |
| Дальний свет .....                                | 86, 96   |
| Датчик дождя.....                                 | 86       |
| Двери.....  | 17       |
| Декларация соответствия.....                      | 335      |
| Дисплей технического<br>обслуживания .....        | 74       |
| Дистанционное включение<br>световых приборов..... | 105      |
| Домкрат.....                                      | 301      |
| Дополнительный отопитель.....                     | 180      |

**Ж**

|  |     |
|--|-----|
| Жидкости тормозной системы<br>и сцепления..... | 326 |
| Жидкость для нейтрализатора                    | 197 |
| Жидкость омывателя .....                       | 293 |

**З**

|  |              |
|--|--------------|
| Заглушите двигатель.....   | 80           |
| Задние фонари .....  | 300          |
| Задний противотуманный<br>фонарь .....                           | 86, 102, 300 |
| Задняя дверь.....  | 17           |
| Замена ламп .....  | 299          |
| Замена щеток<br>стеклоочистителя .....                           | 298          |
| Запасное колесо .....  | 312          |
| Запас хода в электрическом<br>режиме.....                        | 266          |
| Запись данных автомобиля и<br>конфиденциальность.....            | 340          |
| Запись данных экстренного<br>вызова и<br>конфиденциальность..... | 339          |
| Запотевание стекол фар .....                                     | 103          |
| Заправка .....   | 278          |
| Заправочные емкости .....  | 333          |
| Запуск двигателя .....   | 190          |
| Запуск и эксплуатация.....                                       | 187          |
| Запуск от дополнительной<br>АКБ .....                            | 316          |
| Зарегистрированные<br>товарные знаки.....                        | 339          |
| Зарядка.....   | 271          |
| Зарядный кабель.....   | 268          |
| Зарядный кабель подключен.....                                   | 85           |
| Защита автомобиля.....   | 19           |

**Защита от разряда**

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| аккумуляторной батареи .....   | 105 |
| Звуковой сигнал .....          | 64  |
| Зимние шины .....              | 302 |
| Знак аварийной остановки ..... | 56  |

**И**

|  |     |
|--|-----|
| Идентификатор двигателя.....   | 329 |
| Идентификационный номер<br>автомобиля .....                            | 328 |
| Изменение размера шин и<br>колес .....                                 | 306 |
| Иммобилайзер .....   | 21  |
| Индикатор приближения<br>очередного технического<br>обслуживания ..... | 80  |
| Индикатор расхода энергии.....   | 72  |
| Индикатор температуры<br>охлаждающей жидкости<br>двигателя .....       | 73  |
| Индикатор тяговой<br>аккумуляторной батареи.....                       | 72  |
| Индикаторы.....  | 75  |
| Индукционная зарядка.....  | 68  |
| Инструмент .....   | 301 |
| Информационные сообщения ..  | 91  |
| Информационный дисплей.....  | 89  |
| Информационный центр<br>водителя.....                                  | 87  |

**К**

|  |         |
|--|---------|
| Как пользоваться настоящим<br>Руководством ..... | 3       |
| Камера заднего вида .....                        | 250     |
| Капот .....                                      | 290     |
| Каталитический<br>нейтрализатор .....            | 197     |
| Ключи .....                                      | 6       |
| Ключи, замки.....                                | 6       |
| Кнопка питания.....                              | 188     |
| Колеса и шины .....                              | 302     |
| Колпаки колес .....                              | 306     |
| Комплект для ремонта шин .....                   | 307     |
| Кондиционер .....                                | 173     |
| Контрольные лампы.....                           | 75      |
| Контроль усталости водителя<br>.....             | 87, 264 |
| Крепежные проушины .....                         | 55      |
| Круговая подсветка.....                          | 105     |
| Круиз-контроль .....                             | 215     |
| Крышка багажного отделения . .                   | 54      |
| Крышка заднего напольного<br>отсека .....        | 54      |

**М**

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Масло, моторное.....                | 326 |
| Массаж.....                         | 33  |
| Матричные светодиодные<br>фары..... | 98  |

|  |          |
|--|----------|
| Места для установки детских<br>кресел безопасности ..... | 48       |
| Места для хранения.....                                  | 51       |
| Места для хранения вещей.....                            | 51       |
| Механическая коробка<br>передач .....                    | 207      |
| Механические зеркала<br>заднего вида .....               | 24       |
| Монитор уровня моторного<br>масла.....                   | 74       |
| Моторное масло .....                                     | 291, 326 |

**Н**

|  |        |
|--|--------|
| Навигация.....   | 129    |
| Надувные подушки<br>безопасности и натяжители<br>ремней безопасности ..... | 78     |
| Наклейка с предупреждением<br>о наличии подушки<br>безопасности.....       | 36     |
| Напольные коврики.....   | 323    |
| Напоминание о ремне<br>безопасности .....                                  | 78     |
| Наружная температура .....   | 67     |
| Наружное освещение .....   | 85, 95 |
| Наружные зеркала.....  | 22     |
| Неисправность<br>электрического стояночного<br>тормоза.....                | 81     |

|   |     |
|---|-----|
| Неподвижные<br>вентиляционные отверстия . | 183 |
| Низкий уровень топлива .....              | 85  |
| Нормальная работа<br>кондиционера .....   | 183 |

**О**

|   |          |
|---|----------|
| Обзор панели приборов .....                   | 61       |
| Обивка.....                                   | 322      |
| Обкатка нового автомобиля . .                 | 187      |
| Обновление программного<br>обеспечения.....   | 337      |
| Обогрев заднего стекла .....                  | 26       |
| Обогрев сидений.....                          | 33       |
| Обозначение шин .....                         | 302      |
| Обслуживание .....                            | 183, 325 |
| Общая информация.....                         | 266      |
| Общие сведения .....                          | 280      |
| Ограничитель скорости.....                    | 218      |
| Одометр .....                                 | 70       |
| Окна.....                                     | 24       |
| Опасность, Предупреждение<br>и Внимание ..... | 4        |
| Оповещения об обстановке на<br>дорогах.....   | 122, 161 |
| Органы управления.....                        | 63       |
| Органы управления на<br>рулевом колесе .....  | 63       |
| Освещение на поворотах.....                   | 98       |
| Освещение номерного знака . .                 | 300      |

|  |              |
|--|--------------|
| Освещение салона.....  | 103, 300     |
| Отказ предупреждений<br>системы безопасности<br>пешеходов..... | 86           |
| Отключение надувной<br>подушки безопасности .....              | 79           |
| Отключение подушки<br>безопасности .....                       | 42           |
| Открыта дверь .....  | 87           |
| Отображение телефона... 126, 163                               |              |
| Отработавшие газы .....  | 196          |
| Отсек хранения вещей в<br>центральной консоли .....            | 52           |
| Охлаждающая жидкость<br>двигателя .....                        | 292          |
| Охлаждающая жидкость и<br>антифриз.....                        | 326          |
| Очиститель и омыватель<br>ветрового стекла .....               | 64           |
| Очиститель и омыватель<br>заднего стекла .....                 | 66           |
| <b>П</b>   |              |
| Панорамное зеркало .....                                       | 22           |
| Параметры двигателя .....                                      | 330          |
| Паспортная табличка .....                                      | 328          |
| Передние противотуманные<br>фары .....                         | 86, 102, 300 |
| Передние сиденья.....  | 29           |
| Переключатель освещения .....                                  | 95           |

|  |          |
|--|----------|
| Переключение передач.....                                      | 82       |
| Перчаточный ящик .....   | 51       |
| Плафоны для чтения .....                                       | 104      |
| Подача кратковременных<br>сигналов дальним светом<br>фар ..... | 97       |
| Подголовники .....   | 28       |
| Подготовка салона.....   | 181      |
| Подлокотник.....   | 32       |
| Подогрев .....   | 33       |
| Подогрев зеркал .....  | 23       |
| Подсветка на<br>солнцезащитном козырьке . .                    | 104      |
| Подстаканники .....  | 51       |
| Положение сиденья .....  | 29       |
| Положения замка зажигания . .                                  | 187      |
| Поломка.....   | 318      |
| Помощник по дорожным<br>знакам.....                            | 253      |
| Пониженная мощность<br>двигателя.....                          | 85       |
| Послеаварийное торможение..                                    | 235      |
| Потоковая передача звука<br>через Bluetooth.....               | 126, 163 |
| Предварительный подогрев ....                                  | 83       |
| Предотвращение резкого<br>заброса оборотов .....               | 192      |
| Предохранители .....   | 301      |
| Предупреждающие звуковые<br>сигналы .....                      | 91       |

|   |     |
|---|-----|
| Предупреждение системы<br>безопасности пешеходов..... | 64  |
| Приборы.....  | 70  |
| Проверка автомобиля.....                              | 289 |
| Проверка системы.....                                 | 80  |
| Программируемая зарядка.....                          | 274 |
| Прокол.....   | 312 |
| Противоугонная сигнализация .                         | 19  |
| Противоугонная система .....                          | 19  |

**Р**

|  |               |
|--|---------------|
| Радиобрелок дистанционного<br>управления ..... | 7             |
| Радиочастотная<br>идентификация (RFID).....    | 345           |
| Размеры автомобиля .....                       | 332           |
| Разъем подключения прицепа.                    | 280           |
| Распознавание ограничения<br>скорости.....     | 215, 218, 220 |
| Распознавание речи.....                        | 142, 166      |
| Расход топлива - выбросы CO <sub>2</sub>       | 279           |
| Расход электрической энергии                   | 266           |
| Регенеративное торможение... 212               |               |
| Регистраторы данных о<br>событиях.....         | 340           |
| Регулировка положения<br>рулевого колеса ..... | 63            |
| Регулировка угла наклона фар .                 | 98            |
| Регулировка фар при езде за<br>рубежом .....   | 98            |

|   |   |  |
|---|---|--|
| Регулируемые решетки<br>вентиляционных отверстий . 182            | Система выборочной<br>каталитической<br>нейтрализации..... 197                                      | Система предупреждения о<br>препятствиях в боковых<br>мертвых зонах..... 248 |
| Режим автомойки..... 201, 204                                     | Система зарядки ..... 79  | Система распознавания<br>дорожных знаков..... 87                             |
| Режимы движения..... 208  | Система облегчения начала<br>движения на подъеме ..... 212  | Система управления<br>электронным ключом..... 8                              |
| Рекомендуемые жидкости и<br>масла ..... 326                       | Система облегчения парковки 236   | Система шторок безопасности<br>для защиты головы ..... 41                    |
| Ремни безопасности ..... 33                                       | Система облегчения<br>экстренного торможения ..... 212  | Системы безопасности детей... 43   |
| Рулевое колесо с подогревом . . 64                                | Система обнаружения<br>объектов..... 236  | Системы климат-контроля..... 172   |
| Рулевое управление..... 186                                       | Система обнаружения<br>падения давления в шинах... 84   | Системы контроля движения... 213   |
| Ручная регулировка<br>положения сиденья..... 30                   | Система обнаружения<br>прокола шин ..... 304  | Системы помощи водителю..... 215   |
| <b>С</b>  | Система обогрева и<br>вентиляции ..... 172  | Складывающиеся зеркала ..... 22  |
| Сажевый фильтр..... 196   | Система остановки-запуска<br>двигателя..... 192   | Смена колеса ..... 310   |
| Сажевый фильтр системы<br>выпуска..... 83                         | Система передних подушек<br>безопасности ..... 40   | Советы водителю..... 186   |
| Сведения о разрешенных<br>нагрузках ..... 57                      | Система подушек безопасности 36   | Соединение Bluetooth..... 144, 168   |
| Светодиодные фары..... 86, 299                                    | Система помощи при парковке . 82  | Солнцезащитные козырьки ..... 27   |
| Селектор..... 204   | Система предупреждения о<br>выходе за пределы полосы<br>движения..... 256                           | Солнцезащитные шторки ..... 27   |
| Сервисная информация ..... 325                                    | Система предупреждения о<br>выходе из занимаемой<br>полосы с активным<br>подруливанием..... 82, 258 | Сорта топлива для<br>бензиновых двигателей ..... 276                         |
| Сигнализатор неисправности ... 79                                 |   | Сорта топлива для дизельных<br>двигателей ..... 276                          |
| Символы ..... 5   |   | Состояние зарядки..... 275   |
| Система автоматического<br>послеаварийного<br>торможения..... 235 |   | Сохранение индивидуальных<br>настроек ..... 92                               |
| Система активного<br>экстренного торможения..... 86               |   | Спидометр ..... 70   |
| Система боковых подушек<br>безопасности ..... 40                  |   | Спортивный режим ..... 214   |
|   |   | Стоянка ..... 195  |
|   |   | Стояночные огни ..... 102  |



Стояночный тормоз..... 81, 209  
Суммарный запас хода  
автомобиля..... 73

**Т**

Тахометр ..... 71  
Телефон..... 144, 168  
Температура охлаждающей  
жидкости двигателя ..... 83  
Технические данные автомобиля 3  
Техпомощь на дороге..... 93  
Типы зарядки..... 267  
Типы силовых агрегатов..... 4  
Топливо..... 276  
Тормозная жидкость ..... 294  
Тормозная система..... 294  
Тормозная система и  
сцепление ..... 80  
Трехточечный ремень  
безопасности ..... 35  
Тяговая аккумуляторная  
батарея..... 288, 297  
Тягово-сцепное устройство..... 280

**У**

Удаление воздуха из  
дизельной топливной  
системы ..... 298  
Указатели поворота ..... 77, 101  
Указатель уровня топлива ..... 71

Ультразвуковая система  
помощи при парковке..... 236  
Умный доступ..... 10, 188  
Управление автомобилем ..... 186  
Управление подсветкой  
приборной панели ..... 103  
Упреждающая помощь при  
парковке..... 242  
Усовершенствованная  
система предупреждения о  
выходе из занимаемой  
полосы с активным  
подруливанием..... 82, 261  
Устройства с интерфейсом  
USB..... 126, 163  
Утилизация отработавшего  
срок службы автомобиля ..... 288  
Уход за автомобилем ..... 320  
Уход за салоном ..... 322

**Ф**

Фары..... 95  
Фары, включаемые при езде в  
светлое время суток ..... 98  
Фонари заднего хода ..... 103

**Х**

Ходовые качества и советы по  
буксировке ..... 280  
Хранение автомобиля..... 286

**Ц**

Центральный замок ..... 10  
Цепи противоскольжения ..... 306

**Ч**

Часы..... 67

**Ш**

Штепсельные розетки ..... 67

**Э**

Экстренные ситуации..... 186  
Экстренный вызов..... 94  
Электрическая регулировка ..... 22  
Электрические  
стеклоподъемники ..... 25  
Электрический привод..... 201  
Электрический привод  
регулировки сидений ..... 32  
Электромеханический  
стояночный тормоз..... 209  
Электронная система  
динамической  
стабилизации и контроля  
тягового усилия..... 82  
Электронная система  
динамической  
стабилизации и система  
контроля тягового усилия..... 213

Электронная система климат-  
контроля ..... 176  
Электрооборудование..... 301

**A**

AdBlue..... 83, 197  
Autostop..... 85, 192

**B**

BlueInjection..... 197

**D**

DAB..... 122, 161  
DEF..... 197

**M**

Multimedia..... 150  
Multimedia Navi Pro..... 106

**O**

Opel Connect..... 93

**Q**

Quickheat (система быстрого  
прогрева)..... 180

**R**

RDS..... 122, 161  
REACH..... 337

**S**

SOS..... 94

**U**

USB-порт..... 67



[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Содержащиеся в настоящей публикации данные соответствуют состоянию на указанную ниже дату. Фирма Opel Automobile GmbH оставляет за собой право вносить изменения в технологию, оборудование и форму автомобилей в сравнении с данными, приведенными в настоящей публикации, а также вносить изменения в текст данной публикации.

Состояние: Октябрь 2023, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Отпечатано на бумаге, отбеленной без использования хлора.

**ОМОККВО2310ru**

